

Qilive



Dishwasher Q.6594

- FR** Lave-vaisselle
- ES** Lavavajillas
- PT** Máquina de lavar loiça
- PL** Zmywarka do naczyń
- HU** Mosogatógép
- RO** Mașină de spălat vase
- RU** Посудомоечная машина
- UA** Посудомийна машина

EN	User manual	P. 11
FR	Manuel d'utilisation	P. 37
ES	Manual de instrucciones	P. 65
PT	Manual de utilização	P. 93
PL	Instrukcja obsługi	S. 121
HU	Használati utasítás	148 o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 175
RU	Руководство пользователя	C. 202
UA	Довідник користувача	C. 230

EN

FR

ES

PT

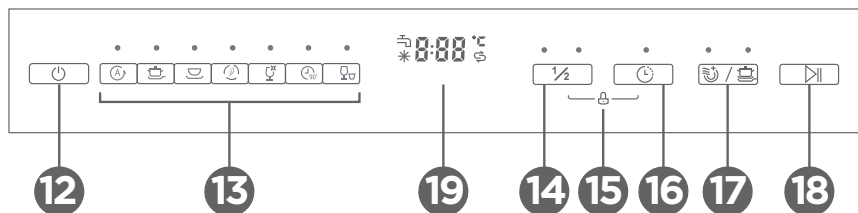
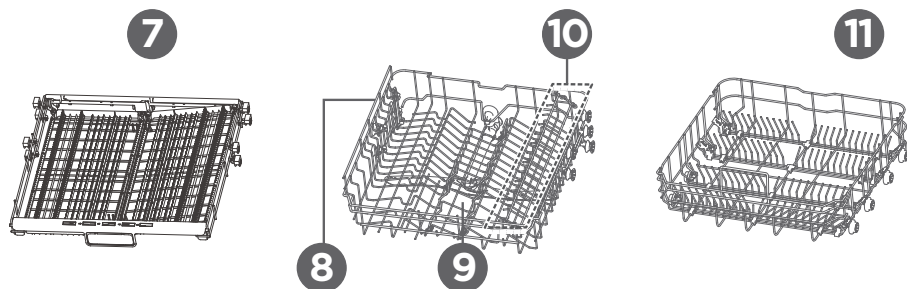
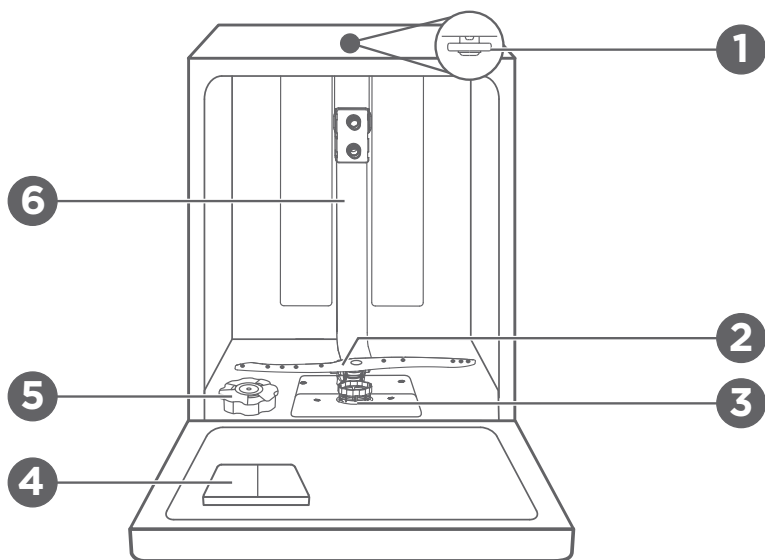
PL

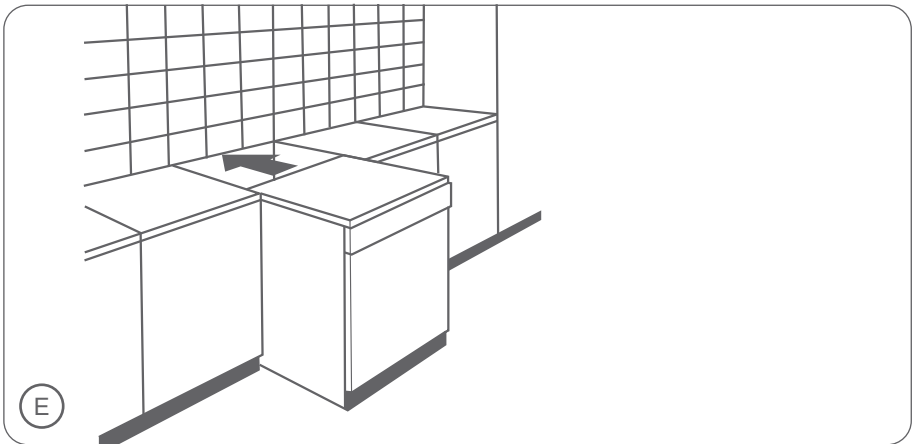
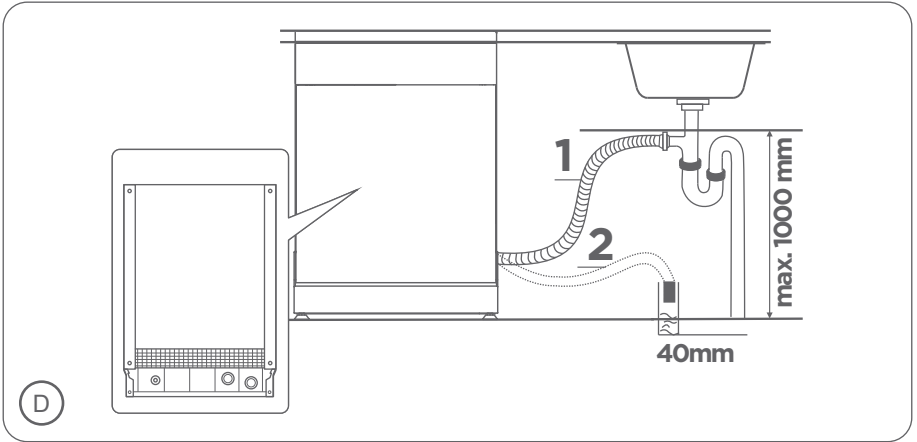
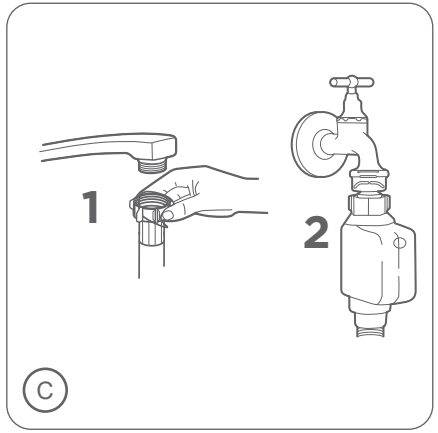
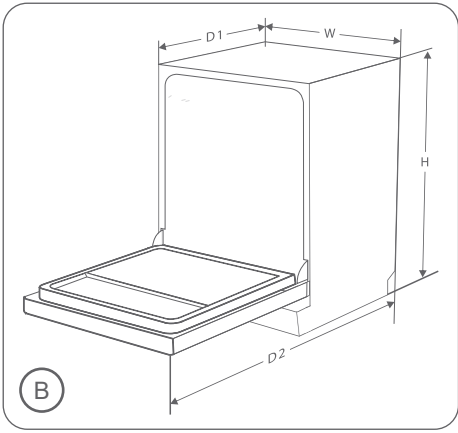
HU

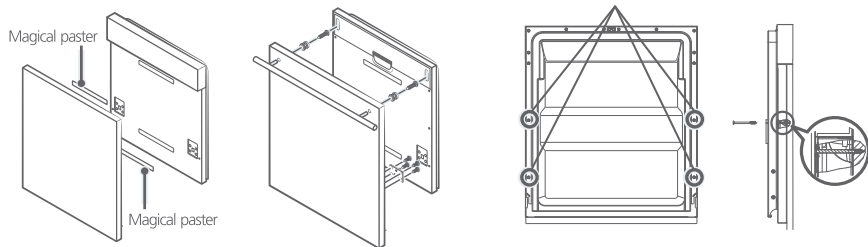
RO

RU

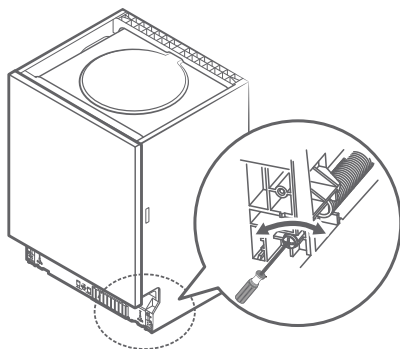
UA



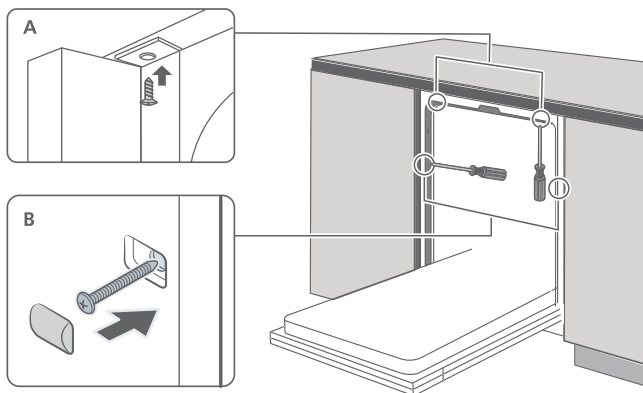




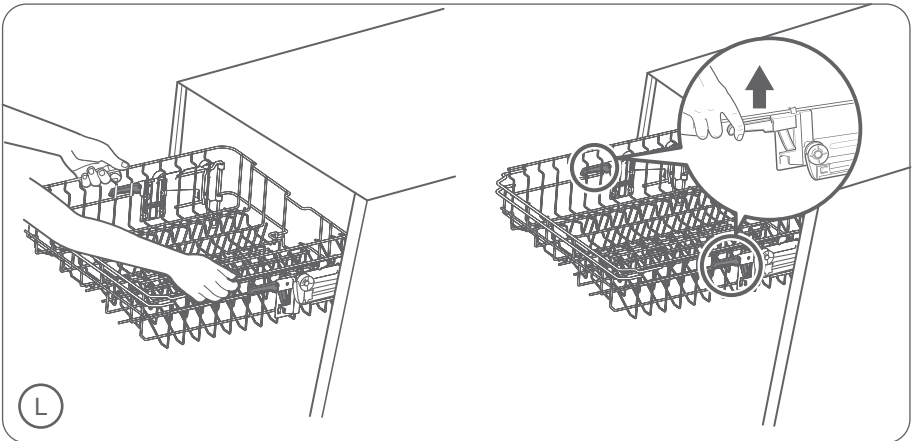
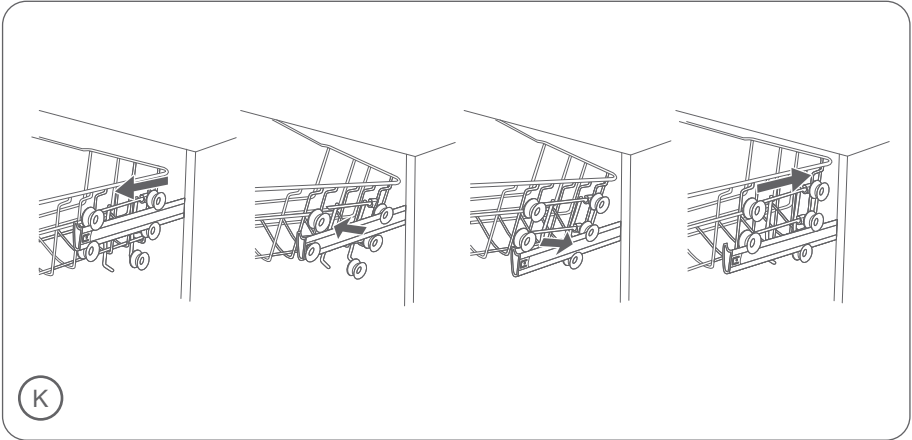
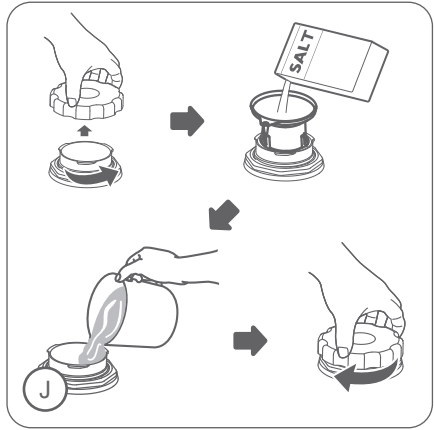
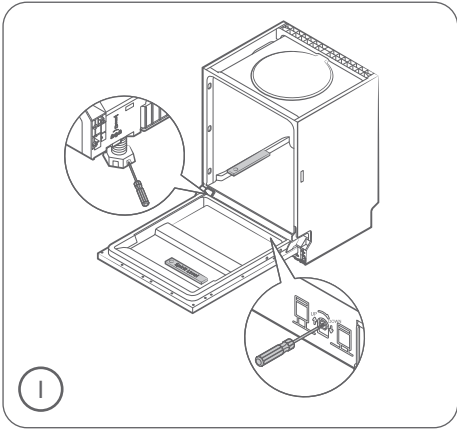
F

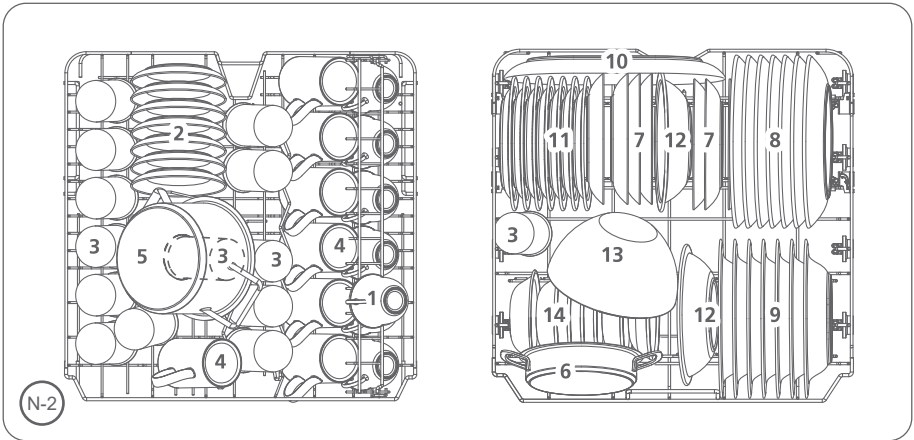
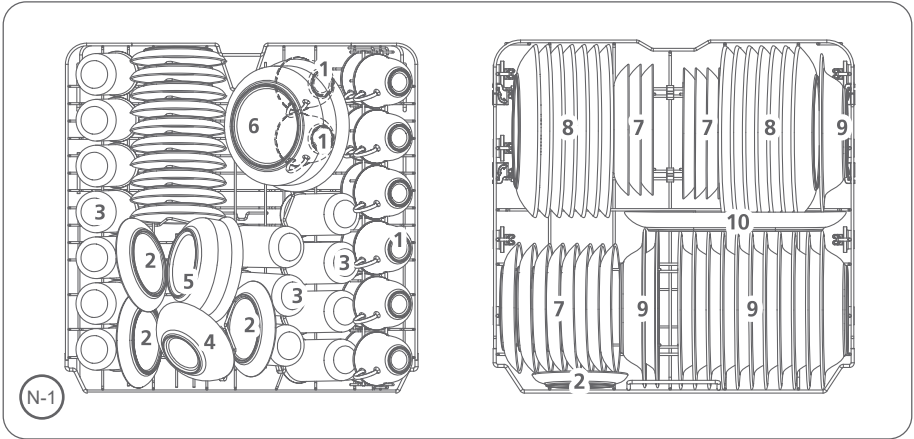
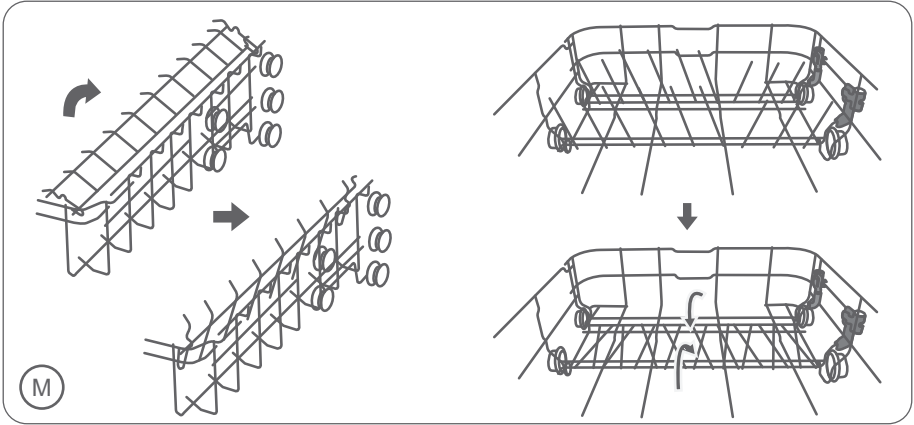


G



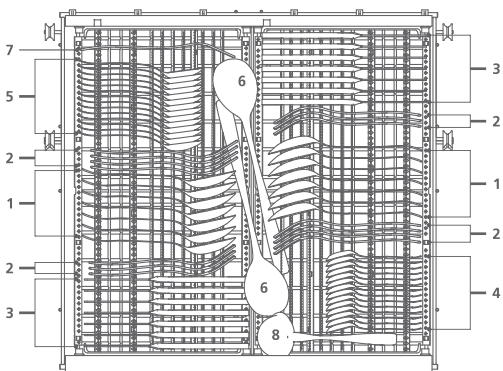
H



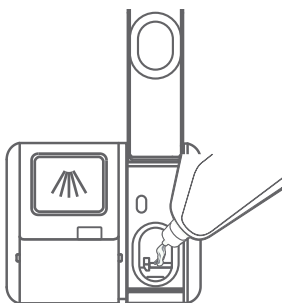
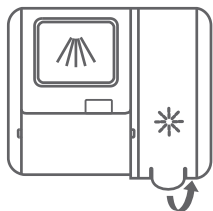
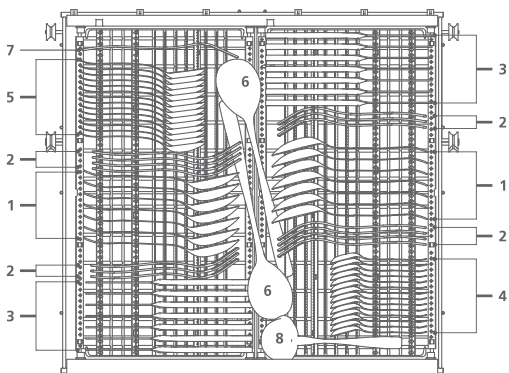




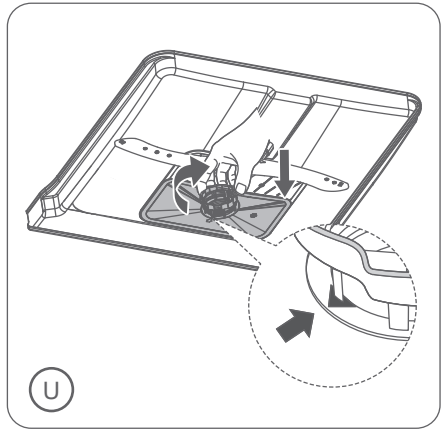
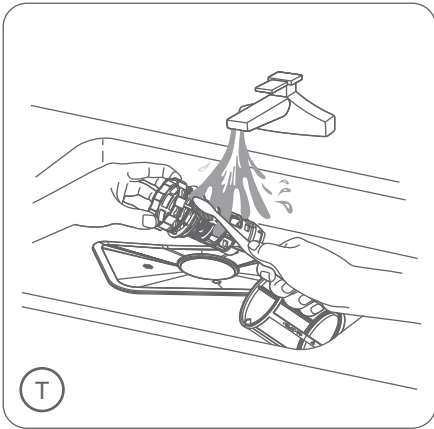
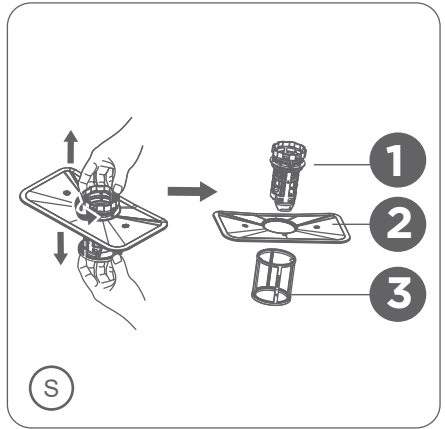
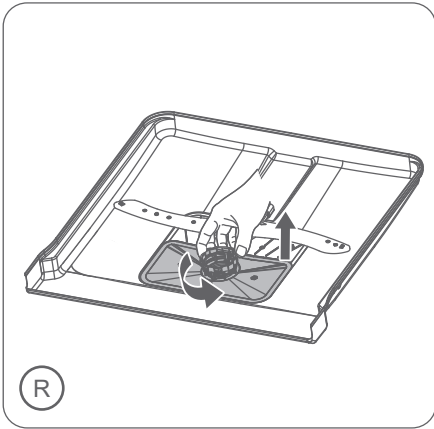
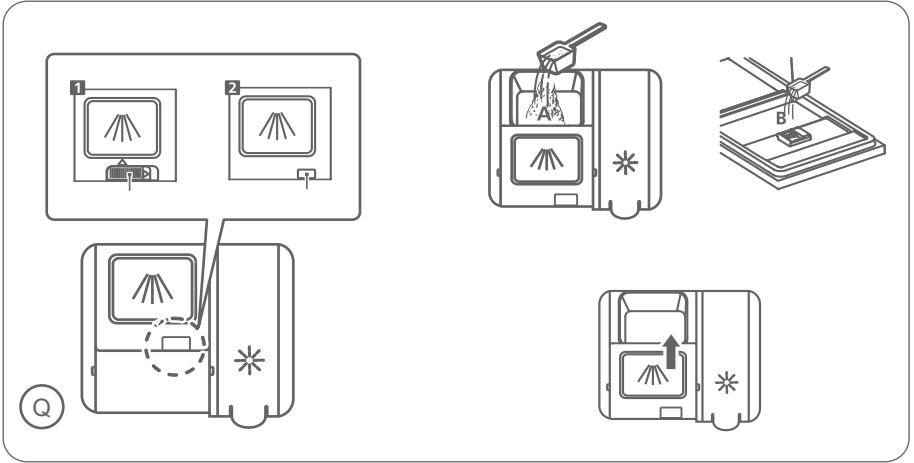
O-1

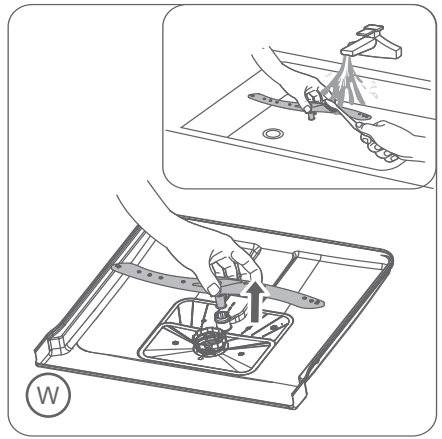
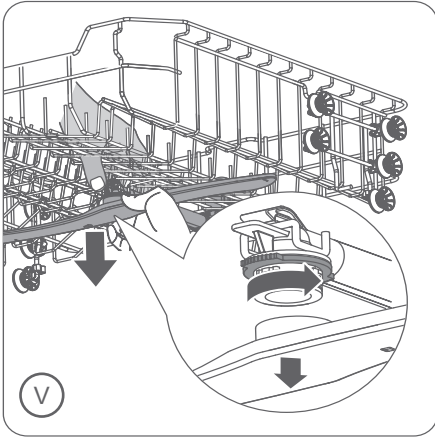


O-2



P





CONTENT OVERVIEW :

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 11
2. PRODUCT DESCRIPTION	P. 15
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 16
4. BEFORE FIRST USE	P. 19
5. INSTALLATION	P. 19
6. USE	P. 21
7. DISHWASHING PROGRAMS	P. 28
8. CLEANING AND CARE	P. 30
9. TROUBLESHOOTING	P. 31
10. GUARANTEES AND LIMITATIONS OF LIABILITY	P. 35

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the following instructions carefully and keep the operating instructions for future use.

1. Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,

unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Packaging material could be dangerous for children!

5. This appliance is for indoor household use only.

6. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid. Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.

7. Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

8. The maximum number of place setting to be washed is 14.

9. The maximum permissible inlet water pressure is 1.0Mpa.

10. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04Mpa.

Earthing Instructions

11. This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

12. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

13. Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

14. Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

15. Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.

16. Do not sit or stand on the door or dish rack of the appliance.

17. Do not operate the appliance unless all enclosure panels are properly in place.

18. Open the door carefully if the appliance is operating. There is a risk of water squirting out. Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.

19. Do not leave the door in the open position since this could present a tripping hazard.

20. When loading items to be washed: Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal.

21. Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.

22. Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed.

23. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the appliance when the door is open.

24. Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

25. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

26. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.

27. The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose-sets and that old-sets should not be reused.


28. The dishwasher requires the following cavity size for installation under a countertop: a height of 820 mm, a depth of 580 mm, and a width of 600 mm for 60 cm models.


29. The following space between the dishwasher and the cavity walls is required: between the top of the dishwasher and the bottom of the countertop 5 mm, between the side walls of the dishwasher and the cavity walls 1 mm, between the back of the dishwasher and cavity wall

10 mm, and the front of the dishwasher should be 0 mm set back from the front of the cavity.

30. Ventilation openings for the access to the electrical outlets, drain, and water supply are situated at the back of the cavity on the right or the left depending on the dishwasher. The opening is at the lower back corner of the cavity and is 80 mm wide (from back to front) and 100 mm high (from the floor of the cavity).

31. The electrical outlets, drain, and water supply must be accessible after the installation of the dishwasher to allow service and disconnection after installation

32.  Defective electrical appliances must be recycled and not disposed of in the household waste.










 Please actively help us in our efforts to conserve resources and protect the environment by depositing this device in collection centres and waste disposal centres.









2. PRODUCT DESCRIPTION

(Fig.A)

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. Top spray arm | 7. Cutlery basket |
| 2. Lower spray arm | 8. Upper basket: Cutlery rack |
| 3. Filter assembly | 9. Upper basket: Upper spray arm |
| 4. Dispenser | 10. Upper basket: Cup rack |
| 5. Salt container | 11. Lower basket |
| 6. Inner pipe | |

Control Panel

12. Power		Press to turn on the appliance. The display lights up.
13. Program		Auto – Use this for lightly, normally, or heavily soiled crockery with or without dried on food.
		Intensive – Use this for heavily soiled items, including pots and pans, with dried on food.
		Universal – Use this for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses, and lightly soiled pans.
		ECO – This is the standard program. Use this for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses, and lightly soiled pans.
		Glass – Use this for lightly soiled crockery and glasses.
		90 min – Use this for normally soiled loads that need a quick wash.
		Rapid – Use this for a shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
14. Half-load	$\frac{1}{2}$	Use this option when you have a few dishes, up to six sets of dishware, to be washed. This function saves energy and water. Use this function in combination with one of the following programs: Intensive, Universal, ECO, Glass, or 90 min. When selected, the indicator lights up.
15. Delay		Use this option to delay the start of the load washing. You can delay the start of the washing for up to 24 hours.

16. Child Lock		Use this option to lock all the buttons, except the Power button, on the control panel. This prevents accidental changes or activation by children. To activate or de-activate the lock, press both the Half-load and the Delay button at the same time for 3 seconds.
17. Function		Extra Drying – Use this to extend the drying time. This function works in combination with the following programs: Intensive, Universal, ECO, Glass, 90 min.
		Extra Cleaning – Use this to extend the wash time for extra dirty, hard to clean dishes. This function works in combination with one of the following programs: Intensive, Universal, ECO, Glass, and 90 min.
18. Start/Pause		Use this control to start the selected washing program or to pause the dishwasher when a program is running.
19. Display		Rinse Aid – If this indicator is lit, the dishwasher is running low on dishwasher rinse-aid and requires a refill.
		Salt – If this indicator is lit, the dishwasher is running low on dishwasher salt and requires a refill.
		Water faucet – If this indicator is lit, the water faucet is closed.
		This display is used to show the selected program temperature, the time remaining in the program, the delay time, and any error codes.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

(Fig.B)

Height (H)	815mm
Width (W)	598mm
Depth (D1)	570mm (with the door closed)
Depth (D2)	1150mm (with the door opened 90°)

3.1. PRODUCT FICHE

Product information sheet (En60436)

Supplier's name or trade mark: AUCHAN

Supplier's address (b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Model identifier: 600070362

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity (a) (ps)	14	Dimensions in cm	Height	81.5
			Width	59.8
			Depth	57.0
EEI (a)	49.9	Energy efficiency class (a)	D (c)	
Cleaning performance index (a)	1.13	Drying performance index (a)	1.07	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.849	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	11.0	
Eco program energy consumption per 100 cycles (kWh)	85			
Program duration (a) (h:min)	3:18	Type	Build-in	
Airborne acoustical noise emissions (a) (dB(A) re 1 pW)	44	Airborne acoustical noise emission class (a)	B (c)	
Off-mode (W)	0.49	Standby mode (W)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	1.00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (b):

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 (1) (b) is found:

(a) for the eco program.

(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

(1) Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

4. BEFORE FIRST USE

1. Unpack all parts.
2. Check for completeness and shipping damage immediately after unpacking. If your shipment is damaged or incomplete, please contact our customer service.

5. INSTALLATION



WARNING! Electrical shock hazard. Disconnect electrical power before installing the appliance. Failure to do so could result in death or electrical shock.



ATTENTION! The installation of the pipes and electrical equipment should be done by professionals.

5.1. POWER CONNECTION

Look at the rating label to know the rating voltage and connect the appliance to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 A / 13 A / 16 A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

5.2. WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

(→ Fig. C: 1 = Ordinary supply hose / 2 = Safety supply hose)

- Connect the cold water supply hose to a threaded $\frac{3}{4}$ " connector and make sure that it is fastened tightly in place.
- If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.
- Safety supply hose: The safety supply hose consists of double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.



WARNING! A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the appliance. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

- Pull the safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of the appliance.
- Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread $\frac{3}{4}$ ".
- Turn water fully on before starting the appliance.

How to disconnect the safety supply hose

- Turn off the water.
- Unscrew the safety supply hose from the faucet.

5.3. CONNECTION OF DRAIN HOSES

(→ Fig. D).

- Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40 mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed

in water to avoid the back flow of it.

- Securely fix the drain hose in either position 1 or position 2.
- **Drain excess water from hoses:** If the sink is 1000 mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.
- **Water outlet:** Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.
- **Extension hose:** If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the appliance could be reduced.
- **Syphon connection:** The waste connection must be at a height less than 1000 mm from the bottom of the dish.

5.4. POSITION THE APPLIANCE

Built-In Installation (for the integrated model)

Step 1. Selecting the best location for the dishwasher (Fig.E)

The installation position of the dishwasher should be near an existing inlet and drain hoses and power cord.

1. Less than 5 mm between the top of the dishwasher and the cabinet with the dishwasher door aligned to the cabinet.
2. If the dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be at least 50mm between the door and the cabinet when the dishwasher door is opened.

Note: Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation

Semi-integrated model

Magical paster A is found on the aesthetic wooden panel and magical paster B is on the outer door of the dishwasher (see Fig.F, left). Unjoin the two magical pasters.

Position the panel and fix the panel to the outer door using screws and bolts (see Fig.F, right).

Step 3. Tension adjustment of the door spring

1. The door springs are factory set to the proper tension for the outer door. If you install the aesthetic wooden panel, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to tighten or loosen the steel cable (see Fig.G)
2. The door tension is correct when the door remains horizontal when in the fully opened position and rises with the slight lift of a finger.

Step 4. Dishwasher installation steps

1. Affix the condensation strip under the work surface of the cabinet. Ensure the condensation strip is flush with the edge of the work surface.
2. Connect the inlet hose to the cold-water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Position the dishwasher.
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Philips screw in the middle of the base of the dishwasher. To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level.
7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher.

8. Adjust the tension of the door springs using an Allen key. Turn the key clockwise to tighten the springs on both the left and right sides of the door. Failure to do this could cause damage to your dishwasher.
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
 - a. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with wood screws.
 - b. Marble or granite work top: Fix the side with screws (see **Fig. H**).

Step 5. Levelling the dishwasher

The dishwasher must be level for proper rack operation and wash performance. (**Fig.I**)

1. Place a spirit level on the door and the rack track inside the tub, as shown, to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs, individually.

Note: When levelling the dishwasher, do not let the dishwasher tip over.

Note: The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

6. USE

6.1. LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER




- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!** Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.** This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the appliance for any period of time, which may cause corrosion.

(→ **Fig. J**)

- Remove the lower basket. Unscrew the reservoir cap.
- Place the end of the funnel into the hole. Pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
- Fill the salt container to its maximum limit with water. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- After filling the container: Screw back the reservoir cap tightly.
- The salt warning light will go off within 2-6 days after the salt container has been filled with salt.
- Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started. Otherwise, parts of the appliance may be damaged by salty water.






Note: The salt container must only be refilled when the  indicator in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

6.2. ADJUSTING SALT CONSUMPTION

The appliance is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Follow the steps below for adjustment in salt consumption.

- Switch on the appliance.
- Press  for more than 5 seconds (within 60 seconds after the appliance was switched on).
- Press  to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Press  to end the set up mode.

Water hardness				Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
German dH	French fH	British Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0.94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1.0 – 2.0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2.1 – 3.0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3.1 – 4.0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4.1 – 6.0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6.1 – 9.8	H6	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l Manufactory setting: H3

6.3. WATER SOFTENER

- The water softener must be set manually, using the water hardness dial.
- The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The more minerals there are, the harder your water is.
- The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

6.4. PREPARING AND LOADING DISHES

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse dishes under running water. Washing tableware in a dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than manual dishwashing when the appliance is used according to the instruction.

For best performance of the dish washer, follow the loading guidelines.

Not suitable for dishwashers	Limited suitability for dishwashers
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cutlery with wood, horn, china or mother-of-pearl handles ■ Plastic items that are not heat resistant ■ Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant ■ Bonded cutlery items or dishes ■ Pewter or cooper items ■ Crystal glass ■ Steel items subject to rusting ■ Wooden platters ■ Items made from synthetic fibres 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Some types of glasses can become dull after a large number of washes ■ Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing ■ Glazed patterns may fade if washed frequently

For particular items, select a program with the lowest possible temperature. To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the appliance immediately after the program has ended.

6.5. BASKET USAGE TIPS

- **Upper basket:** The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.
- **Lower basket:** Place large items and the most difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls. Place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is 19 cm.
- **Cutlery basket:** Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions. Make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.



Notes:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils shall be stacked securely and cannot tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans, etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Very small items should not be washed in the appliance as they could easily fall out of the basket.

Adjusting the upper basket

Type 1 (→ Fig. K):

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

Adjusting the height of the upper rack:

- Pull out the upper basket.
 - Remove the upper basket.
 - Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.
 - Push in the upper basket.
- **Folding back the cup shelves:** To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use (→ Fig. M, left).
 - **Folding back the rack shelves:** The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items (→ Fig. M, right).

Type 2:

- Raising the upper basket: Lift the upper basket at the centre of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle (→ Fig. L, left).
- Lowering the upper basket: Lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position (→ Fig. L, right).

Loading the baskets

(Fig. N, O)

- Capacity: 14 place settings
- Position of the upper basket: lower position
- Program: ECO
- Rinse aid setting: 6 Softener setting: H3

Upper basket:**Delicate items**

1. Cups
2. Saucers
3. Glasses
4. Small serving bowls
5. Medium serving bowls
6. Large serving bowls

Lower basket:**Heavier and larger items**

7. Dessert dishes
8. Dinner plates
9. Soup plates
10. Oval platter

Cutlery basket/Cutlery**rack: (Fig. O)**

1. Soup spoons
2. Forks
3. Knives
4. Tea spoons
5. Dessert spoons
6. Serving spoons
7. Serving forks
8. Gravy ladles

Information for comparability tests in accordance with EN 50242.

**Upper basket:
Delicate items**

1. Cups
2. Saucers
3. Glasses
4. Mugs
5. Oven pot
6. Small pot

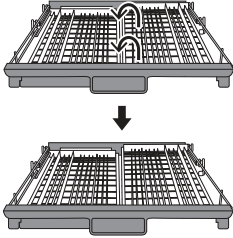
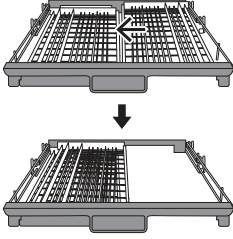
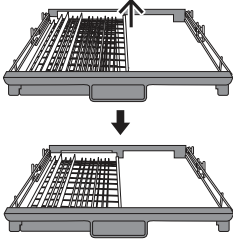
**Lower basket:
Heavier and larger items**

7. Dessert plates
8. Dinner plates
9. Soup plates
10. Oval platter
11. Melamine dessert plate
12. Melamine bowls
13. Glass bowl
14. Dessert bowls

**Cutlery basket/Cutlery
rack: (Fig. O)**

1. Soup spoons
2. Forks
3. Knives
4. Tea spoons
5. Dessert spoons
6. Serving spoons
7. Serving fork
8. Gravy ladles

Information for comparability tests in accordance with EN 60436.

	<p>Lift the right basket up, both left and right baskets are flat.</p>
	<p>Move the right basket from right to left, two baskets are overlapping.</p>
	<p>Remove the right basket from the tray, only left basket.</p>

6.6. RINSE AID DETERGENT

The rinse-aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes. These droplets can form spots and streaks. It improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use rinse-aids.

Warning:

Only use branded rinse-aid for dishwashers. Never fill the rinse-aid dispenser with any other liquid, such as dishwasher cleaning agents or liquid detergent. Doing so will damage your dishwasher.

When to refill the rinse-aid

How often you need to refill the rinse-aid dispenser depends on how often dishes are washed and which rinse-aid setting is used.

- The Low Rinse Aid indicator (✱) will appear in the display when more rinse-aid is needed.
- Do not overfill the rinse-aid dispenser.

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the appliance. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.



WARNING! Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.

Do not put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.

Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Filling and adjusting the rinse aid reservoir

(→ Fig. P)

1. Remove the rinse reservoir cap by lifting the handle.
2. Pour the rise aid into the dispenser, be careful not to overfill.
3. Close the cap after refilling.

Adjusting the rinse-aid reservoir

To achieve better drying results, with limited rinse-aid, the dishwasher is designed to allow you to adjust the rinse-aid consumption.

1. Switch on the dishwasher.
2. Within 60 seconds of step 1, press the Start/Pause button and hold for at least 5 seconds. To enter the set mode, press the Delay button. The Rinse Aid indicator blinks at a 1Hz frequency.
3. To select the setting that matches your needs and habits, press the Start/Pause button. The sets change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1. The higher the number, the greater the rinse-aid dispensed.
4. To exit the set mode, wait 5 seconds or press the Start/Pause button. The new setting take effect.

Filling the detergent dispenser

1. Choose one of the following actions for opening the detergent dispenser, depending on your actual appliance: (**Fig. Q, left**)
 - a. Open the cap by sliding the release catch to the right. (1)
 - b. Open the cap by pressing down on the release catch. (2)
2. (**Fig.Q, right**) Add detergent to the larger cavity (A) for the main wash cycle. For a better cleaning result, especially if you have very dirty dishware, pour a small amount of dishwashing detergent into the door of the detergent dispenser. The additional detergent activates during the pre-wash phase.
3. Slide the door closed and then press it down.

Note:

- Be aware that depending on the quality of the water, the setting may vary.
- Observe the detergent manufacturer's recommendations for use.

6.7. LOADING/STARTING THE APPLIANCE

Starting a Wash Cycle

1. Draw out the lower basket and load the dishes; then draw out the upper basket and load its dishes. Push both baskets back in.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. Make sure the water supply is turned on to full pressure.
4. To start the dishwasher, close the door and press the Power button.
5. Select a program. When the response light confirms your selection, press the Start/Pause button. The dishwasher begins the cycle.

Changing the Program Mid-Cycle

A wash cycle can be changed when it has been running a short time only. If the detergent has already been dispensed or the wash water drained, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser needs to be refilled.

To reset the dishwasher:

1. To pause the washing, press the Start/Pause button.
2. Press the Program button for at least 3 seconds. The dishwasher enters standby mode.
3. To select the cycle, press the Program button.
4. To restart the dishwasher, press the Start/Pause button. The dishwasher restarts after 10 seconds.

Forget to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens.

1. To pause the washing, press the Start/Pause button.
2. When the spray arms stop rotating, open the dishwasher door.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. To resume the cycle, press the Start/Pause button. The dishwasher restarts after 10 seconds.

Warning:

It is dangerous to open the door mid-cycle as hot steam may scald you.

6.8. REMOVING THE DISHES

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, empty the lower basket first, followed by the upper basket.



WARNING! Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the appliance for around 15 minutes after the program has ended.










Note: To save energy, in stand by mode, the appliance switches off automatically if there is no operation for 30 minutes.

7. DISHWASHING PROGRAMS

Wash Cycle Table








The table below shows which programs are best for the levels of food residue on the dishes and how much detergent is needed. It also shows various information about each of the programs.

(x) indicates you need to fill the Rinse-Aid Dispenser.

Program Icon	Description of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
	Pre-wash (45° C) Auto-wash (55-65° C) Rinse Rinse (50-55° C) Drying	5/30g 1-2 pieces	85-150	1.050~ 1.551	12.1~18.5	(x)
	Pre-wash (50° C) Wash (65° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	5/30g 1-2 pieces	205	1.651	18.7	(x)
	Pre-wash (45° C) Wash (55° C) Rinse Rinse (60° C) Drying	5/30g 1-2 pieces	175	1.451	18.7	(x)
 (*EN 50242)	Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	5/30g 1-2 pieces	198	0.830	11.0	(x)
	Pre-wash (40° C) Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	5/30g 1 piece	120	0.902	15.2	(x)
	Wash (55° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	35g	90	0.891	11.5	(x)
	Wash (40° C) Rinse (40° C) Rinse (55° C)	15g	30	0.781	11	—

NOTE

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

Program Icon	Description of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
	Pre-wash (45° C) Auto-wash (55-65° C) Rinse Rinse (50-55° C) Drying	5/30g 1-2 pieces	85-150	1.050~ 1.551	12.1~18.5	(x)
	Pre-wash (50° C) Wash (65° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	4/18g 1-2 pieces	205	1.651	18.7	(x)
	Pre-wash (45° C) Wash (55° C) Rinse Rinse (60° C) Drying	4/18g 1-2 pieces	175	1.451	18.7	(x)
 (*EN 60436)	Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	4/18g 1-2 pieces	198	0.849	11.0	(x)
	Pre-wash (40° C) Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	4/18g 1 piece	120	0.902	15.2	(x)
	Wash (55° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	22g	90	0.891	11.5	(x)
	Wash (40° C) Rinse (40° C) Rinse (55° C)	12g	30	0.781	11	-

NOTE

EN 60436: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 60436.

8. CLEANING AND CARE



WARNING! Before cleaning or maintenance, always disconnect the power plug from the socket.

8.1. GENERAL HINTS

- **After every wash:** Turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.
- **No solvents or abrasive cleaning:** To clean the exterior and rubber parts of the appliance, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When not in use for a long time:** Run a wash cycle with the appliance empty. Then, remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

8.2. EXTERNAL CARE

- **Door and door seal:** One of the factors that cause odours to form around the appliance, are food residues that remain trapped in the seals. Clean the door and the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.
- **Control panel:** Clean the control panel regularly with a soft damp cloth.



WARNING!

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

8.3. INTERNAL CARE

- **Filtering system** – The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary:
 - Hold the coarse filter. Rotate it anti-clockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the appliance (**Fig. R**).
 - The fine filter (3) can be pulled off the bottom of the main filter (2). The coarse filter (1) can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away (**Fig. S**).
 - Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush (**Fig. T**).
 - Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly. Replace the filter insert and rotate clockwise to the close arrow (**Fig. U**).



WARNING!

- Do not overtighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the appliance without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

- **Spray arms** – Clean the spray arms regularly (hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings):
 - Remove the upper spray arm: Hold the nut in the centre still. Rotate the spray arm counterclockwise to remove it (**Fig. V**).
 - Remove the lower spray arm: Pull out the spray arm upward (**Fig. W**).
 - Wash the spray arms in soapy and warm water. Use a soft brush to clean the jets. Reinsert the spray arms after rinsing them thoroughly (**Fig. W**).

8.4. FROST PRECAUTION

Take frost protection measures on the appliance in winter. Every time after washing cycles, operate as follows:

- Cut off the electrical power to the appliance at the supply source.
- Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
- Drain the water from the inlet pipe and water valve.
- Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
- Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water.

8.5. MOVING THE APPLIANCE

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

9. TROUBLESHOOTING

Warning:

- If an overflow occurs, turn off the main water supply before calling for service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or a small leak, remove the water before restarting the dishwasher.

If there is a malfunction, the dishwasher displays an error code.

Codes	Meaning	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets not open, water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of the heating element.
E4	Overflow.	Some element of the dishwasher leaks.
E8	Failure of orientation of the distributary valve.	Open circuit or a break in the distributary valve.
Ed	Failure of communication between the main PCB and the display PCB.	Open circuit or a break in the wiring between the two PCBs.

Problems	Possible causes	What to do
Dishwasher doesn't start.	Fuse blown or the circuit breaker is tripped	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove any appliances sharing the circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is plugged into the wall socket.
	Water pressure is low.	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	The dishwasher door is not closed properly.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. You may need a plumber.
Suds remaining in the tub.	Wrong detergent.	Use only dishwasher detergents to avoid excess suds. If suds remain, or excess suds occur, open the dishwasher and let the suds subside. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher and select any cycle. Initially, the dishwasher will drain the water. Open the dishwasher door, after the water is drained, and check if the suds have been cleared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior.	Detergent with a colourant may have been used.	Use only colourant-free detergents.

Problems	Possible causes	What to do
White film on inside surfaces.	Hard water minerals.	Clean the interior using a damp sponge with dishwasher detergent on it. Wear rubber gloves to protect your hands. Never use any cleaner other than dishwasher detergent inside your dishwasher. Other cleaners may cause foaming or suds.
Rust stains on cutlery.	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added and traces of salt have gotten into the wash water.	Always run a full wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present) after adding dishwasher salt.
	The lid of the softener is loose.	Check that the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher.	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program and rearrange the items obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes.	This may be caused by either the on-site installation or the cross-section of the piping.	This does not affect the performance of the dishwasher. If in doubt, contact a qualified plumber.

Problems	Possible causes	What to do
The dishes are not clean.	The dishes were not loaded correctly.	See Part II: Preparing and Loading Dishes.
	The program was not powerful enough.	Choose a more intensive program.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent or change the detergent you are using.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items in the dishwasher so that the spray arms can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not fitted correctly. This may cause the spray arms to be blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudy glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	If you have soft water, use less detergent and select a shorter cycle to wash glassware.
White spots appearing on glasses and dishes.	Hard water can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes.	Aluminium utensils have rubbed against the dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate the marks.
Detergent still in dispenser.	Dishes block the dispenser.	Reload the dishes correctly.

Problems	Possible causes	What to do
The dishes aren't drying.	Improper loading.	Reload the dishes following the directions.
	Dishes are removed too soon.	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly to allow the steam to escape. Do not take the dishes out until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent water dripping down from the upper basket.
	The wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower which decreases the cleaning performance. Choose a program with a longer washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

10. GUARANTEES AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 36 months (including the legal guarantee of 24 months as defined by local law as well as a commercial guarantee of 12 additional months offered by the brand) from the date of purchase, against any failure resulting from a manufacturing or material defect.

This guarantee does not cover damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear. More specifically, the guarantee does not cover:

- Damage or problems caused by incorrect use, accidents, modifications or an electrical connection with the wrong current or voltage.
- Products that have been modified or whose tamper evident seal or serial number has been damaged, altered, removed or rusted.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, as a result of over-charging or non-compliance with the safety instructions set out in the manual
- Cosmetic damage, including scratches, bumps and any other element.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product
- Software updates as a consequence of changes to network settings
- Product failure resulting from the use of third party software to modify, change or adapt the product as supplied
- Product failure resulting from its use without manufacturer-approved accessories
- Rusted products

The manufacturer is not liable for the loss of data stored on the hard drive. Similarly, the manufacturer is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or repackaged hardware and components.

IMPLEMENTATION METHODS

To make a claim under the guarantee, please return your product to the reception desk of your local sales outlet with the proof of purchase (receipt, invoice, etc.) of the product and accessories supplied, along with the original packaging.

The following information will be required: date of purchase, model and serial or IMEI number (this information generally features on the product, the packaging or proof of purchase).

Failing this, you must return the product with all accessories needed for it to work properly (power cable, adapter etc.).

If your product is covered by the guarantee, the after-sales service will (within the bounds of the local legislation):

- Repair or replace the faulty parts
- Exchange the returned product with a product which has the same features or better and is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

In the case of a repair covered by the guarantee, your guarantee period will be extended by 6 months. This period cannot be combined in the event of repeated failures.

TABLE DES MATIÈRES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 37
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 41
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 42
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 45
5. INSTALLATION	P. 45
6. UTILISATION	P. 47
7. PROGRAMMES DU LAVE-VAISSELLE	P. 55
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 57
9. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 59
10. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 63

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur.

1. Toute manipulation d'installation et de réparation ne peut être réalisée que par un technicien qualifié.
2. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique ou similaire, comme dans :
 - espace cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - fermes ;
 - clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
 - environnements du type chambres d'hôtes.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

4. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants!

5. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique en intérieur.

6. Afin de vous prémunir contre le risque de choc électrique, n'immergez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Débranchez l'appareil avant toute manipulation de nettoyage et de maintenance.

7. Utilisez un chiffon doux humecté de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour essuyer l'appareil.

8. La capacité maximale en nombre de couverts est de 14.

9. La pression maximale admissible pour l'arrivée d'eau est de 1,0 MPa.

10. La pression minimale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0,04 MPa.

Instructions de mise à la terre

11. Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit la probabilité d'électrocution en permettant au courant de s'évacuer par un circuit de moindre résistance. Cet appareil est équipé d'une prise électrique avec conducteur de mise à la terre.

12. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et mise à la terre conformément aux réglementations et normes locales.

13. Un branchement inadéquat d'une fiche comportant un conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié ou

un installateur agréé en cas de doute sur la mise à la terre de cet appareil.

14. Ne modifiez pas la prise mâle fournie avec l'appareil si elle ne rentre pas dans la prise de courant, Faites installer une prise aux normes par un électricien qualifié.

15. N'utilisez pas de rallonge et d'adaptateur avec cet appareil.

16. Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur la porte ou un des paniers de l'appareil.

17. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que toutes ses protections soient en place.

18. Ouvrez la porte prudemment si l'appareil est en marche. Il est possible que de l'eau gicle. Ne placez aucun objet lourd sur la porte et ne vous mettez pas debout dessus lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer en avant.

19. Ne laissez pas la porte en position ouverte car elle risquerait de faire trébucher quelqu'un.

20. Lorsque vous chargez la vaisselle à laver : Mettez les objets pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager les joints de la porte.

21. Avertissement : Les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être mis dans le panier soit à l'horizontale, soit pointes vers le bas.

22. Certains produits de lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion.

23. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et ne laissez pas les enfants s'approcher de la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

24. Vérifiez que le compartiment à poudre est vide à la fin du lavage.

25. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification similaire pour des raisons de sécurité.

26. Pendant l'installation, faites attention à ne pas tordre ou plier le câble de manière excessive, pour des raisons de sécurité.


27. Le lave-vaisselle doit être relié aux canalisations à l'aide de tuyaux neufs, évitez de réutiliser les tuyaux anciens.

28. Pour être installé sous un comptoir, le lave-vaisselle a besoin d'une cavité dont les dimensions sont les suivantes : 82 cm de hauteur, 58 cm de profondeur et 60 cm de large pour les modèles de 60 cm.

29. Les espacements suivants sont requis entre le lave-vaisselle et les parois de la cavité d'installation : 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le dessous du comptoir, 1 mm entre les parois latérales du lave-vaisselle et celles de la cavité, 10 mm entre l'arrière du lave-vaisselle et la paroi arrière de la cavité ; à l'avant, le lave-vaisselle n'a pas besoin d'être en retrait par rapport au bord avant de la cavité.

30. Les ouvertures d'aération permettant l'accès aux prises électriques, à l'évacuation et à l'arrivée d'eau sont situées au fond de la cavité, côté gauche ou côté droit en fonction du modèle de lave-vaisselle. L'ouverture se situe dans le coin inférieur arrière de la cavité et mesure 8 cm de largeur (de l'arrière à l'avant) et 10 cm de hauteur (à partir du fond de la cavité).

31. L'évacuation, l'arrivée d'eau et les prises électriques doivent rester accessibles après l'installation du lave-vaisselle afin de permettre les manipulations ultérieures d'entretien et de débranchement.

32.  Les appareils électriques défectueux doivent être recyclés et non pas jetés avec les ordures ménagères. Veuillez contribuer à la protection des ressources et de l'environnement en apportant cet appareil dans un centre de tri ou de collecte des déchets.










2. DESCRIPTION DU PRODUIT









(Fig. A)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Bras d'aspersion supérieur | 7. Panier à couverts |
| 2. Bras d'aspersion inférieur | 8. Panier du haut : Tiroir à couverts |
| 3. Dispositif de filtrage | 9. Panier du haut : Bras d'aspersion intermédiaire |
| 4. Distributeur | 10. Panier du haut : Support à tasses |
| 5. Réservoir de sel | 11. Panier du bas |
| 6. Tuyau interne | |

FR

Panneau de contrôle

12. Puissance		Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. L'écran s'allume.
13. Programme		Automatique : pour la vaisselle légèrement, normalement ou très sale, avec ou sans restes d'aliments séchés.
		Intensif : pour la vaisselle très sale, également pour les casseroles, les poêles, les plats etc. comportant des résidus d'aliments séchés.
		Universel : Pour la vaisselle raisonnablement sale, par exemple les assiettes, verres et poêles pas trop sales.
		ECO : Le programme par défaut. Pour la vaisselle raisonnablement sale, par exemple les assiettes, verres et poêles pas trop sales.
		Verre : pour la vaisselle et les verres légèrement sales.
		90 min : pour le lavage rapide de la vaisselle normalement sale.
		Rapide : pour une vaisselle peu sale ne nécessitant pas de séchage.
14. Demi-charge	$\frac{1}{2}$	Utilisez cette option si vous avez peu de vaisselle à laver, six couverts maximum. Cette fonction permet de réaliser des économies d'eau et d'énergie. Utilisez cette fonction en combinaison avec l'un des programmes suivants : Intensif, Universel, ECO, Verre ou 90 min. Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
15. Retardateur		Utilisez cette option pour différer le démarrage du lavage. Vous pouvez différer le démarrage de la machine jusqu'à 24 heures.

16. Verrou enfant		<p>Utilisez cette option pour verrouiller tous les boutons du panneau de commande à l'exception du bouton marche/arrêt. Cette option évite tout risque de changement accidentel ou de mise en marche par un enfant.</p> <p>Pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage, appuyez en même temps sur le bouton de demi-charge et de démarrage différé pendant 3 secondes.</p>
17. Fonction		Séchage supplémentaire : pour prolonger le temps de séchage. Utilisez cette fonction en combinaison avec les programmes suivants : Intensif, Universel, ECO, Verre, 90 minutes.
		Lavage supplémentaire : pour prolonger le temps de lavage pour la vaisselle extrêmement sale et difficile à nettoyer. Utilisez cette fonction en combinaison avec l'un des programmes suivants : Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 minutes.
18. Démarrage/ Pause		Appuyez sur ce bouton pour lancer le programme de lavage sélectionné ou pour mettre le lave-vaisselle en pause alors qu'un programme est en cours.
19. Affichage		Liquide de rinçage : si ce témoin s'allume, cela signifie que le niveau de produit de rinçage dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
		Sel : si ce témoin s'allume, cela signifie que le niveau de sel dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
		Robinet d'eau : si ce témoin s'allume, cela signifie que le robinet d'eau est fermé.
		Cet écran sert à afficher la température du programme sélectionné, le temps restant dans le programme, le temps de démarrage différé, ainsi que les codes d'erreur.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

(Fig. B)

Hauteur (H)	815 mm
Largeur (W)	598 mm
Profondeur (D1)	570 mm (avec la porte fermée)
Profondeur (D2)	1150 mm (avec la porte ouverte à 90°)

3.1. FICHE PRODUIT

Fiche d'information sur le produit (En60436)

Nom du fournisseur ou marque commerciale : AUCHAN

Adresse du fournisseur ^(b) : SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identifiant du modèle : 600070362

Paramètres généraux du produit :

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale ^(a) (ps)	14	Dimensions en cm	Hauteur	81,5
			Largeur	59,8
			Profondeur	57,0
EEl ^(a)	49,9	Classe d'efficacité énergétique ^(a)	D ^(c)	
Indice de performance de lavage ^(a)	1,13	Indice de performance de séchage ^(a)	1,07	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme ECO avec alimentation en eau froide. La consommation d'énergie réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.	0,849	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme ECO. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	11,0	
Consommation d'énergie du programme ECO pour 100 cycles (kWh)	85			
Durée du programme ^(a) (h:min)	3:18	Type	Intégrable	
Émissions de bruit acoustique dans l'air ^(a) (dB(A) re 1 pW)	44	Classe d'émissions de bruit acoustique dans l'air ^(a)	B ^(c)	
Mode arrêt (W)	0,49	Mode veille (W)	s.o.	
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	1,00	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)	s.o.	

Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur ^(b) :

Informations complémentaires :

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission ⁽¹⁾ ^(b) :

(a) pour le programme ECO.

(b) les modifications de ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins de l'article 4, paragraphe 4, du règlement (UE) 2017/1369.

(c) si la base de données sur les produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne consigne pas ces données.

(1) Règlement (UE) 2019/2022 de la Commission du 1er octobre 2019 définissant des exigences d'écoconception applicables aux lave-vaisselle ménagers conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil, modifiant le règlement (CE) n° 1275/2008 de la Commission et abrogeant le règlement (UE) n° 1016/2010 de la Commission (voir page 267 du Journal Officiel).

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballiez toutes les pièces.
2. Vérifiez immédiatement si le contenu de l'emballage est complet et si aucune pièce n'est endommagée du fait du transport. Si une pièce est manquante ou détériorée, veuillez prendre contact avec notre service client.

5. INSTALLATION



ATTENTION ! Risque de choc électrique. Coupez le courant avant d'installer l'appareil. Faute de quoi, vous vous exposeriez à un risque mortel d'électrocution.



ATTENTION ! L'installation des canalisations et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

5.1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Regardez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et branchez l'appareil sur une prise de courant compatible. Utilisez le type de fusible requis (10 A/13 A/16 A), le dispositif de surcharge ou le disjoncteur recommandé, et assurez-vous que le circuit électrique n'alimente aucun autre appareil.

5.2. ALIMENTATION EN EAU ET ÉVACUATION

Alimentation en eau froide

- (→ Fig. C : 1 = tuyau d'arrivée d'eau normal / 2 = tuyau d'arrivée d'eau de sécurité)
- Branchez le tuyau d'arrivée d'eau froide sur un embout fileté de 19 mm et assurez-vous que le branchement tient bien en place.
 - Si les tuyauteries sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant un certain temps, laissez l'eau couler pour vérifier que l'eau est propre. Cette précaution permet d'éviter le risque d'obstruction de l'arrivée d'eau et les dégâts correspondants que cela peut causer à l'appareil.
 - Tuyau d'arrivée d'eau de sécurité : Le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité est constitué de parois doubles. Le système de protection du tuyau intervient en bloquant le débit d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation d'eau ou lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau.



AVERTISSEMENT ! Un tuyau qui se fixe sur un jet d'évier risque d'éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en possède un, il est recommandé de débrancher le tuyau et de boucher le trou.

Comment raccorder le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

- Tirez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité complètement hors du compartiment de stockage situé à l'arrière de l'appareil.
- Serrez les vis du tuyau d'arrivée d'eau de sécurité sur le robinet avec un filetage de $\frac{3}{4}$ ".
- Ouvrez complètement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

Comment débrancher le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

- Fermez l'arrivée d'eau.
- Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité du robinet.

5.3. BRANCHEMENT DES TUYAUX D'ÉVACUATION

(→ Fig. D).

- Insérez le tuyau d'évacuation d'eau dans une conduite d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre, ou laissez-le suspendu au-dessus d'un évier, en prenant soin

d'éviter de le plier ou de le tordre. L'embout du tuyau d'évacuation doit se trouver à une hauteur inférieure à 1 m. Le bout libre du tuyau ne doit pas être plongé dans l'eau afin d'éviter tout risque de reflux.

- Fixez bien le tuyau d'évacuation en position 1 ou en position 2.
- **Évacuer l'eau accumulée dans les tuyaux** : Si l'évier se trouve à plus d'1 mètre au-dessus du sol, l'excédent d'eau ne peut pas se vider directement dans l'évier. Il faudra alors vider le tuyau dans une bassine ou tout autre récipient adéquat, tenu en dehors et au-dessous du niveau de l'évier.
- **Sortie d'eau** : Branchez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau d'évacuation d'eau doit être correctement installé afin d'éviter toute fuite d'eau. Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou écrasé par endroits.
- **Rallonge de tuyau** : Si nécessaire, vous pouvez rallonger le tuyau d'évacuation avec un tuyau de type similaire. La rallonge ne doit pas faire plus de 4 mètres de long, sinon le fonctionnement de l'appareil pourra en être affecté.
- **Branchement sur siphon** : Le tuyau d'évacuation doit se situer à une hauteur ne dépassant pas 1 m (maximum) par rapport au fond du lave-vaisselle.

5.4. POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

Montage encastré (pour le modèle intégré)

Étape 1. Sélection de l'emplacement idéal pour le lave-vaisselle (Fig. E)

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité d'une arrivée d'eau existante, des tuyaux d'évacuation et du câble d'alimentation.

1. Moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le meuble, la porte du lave-vaisselle étant alignée avec le meuble.
2. Si le lave-vaisselle doit être installé dans le coin du meuble, prévoir au moins 5 cm entre l'armoire et la porte là où celle-ci doit s'ouvrir.

Remarque : Selon l'emplacement de la prise de courant, vous aurez peut-être besoin de percer un trou dans la paroi opposée du meuble.

Étape 2. Dimensions et installation du panneau esthétique

Modèle semi-intégré

La pâte magique A se trouve sur le panneau en bois esthétique, et la pâte magique B sur la porte extérieure du lave-vaisselle (voir Fig. F, à gauche). Décollez les 2 pâtes magiques. Positionnez le panneau, puis fixez-le sur la porte extérieure avec des vis et des écrous (voir Fig. F, à droite).

Étape 3. Réglage de la tension du ressort de la porte

1. Les ressorts de la porte sont réglés en usine à la tension adaptée à la porte extérieure. Si vous installez le panneau en bois esthétique, vous devrez ajuster la tension des ressorts de la porte. Tourner la vis de réglage pour tendre ou au contraire relâcher le câble en acier (voir Fig. G)
2. La tension des ressorts de la porte est correcte lorsque la porte reste horizontale en position complètement ouverte et se referme avec un léger soulèvement du doigt.

Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle

1. Appliquez la bande de condensation sous le plan de travail du meuble. Veillez à ce que la bande de condensation soit au même niveau que le bord du plan de travail.
2. Raccordez le tuyau d'entrée à l'alimentation en eau froide.
3. Branchez le tuyau d'évacuation.
4. Branchez le câble d'alimentation.

5. Positionnez le lave-vaisselle.
6. Nivelez le lave-vaisselle. Le pied arrière peut se régler à partir de l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis Philips située au milieu de la base du lave-vaisselle. Pour régler les pieds avant, utilisez un tournevis plat et tournez les pieds avant jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit bien nivelé.
7. Installez la porte du meuble sur la porte extérieure du lave-vaisselle.
8. Réglez la tension des ressorts de la porte au moyen d'une clé Allen. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer les ressorts gauche et droit de la porte. Le lave-vaisselle risque d'être endommagé si cette consigne n'est pas respectée.
9. Le lave-vaisselle doit être bien stabilisé en place. Il y a 2 manières de le faire :
 - a. Surface de travail normale : Mettez le crochet d'installation dans la rainure du panneau latéral, et fixez-le à la surface de travail avec des vis à bois.
 - b. Surface de travail en marbre ou en granite : Fixez le côté avec des vis (voir Fig. H).

Étape 5. Nivellement du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être bien nivelé afin de laver au meilleur de ses capacités et de permettre l'actionnement des paniers. (Fig. I)

1. Pour vérifier que le lave-vaisselle est bien nivelé, placez un niveau à bulle sur la porte et sur les rails des paniers à l'intérieur de l'appareil.
2. Pour niveler le lave-vaisselle, ajustez les 3 pieds réglables l'un après l'autre.

Remarque : Ne faites pas basculer le lave-vaisselle pour le niveler.

Remarque : La hauteur de réglage maximale des pieds est de 50 mm.

6. UTILISATION

6.1. REMPLISSAGE DU SEL DANS L'ADOUUCISSEUR




- **N'utilisez que du sel spécialement conçu pour lave-vaisselle !** Tout autre type de sel non spécifiquement destiné aux lave-vaisselle, en particulier le sel de table, pourrait endommager l'adoucisseur. Le fabricant n'honorera pas la garantie en cas d'utilisation d'un type incorrect de sel, et déclinera toute responsabilité quant aux dommages causés.
- **Le remplissage du réservoir de sel doit impérativement s'effectuer avant le lancement d'un cycle.** Cela évitera toute corrosion due à la présence au fond de l'appareil de grains de sel ou d'eau salée ayant légèrement débordé.

(→ Fig. J)

- Retirez le panier inférieur. Dévissez le bouchon du réservoir.
- Introduisez le bout de l'entonnoir dans le trou. Versez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
- Remplissez le réservoir à sel d'eau à ras bord. Il est normal qu'une petite quantité d'eau déborde du réservoir à sel.
- Une fois le réservoir rempli : Remettez en place le bouchon du réservoir et vissez-le bien.
- Le témoin lumineux signalant qu'il n'y a plus de sel s'éteindra dans les 2 à 6 jours après que le réservoir a été rempli de sel.

- Immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel, un programme de lavage doit être démarré. Faute de quoi, certaines pièces de l'appareil risquent d'être endommagées par l'eau salée.






Remarque : Ne rajoutez du sel dans le réservoir que lorsque le témoin  s'allume sur le panneau de commande. Il se peut que le témoin reste allumé un certain temps après le remplissage, cela dépend de la vitesse à laquelle le sel se dissout. En cas de débordement du réservoir de sel, lancez un programme rapide ou trempage pour l'enlever.

6.2. RÉGLAGE DE LA CONSOMMATION DE SEL

Cet appareil est conçu pour permettre un réglage de la consommation du sel en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cela permet ainsi d'optimiser et d'ajuster le niveau de consommation du sel.

Suivez les étapes suivantes pour régler le niveau de sel.

- Allumez l'appareil.
- Appuyez sur  pendant plus de 5 secondes (dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil).
- Appuyez sur  pour sélectionner le réglage approprié en fonction de votre environnement local. Les réglages changeront selon la séquence suivante : H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Appuyez sur  pour quitter le mode de configuration.

Dureté de l'eau				Niveau d'adoucisseur d'eau	Consommation Sel (gramme/cycle)
Allemagne dH	France fH	Grande Bretagne Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l Réglage d'usine : H3

6.3. ADOUCISSEUR D'EAU

- L'adoucisseur d'eau se règle manuellement à l'aide du sélecteur de dureté de l'eau.
- L'adoucisseur d'eau permet de retirer une partie des minéraux et des sels contenus dans l'eau, qui auraient des conséquences négatives ou adverses sur le fonctionnement de la machine. Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure.
- L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre zone. Le fournisseur local d'eau potable est à même de vous renseigner sur la dureté de l'eau dans la zone où vous habitez.

6.4. PRÉPARATION ET CHARGEMENT DE LA VAISSELLE

Retirez tous les résidus alimentaires volumineux. Faites tremper les résidus carbonisés

dans les poêles ou casseroles pour les ramollir. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous le robinet. En général, le lavage au lave-vaisselle consomme moins d'eau et d'énergie en phase d'utilisation que la vaisselle à la main dès lors que l'appareil est utilisé de manière conforme aux consignes.

Suivez les instructions ci-dessous afin d'assurer un fonctionnement optimal du lave-vaisselle.

Ne convient pas pour le lave-vaisselle	Compatibilité limitée avec les lave-vaisselle
<ul style="list-style-type: none"> ■ Couverts avec manches en bois, corne, porcelaine ou nacre. ■ Vaisselle en plastique ne résistant pas à la chaleur ■ Couverts anciens comportant des parties collées qui ne résistent pas à la chaleur ■ Couverts et vaisselle soudés ■ Vaisselle en cuivre ou en étain ■ Vaisselle en cristal ■ Vaisselle en acier sujette à la corrosion ■ Assiettes et plats en bois ■ Vaisselle en fibres synthétiques 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certains verres qui blanchiront après un certain nombre de cycles de lavage ■ Vaisselle en aluminium ou en argent qui a tendance à se décolorer au lavage ■ Décors sérigraphiés, qui peuvent se décolorer en cas de lavages trop fréquents

Pour les articles particulièrement fragiles, choisissez un programme avec la température la plus basse possible. Afin d'éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts de l'appareil immédiatement après le lavage.

6.5. CONSEILS D'UTILISATION DES PANIERS

- **Panier du haut** : Le panier du haut est conçu pour accueillir les articles de vaisselle les plus délicats et les plus légers, comme les verres, les tasses de thé et de café et leurs soucoupes, ainsi que les assiettes, les petits bols et les plats (pas trop creux et pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce que le jet d'eau ne puisse pas les faire bouger.
- **Panier du bas** : Mettez les articles les plus volumineux ou les plus difficiles à laver dans le panier du bas : par exemple les casseroles, poêles, couvercles, plats et saladiers. Mettez les plats à servir et les couvercles sur le côté afin d'éviter de bloquer la rotation du bras d'aspersion supérieur. Il est conseillé de ne pas mettre devant le distributeur de détergent des assiettes dont le diamètre est supérieur à 19 cm.
- **Panier à couverts** : Les couverts doivent être mis séparément dans le compartiment à couvert, dans les positions appropriées. Veillez à ce que ce que les ustensiles ne s'empilent pas, cela compromettrait l'efficacité du lavage.



Remarques :

- Tasses, verres, casseroles, poêles, etc.: tête en bas.
- Vaisselle comportant des courbes ou des creux: de biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se renverser.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ne pas bloquer le mouvement de rotation des bras d'aspersion.
- Les articles creux tels que tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être disposés tête en bas afin que l'eau ne s'y accumule pas.
- Les articles de vaisselle ne doivent pas être mis les uns dans les autres ou les uns au-dessus des autres.
- Les verres ne doivent pas se toucher, ils risqueraient d'être endommagés.
- Les couteaux à lame longue constituent un danger s'ils sont rangés pointe vers le haut !
- Les couverts particulièrement coupants ou à lame longue doivent être posés à plat dans le panier du haut.
- Les très petits articles ne doivent pas aller dans l'appareil car ils pourraient facilement tomber hors du panier.

Réglage en hauteur du panier du haut

Type 1 (→ Fig. K) :

La hauteur du panier du haut est susceptible d'être réglée de manière à créer plus d'espace pour loger des articles volumineux dans le panier du haut ou du bas.

Réglage de la hauteur du panier du haut :

- Sortez le panier du haut.
 - Retirez le panier du haut.
 - Remontez le panier du haut sur les roulettes du haut ou du bas.
 - Rentrez le panier du haut.
- **Rabattement du support à tasses** : Pour faire de l'espace pour les ustensiles volumineux dans le panier du haut, vous pouvez relever le support à tasses. Ensuite, vous pourrez appuyer les verres hauts contre le support. Vous pouvez également l'enlever quand vous n'en avez pas besoin (→ Fig. M, gauche).
- **Replier les inserts du panier** : Les pointes du panier du bas servent à maintenir les assiettes ou les plats. Il est possible de les abaisser pour faire plus de place pour les articles de vaisselle volumineux (→ Fig. M, droite).

Type 2 :

- Relevage du panier du haut : Soulevez le panier du haut au milieu de chaque côté jusqu'à ce qu'il se verrouille en position haute. Il n'est pas nécessaire de soulever la poignée de réglage (→ Fig. L, gauche).
- Abaissement du panier du haut : Relevez les poignées de réglage de part et d'autre pour déverrouiller le panier et le mettre en position basse (→ Fig. L, droite).

Chargement des paniers (Fig. N, O)

- Capacité : 14 couverts
- Position du panier supérieur : position basse
- Programme : ECO
- Cran de réglage du liquide de rinçage : 6 Réglage de l'adoucisseur : H3

**Panier du haut :
Articles fragiles**

1. Tasses
2. Soucoupes
3. Verres
4. Ramequins
5. Petits bols de service
6. Saladiers

**Panier du bas :
Articles lourds et
volumineux**

7. Assiettes à dessert
8. Grandes assiettes
9. Assiettes creuses
10. Plat ovale

Panier à couverts (Fig. O)

1. Cuillères à soupe
2. Fourchettes
3. Couteaux
4. Cuillères à café
5. Cuillères à dessert
6. Cuillères de service
7. Fourchettes de service
8. Louches

Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN 50242.

**Panier du haut :
Articles fragiles**

1. Tasses
2. Soucoupes
3. Verres
4. Grandes tasses
5. Casserole à four
6. Petite casserole

**Panier du bas :
Articles lourds et
volumineux**

7. Assiettes à dessert
8. Grandes assiettes
9. Assiettes creuses
10. Plat ovale
11. Assiette à dessert en mélamine
12. Bols en mélamine
13. Saladier en verre
14. Bols à dessert

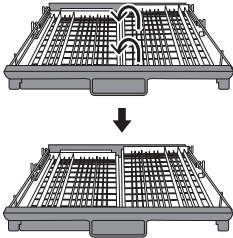
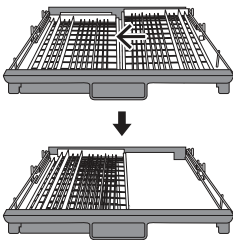
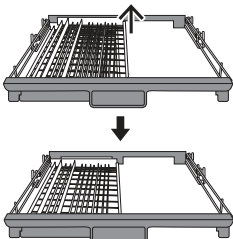
Panier à couverts (Fig. O)

1. Cuillères à soupe
2. Fourchettes
3. Couteaux
4. Cuillères à café
5. Cuillères à dessert
6. Cuillères de service
7. Fourchette de service
8. Louches

Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN 60436.

Utilisation du panier à couverts

FR

	<p>Relevez la partie droite du panier ; les deux parties sont maintenant à plat.</p>
	<p>Faites coulisser la partie droite du panier de droite à gauche ; les deux parties sont maintenant l'une sur l'autre.</p>
	<p>Ôtez la partie droite du panier du cadre, pour ne laisser que la partie gauche.</p>

6.6. LIQUIDE DE RINÇAGE

Le liquide de rinçage est libéré pendant le rinçage final ; il permet d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur la vaisselle. Ces gouttelettes peuvent laisser des traces et des traînées. Il améliore le séchage en empêchant l'eau d'adhérer à la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour être utilisé avec du liquide de rinçage.

Avvertissement :

N'utilisez que du liquide de rinçage de marques reconnues pour lave-vaisselle. Ne mettez aucun autre liquide dans le réservoir de liquide de rinçage (ex: produit de nettoyage pour lave-vaisselle, détergent liquide). Cela risquerait d'endommager votre lave-vaisselle.

Quand faut-il rajouter du liquide de rinçage :

La fréquence de remplissage du réservoir de liquide de rinçage dépend de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle et du réglage utilisé pour le réservoir.

- Le témoin de réservoir de liquide de rinçage (✱) s'affiche à l'écran lorsque le réservoir a besoin d'être rempli.
- Évitez de trop remplir le réservoir de liquide de rinçage.

Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour enlever, écraser et diffuser toutes les saletés hors du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité en vente dans le commerce sont capables de remplir cette fonction.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez que du détergent conçu spécifiquement pour lave-vaisselle. Conservez-le au frais et au sec.

Si vous utilisez du détergent en poudre, mettez-le juste avant de lancer le lavage.

Les produits de vaisselle sont corrosifs! Gardez le produit de lave-vaisselle hors de portée des enfants.

Remplissage et réglage du réservoir de liquide de rinçage

(→ Fig. P)

1. Ôtez le couvercle du réservoir de liquide de rinçage en le soulevant par la poignée.
2. Versez le liquide de rinçage dans le réservoir, en faisant attention à ne pas le faire déborder.
3. Une fois le remplissage terminé, refermez le couvercle.

Réglage du réservoir de liquide de rinçage

Afin d'optimiser le résultat du séchage avec une quantité de liquide de rinçage limitée, le lave-vaisselle est conçu de manière à ce que l'utilisateur ajuste la consommation de ce liquide.

1. Allumez le lave-vaisselle.
2. Dans les 60 secondes suivant l'étape 1, appuyez sur le bouton démarrage/pause et gardez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. Pour accéder au mode de réglage, appuyez sur le bouton de démarrage différé. Le témoin de liquide de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.
3. Pour sélectionner le réglage qui correspond à vos besoins et habitudes, utilisez le bouton démarrage/pause. Les réglages défilent dans l'ordre suivant : D1->D2->D3->D4->D5->D1. Plus le chiffre est élevé, plus grande est la quantité de liquide de rinçage distribuée.
4. Pour quitter le mode de réglage, attendez 5 secondes ou appuyez sur le bouton démarrage/pause. Le nouveau réglage est maintenant appliqué.

Remplissage du compartiment de détergent

1. Selon votre modèle d'appareil, choisissez l'une des actions suivantes pour ouvrir le distributeur de détergent : (**Fig. Q, gauche**)
 - a. Ouvrez le couvercle en poussant le verrou vers la droite. (1)
 - b. Ouvrez le couvercle en enfonçant le verrou. (2)
2. (**Fig. Q, droite**) Pour le cycle de lavage principal, mettez du produit de vaisselle dans le grand bac (A). Pour un meilleur résultat, notamment si la vaisselle est très sale, versez une petite quantité de produit de vaisselle dans la porte du distributeur de détergent également. Cette quantité supplémentaire de détergent agira pendant la phase de pré-lavage.
3. Refermez la porte et appuyez dessus.

Remarque :

- Veuillez garder à l'esprit que le réglage peut varier en fonction de la qualité de l'eau.
- Respectez les recommandations du fabricant du détergent.

6.7. CHARGEMENT/DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

Lancement d'un cycle de lavage

1. Sortez le panier du bas et mettez la vaisselle à l'intérieur ; puis faites de même avec le panier du haut. Rentrez les 2 paniers.
2. Mettez le produit de vaisselle.
3. Branchez la fiche sur la prise de courant. Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert à fond.
4. Pour lancer le lave-vaisselle, fermez la porte et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
5. Choisissez un programme. Quand le témoin correspondant confirme votre sélection, appuyez sur le bouton démarrage/pause. Le cycle du lave-vaisselle commence.

Changer de programme en cours de cycle

Il n'est possible de changer un cycle de lavage déjà démarré que peu de temps après le début. Dès lors que le détergent s'est déjà diffusé ou que l'eau de lavage a commencé à couler, le lave-vaisselle aura besoin d'être réinitialisé et le distributeur de détergent rempli à nouveau.

Réinitialisation du lave-vaisselle

1. Pour interrompre momentanément le lavage, appuyez sur le bouton démarrage/pause.
2. Appuyez sur le bouton Programme pendant au moins 3 secondes. Le lave-vaisselle entre en mode veille.
3. Pour sélectionner le cycle, utilisez le bouton Programme.
4. Pour redémarrer le lave-vaisselle, appuyez sur Démarrage/Pause. Le lave-vaisselle redémarrera 10 secondes plus tard.

Une assiette oubliée ?

Vous pouvez rajouter une assiette ou autre article oublié tant que le distributeur de détergent ne s'est pas ouvert.

1. Pour interrompre momentanément le lavage, appuyez sur le bouton démarrage/pause.
2. Attendez que les bras d'aspersion arrêtent de tourner pour ouvrir la porte du lave-vaisselle.
3. Rajoutez la vaisselle oubliée.
4. Refermez la porte.
5. Pour reprendre le cycle, appuyez sur démarrage/pause. Le lave-vaisselle redémarrera 10 secondes plus tard.

Avertissement :

Il est dangereux d'ouvrir à la porte au milieu d'un cycle, car vous risqueriez de vous ébouillanter avec la vapeur brûlante.

6.8. DÉCHARGEMENT DES PANIERS

Pour éviter que l'eau ne s'écoule du panier supérieur sur le panier inférieur, videz d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.



AVERTISSEMENT ! La vaisselle sera brûlante ! Pour éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts de l'appareil dans les 15 minutes (environ) suivant la fin du programme.



Remarque : Pour économiser l'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes d'inutilisation.





7. PROGRAMMES DU LAVE-VAISSELLE

Tableau des cycles de lavage

FR




Le tableau ci-dessous indique quel programme convient le mieux à quels types de résidus alimentaires sur la vaisselle, ainsi que les quantités de détergents requises. Il fournit également des informations variées sur les programmes.

(x) indique qu'il faut remplir le distributeur de liquide de rinçage.

Icône de programme	Description du cycle	Détergent pré/princ.	Durée du cycle (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Liq Rinç.
	Prélavage (45°C) Lavage automatique (55-65°C) Rinçage Rinçage (50-55°C) Séchage	5/30 g 1-2 pièces	85-150	1,050~ 1,551	12,1~18,5	(x)
	Prélavage (50°C) Lavage (65°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/30 g 1-2 pièces	205	1,651	18,7	(x)
	Prélavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/30 g 1-2 pièces	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	5/30 g 1-2 pièces	198	0,830	11,0	(x)
	Prélavage (40°C) Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	5/30 g 1 pièce	120	0,902	15,2	(x)
	Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	35 g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavage (40°C) Rinçage (40°C) Rinçage (55°C)	15 g	30	0,781	11	–

REMARQUE

EN 50242: Ce programme est le cycle test. Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN 50242.

Icône de programme	Description du cycle	Détergent Pré/princ.	Durée du cycle (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Liq Rinç.
	Prélavage (45°C) Lavage automatique (55-65°C) Rinçage Rinçage (50-55°C) Séchage	5/30 g 1-2 pièces	85-150	1,050~ 1,551	12,1~18,5	(x)
	Prélavage (50°C) Lavage (65°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	4/18 g 1-2 pièces	205	1,651	18,7	(x)
	Prélavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	4/18 g 1-2 pièces	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	4/18 g 1-2 pièces	198	0,849	11,0	(x)
	Prélavage (40°C) Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	4/18 g 1 pièce	120	0,902	15,2	(x)
	Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	22 g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavage (40°C) Rinçage (40°C) Rinçage (55°C)	12 g	30	0,781	11	-

REMARQUE

EN 60436 : Ce programme est le cycle test. Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN 60436.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR



AVERTISSEMENT ! Débranchez toujours la machine avant toute manipulation de nettoyage ou d'entretien.

8.1. CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

- **Après chaque lavage** : Fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte entrouverte pour éviter de garder de l'humidité et des odeurs à l'intérieur.
- **Pas de solvants ou de produits nettoyants abrasifs** : Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse. Pour retirer des taches ou des traces des surfaces intérieures, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou un produit nettoyant spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.
- **En cas de non-utilisation prolongée** : Faites un cycle de lavage avec l'appareil vide. Ensuite, débranchez l'appareil, fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte entrouverte. Cela augmentera la durée de vie des joints et empêchera la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil.

8.2. ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR

- **Porte et joint de porte** : L'un des facteurs entraînant la formation d'odeurs dans l'appareil est le fait que des aliments restent bloqués dans les joints. Nettoyez régulièrement la porte et ses joints au moyen d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau pour enlever les dépôts alimentaires.
- **Panneau de contrôle** : Nettoyez le panneau de commande régulièrement en le frottant avec un chiffon humide.



AVERTISSEMENT !

- Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de verrouillage de la porte et n'atteigne les composants électriques, n'utilisez pas de produits nettoyants en aérosol.
- N'utilisez en aucun cas d'éponge à récurer ou de produit de nettoyage abrasif sur les surfaces extérieures, cela risquerait de rayer la finition. Certaines serviettes en papier sont également susceptibles de rayer la surface ou de laisser des traces dessus.

8.3. ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR

- **Système de filtration** – Le système de filtration situé dans le fond de la cuve de lavage retient les résidus volumineux provenant du cycle de lavage. Les gros résidus collectés peuvent entraîner un bouchage des filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres et nettoyez-les si nécessaire de la manière suivante :
 - Saisissez le filtre dégrossisseur. Faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le filtre. Soulevez le filtre et retirez-le du lave-vaisselle (**Fig. R**).
 - Le filtre fin (3) peut être retiré du fond du filtre principal (2). Pour détacher le filtre dégrossisseur (1) du filtre principal, enfoncez délicatement les onglets du dessus puis tirez-le vers le haut (**Fig. S**).
 - Les résidus alimentaires plus volumineux peuvent être nettoyés en rinçant le filtre sous le robinet. Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez une broche de nettoyage à poils souples (**Fig. T**).
 - Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage. Remplacez l'insert du filtre et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la flèche indiquant la fermeture (**Fig. U**).



AVERTISSEMENT !

- Évitez de trop serrer les filtres. Remettez correctement les filtres dans l'ordre, faute de quoi des résidus volumineux risqueraient de pénétrer dans le système et d'entraîner un bouchage.
 - N'utilisez pas l'appareil sans les filtres en place. Un mauvais positionnement des filtres peut réduire la performance de votre appareil et endommager la vaisselle.
- **Bras d'aspersion** : nettoyez les bras d'aspersion régulièrement pour enlever les produits chimiques liés à l'eau calcaire qui peuvent empêcher le bon fonctionnement des jets d'eau et des roulements à bille :
- Retirer le bras d'aspersion intermédiaire : Immobilisez l'écrou situé au centre. Tournez le bras dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever (**Fig. V**).
 - Retirer le bras d'aspersion du bas : Enlevez le bras d'aspersion en le tirant vers le haut (**Fig. W**).
 - Lavez les bras de lavage à l'eau chaude savonneuse. Utilisez une brosse à poils souples pour nettoyer les buses. Remontez les bras après les avoir bien rincés complètement (**Fig. W**).

8.4. PRÉCAUTIONS CONTRE LE GEL

Veillez prendre des mesures de protection contre le gel pour l'appareil en hiver. Après chaque utilisation du lave-vaisselle, procédez de la manière suivante :

- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au niveau du secteur.
- Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
- Évacuez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'adduction d'eau.
- Remontez le tuyau sur le robinet.
- Retirez le filtre dans le fond de la cuve et retirez l'eau avec une éponge.

8.5. DÉPLACER L'APPAREIL

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le garder en position verticale. Si c'est absolument nécessaire, vous pouvez le coucher sur le dos.

9. GUIDE DE DÉPANNAGE

Avertissement :

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau et appelez un réparateur.
- S'il y a de l'eau au fond du lave-vaisselle à cause d'un débordement ou d'une fuite, l'excédent d'eau doit être retiré avant de redémarrer le lave-vaisselle.

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affiche un code d'erreur.

Code	Signification	Causes possibles
E1	L'arrivée d'eau prend plus de temps.	Le robinet n'est pas ouvert, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est insuffisante.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement de la résistance.
E4	Débordement.	Fuite dans un des éléments du lave-vaisselle.
E8	Défaut d'orientation de la valve de distribution.	Circuit ouvert ou rupture de la valve de distribution.
Ed	Défaut de communication entre le circuit imprimé principal et le circuit imprimé de l'affichage.	Circuit ouvert ou rupture dans le câblage entre les 2 circuits imprimés.

Problèmes	Causes possibles	Solution
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur. Débranchez tous les appareils branchés sur le même circuit que le lave-vaisselle.
	Le lave-vaisselle n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble électrique est bien branché.
	Pression d'eau faible.	Vérifiez que l'arrivée d'eau est branchée correctement et que le robinet est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle est mal fermée.	Veillez à bien fermer la porte jusqu'à l'enclencher.
L'eau ne s'évacue pas du lave-vaisselle	Le tuyau d'évacuation est coincé ou tordu.	Vérifiez le tuyau d'évacuation.
	Le filtre est bouché.	Vérifiez le filtre dégrossisseur.
	L'évier est bouché.	Vérifiez que l'évier se vidange correctement. N'hésitez pas à demander l'aide d'un plombier.
Il reste de la mousse dans l'appareil.	Détergent inadéquat.	Utilisez exclusivement du détergent pour lave-vaisselle afin d'éviter toute émission excessive de mousse. S'il reste de la mousse, ou si la mousse produite est trop importante, ouvrez la porte du lave-vaisselle et attendez que la mousse se dissipe. Ajoutez environ 4 l d'eau froide dans le fond du lave-vaisselle. Refermez le lave-vaisselle et sélectionnez n'importe quel cycle. Initialement, le lave-vaisselle vidange l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée, et vérifiez que la mousse a bien disparu. Répétez si nécessaire.
	Du liquide de rinçage a débordé.	En cas de débordement, essayez toujours les coulores immédiatement.
Taches sur les surfaces intérieures.	Le détergent utilisé contenait peut-être un colorant.	Utilisez exclusivement des détergents sans colorants.

Problèmes	Causes possibles	Solution
Film blanc sur les surfaces intérieures.	Minéraux provenant d'une eau dure.	Nettoyez l'intérieur au moyen d'une éponge humide avec un peu de produit de lave-vaisselle dessus. Portez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains. N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants autres que du détergent pour lave-vaisselle. Tout autre produit provoquerait la formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts.	Les articles affectés ne résistent pas à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne résistent pas à la corrosion.
	Aucun programme n'a été lancé après l'ajout de sel pour lave-vaisselle, et des traces de sel se sont infiltrées dans l'eau de lavage.	Il est impératif de lancer un programme de lavage complet après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction turbo (si elle existe) après avoir ajouté du sel dans le lave-vaisselle.
	Le couvercle du distributeur d'adoucisseur est mal fermé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur est bien fermé.
Bruits de coups secs provenant de l'intérieur du lave-vaisselle	Un bras d'aspersion tape contre un article de vaisselle dans un panier.	Interrompez le programme et changez de place les articles qui gênent la rotation du bras.
Bruit de cliquetis provenant de l'intérieur du lave-vaisselle	Des couverts se heurtent les uns aux autres dans le lave-vaisselle.	Interrompez le programme et remettez les couverts en place.
Bruits de coups secs provenant de la tuyauterie.	Ceci peut être lié à l'installation ou à la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'affecte pas les performances du lave-vaisselle. En cas de doute, faites appel à un plombier qualifié.

Problèmes	Causes possibles	Solution
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Voir partie II : Préparation et chargement de la vaisselle.
	Le programme n'était pas assez puissant.	Choisissez un programme plus intensif.
	Quantité de détergent insuffisante.	Utilisez plus de détergent ou changez-en.
	Des objets bloquent la rotation des bras d'aspersion.	Changez la disposition de la vaisselle de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement.
	Le dispositif de filtrage n'est pas propre ou n'est pas installé correctement. Cela peut entraîner le blocage des bras d'aspersion.	Nettoyez et/ou assemblez le filtre correctement. Nettoyez les buses des bras d'aspersion.
Les articles en verre sont recouverts d'un film blanchâtre.	Combinaison d'une eau pas assez dure avec une quantité trop importante de détergent.	Si votre eau est douce, utilisez moins de détergent et sélectionnez le programme le plus court pour laver les articles en verre.
Des taches blanches apparaissent sur les plats et les verres.	L'eau dure peut engendrer des dépôts de calcaire.	Rajoutez du détergent.
Taches grises ou noires sur la vaisselle.	Les ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un produit nettoyant légèrement abrasif pour éliminer les marques.
Il reste du détergent dans le distributeur.	Le distributeur est bloqué par de la vaisselle.	Redisposez la vaisselle d'une meilleure manière.

Problèmes	Causes possibles	Solution
La vaisselle ne sèche pas.	Mauvaise disposition de la vaisselle.	Redisposez la vaisselle en suivant les instructions.
	Vaisselle retirée trop tôt.	Ne videz pas le lave-vaisselle juste après la fin du lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Ne sortez pas la vaisselle avant que la température intérieure ne le permette. Commencez par vider le panier du bas car des gouttes d'eau risquent de tomber sur la vaisselle du bas si vous commencez par le panier du haut.
	Mauvais choix de programme.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui amoindrit l'efficacité du nettoyage. Choisissez un programme avec un temps de lavage plus long.
	Utilisation de couverts avec un plaquage de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile pour ce type d'articles. Les couverts, assiettes ou plats de ce type ne conviennent pas pour le lave-vaisselle.

10. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 12 à 24 mois (définie par la législation locale, période sur le ticket Garanties et limites de responsabilité. Ce produit est garanti pour une période de 36 mois (incluant la garantie légale de 24 mois telle que définie par la législation locale ainsi qu'une garantie commerciale de 12 mois supplémentaire offert par la marque) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

FR

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Modalités de mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.) Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Dans le cas d'une réparation couverte par la garantie, votre durée de garantie se verra prolongée de 6 mois mais ne sera en aucun cas cumulable en cas de pannes répétées.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 65
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 69
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 70
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 73
5. INSTALACIÓN	P. 73
6. MODO DE EMPLEO	P. 75
7. PROGRAMAS DE LAVADO	P. 83
8. LIMPIEZA Y CUIDADOS	P. 85
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 87
10. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD	P. 91

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de funcionamiento y guárdelas para consultarlas en el futuro.

1. La instalación y las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.
2. Este aparato está previsto para uso doméstico y en aplicaciones similares, como:
 - zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales;
 - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
 - establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

4. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas mayores o niños con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso apropiado del aparato por una persona responsable de su seguridad. ¡El material de embalaje podría resultar peligroso para los niños!

5. Este aparato es únicamente para uso doméstico en interiores.

6. Para evitar en lo posible cualquier riesgo de electrocución, no sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de realizar tareas de mantenimiento.

7. Use un paño suave humedecido con jabón suave y, a continuación, pase un paño seco.

8. El lavavajillas tiene capacidad para un máximo de 14 servicios.

9. La presión de agua máxima admisible para la entrada es de 1,0 MPa.

10. La presión de agua mínima admisible para la entrada es de 0,04 MPa.

Instrucciones de conexión a tierra

11. Este aparato deberá estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería del aparato, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución, ya que permite una ruta de descarga de menor resistencia de la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que incorpora un conductor de conexión a tierra.

12. El enchufe deberá conectarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra conforme a lo estipulado en todas las normativas y ordenanzas locales.

13. La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo podría suponer un riesgo de electrocución. En caso de duda acerca de si el aparato

está correctamente conectado tierra, consulte a un electricista cualificado o al servicio de asistencia técnica.

14.No realice modificaciones en el enchufe del aparato si no encaja en la toma de corriente. Pida la asistencia de un electricista cualificado para la instalación de la toma de corriente apropiada.

15.No use un cable alargador ni un enchufe adaptador con este aparato.

16.No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta o las cestas del aparato.

17.No ponga en funcionamiento el aparato a menos que todos los paneles de cierre estén correctamente instalados en su sitio.

18.Abra la puerta con cuidado cuando el aparato esté encendido. Existe el riesgo de que salgan chorros de agua. No coloque objetos pesados ni se ponga de pie sobre la puerta del lavavajillas mientras está abierta, ya que de lo contrario, el aparato podría volcarse hacia delante.

19.No deje la puerta en la posición abierta, porque alguien podría tropezar con ella.

20.Cuando cargue elementos en el interior del lavavajillas para lavarlos, proceda como sigue: Coloque los elementos afilados o puntiagudos de manera que no puedan dañar la junta de la puerta.

21.Advertencia: Los cuchillos y otros utensilios de punta afilada deberán colocarse en la cesta con las puntas orientadas hacia abajo, o bien colocarse en posición horizontal.

22.Algunos detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren.

23.Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños apartados del aparato cuando su puerta esté abierta.

24.Compruebe que el compartimento para el detergente en polvo esté vacío después de completarse el ciclo de lavado.

25. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o personal debidamente cualificado para ello con el fin de evitar riesgos innecesarios.

26. Durante la instalación, deberá tenerse cuidado de no doblar o aplastar en exceso la fuente de alimentación.


27. El aparato debe conectarse al grifo del suministro de agua utilizando tubos nuevos. No deben reutilizarse los juegos de tubos existentes.


28. Para instalar el lavavajillas debajo de una encimera, debe haber un hueco del tamaño siguiente: 820 mm de altura, 580 mm de profundidad y 600 mm de anchura para los modelos de 60 cm.

29. Es necesario mantener el siguiente espacio entre el lavavajillas y las paredes del hueco en el que se instale: 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y la parte inferior de la encimera, 1 mm entre las paredes laterales del lavavajillas y las paredes del hueco, 10 mm entre la parte trasera del lavavajillas y la pared del hueco, y la parte delantera del lavavajillas debería estar retirada 0 mm hacia atrás desde la parte frontal del hueco.

30. Los orificios de ventilación para acceder a las tomas eléctricas, desagüe y suministro de agua debe situarse la parte trasera del hueco, a la derecha o a la izquierda, dependiendo del lavavajillas. El orificio debe estar en la esquina inferior trasera del hueco y medir 80 mm de anchura (desde la parte trasera la delantera) y 100 mm de altura (desde el suelo del hueco).

31. debe poder accederse a las tomas eléctricas, el desagüe y el suministro de agua después de haber instalado el lavavajillas, para permitir el servicio técnico y la desconexión después de la instalación.

32.  Recicle los aparatos eléctricos defectuosos y no los deseche junto con la basura doméstica.

 Ayúdenos activamente en nuestro esfuerzo por conservar los recursos y proteger el medio ambiente, llevando este aparato a puntos de recogida y centros de eliminación de residuos.










2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO









(Fig. A)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Brazo aspersor superior | 8. Cesta superior: bandeja para cubiertos |
| 2. Brazo aspersor inferior | 9. Cesta superior: brazo aspersor superior |
| 3. Conjunto de filtros | 10. Cesta superior: bandeja para tazas |
| 4. Dispensador | 11. Cesta inferior |
| 5. Depósito de sal | |
| 6. Tubo interno | |
| 7. Cesta de cubiertos | |

ES

Panel de control

12. Encendido		Pulse este botón para encender el aparato. Se encenderá la pantalla.
13. Programa		Automático: use este programa para vajilla con suciedad ligera, normal o intensa, con o sin alimentos resecos.
		Intenso: use este programa para elementos muy sucios, incluyendo cazuelas y sartenes, con alimentos resecos.
		Universal: use este programa para cargas con suciedad normal, como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias.
		ECO: este es el programa estándar. Utilícelo para cargas de una suciedad normal, como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias.
		Cristal: use este programa para vajilla y vasos ligeramente sucios.
		90 min.: use este programa para cargas con suciedad normal que necesiten un lavado rápido.
		Rápido: use este programa para un lavado más corto para cargas poco sucias que no necesitan secado.
	14. Media carga	$\frac{1}{2}$
15. Retardo		Use esta opción para retrasar el inicio del lavado de la carga. Puede retrasar el lavado hasta 24 horas.

16. Bloqueo para niños		Use esta opción para bloquear todos los botones del panel de control, excepto el botón de encendido. De este modo, se evita que los niños realicen cambios o activen el aparato accidentalmente. Para activar o desactivar el bloqueo, mantenga pulsados al mismo tiempo el botón de media carga y el botón de retardo durante 3 segundos.
17. Función		Secado adicional: utilice esta función para aumentar el tiempo de secado. Se usa en combinación con los programas siguientes: intenso, universal, ECO, cristal, 90 min.
		Limpieza adicional: utilice esta función para aumentar el tiempo de lavado cuando los platos estén muy sucios y sean difíciles de lavar. Se usa en combinación con uno de los programas siguientes: intenso, universal, ECO, cristal y 90 min.
18. Inicio/Pausa		Use este botón para iniciar el programa de lavado seleccionado o para poner en pausa el lavavajillas cuando un programa está en marcha.
19. Pantalla		Abrillantador: si se enciende este indicador, el lavavajillas está funcionando con una cantidad insuficiente de abrillantador, y es necesario rellenarlo.
		Sal: si se enciende este indicador, el lavavajillas está funcionando con una cantidad insuficiente de sal, y es necesario rellenarla.
		Llave del agua: este indicador se enciende cuando está cerrada la llave del agua.
		En esta indicación se muestra la temperatura del programa seleccionado, el tiempo restante del programa, el tiempo de retardo y los códigos de error.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

(Fig. B)

Altura (H)	815 mm
Anchura (W)	598 mm
Profundidad (D1)	570 mm (con la puerta cerrada)
Profundidad (D2)	1150 mm (con la puerta abierta 90°)

3.1. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Hoja de información del producto (En60436)

Nombre del proveedor o marca comercial: AUCHAN

Dirección de fabricante (b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identificador del modelo: 600070362

Parámetros generales del producto:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad nominal (a) (ps)	14	Dimensiones en cm	Altura	81,5
			Anchura	59,8
			Profundidad	57,0
EEI (a)	49,9	Clase de eficiencia energética (a)	D (c)	
Índice de rendimiento de limpieza (a)	1,13	Índice de rendimiento de secado (a)	1,07	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa Eco con llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,849	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa Eco. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	11,0	
Consumo de energía del programa Eco por cada 100 ciclos (kWh)	85			
Duración del programa (a) (h:min)	3:18	Tipo	Empotrado	
Ruido aéreo emitido (a) (dB(A) re 1 pW)	44	Clase de ruido aéreo emitido (a)	B (c)	
Modo apagado (W)	0,49	Modo de espera (W)	No aplicable	
Arranque retardado (W) (si procede)	1,00	En espera en red (W) (si procede)	No aplicable	

Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor (b):

Información adicional:

Enlace a la página web del proveedor, en la que se encuentra la información del punto 6 del Anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022 (1) (b):

(a) para el programa Eco.

(b) los cambios en estos puntos no deben considerarse relevantes para los fines del párrafo 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

(c) si la base de datos del producto genera automáticamente el contenido definitivo de esta casilla, el proveedor no tiene que introducir estos datos.

(1) Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022 del 1 de octubre de 2019 que establece los requisitos de diseño «eco» para lavavajillas de uso doméstico siguiendo la Directiva 2009/125/EC del Parlamento Europeo y del Consejo que enmienda el Reglamento de la Comisión (CE) n.º 1275/2008 y deroga el Reglamento de la Comisión (UE) n.º 1016/2010 (ver página 267 de este Boletín Oficial).

4. ANTES DEL PRIMER USO

1. Saque del embalaje todas las piezas.
2. Inmediatamente después de sacarlo de la caja, compruebe que esté completo y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si el contenido estuviese dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio postventa.

ES

5. INSTALACIÓN



¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte la corriente eléctrica antes de instalar el aparato. En caso contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.



¡ATENCIÓN! La instalación de los tubos y el equipo eléctrico debe realizarla un profesional.

5.1. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer la tensión nominal y conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. Utilice un fusible de 10 A / 13 A / 16 A, fusible de acción retardada o disyuntor eléctrico recomendado e instale un circuito independiente para uso exclusivo de este aparato.

5.2. ENTRADA DE AGUA Y DESAGÜE

Conexión de agua fría

(→ Fig. C: 1 = manguera de entrada ordinaria / 2 = manguera de entrada de seguridad)

- Conecte la manguera de entrada de agua fría a un conector roscado de 3/4" y asegúrese de que está correctamente apretado en su sitio.
- Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que sale limpia. De no tomarse esta precaución, la entrada de agua podría obstruirse y dañar el aparato.
- Manguera de entrada de agua: la manguera de entrada de seguridad tiene doble pared. El sistema de mangueras garantiza su intervención bloqueando el caudal de agua en caso de que se rompa la manguera de entrada y si el espacio de aire entre la propia manguera de entrada y el tubo corrugado exterior está lleno de agua.



¡ADVERTENCIA! Una manguera que está conectada a un rociador de fregadero podría estallar si se instala en la misma conducción de agua que el aparato. Si su fregadero tiene uno, le recomendamos que desconecte la manguera y tape el orificio.

Cómo conectar la manguera de entrada de seguridad

- Saque completamente las mangueras de entrada de seguridad del compartimento de almacenamiento en la parte trasera del aparato.
- Apriete los tornillos de la manguera de entrada de seguridad al grifo con la rosca de 3/4".
- Abra completamente el agua antes de poner en marcha el aparato.

Cómo desconectar la manguera de entrada de seguridad

- Cierre la llave del agua.
- Desenrosque del grifo la manguera de entrada de seguridad.

5.3. CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE DESAGÜE

(→ Fig. D).

- Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 40 mm, o bien déjelo desaguar en el fregadero, asegurándose que no quede doblado o estrangulado. La altura del tubo de desagüe debe ser menor que

1000 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua, para evitar que se produzca un flujo de retorno.

- Fije la manguera de desagüe en cualquiera de las posiciones 1 o 2.
- **Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras:** Si la altura del fregadero con respecto al suelo es superior a 1000 mm, el exceso de agua presente en las mangueras no podrá drenarse directamente en el fregadero. En tal caso, será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un balde o contenedor adecuado, situado fuera del fregadero y a menor altura que éste.
- **Salida de agua:** Conecte la manguera de desagüe. La manguera de desagüe debe estar conectada correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.
- **Manguera de prolongación:** En caso de que necesite utilizar una manguera de desagüe de prolongación, asegúrese de utilizar una de tipo similar a la original. La longitud de dicha manguera no deberá ser mayor que 4 metros. De lo contrario, la eficacia limpiadora del lavavajillas se reducirá.
- **Conexión al tubo sifónico:** La conexión al tubo sifónico del fregadero debe efectuarse a una altura menor que 1000 mm respecto a la parte inferior del seno del fregadero.

5.4. POSICIONAMIENTO DEL APARATO

Instalación empotrada (para el modelo integrado)

Paso 1. Selección de la mejor ubicación para el lavavajillas (fig. E)

La posición de instalación del lavavajillas debe estar cerca de una entrada de agua existente, así como de tubos de desagüe y cable de alimentación.

1. Menos de 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y el armario con la puerta del lavavajillas alineada con el armario.
2. Si el lavavajillas se instala en la esquina del armario, debe haber como mínimo 50 mm entre la puerta y el armario cuando se abre la puerta del lavavajillas.

Nota: Dependiendo de dónde se encuentre la toma de corriente, puede que tenga que cortar un orificio en el lado contrario del armario.

Paso 2. Dimensiones e instalación del panel decorativo

Modelo semi-integrado

El adhesivo mágico A se encuentra en el panel decorativo de madera y el adhesivo mágico B está en la puerta exterior del lavavajillas (ver fig. F, izquierda). Separe los dos adhesivos mágicos. Coloque el panel en su posición y fíjelo a la puerta exterior usando tornillos y pernos (ver fig. F, derecha).

Paso 3. Ajuste de la tensión del resorte de la puerta

1. Los resortes de la puerta están ajustados de fábrica a la tensión adecuada para la puerta exterior. Si instala el panel decorativo de madera, deberá ajustar la tensión del resorte de la puerta. Gire el tornillo de ajuste para apretar o aflojar el cable de acero (ver fig. G)
2. La tensión de la puerta es correcta si la puerta se mantiene en posición horizontal cuando está en la posición totalmente abierta y se levanta cuando se eleva ligeramente con un dedo.

Paso 4. Pasos para instalar el lavavajillas

1. Pegue la tira de condensación debajo de la encimera del armario. Asegúrese de que la tira de condensación quede enrasada con el borde de la encimera.
2. Conectar la manguera de entrada al suministro de agua fría.
3. Conectar la manguera de desagüe.
4. Conectar el cable de alimentación.
5. Colocar el lavavajillas en la posición adecuada.
6. Nivelar el lavavajillas. Los pies traseros se pueden ajustar desde la parte

delantera del lavavajillas girando el tornillo Philips en el centro de la base del lavavajillas. Para ajustar los pies delanteros, use un destornillador plano y gire los pies delanteros hasta que el lavavajillas esté nivelado.

7. Instalar la puerta de mueble en la puerta exterior del lavavajillas.
8. Ajustar la tensión de los resortes de la puerta con una llave Allen. Girar la llave en sentido horario para apretar los resortes a los lados izquierdo y derecho de la puerta. De lo contrario, podría dañarse el lavavajillas.
9. El lavavajillas debe sujetarse en su lugar. Hay dos formas de hacerlo:
 - a. Encimera normal: Ponga el gancho de instalación en la ranura del panel lateral y sujételo a la encimera con tornillos para madera.
 - b. Encimera de mármol o granito: Fije el lateral con tornillos (ver **fig. H**).

Paso 5. Nivelación del lavavajillas

El lavavajillas debe nivelarse para que las bandejas funcionen correctamente con un buen rendimiento de lavado. (**Fig. I**)

1. Coloque un nivel de burbuja sobre la puerta y la guía de la bandeja en el interior del aparato, como se muestra en la imagen, para comprobar que el lavavajillas está nivelado.
2. Nivele el lavavajillas ajustando las tres patas de nivelación individualmente.

Nota: Cuando nivele el lavavajillas, tenga cuidado de que no vuelque.

Nota: La altura de ajuste máximo de los pies es 50 mm.

6. MODO DE EMPLEO

6.1. LLENADO DEL DEPÓSITO DE SAL DESCALCIFICADORA




- **¡Utilice solamente sal especialmente formulada para el uso en lavavajillas!** El uso de cualquier otro tipo de sal que no esté específicamente formulada para lavavajillas, especialmente sal de mesa, provocará daños en el descalcificador de agua. Los posibles daños derivados de la utilización de un tipo de sal inadecuado no están cubiertos por la garantía del aparato y, por lo tanto, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados.
- **Rellene la sal solo antes de poner en marcha un ciclo de lavado.** De esta manera, se evitará que los granos de sal o agua salada que hayan podido derramarse permanezcan en la cuba inferior del aparato durante tiempo prolongado y causen corrosión.

(→ **Fig. J**)

- Quite la cesta inferior. Desenrosque el tapón del depósito.
- Coloque el extremo del embudo en el orificio. Vierta aproximadamente 1,5 kg de sal para lavavajillas.
- Llene el depósito de sal con agua hasta el máximo. No se preocupe si se derrama un poco de agua del depósito.
- Después de rellenar el depósito: Vuelva a enroscar firmemente el tapón.
- El indicador de nivel de sal bajo se apagará pasados entre 2 y 6 días de haber llenado el depósito de sal.
- Debe iniciarse un programa de lavado inmediatamente después de haber llenado el depósito de sal. De lo contrario, el agua salada podría dañar algunas piezas del aparato.






Nota: El depósito de sal debe rellenarse únicamente cuando se encienda el indicador  en el panel de control. Dependiendo del grado en que se disuelva la sal, es posible que el indicador de aviso permanezca encendido

a pesar de que el depósito de sal esté lleno. Si se ha derramado sal, ejecute un programa de remojo o un programa rápido para eliminarla.

6.2. AJUSTE DEL CONSUMO DE SAL

El aparato ha sido diseñado para que sea posible ajustar la cantidad de sal utilizada en función de la dureza del agua de su suministro. De este modo, se optimiza y personaliza el consumo de sal.

Siga los pasos indicados a continuación para ajustar el consumo de sal.

- Encienda el aparato.
- Pulse  durante más de 5 segundos (en el transcurso de 60 segundos desde que se ha encendido el aparato).
- Pulse  para seleccionar el ajuste apropiado de acuerdo las condiciones de su entorno. Los ajustes cambiarán siguiendo esta secuencia: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Pulse  para finalizar el modo de ajuste.

Dureza del agua				Nivel de descalcificador de agua	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grado alemán (dH)	Grado francés (fH)	Grado inglés (Clark)	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l; ajuste de fábrica: H3

6.3. DESCALCIFICADOR DE AGUA

- El descalcificador de agua debe ajustarse manualmente mediante el mando de ajuste de la dureza del agua.
- El descalcificador de agua ha sido diseñado para eliminar los minerales y las sales del agua que podrían tener un efecto perjudicial o negativo en el funcionamiento del aparato. Cuantos más minerales haya, más dura es el agua.
- El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua de su zona. Su autoridad municipal de abastecimiento de agua podrá aconsejarle acerca de la dureza del agua suministrada a su zona.

6.4. PREPARACIÓN Y CARGA DE LOS PLATOS

Retire manualmente de los platos las sobras y los restos importantes de alimento. Ablande los restos de alimentos quemados en las sartenes y cacerolas. No es necesario enjuagar los platos debajo del grifo. Lavando la vajilla en un lavavajillas, generalmente se consume menos energía y agua en la fase de uso que si se friega a mano, siempre y cuando el aparato se utilice de acuerdo con las instrucciones.

Para conseguir el mejor rendimiento de su lavavajillas, siga las instrucciones de carga.

No adecuado para lavavajillas	Adecuado de forma limitada para lavavajillas
<ul style="list-style-type: none"> ■ Cubertería con mangos de madera, asta, madreperla o porcelana ■ Elementos de plástico que no sean resistentes al calor ■ Cubertería antigua con piezas encoladas que no son resistentes al calor ■ Vajilla o cubertería encolada ■ Utensilios de cobre o estaño ■ Cristalería fina ■ Utensilios de acero propensos al óxido ■ Bandejas de madera ■ Utensilios fabricados con fibras sintéticas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Algunos tipos de cristal pueden llegar a perder su brillo al cabo de numerosos lavados ■ Los utensilios de plata y aluminio tienen tendencia a perder su color natural durante el lavado ■ Los adornos vitrificados pueden perder brillo o colorido si se lavan con frecuencia

Para determinados utensilios, seleccione un programa con la temperatura más baja posible. Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del aparato inmediatamente después de finalizar el programa de lavado.

6.5. CONSEJO PARA EL USO DE LAS CESTAS

- **Cesta superior:** La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados tales como vasos, copas, tazas y platillos, así como platos, tazones pequeños y cazuelas de poca profundidad (siempre y cuando no estén demasiado sucias). Coloque los platos y las sartenes o cacerolas de modo que no se desplacen debido a los chorros de agua.
- **Cesta inferior:** Coloque en la cesta inferior los elementos grandes y más difíciles de limpiar, como cazuelas, sartenes, tapas, bandejas de servir y cuencos. Coloque las bandejas de servir y las tapaderas en los laterales de las cestas para evitar obstaculizar el giro del brazo aspersor superior. El diámetro máximo recomendado para los platos situados delante del dispensador de detergente es 19 cm.
- **Cesta para cubiertos:** Los cubiertos deben colocarse en la bandeja para cubiertos separados unos de otros en las posiciones adecuadas. Asegúrese de que los utensilios no queden unos dentro de otros, ya que esto reduciría el rendimiento.



Notas:

- Asegúrese de colocar bocabajo aquellos objetos tales como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc.
- Los objetos curvos o con huecos deberán colocarse en posición inclinada para permitir que el agua se escurra de los mismos.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera segura para que no se caigan ni se vuelquen.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera que no obstaculicen el movimiento de los brazos aspersores durante el lavado.
- Coloque bocabajo los objetos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc., para que no se acumule agua en su interior.
- Los platos o cubiertos no deben estar apilados ni cubrirse unos a otros.
- Para evitar que se dañen, los vasos no deben estar en contacto unos con otros.
- ¡No coloque los cuchillos de hoja larga con su extremo cortante orientado hacia arriba, ya que podrían causar heridas!
- Los cubiertos largos y/o afilados, como los cuchillos de cocina, deben colocarse en posición horizontal en la cesta superior.
- Los artículos demasiado pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de las cestas.

ES

Ajuste de la cesta superior

Tipo 1 (→ fig. K):

La altura de la cesta superior se puede ajustar fácilmente para que quepan platos más altos en la cesta superior o en la inferior.

Ajuste de la altura de la cesta superior:

- Saque la cesta superior.
 - Quite la cesta superior.
 - Vuelva a instalar la cesta superior en las ruedas más altas o más bajas.
 - Introduzca la cesta superior.
- **Plegar los estantes para tazas:** si necesita más espacio para los elementos altos en la cesta superior, levante hacia arriba la bandeja de tazas. A continuación, puede apoyar en ella los vasos altos. También puede quitarla si no necesita utilizarla (→ fig. M, izquierda).
- **Plegar los separadores de platos:** Las varillas de la cesta inferior se utilizan para sujetar platos y una bandeja. Se pueden bajar si se necesita más espacio para objetos grandes (→ fig. M, derecha).

Tipo 2:

- Elevar la cesta superior: Levante la cesta superior por el centro de cada lado, hasta que la cesta quede bloqueada en su lugar en la posición superior. No es necesario levantar la palanca de ajuste (→ fig. L, izquierda).
- Bajar la cesta superior: Levante las palancas de ajuste a cada lado para soltar la cesta y bajarla a la posición inferior (→ fig. L, derecha).

Llenar las cestas

(Fig. N, O)

- Capacidad: 14 servicios
- Posición de la cesta superior: posición inferior
- Programa: ECO
- Ajuste del dosificador del líquido abrillantador: 6 Ajuste del descalcificador: H3

**Cesta superior:
Objetos delicados**

1. Tazas
2. Platos
3. Vasos
4. Cuencos pequeños
5. Cuencos medianos
6. Cuencos grandes

**Cesta inferior:
Objetos más pesados y grandes**

7. Platos de postre
8. Platos planos
9. Platos soperos
10. Bandeja ovalada

**Cesta de cubiertos/
bandeja para cubiertos:
(Fig. O)**

1. Cucharas soperas
2. Tenedores
3. Cuchillos
4. Cucharillas de café
5. Cucharillas de postre
6. Cucharas de servir
7. Tenedores de servir
8. Cucharones para salsa

Información acerca de los ensayos comparativos conforme a la norma EN 50242.

**Cesta superior:
Objetos delicados**

1. Tazas
2. Platos
3. Vasos
4. Tazones
5. Cazuela de horno
6. Cazuela pequeña

**Cesta inferior:
Objetos más pesados y grandes**

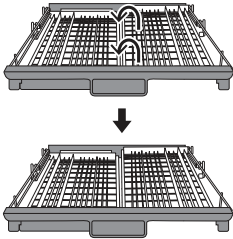
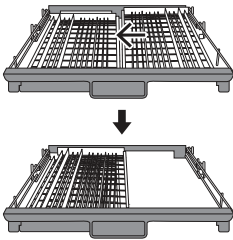
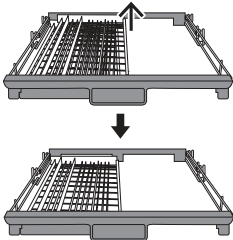
7. Platos de postre
8. Platos planos
9. Platos soperos
10. Bandeja ovalada
11. Plato de postre de melamina
12. Cuencos de melamina
13. Cuenco de vidrio
14. Cuencos de postre

**Cesta de cubiertos/
bandeja para cubiertos:
(Fig. O)**

1. Cucharas soperas
2. Tenedores
3. Cuchillos
4. Cucharillas de café
5. Cucharillas de postre
6. Cucharas de servir
7. Tenedor de servir
8. Cucharones para salsa

Información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN 60436:

Uso de la bandeja para cubiertos

	<p>Levante la bandeja derecha: tanto la bandeja izquierda como la derecha están planas.</p>
	<p>Mueva la bandeja derecha desde el lado derecho hacia el izquierdo: las dos bandejas están superpuestas.</p>
	<p>Quite la bandeja derecha: queda solo la bandeja izquierda.</p>

ES

6.6. LÍQUIDO ABRILLANTADOR

El aparato dispersa el abrillantador durante el aclarado final para evitar la formación de gotas de agua en la vajilla. Esas gotas pueden formar manchas y rayas. Mejora el proceso de secado permitiendo que el agua resbale de los platos. Su lavavajillas ha sido diseñado para utilizar abrillantadores.

Advertencia:

Utilice únicamente abrillantador especial para lavavajillas. Nunca llene el dosificador

de abrillantador con otros líquidos, como sustancias para limpieza de lavavajillas o detergente líquido, ya que se dañaría el lavavajillas.

Cuándo debe rellenarse el abrillantador

La frecuencia con la que debe rellenar el abrillantador depende de la frecuencia con la que se lavan los platos y del ajuste de abrillantador utilizado.

- El indicador de nivel bajo de abrillantador (✱) aparecerá en la pantalla cuando sea necesario rellenar el abrillantador.
- No llene demasiado el dosificador de abrillantador.

ES

Función del detergente

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para eliminar, triturar y extraer toda la suciedad del aparato. La mayoría de los detergentes de calidad de venta en comercio son adecuados para dicho propósito.



¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente detergente especialmente formulado para su uso con lavavajillas. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco. No añada detergente en polvo en el dispensador hasta el momento en que vaya a utilizar el lavavajillas.

¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

Llenado y ajuste del depósito de abrillantador

(→ Fig. P)

1. Abra la tapa del depósito de abrillantador levantando la palanca.
2. Vierta el abrillantador en el dosificador, teniendo cuidado de que no rebose.
3. Cierre la tapa después de rellenar.

Ajuste del depósito de abrillantador

Para conseguir mejores resultados de secado con una cantidad limitada de abrillantador, el lavavajillas está diseñado para permitirle ajustar el consumo de abrillantador.

1. Encienda el lavavajillas.
2. En el transcurso de 60 segundos a partir del paso 1, pulse el botón de Inicio/pausa y manténgalo pulsado como mínimo 5 segundos. Para entrar en el modo de ajuste, pulse el botón de retardo. El indicador del abrillantador parpadeará con un frecuencia de 1 Hz.
3. Para seleccionar el ajuste que mejor se adapte a sus necesidades y hábitos, pulse el botón de Inicio/Pausa. Los ajustes cambian en el orden siguiente: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Cuanto más alto sea el número, mayor será la cantidad de abrillantador dispensada.
4. Para salir del modo de ajuste, espere 5 segundos o pulse el botón de Inicio/Pausa. Se aplicará el nuevo ajuste.

Llenar el dispensador de detergente

1. Seleccione una de las acciones siguientes para abrir el dispensador de detergente, dependiendo del aparato en cuestión: (**Fig. Q, izquierda**)
 - a. Abra la tapa deslizando el cierre hacia la derecha. (1)
 - b. Abra la tapa presionando el cierre hacia abajo. (2)
2. (**Fig. Q, derecha**) Añada detergente en el orificio grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para obtener un mejor resultado de limpieza, especialmente si la vajilla está muy sucia, vierta una pequeña cantidad de detergente para lavavajillas en la puerta del dispensador de detergente. El detergente adicional actúa durante la fase de prelavado.
3. Deslice la tapa para cerrarla y presiónela hacia abajo.

Nota:

- Tenga en cuenta que el ajuste puede variar dependiendo de la calidad del agua.
- Tenga en cuenta las recomendaciones de uso especificadas por el fabricante del detergente.

6.7. LLENAR/PONER MARCHA EL APARATO

Iniciar un ciclo de lavado

1. Saque la cesta inferior e introduzca la vajilla; a continuación, saque la cesta superior y coloque la vajilla correspondiente. Vuelva a introducir las dos cestas.
2. Vierta el detergente.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que el grifo de suministro de agua esté abierto a la máxima presión.
4. Para poner en marcha el lavavajillas, cierre la puerta y pulse el botón de encendido.
5. Seleccione un programa. Cuando la luz de respuesta confirme su selección, pulse el botón de Inicio/Pausa. El lavavajillas empezará a ejecutar el ciclo.

ES

Cómo cambiar de programa durante el ciclo

Un ciclo de lavado solo se puede cambiar si ha estado ejecutándose durante poco tiempo. Si el detergente ya ha sido dispensado o si ya se ha evacuado el agua de lavado, es necesario reiniciar el lavavajillas y rellenar el dispensador de detergente.

Para reiniciar el lavavajillas:

1. Para poner en pausa el lavado, pulse el botón de Inicio/Pausa.
2. Pulse el botón de Programa durante 3 segundos como mínimo. El lavavajillas pasará al modo de espera.
3. Para seleccionar el ciclo, pulse el botón de Programa.
4. Para volver a poner en marcha el lavavajillas, pulse el botón de Inicio/Pausa. El lavavajillas se reiniciará al cabo de 10 segundos.

¿Se le ha olvidado meter un plato?

Se puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente.

1. Para poner en pausa el lavado, pulse el botón de Inicio/Pausa.
2. Cuando los brazos aspersores dejen de girar, abra la puerta del lavavajillas.
3. Añada los platos que ha olvidado introducir.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón de Inicio/Pausa para reanudar el ciclo. El lavavajillas se reiniciará al cabo de 10 segundos.

Advertencia:

Es peligroso abrir la puerta mientras se esté ejecutando un programa de lavado, ya que el vapor caliente podría escaldarle.

6.8. CÓMO VACIAR EL LAVAVAJILLAS

Para evitar que gotee agua en la cesta inferior procedente de la cesta superior, vacíe primero la cesta inferior y, seguidamente, la cesta superior.



¡ADVERTENCIA! ¡Los objetos estarán calientes! Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del aparato durante los primeros 15 minutos después de finalizar el programa de lavado.



Nota: para ahorrar energía, en el modo de espera, el aparato se apaga automáticamente si no se realiza ninguna acción durante 30 minutos.

7. PROGRAMAS DE LAVADO

Tabla de ciclos de lavado

En la tabla siguiente se indica qué programas son mejores para cada nivel de restos de alimentos en la vajilla, y cuánto detergente se necesita. También se proporciona información diversa sobre cada programa.








(x) le indica que es necesario rellenar el dispensador de abrillantador.

ES

Símbolo del programa	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/ lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
	Prelavado (45 °C) Lavado automático (55-65 °C) Aclarado Aclarado (50-55 °C) Secado	5/30 g 1-2 piezas	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	5/30 g 1-2 piezas	205	1,651	18,7	(x)
	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	5/30 g 1-2 piezas	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	5/30 g 1-2 piezas	198	0,830	11,0	(x)
	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	5/30 g 1 pieza	120	0,902	15,2	(x)
	Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	35 g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavado (40 °C) Aclarado (40 °C) Aclarado (55 °C)	15 g	30	0,781	11	-

NOTA

EN 50242: este programa es el ciclo utilizado en los ensayos. Información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN 50242.

Símbolo del programa	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/ lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillanador
	Prelavado (45 °C) Lavado automático (55-65 °C) Aclarado Aclarado (50-55 °C) Secado	5/30 g 1-2 piezas	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	4/18 g 1-2 piezas	205	1,651	18,7	(x)
	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	4/18 g 1-2 piezas	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	4/18 g 1-2 piezas	198	0,849	11,0	(x)
	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	4/18 g 1 pieza	120	0,902	15,2	(x)
	Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	22 g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavado (40 °C) Aclarado (40 °C) Aclarado (55 °C)	12 g	30	0,781	11	-

ES

NOTA

EN 60436: este programa es el ciclo utilizado en los ensayos. Información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN 60436.

8. LIMPIEZA Y CUIDADOS

¡ADVERTENCIA! Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el

aparato, saque siempre el enchufe de la toma de corriente.

8.1. CONSEJOS GENERALES

- **Después de cada lavado:** cierre la llave de suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no se concentren en el interior.
- **No utilice disolventes o limpiadores abrasivos:** procure no utilizar disolventes o productos limpiadores abrasivos para limpiar las superficies exteriores y las piezas de goma del aparato. Utilice únicamente un paño humedecido con agua jabonosa caliente. Para eliminar manchas o marcas en la superficie interior del aparato, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o bien un producto de limpieza especialmente adecuado para Lavavajillas.
- **Cuando no vaya a usar el aparato durante mucho tiempo:** ejecute un ciclo de lavado con el aparato vacío. A continuación, saque el enchufe de la toma de corriente, cierre la llave de suministro de agua y deje la puerta del aparato ligeramente abierta. De esta manera, se prolongará la vida útil de las juntas de la puerta y se evitará la concentración de olores en el interior del aparato.

8.2. CUIDADOS DEL EXTERIOR

- **Puerta y junta:** Uno de los factores que provocan la formación de olores alrededor del lavavajillas son los restos de alimentos que quedan atrapados en las juntas. Limpie regularmente la puerta y las juntas con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de alimentos.
- **Panel de control:** Limpie regularmente el panel de control con un paño suave y húmedo.



¡ADVERTENCIA!

- Para evitar que penetre agua en el cierre de la puerta y en los componentes eléctricos, no utilice limpiadores en aerosol.
- No use nunca productos de limpieza abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies exteriores, ya que podrían rayar el acabado. Algunas toallas de papel también podrían dejar marcas en la superficie.

8.3. CUIDADOS DEL INTERIOR

- **Sistema de filtración:** el sistema de filtración situado en la base del compartimento de lavado retiene los residuos gruesos del ciclo de lavado. Los residuos gruesos acumulados podrían obstruir los filtros. Compruebe regularmente el estado de los filtros y límpielos cuando sea necesario:
 - Sujete el filtro grueso. Gírelo en sentido antihorario para desbloquear el filtro. Levante el filtro hacia arriba y sáquelo del aparato (**fig. R**).
 - El filtro fino (3) se puede sacar de la parte inferior del filtro principal (2) tirando de él. El filtro grueso (1) se puede desmontar del filtro principal comprimiendo ligeramente las lengüetas de la parte superior y tirando para sacarlo (**fig. S**).
 - Los residuos grandes de alimentos se pueden limpiar enjuagando el filtro bajo un chorro de agua. Para una limpieza más profunda, use un cepillo de limpieza suave (**fig. T**).
 - Vuelva a montar los filtros siguiendo el orden inverso al desmontaje. Instale de nuevo el conjunto de filtros y gírelo en sentido horario hacia la flecha de cierre

(fig. U).



¡ADVERTENCIA!

- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros por orden de forma segura, ya que de lo contrario podrían penetrar residuos en el sistema y provocar una obstrucción.
 - No use el aparato sin los filtros colocados en su lugar. La colocación incorrecta de los filtros podría reducir la eficacia del aparato y provocar daños en la vajilla y utensilios.
-
- **Brazos aspersores:** limpie regularmente los brazos aspersores (las sustancias químicas del agua dura obstruyen los chorros del brazo aspersor y los cojinetes):
 - Quite el brazo aspersor superior: sujete la tuerca en el centro. Gire el brazo aspersor en sentido antihorario para quitarlo (**fig. V**).
 - Quite la el brazo aspersor inferior: tire hacia arriba del brazo aspersor (**fig. W**).
 - Lave los brazos aspersores en agua jabonosa tibia. Use un cepillo suave para limpiar las boquillas de los chorros. Vuelva a insertar los brazos aspersores después de limpiarlos a fondo (**fig. W**).

ES

8.4. PRECAUCIÓN CONTRA HELADAS

Tome las medidas pertinentes para proteger el aparato de las heladas durante el invierno. Después de cada ciclo de lavado, realice lo siguiente:

- Corte la alimentación eléctrica al lavavajillas en la fuente de alimentación.
- Cierre del grifo de suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de la válvula de entrada de agua.
- Drene el agua existente en el tubo y la válvula de entrada.
- Vuelva a conectar el tubo de entrada a la válvula de entrada de agua.
- Quite el filtro de la parte inferior de la cuba y utilice una esponja para empapar y recoger el agua.

8.5. CÓMO DESPLAZAR EL APARATO.

En caso de que sea necesario desplazar el lavavajillas, procure mantenerlo en posición vertical. Si no hay más remedio, podrá colocarse de manera que descansa sobre su parte trasera.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencia:

- Si se produce un desbordamiento, cierre la llave principal de suministro de agua antes de llamar al servicio técnico.
- Si hay agua en la base debido a un desbordamiento o una pequeña fuga, retire el agua antes de volver a poner en marcha el lavavajillas.

En caso de avería, el lavavajillas muestra un mensaje de error.

Códigos	Significado	Causas posibles
E1	Intervalo de carga de agua demasiado largo.	El grifo no está abierto, la entrada de agua está restringida, o la presión de agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura necesaria.	Avería del elemento calentador.
E4	Desbordamiento.	Hay alguna fuga en uno de los elementos del lavavajillas.
E8	Fallo de orientación de la válvula de distribución.	Circuito abierto o rotura en la válvula de distribución.
Ed	Fallo de comunicación entre la placa de circuitos principal y la placa de circuitos de la pantalla.	Circuito abierto o rotura del cableado entre las dos placas de circuitos.

Problemas	Causas posibles	Posible solución
El lavavajillas no se pone en marcha.	Se ha fundido un fusible o el disyuntor automático ha saltado.	Sustituya el fusible o reactive el disyuntor automático. Desenchufe cualquier otro aparato conectado al mismo circuito que el lavavajillas.
	La alimentación eléctrica no está activada.	Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y de que la puerta del mismo está bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente.
	Presión de agua demasiado baja.	Compruebe que la entrada de agua está conectada correctamente y que el grifo está totalmente abierto.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente con el cierre encajado.
El lavavajillas no desagua correctamente.	Manguera de desagüe torcida o bloqueada.	Compruebe la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Compruebe el filtro grueso.
	Fregadero de cocina atascado.	Compruebe el fregadero de su cocina para asegurarse de que desagua correctamente. Puede que tenga que avisar a un fontanero.
La espuma permanece en la cuba.	Detergente incorrecto.	Para evitar el exceso de espuma, utilice solo detergente especial para lavavajillas. Si la espuma permanece, o si se produce demasiada, abra el lavavajillas y deje que la espuma desaparezca. Añada 4,5 litros (1 galón) de agua fría en la parte de abajo del lavavajillas. Cierre el lavavajillas y seleccione cualquier ciclo. El lavavajillas drenará el agua en primer lugar. Abra la puerta del lavavajillas cuando el agua se haya evacuado, y compruebe que se ha aclarado la espuma. Repita el proceso en caso necesario.
	Derrame de líquido abrillantador.	Limpie inmediatamente cualquier derrame de abrillantador.
Manchas en el interior de la cuba.	Es posible que haya utilizado un detergente con colorante.	Utilice solo detergentes sin colorante.

Problemas	Causas posibles	Posible solución
Película de color blanquecino en las superficies internas del aparato.	Minerales presentes en el agua dura.	Limpie el interior del aparato con una esponja húmeda y detergente para lavavajillas. Lleve guantes de goma para protegerse las manos. Nunca utilice ningún otro limpiador aparte de detergente para lavavajillas. Otros productos de limpieza podrían provocar la formación de espuma.
Manchas de óxido en los cubiertos.	Los utensilios afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar en el lavavajillas utensilios que no sean resistentes a la corrosión.
	No se ha ejecutado un programa después de añadir sal, y han penetrado restos de sal en el agua de lavado.	Ejecute siempre un programa de lavado completo sin vajilla después de añadir sal. No seleccione la función Turbo (si dispone de ella) después de añadir sal al lavavajillas.
	La tapa del descalcificador está floja.	Compruebe que la tapa del descalcificador esté bien sujeta.
Ruido de golpeteo en el lavavajillas.	Uno de los brazos aspersores está golpeando contra algún objeto colocado en las cestas.	Detenga el programa y coloque correctamente los objetos que estén obstaculizando el brazo aspersor.
Ruido de traqueteo en el interior del lavavajillas	Algunos de los elementos de la vajilla están sueltos en el lavavajillas.	Detenga el programa y coloque la vajilla correctamente.
Ruido de golpeteo procedente de las tuberías de agua.	Esto puede deberse a la instalación de agua existente o una sección transversal del sistema de tuberías.	Esto es algo normal y no afecta al rendimiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.

Problemas	Causas posibles	Posible solución
La vajilla no queda limpia.	No se ha colocado correctamente la vajilla en las cestas.	Consulte el apartado II: Preparación y carga de los platos.
	El programa utilizado no es lo suficientemente intenso.	Seleccione un programa más intenso.
	Dosificación de detergente insuficiente.	Utilice una mayor cantidad de detergente, o cambie de detergente.
	Hay objetos que obstaculizan el movimiento de los brazos aspersores.	Cambie la colocación de los objetos en el lavavajillas para que los brazos aspersores puedan girar libremente.
	El filtro combinado no está limpio o no está instalado correctamente. Esto puede provocar la obstrucción de los brazos aspersores.	Limpie el filtro o instálelo correctamente. Limpie las boquillas de los chorros de los brazos aspersores.
Cristalería turbia.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Si el agua de su zona es blanda, use menos detergente y seleccione un ciclo de lavado más corto para lavar la cristalería.
Aparecen manchas blancas en los vasos y los platos.	El agua dura puede provocar depósitos de cal.	Añada más detergente.
Marcas negras o grises en la vajilla.	Algún utensilio de aluminio ha estado rozando la vajilla.	Utilice un producto limpiador moderadamente abrasivo para eliminar las marcas.
Queda detergente en el compartimento del dispensador.	Algún plato bloquea el dispensador.	Vuelva a introducir los platos correctamente.

Problemas	Causas posibles	Posible solución
La vajilla no sale seca.	La vajilla no está colocada correctamente en las cestas.	Vuelva a colocar la vajilla siguiendo las instrucciones.
	Ha retirado demasiado pronto la vajilla del interior del aparato.	No vacíe su lavavajillas inmediatamente después de finalizar el ciclo de lavado. Abra ligeramente la puerta para que pueda salir el vapor. No saque la vajilla hasta que la temperatura sea segura para tocarla. Vacíe primero la cesta inferior para evitar que gotee agua desde la cesta superior.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es menor, lo cual reduce el rendimiento de limpieza. Seleccione un programa con un ciclo de lavado más largo.
	El revestimiento de los cubiertos utilizados es de baja calidad.	El agua no se escurre tan fácilmente en este tipo de cubiertos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no son adecuados para lavarse en el lavavajillas.

10. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 36 meses (que incluye la garantía legal de 24 meses, como lo establece la legislación local, así como una garantía comercial adicional de 12 meses gratis ofrecida por la marca), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

ES

Esta garantía no cubre los daños resultantes de una instalación incorrecta, de una utilización indebida o del desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados o suprimidos o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un periodo de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede ser responsable de la pérdida de datos almacenados en el disco. Asimismo, el fabricante no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Modalidades de aplicación

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o de IIEM (esta información aparece, por lo general, en el producto, el embalaje o su comprobante de compra).

A falta de ello, debe llevar el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

En caso de que la garantía cubra su reclamación, la duración de la garantía se prolongará 6 meses; sin embargo, bajo ninguna circunstancia, es acumulable en caso de averías recurrentes.

ES

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 93
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 97
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 98
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 101
5. INSTALAÇÃO	P. 101
6. UTILIZAÇÃO	P. 103
7. PROGRAMAS DE LAVAGEM	P. 111
8. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 113
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 115
10. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE	P. 119

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho, leia cuidadosamente as seguintes instruções e guarde o manual de instruções para futuras referências.

1. A instalação e reparação só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
2. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de quinta;
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
3. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
4. Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência

ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança. O material de empacotamento pode ser perigoso para as crianças!

5. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico no interior.

PT

6. Para se proteger contra o risco de choques elétricos, não coloque a unidade, fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido. Retire a ficha da tomada antes da limpeza e manutenção do aparelho.

7. Use um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente neutro e use um pano seco para limpar de novo.

8. O número máximo de serviços a lavar é 14.

9. A pressão máxima permitida da entrada de água é 1,0Mpa.

10. A pressão mínima permitida da entrada de água é 0,04Mpa.

Instruções de ligação à terra

11. Este aparelho tem de ser ligado à terra. No caso de mau funcionamento ou avaria, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha com ligação à terra.

12. A ficha tem de ser ligada a uma tomada apropriada que está instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos locais e regulamentos.

13. A ligação indevida do equipamento condutor de ligação à terra pode resultar no risco de um choque elétrico. Verifique com um electricista qualificado ou um representante da assistência, caso tenha dúvidas sobre se o eletrodoméstico está devidamente ligado à terra.

14. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho caso não entre na tomada elétrica. Contacte um electricista qualificado para instalar uma tomada elétrica adequada.

15. Não use uma extensão ou adaptador com este aparelho.

16. Não se sente nem se ponha em cima da porta ou na grelha dos pratos do aparelho.

17. Não utilize o aparelho se não tiver todos os painéis anexos no respetivo lugar.

18. Abra a porta cuidadosamente se o aparelho estiver a funcionar. Existe o risco de a água ser ejetada para fora. Não coloque objetos pesados nem se apoie na porta quando está aberta. O aparelho pode tombar para a frente.

19. Não deixe a porta aberta, pois isso pode representar um risco de quedas.

20. Ao colocar peças para serem lavadas: Coloque os artigos afiados de modo a não danificarem o vedante da porta.

21. Aviso: Facas ou outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas para baixo ou colocadas numa posição horizontal.

22. Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são bastante alcalinos. Eles podem ser extremamente perigosos se engolidos.

23. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas do aparelho quando a porta estiver aberta.

24. Verifique se o compartimento do detergente em pó está vazio depois de terminar o ciclo de lavagem.

25. Se o fio da alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação, ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.

26. Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve estar dobrada em excesso nem pisada.


27. O aparelho tem de ser ligado à rede de água usando novos conjuntos de mangueiras, e os conjuntos velhos de mangueiras não devem ser reutilizados.

28.A máquina de lavar loiça requer o seguinte espaço de instalação por baixo de uma bancada: Uma altura de 820 mm, profundidade de 580 mm e largura de 600 mm para os modelos de 60 cm.

29.É necessário o seguinte espaço entre a máquina de lavar loiça e as paredes da cavidade: Entre o topo da máquina de lavar loiça e o fundo da bancada, 5 mm; entre as paredes laterais da máquina de lavar loiça e as paredes da cavidade, 1 mm; entre a parte traseira da máquina de lavar loiça e as paredes da cavidade, 10 mm; e a frente da máquina de lavar loiça deverá estar alinhada com a frente da cavidade.

30.As aberturas de ventilação para aceder às tomadas elétricas, drenagem e abastecimento de água encontram-se na parte traseira, à direita ou esquerda, dependendo da máquina de lavar loiça. A abertura fica no canto inferior traseiro da cavidade e tem 80 mm de largura (de trás para a frente) e 100 mm de altura (do chão à cavidade).

31.As tomadas elétricas, drenagem e abastecimento de água têm de estar acessíveis após a instalação da máquina de lavar loiça, para permitir a reparação e desconexão após a instalação.

32.  Aparelhos elétricos defeituosos têm de ser reciclados e não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Ajude ativamente nos nossos esforços para preservar os recursos e proteger o ambiente, entregando este aparelho em centros de recolha dedicados e de eliminação de resíduos.










2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO









(Imagem A)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Braço pulverizador do topo | 8. Cesto superior: Cesto para o talher |
| 2. Braço pulverizador inferior | 9. Cesto superior: Braço pulverizador superior |
| 3. Conjunto de filtros | 10. Cesto superior: Grelha para os copos |
| 4. Dispensador | 11. Cesto inferior |
| 5. Compartimento do sal | |
| 6. Tubo interior | |
| 7. Cesto para talher | |

PT

Painel de controlo

12. Ligar		Prima para ligar o aparelho. O visor acende.
13. Programa		Auto - Use este programa para lavar loiça pouco, normal ou muito suja, com ou sem comida ressequida.
		Intensivo - Use este programa para utensílios muito sujos, incluindo panelas, com comida ressequida.
		Universal - Use este programa para utensílios com sujidade normal, como tachos, pratos, vidros e panelas ligeiramente sujas.
		ECO - Este é o programa padrão. Use-o para utensílios com sujidade normal, como tachos, pratos, vidros e panelas ligeiramente sujas.
		Vidro - Para loiça de barro ligeiramente suja e vidro.
		90 min – Use este programa para cargas com sujidade normal que precisem de uma lavagem rápida.
		Rápido - Use este programa para cargas ligeiramente sujas que não precisem de secagem.
14. Meia carga	$\frac{1}{2}$	Use esta opção quando tiver pouca loiça, até seis conjuntos de acessórios de cozinha, a serem lavados. Esta função poupa energia e água. Use esta função juntamente com um dos seguintes programas: Intensivo, Universal, ECO, Vidro ou 90 minutos. Quando selecionado, o indicador luminoso acende.
15. Atraso		Use esta opção para atrasar o início da lavagem. Pode atrasar o início da lavagem até 24 horas.

16. Bloqueio para crianças		Use esta opção para bloquear todos os botões, exceto o botão de ligar no painel de controlo. Isto evita alterações acidentais ou a ativação por parte de crianças. Para ativar ou desativar o bloqueio, prima ambos os botões de meia carga e de atraso em simultâneo durante 3 segundos.
17. Função		Secagem extra - Use isto para prolongar o tempo de secagem. Esta função funciona juntamente com os seguintes programas: Intenso, Normal, ECO, Vidro, 90 minutos.
		Lavagem extra - use isto para prolongar o tempo de lavagem, para sujidade extra e manchas difíceis de lavar. Esta função funciona juntamente com um dos seguintes programas: Intenso, Normal, ECO, Vidro, 90 minutos.
18. Iniciar/Pausa		Use este controlo para iniciar o programa de lavagem selecionado ou para fazer uma pausa na máquina de lavar loiça quando um programa estiver em execução.
19. Visor		Abrilhantador - Se este indicador acender, a máquina de lavar loiça tem pouco abrillantador e tem de ser abastecida.
		Sal - Se este indicador acender, a máquina de lavar loiça tem pouco sal e tem de ser abastecida.
		Torneira de água - Se este indicador acender, a torneira de água está fechada.
		Este visor é usado para apresentar a temperatura do programa selecionado, o tempo restante no programa, o tempo diferido e quaisquer códigos de erro.

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

(Imagem B)

Altura (H)	815 mm
Largura (W)	598 mm
Profundidade (D1)	570 mm (com a porta fechada)
Profundidade (D2)	1150 mm (com a porta aberta 90°)

3.1. FICHA DO PRODUTO

Folha de informações do produto (En60436)

Nome do fornecedor ou marca comercial: AUCHAN

Morada do fornecedor ^(b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identificador do modelo: 600070362

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal ^(a) (ps)	14	Dimensões em cm	Altura	81,5
			Largura	59,8
			Profundidade	57,0
EEl ^(a)	49,9	Classe de eficiência energética ^(a)	D ^(c)	
Índice de desempenho da lavagem ^(a)	1,13	Índice de desempenho da secagem ^(a)	1,07	
Consumo de energia em kWh [por ciclo], com base no programa eco, usando água fria. O consumo atual de energia depende de como o aparelho é usado.	0,849	Consumo de água em litros [por ciclo], com base no programa eco. O consumo atual de água depende de como o aparelho é usado e da dureza da água.	11,0	
Consumo de energia do programa eco por cada 100 ciclos (kWh)	85			
Duração do programa ^(a) (h:min)	3:18	Tipo	Embutido	
Emissões de ruído ^(a) (dB(A) re 1 pW)	44	Classe das emissões de ruído ^(a)	B ^(c)	
Modo desligado (W)	0,49	Modo inativo (W)	N/A	
Início diferido (W) (se aplicável)	1,00	Estado inativo de rede (W) (se aplicável)	N/A	

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor ^(b):

Informação adicional:

Aceda ao website do fornecedor, onde pode encontrar a informação no ponto 6 do Anexo II para o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b):

(a) para o programa eco.

(b) alterações a estes artigos não serão consideradas relevantes relativamente ao parágrafo 4 do Artigo 4 do Regulamento (UE) 2017/1369.

(c) se a base de dados do produto gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não deverá inserir estes dados.

(1) Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022 de 1 de outubro de 2019 que apresenta os requisitos do design eco para máquinas de lavar loiça domésticas, de acordo com a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, que retifica o Regulamento da Comissão (CE) N° 1275/2008 e revoga o Regulamento da Comissão (UE) N° 1016/2010 (consulte a página 267 deste Diário Oficial).

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todas as peças da embalagem.
2. Verifique se tem todas as peças e que não existem danos de transporte imediatamente após retirar da embalagem. Se alguma peça estiver danificada ou em falta, contacte o nosso centro de apoio ao cliente.

5. INSTALAÇÃO

PT



AVISO! Perigo de choque elétrico. Desligue a alimentação antes de instalar o aparelho. Se não o fizer, pode dar origem a morte ou choque elétrico.



ATENÇÃO! A instalação da tubagem e do equipamento elétrico deverá ser feita por profissionais.

5.1. LIGAÇÃO ELÉTRICA

Observe o rótulo informativo para saber qual a voltagem nominal e ligue o aparelho à alimentação. Utilize o fusível necessário de 10 A / 13 A / 16 A amperes, o fusível de início diferido ou disjuntor recomendado, e disponibilize um circuito separado que sirva apenas este aparelho.

5.2. ABASTECIMENTO E DRENAGEM DA ÁGUA

Ligação da água fria

(→ **Imagem C:** 1 = Mangueira vulgar / 2 = Mangueira de segurança)

- Ligue a mangueira de abastecimento de água fria através de um conector roscado com 3/4 de polegada e certifique-se de que fica bem apertada.
- Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe a água passar, para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco da entrada de água ficar bloqueada e danificar o aparelho.
- Mangueira de segurança: A mangueira de segurança tem paredes duplas. O sistema da mangueira garante a sua intervenção bloqueando o fluxo de água caso a mangueira se quebre e quando o espaço de ar entre a mangueira e a mangueira exterior ondulada estiver cheio de água.



AVISO! A mangueira que liga à torneira da pia pode rebentar se estiver instalada na mesma linha de água que o aparelho. Se a sua pia tem uma, é recomendado que a mangueira seja desligada e o orifício tapado.

Como ligar a mangueira de segurança

- Puxe as mangueiras de segurança completamente para fora do compartimento de armazenamento na parte traseira do aparelho.
- Aperte os parafusos da mangueira de segurança à torneira com rosca 3/4".
- Abra a água por completo antes de ligar o aparelho.

Como desligar a mangueira de segurança

- Desligue a água.
- Desenrosque a mangueira de segurança da torneira.

5.3. LIGAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE DRENAGEM

(→ Imagem D).

- Insira a mangueira de drenagem no tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 40 mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. A altura do tubo de drenagem tem de ser inferior a 1000 mm. A extremidade independente da mangueira não deve ser mergulhada em água, para evitar o retorno do fluxo de água.
- Fixe com segurança a mangueira de drenagem para a posição 1 ou 2.
- **Drenar o excesso de água das mangueiras:** Se a pia estiver a um metro do chão, o excesso de água nas mangueiras não pode ser drenado diretamente para a pia. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras com uma taça ou recipiente adequado, que seja deixado no exterior e inferior à pia.
- **Saída de água:** Ligue o tubo de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser instalada corretamente, para evitar fugas de água. Certifique-se que a mangueira de drenagem de água não está dobrada ou pisada.
- **Mangueira de extensão:** Se precisar de uma extensão da mangueira de drenagem, certifique-se que utiliza uma mangueira de drenagem semelhante. Não pode ser maior que 4 metros, caso contrário, o efeito de lavagem do aparelho pode ficar reduzido.
- **Ligação do sifão:** A ligação de resíduos deve estar a uma altura inferior a 1000 mm a partir da base da máquina.

5.4. POSICIONE O APARELHO.

Instalação embutida (para o modelo integrado)

Passo 1. Selecionar o melhor local para a máquina de lavar loiça (Imagem E)

A posição de instalação da máquina de lavar loiça deverá ser perto de entradas e saídas de água e de uma tomada.

1. Menos de 5 mm entre o topo da máquina de lavar loiça e a cabine com a porta da máquina alinhada com a cabine.
2. Se a máquina de lavar loiça for instalada no canto da cabine, deverá haver, pelo menos, 50 mm entre a porta e a cabine quando a porta da máquina de lavar loiça for aberta.

Nota: Dependendo de onde se encontra a tomada, poderá ter de fazer um buraco no lado oposto da cabine.

Passo 2. Dimensões do painel estético e instalação

Modelo semi-integrado

Existe goma mágica A no painel de madeira estético, e goma mágica B na porta exterior da máquina de lavar loiça (consulte a imagem F à esquerda). Liberte as duas gomas mágicas. Coloque o painel e fixe-o na porta exterior com parafusos e (consulte a Imagem F à direita).

Passo 3. Ajuste da tensão da mola da porta

1. As molas da porta veem predefinidas de fábrica para a tensão adequada para a porta exterior. Se instalar o painel de madeira estético, tem de ajustar a tensão da mola da porta. Rode o parafuso de ajuste para apertar ou desapertar o cabo de aço (consulte a Imagem G).
2. A tensão da porta está correta quando a porta permanecer na horizontal quando estiver completamente aberta, e subir com um ligeiro pressionar de um dedo.

Passo 4. Passos de instalação da máquina de lavar loiça

1. Fixe a tira de condensação por baixo da superfície de trabalho da cabine. Certifique-se de que a tira de condensação fica alinhada com a extremidade da superfície de trabalho.
2. Ligue a mangueira de admissão ao abastecimento de água fria.
3. Ligue a mangueira de drenagem.
4. Ligue a ficha a uma tomada.

5. Posicione a máquina de lavar loiça.
6. Nivele a máquina de lavar loiça. O pé traseiro pode ser ajustado a partir da frente da máquina de lavar loiça, rodando a chave de estrelas no meio da base da máquina de lavar loiça. Para ajustar os pés dianteiros, use uma chave de fendas e rode os pés dianteiros até que a máquina de lavar loiça fique nivelada.
7. Instale a porta de mobiliário na porta exterior da máquina de lavar loiça.
8. Ajuste a tensão das molas da porta usando uma chave sextavada. Rode a chave no sentido dos ponteiros do relógio para apertar as molas do lado esquerdo e direito da porta. Se não o fizer, pode danificar a sua máquina de lavar loiça.
9. A máquina de lavar loiça tem de fixar fixada no respetivo lugar. Existem dois modos para fazer isto:
 - a. Superfície de trabalho normal: Coloque o gancho de instalação na ranhura do plano lateral e fixe à superfície de trabalho com parafusos para madeira.
 - b. Bancada de trabalho de mármore ou granito: Fixe a parte lateral com parafusos (consulte a **Imagem H**).

Passo 5. Nivelar a máquina de lavar loiça

A máquina de lavar loiça tem de estar nivelada para um funcionamento correto da grelha e desempenho de lavagem. (**Imagem I**)

1. Coloque um nível na porta e na corrediça da grelha no interior da máquina, conforme apresentado, para se certificar de que a máquina de lavar loiça está nivelada.
2. Nivele a máquina de lavar loiça ajustando as três pernas de nivelamento individualmente.

Nota: Quando nivelar a máquina de lavar loiça, não permita que esta caia para a frente.

Nota: O ajuste máximo da altura dos pés é de 50 mm.

6. UTILIZAÇÃO

6.1. INSERIR SAL NO AMACIADOR



- **Utilize apenas sal criado especificamente para ser utilizado em máquinas de lavar loiça!** Qualquer outro tipo de sal que não seja especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça, especialmente o sal de mesa, vai danificar o amaciador de água. No caso de danos provocados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não fornece qualquer garantia nem responsabilidade por quaisquer danos causados.
- **Encha apenas com sal antes de um ciclo.** Isto vai evitar que grãos de sal ou água salgada, que podem ser salpicados, permaneçam no fundo do aparelho durante algum tempo, o que pode provocar corrosão.

(→ **Imagem J**)

- Retire o cesto inferior. Desenrosque a tampa do reservatório.
- Coloque a extremidade do funil no orifício. Verta cerca de 1,5 kg de sal para a máquina.
- Encha o compartimento do sal até ao limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento do sal.
- Após encher o compartimento: Volte a apertar bem a tampa.
- O indicador luminoso do sal apaga-se 2 a 6 dias após ter enchido o compartimento com sal.
- Deve iniciar um programa de lavagem imediatamente após encher o compartimento de sal. Caso contrário, partes do aparelho podem ficar danificadas

com a água salgada.






Nota: O compartimento do sal só deve ser cheio quando o indicador luminoso **S** no painel de controlo se acender. Dependendo de quão bem o sal se dissolve, o indicador luminoso de sal pode permanecer aceso, mesmo depois de encher o compartimento de sal. Se for derramado sal, ative um programa rápido ou de passagem por água para o remover.

6.2. AJUSTAR O CONSUMO DE SAL

O aparelho foi criado para permitir o ajuste na quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto serve para otimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

Siga os passos abaixo para ajustar o consumo de sal.

- Ligue o aparelho.
- Prima  durante mais de 5 segundos (no espaço de 60 segundos após ter ligado o aparelho).
- Prima  para selecionar a definição adequada, de acordo com o seu ambiente local. As definições mudam na seguinte sequência: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Prima  para terminar o modo de configuração.

Dureza da água				Nível do amaciador de água	Consumo de sal (grama/ciclo)
dH alemão	fH francês	Clark britânico	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l
Definição de fábrica: H3

6.3. AMACIADOR DE ÁGUA

- O amaciador de água deve ser definido manualmente, com o indicador de dureza da água.
- O amaciador de água destina-se a remover os minerais e sais da água, que podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho. Quanto mais minerais houver, mais dura é a água.
- O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua zona. Os serviços municipalizados locais podem informá-lo da dureza da água na sua zona.

6.4. PREPARAR E CARREGAR A LOIÇA

Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas. Não é preciso enxaguar a loiça em água corrente. Lavar talher numa máquina de lavar loiça habitualmente consome menos energia e

água na fase de utilização do que lavá-lo manualmente, quando o aparelho é usado de acordo com as instruções.

Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga as orientações de enchimento.

Não é adequado a máquinas de lavar loiça

- Talher com pegas de madeira, cerâmica, porcelana ou madrepérola
- Artigos de plástico que não sejam resistentes ao calor
- Talher antigo com peças coladas, que não são resistentes a temperaturas altas
- Talher ou pratos colados
- Itens de peltre ou cobre
- Vidro cristal
- Artigos de metal sujeito a enferrujar
- Bandejas de madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

Adequação limitada para máquinas de lavar loiça

- Alguns tipos de vidros podem ficar baços após um grande número de lavagens.
- As peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem.
- Os padrões vidrados podem desvanecer se forem lavados frequentemente.

Para artigos específicos, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível. Para evitar danos, não retire o vidro e talher do aparelho imediatamente após o programa ter terminado.

6.5. DICAS DE UTILIZAÇÃO DO CESTO

- **Cesto superior:** O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá e molheiras, assim como travessas, pequenas taças e panelas pouco profundas (desde que não estejam demasiado sujas). Posicione a loiça e acessórios de cozinha de modo a que não se movam com a pulverização de água.
- **Cesto inferior:** Sugerimos que coloque os artigos grandes e os mais difíceis de lavar no cesto inferior, como panelas, caçarolas, testos, travessas e taças. Coloque os pratos e as tampas de lado nas grelhas, para evitar bloquear a rotação do braço pulverizador do topo. O diâmetro máximo aconselhado para os pratos à frente do dispensador de detergente é de 19 cm.
- **Cesto para talher:** O talher deverá ser colocado no cesto para o talher, em separado, nas posições adequadas. Certifique-se de que os utensílios não ficam encaixados uns nos outros, pois isso dá origem a um mau desempenho.



Notas:

- Artigos como taças, copos, tachos/panelas, etc., são virados para baixo.
- Os artigos curvados ou com entalhes devem ser colocados enviesados, de modo a que a água possa passar.
- Todos os utensílios devem ser colocados em segurança, sem poderem virar.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços pulverizadores possam girar livremente durante a lavagem.
- Coloque artigos ociosos, como taças, copos, tachos/panelas, etc., com a abertura virada para baixo, de modo a que a água não possa ficar dentro dos recipientes ou numa base profunda.
- A loiça e talher não devem ficar dentro uns dos outros, nem cobrir-se uns aos outros.
- Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- As facas de lâmina comprida guardados numa posição vertical são um perigo potencial!
- Os artigos de talher longos e/ou afiados, como facas de carne, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.
- Os artigos muito pequenos não devem ser lavados no aparelho, pois podem cair facilmente do cesto.

PT

Ajustar o cesto superior

Tipo 1 (→ Imagem K):

A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar loiça mais alta, tanto no cesto superior como inferior.

Ajustar a altura da grelha superior:

- Puxe o cesto superior para fora.
- Retire o cesto superior.
- Volte a colocar o cesto superior nos rolos superiores ou inferiores.
- Volte a colocar o cesto superior no interior.

Tipo 2:

- Levantar o cesto superior: Levante o cesto superior no centro de cada lado até que o cesto fixe no respetivo lugar na posição superior. Não é necessário levantar a pega de ajuste (→ **Imagem L, à esquerda**).
- Baixar o cesto superior: Levante as pegas de ajuste em cada lado para libertar o cesto e baixá-lo para a posição mais baixa (→ **Imagem L, à direita**).

- **Dobrar as grelhas para os copos:** Para ter espaço para os artigos mais altos na grelha superior, levante a grelha para os copos para cima. Depois, pode inclinar os copos altos contra ela. Também a pode retirar quando não for necessária (→ **Imagem M, à esquerda**).
- **Dobrar as prateleiras da grelha:** Os espigões no cesto inferior são usados para manter os pratos e uma travessa. Estes podem ser baixados para ganhar espaço para artigos mais largos (→ **Imagem M, à direita**).

Carregar os cestos

(Imagem N, O)

- Capacidade: 14 espaços
- Posição do cesto superior: Posição baixa

- Programa: ECO
- Definição do abrillhantador: 6 definições de abrillhantador: H3

**Cesto superior:
Artigos delicados**

1. Chávenas
2. Pires
3. Copos
4. Taças pequenas
5. Taças médias
6. Taças grandes

**Cesto inferior:
Artigos mais pesados e
mais largos**

7. Pratos de sobremesa
8. Pratos rasos
9. Pratos de sopa
10. Travessa oval

**Cesto para o talher:
(Imagem O)**

1. Colheres de sopa
2. Garfos
3. Facas
4. Colheres de chá
5. Colheres de sobremesa
6. Colheres de servir
7. Garfos de servir
8. Conchas

A informação para o teste de comparação de acordo com a EN 50242.

**Cesto superior:
Artigos delicados**

1. Chávenas
2. Pires
3. Copos
4. Canecas
5. Caçarola
6. Caçarola pequena

**Cesto inferior:
Artigos mais pesados e
mais largos**

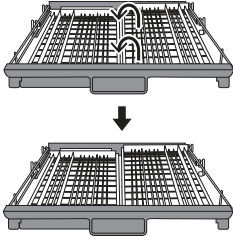
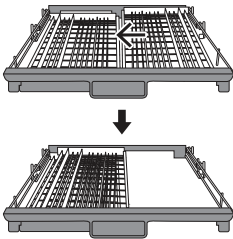
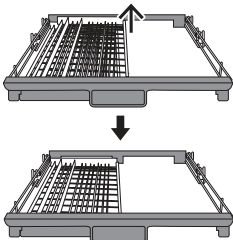
7. Pratos de sobremesa
8. Pratos rasos
9. Pratos de sopa
10. Travessa oval
11. Prato de sobremesa em melamina
12. Taças em melamina
13. Taça de vidro
14. Taças de sobremesa

**Cesto para o talher:
(Imagem O)**

1. Colheres de sopa
2. Garfos
3. Facas
4. Colheres de chá
5. Colheres de sobremesa
6. Colheres de servir
7. Garfo de servir
8. Conchas

A informação para o teste de comparação de acordo com a EN 60436.

Usar a grelha do talher

	<p>Levante o cesto direito. Ambos os cestos, esquerdo e direito, ficam planos.</p>
	<p>Mova o cesto direito da direita para a esquerda. Os dois cestos sobrepõem-se.</p>
	<p>Retire o cesto direito da bandeja. Apenas cesto esquerdo.</p>

PT

6.6. DETERGENTE COM ABRILHANTADOR

O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final, para impedir que a água deixe gotas na sua loiça. Estas gotas podem deixar manchas e listras. Também melhora a secagem ao permitir que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi criada para usar abrillantador.

Aviso:

Use apenas abrillantador de marca para a máquina de lavar loiça. Nunca encha o dispensador de abrillantador com outros líquidos, como agentes de limpeza da máquina de lavar loiça ou detergente líquido. Se o fizer, danifica a sua máquina de lavar loiça.

Quando voltar a encher de abrillantador

A frequência com que tem de encher o dispensador de abrillantador depende da frequência com que lava pratos e usa a configuração de abrillantador.

- O indicador de pouco abrillantador (✱) aparece no visor quando precisar de adicionar abrillantador.
- Não enche excessivamente o dispensador de abrillantador.

Função do detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover e eliminar toda a sujidade do aparelho. A maioria dos detergentes comerciais de qualidade são adequados para esta finalidade.



AVISO! Utilize apenas detergente especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça. Mantenha o seu detergente fresco e seco.

Não utilize detergente em pó no dispensador até estar pronto para lavar loiça.

O detergente para a máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha o detergente para a máquina de lavar loiça fora do alcance das crianças.

Encher e ajustar o reservatório do abrillantador

(→ Imagem P)

1. Retire a tampa do reservatório do abrillantador levantando pela pega.
2. Verta o abrillantador no dispensador com cuidado para não deitar fora.
3. Feche a tampa após encher.

Ajustar o reservatório do abrillantador

Para obter melhores resultados de secagem, com abrillantador limitado, a máquina de lavar loiça foi criada para lhe permitir ajustar o consumo de abrillantador.

1. Ligue a máquina de lavar loiça.
2. No espaço de 60 segundos após o passo 1, prima o botão de iniciar/pausa e mantenha premido durante, pelo menos, 5 segundos. Para entrar no modo de configuração, prima o botão de Atraso. O indicador de abrillantador pisca a uma frequência de 1Hz.
3. Para selecionar a configuração que corresponde às suas necessidades e hábitos, prima o botão de iniciar/pausa. As configurações alternam do seguinte modo: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Quanto maior for o número, maior será a quantidade de abrillantador usado.
4. Para sair do modo de configuração, espere 5 segundos ou prima o botão de iniciar/pausa. A nova configuração é ativada.

Encher o dispensador de detergente

1. Selecione uma das seguintes ações para abrir o dispensador de detergente, dependendo do seu aparelho: **(Imagem Q, à esquerda)**
 - a. Abra a tampa, fazendo deslizar o trinco de libertação para a direita. (1)

- b. Abra a tampa, pressionando o trinco de libertação para baixo. (2)
2. **(Imagem Q, à direita)** Adicione detergente na cavidade maior (A) para o principal ciclo de lavagem. Para melhores resultados de lavagem, especialmente se tiver loiça muito suja, verta uma pequena quantidade de detergente para a loiça na porta do dispensador de detergente. O detergente adicional vai atuar durante a fase de pré-lavagem.
 3. Feche a porta e pressione para baixo.

Nota:

- Tenha em conta que, dependendo da qualidade da água, a configuração pode variar.
- Observe as recomendações de utilização do fabricante do detergente.

6.7. CARREGAR/LIGAR O APARELHO

Iniciar um ciclo de lavagem

1. Puxe o cesto inferior e coloque a loiça. Depois, puxe o cesto superior e coloque a loiça. Volte a colocar ambos os cestos no interior.
2. Verta o detergente.
3. Insira a ficha na tomada. Certifique-se que o abastecimento de água está ligado na pressão máxima.
4. Para ligar a máquina de lavar loiça, feche a porta e prima o botão de Ligar.
5. Selecione um programa. Quando a luz de resposta confirmar a sua seleção, prima o botão de iniciar/pausa. A máquina de lavar loiça começa o ciclo.

Alterar o programa a meio do ciclo

Um ciclo de lavagem pode ser alterado se tiver começado há pouco tempo. Se o detergente já tiver sido colocado ou se a água de lavagem já tiver sido drenada, a máquina de lavar loiça tem de ser reiniciada e tem de voltar a encher o dispensador de detergente.

Para reiniciar a máquina de lavar loiça:

1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Prima o botão Programa durante, pelo menos, 3 segundos. A máquina de lavar loiça entra no modo inativo.
3. Para selecionar o ciclo, prima o botão Programa.
4. Prima o botão de iniciar/pausa para reiniciar a máquina de lavar loiça. A máquina de lavar loiça é reiniciada passados 10 segundos.

Esqueceu-se de adicionar um prato?

Pode adicionar um prato esquecido a qualquer momento antes do dispensador de detergente se abrir.

1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Quando os braços pulverizadores pararem de rodar, abra a porta da máquina de lavar loiça.
3. Insira a loiça esquecida.
4. Feche a porta.
5. Prima o botão de iniciar/pausa para continuar o ciclo. A máquina de lavar loiça é reiniciada passados 10 segundos.

Aviso:

É perigoso abrir a porta a meio do ciclo, porque o vapor a ferver pode queimá-lo.

6.8. RETIRAR A LOIÇA

Para evitar que a água caia do cesto superior para o cesto inferior, esvazie o cesto inferior primeiro e depois o superior.



AVISO! Os artigos estarão quentes! Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina antes de terem passados 15 minutos de o programa ter terminado.



Nota: Para poupar energia, no modo inativo, o aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado no espaço de 30 minutos.








PT

7. PROGRAMAS DE LAVAGEM

Tabela do ciclo de lavagem








A tabela abaixo mostra os melhores programas para os níveis de resíduos de comida na loiça e o detergente necessário. Também apresenta várias informações sobre cada um dos programas.

(x) indica que tem de encher o dispensador de abrilhantador.

Ícone do programa	Descrição do ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem automática (55-65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50-55 °C) Secagem	5/30g 1-2 peças	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	5/30g 1-2 peças	205	1,651	18,7	(x)
	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	5/30g 1-2 peças	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	5/30g 1-2 peças	198	0,830	11,0	(x)
	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	5/30g 1 peça	120	0,902	15,2	(x)
	Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	35g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavagem (40 °C) Enxaguamento (40 °C) Enxaguamento (55 °C)	15g	30	0,781	11	-

NOTA:

EN 50242: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com EN 50242.

Ícone do programa	Descrição do ciclo	Detergente Pré/Principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhan-tador
	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem automática (55-65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50-55 °C) Secagem	5/30g 1-2 peças	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/18g 1-2 peças	205	1,651	18,7	(x)
	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/18g 1-2 peças	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	4/18g 1-2 peças	198	0,849	11,0	(x)
	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	4/18g 1 peça	120	0,902	15,2	(x)
	Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	22g	90	0,891	11,5	(x)
	Lavagem (40 °C) Enxaguamento (40 °C) Enxaguamento (55 °C)	12g	30	0,781	11	-

NOTA:

EN 60436: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com EN 60436.

8. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO! Antes de limpar ou de proceder à manutenção, retire sempre a ficha da tomada.

8.1. DICAS GERAIS

- **Após cada lavagem:** Desligue o abastecimento de água para o aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta, para que a humidade e os odores não fiquem no interior do aparelho.
- **Limpeza sem solventes nem abrasivos:** Para limpar o exterior e as peças de borracha do aparelho, não utilize solventes nem produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água quente e detergente. Para remover pontos ou manchas da superfície interior, utilize um pano ligeiramente embebido em água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.
- **Quando não utilizar durante um longo período de tempo:** Efetue um ciclo de lavagem com o aparelho vazio. De seguida, retire a ficha da tomada, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isto vai ajudar a que os vedantes da porta durem mais e evitar a formação de odores no interior do aparelho.

PT

8.2. CUIDADOS EXTERNOS

- **Porta e vedante da porta:** Um dos fatores que originam odores no aparelho são os resíduos de comida que permanecem presos no vedantes. Limpe a porta e o vedante da porta regularmente com um pano suave ligeiramente embebido em água para retirar os depósitos de comida.
- **Painel de controlo:** Limpe regularmente o painel de controlo com um pano suave ligeiramente embebido em água.



AVISO!

- Para evitar a entrada de água no fecho da porta e nos componentes elétricos, não utilize detergentes de limpeza em spray.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois estes podem riscar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem riscar ou deixar marcas na superfície.

8.3. CUIDADOS INTERNOS

- **Sistema de filtragem-** O sistema de filtragem na base da cabine de lavagem retém os resíduos maiores do ciclo de lavagem. Os resíduos recolhidos podem fazer com que os filtros fiquem obstruídos. Verifique regularmente o estado dos filtros e limpe-os se necessário:
 - Segure o filtro grosso. Rode-o no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para desbloquear o filtro. Levante o filtro para cima e para fora do aparelho (**Imagem R**).
 - O filtro fino (3) pode ser puxado para fora no fundo do filtro principal (2). O filtro grosso (1) pode ser retirado do filtro principal apertando gentilmente as abas no topo e puxando para fora (**Imagem S**).
 - Restos maiores de comida podem ser limpos passando o filtro por água corrente. Para uma limpeza mais profunda, use uma escova de limpeza suave (**Imagem T**).

- Volte a montar os filtros pela ordem inversa da desmontagem. Volte a colocar a inserção do filtro e rode no sentido dos ponteiros do relógio para a seta de fechado (**Imagem U**).



AVISO!

- Não aperte excessivamente os filtros. Volte a colocar os filtros por sequência, caso contrário, os resíduos grandes podem entrar no sistema e causar um bloqueio.
- Nunca use o aparelho sem os filtros montados. A substituição incorreta do filtro pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar os pratos e utensílios.

PT

- **Braços pulverizadores-** Limpe os braços pulverizadores frequentemente, pois os químicos da água dura podem obstruir os jatos e rolamentos do braço pulverizador):
 - Retirar o braço pulverizador superior: Segure bem a porca no centro. Rode o braço pulverizador no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para o retirar (**Imagem V**).
 - Retirar o braço pulverizador inferior: Puxe o braço pulverizador para cima e para fora (**Imagem W**).
 - Lave os braços pulverizadores com água quente e detergente. Use uma escova suave para limpar os jatos. Volte a inserir os braços pulverizadores após os passar bem por água (**Imagem W**).

8.4. CUIDADOS COM O CONGELAMENTO

Tome medidas de proteção contra congelamento no aparelho no inverno. Após cada ciclo de lavagem, atue do seguinte modo:

- Corte a energia elétrica do aparelho.
- Desligue o abastecimento de água e o tubo de entrada de água da válvula de água.
- Drene a água do tubo de entrada e da válvula de água.
- Volte a ligar o tubo de entrada de água à válvula de água.
- Retire o filtro no fundo da cuba e utilize uma esponja para absorver a água.

8.5. MOVER O APARELHO

Se tiver de mover o aparelho, tente mantê-lo na vertical. Se for absolutamente necessário, pode posicionar com a porta virada para cima.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Aviso:

- Se ocorrer um transbordo, desligue o abastecimento geral de água antes de contactar a assistência.
- Se houver água na base da máquina devido a um transbordo ou pequena fuga, retire a água antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.

Se houver um mau funcionamento, a máquina de lavar loiça apresenta um código de erro.

Códigos	Significado	Causas prováveis
E1	Tempo de entrada extenso.	A torneira não foi aberta, ou a entrada de água é restrita, ou pressão de água insuficiente.
E3	Não atinge a temperatura necessária.	Mau funcionamento do elemento de aquecimento.
E4	Transbordo.	Algum elemento da máquina de lavar loiça tem fugas.
E8	Falha na orientação da válvula de distribuição.	Circuito aberto ou quebra na válvula de distribuição.
Ed	Falha de comunicação entre o PCB principal e o PCB do visor.	Circuito aberto ou quebra na cablagem entre os dois PCBs.

PT

Problemas	Causas prováveis	O que fazer
A máquina de lavar loiça não se liga.	Fusível fundido ou o disjuntor foi acionado.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Retire quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça
	A alimentação não está ligada.	Certifique-se que a máquina de lavar loiça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se que a ficha da alimentação está devidamente ligada à tomada.
	Baixa pressão de água.	Verifique se o abastecimento de água está devidamente ligado e se a água está ligada.
	A porta da máquina de lavar loiça não foi fechada corretamente.	Certifique-se de que fecha devidamente a porta e a tranca.
A água não é bombeada da máquina de lavar loiça.	Mangueira de drenagem torcida ou presa.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro obstruído.	Verifique o filtro grosso.
	Pia da cozinha obstruída.	Verifique a pia da cozinha para se certificar de que está a drenar bem. Poderá precisar de contactar um canalizador.
Fica espuma na cuba.	Detergente errado.	Utilize apenas detergente especial para a máquina de lavar loiça para evitar espuma em excesso. Se a espuma permanecer, ou se ocorrer um excesso de espuma, abra a máquina de lavar loiça e deixe a espuma diminuir. Adicione cerca de 4 litros de água fria no fundo da máquina de lavar loiça. Feche a máquina de lavar loiça e seleccione um ciclo qualquer. Inicialmente, a máquina de lavar loiça drena a água. Abra a porta da máquina de lavar loiça após drenar a água e verifique se a espuma desapareceu. Repita, caso seja necessário.
	Abrilhantador derramado.	Limpe os salpicos de abrilhantador imediatamente.
Interior da cuba manchado.	Pode ter usado detergente com corante.	Use apenas detergentes sem corantes.

Problemas	Causas prováveis	O que fazer
Película branca na superfície interior.	Minerais de água dura.	Limpe o interior com uma esponja ligeiramente embebida em água e detergente para lavar a loiça. Utilize luvas de borracha para proteger as suas mãos. Nunca utilize outro produto de limpeza além do detergente para a máquina de lavar loiça com a sua máquina. Outros produtos de limpeza podem causar espuma.
Existem manchas de ferrugem no talher.	Os artigos afetados não são resistentes à corrosão	Evite lavar artigos que não sejam resistentes à corrosão com a máquina de lavar loiça.
	Um programa não foi efetuado após sal para a máquina de lavar loiça ter sido adicionado, e apareceram traços de sal na água de lavagem.	Efetue um programa de lavagem completa sem loiça após adicionar sal. Não selecione a função Turbo (caso exista) depois de adicionar sal para a máquina de lavar loiça.
	A tampa do amaciador está solta.	Certifique-se de que a tampa do amaciador está fixa.
Ruído de batidas na máquina de lavar loiça.	Um braço pulverizador está a bater contra um artigo num cesto.	Interrompa o programa e disponha os artigos que estão a obstruir o braço pulverizador.
Ruído de chocalhos na máquina de lavar loiça.	A loiça está solta na máquina de lavar loiça.	Interrompa o programa e disponha a loiça.
Ruído de batida nos tubos de água.	Isto pode ser causado pela instalação do local ou a secção transversal da tubagem.	Isto é normal e não afeta o desempenho da máquina de lavar loiça. No caso de dúvida, contacte um electricista qualificado.

Problemas	Causas prováveis	O que fazer
A loiça não está limpa.	A loiça não foi colocada corretamente.	Consulte a Parte II: Preparar e carregar a loiça.
	O programa não era potente o suficiente.	Selecione um programa mais intensivo.
	Não foi largado detergente suficiente.	Utilize mais detergente ou troque de detergente.
	Estão artigos a bloquear o movimento dos braços pulverizadores.	Disponha os artigos de modo a que os braços pulverizadores possam girar livremente.
	A combinação do filtro não está limpa ou devidamente colocada. Isto pode fazer com que os braços pulverizadores fiquem bloqueados.	Limpe e/ou coloque o filtro corretamente. Limpe os jatos do braço pulverizador.
Loiça de vidro baça.	Combinação de amaciador de água e demasiado detergente.	Se a sua água for suave, use menos detergente e selecione um ciclo mais curto para lavar os vidros.
Aparecem manchas brancas nos copos e pratos.	A água dura pode causar depósitos de calcário.	Adicione mais detergente.
Marcas pretas ou cinzenta nos pratos.	Os utensílios de alumínio ficaram encostados aos pratos.	Utilize um produto de limpeza ligeiramente abrasivo para eliminar essas marcas.
Ficou detergente no dispensador.	Há loiça a bloquear o dispensador.	Coloque a loiça corretamente.

Problemas	Causas prováveis	O que fazer
A loiça não está a secar.	Carregamento inadequado.	Volte a colocar a loiça seguindo as direções.
	A loiça foi retirada demasiado cedo.	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após terminar a lavagem. Abra a porta ligeiramente, para que o vapor possa sair. Não retire a loiça até que a temperatura interior seja segura ao toque. Retire primeiro a loiça do cesto inferior, para evitar que pingue água do cesto superior.
	Foi selecionado o programa errado.	Com um programa curto, a temperatura de lavagem é mais baixa, o que diminuir o desempenho da lavagem. Escolha um programa com uma duração de lavagem mais longa.
	Utilização de talher com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com estes artigos. O talher ou loiça deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

10. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto possui garantia durante um período de 36 meses (incluindo a garantia legal de 24 meses, tal como definido pela legislação local, bem como uma garantia comercial de 12 meses adicional oferecida pela marca) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não cobre danos resultantes de má instalação, utilização incorreta ou do desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não cobre:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- Baterias substituíveis e acessórios que possuem uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual.
- Danos estéticos, incluindo riscos, saliências ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por qualquer pessoa não autorizada.
- Defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede.
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo

fabricante.

- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Além disso, o fabricante não tem que verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

Modalidades de Acionamento da garantia

PT

Para obter um serviço de garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, do modelo e do número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Caso contrário, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.).

No caso em que a sua reclamação seja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

No caso de uma reparação coberta pela garantia, esta estende-se por um período de 6 meses, mas não é, em caso algum, acumulável em caso de avarias repetidas.

SPIIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 121
2. OPIS URZĄDZENIA	S. 125
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 126
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 129
5. INSTALACJA	S. 129
6. UŻYTKOWANIE	S. 131
7. PROGRAMY ZMYWANIA	S. 139
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 141
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 143
10. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 147

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia. Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

1. Instalacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

2. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- domy/gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

4. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych

lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci!

5. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.

6. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Przed czyszczeniem i wykonaniem prac konserwacyjnych przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

7. Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej delikatnym środkiem czyszczącym. Następnie należy wycierać urządzenie suchą ściereczką.

8. Maksymalna liczba nakryć zmywanych jednorazowo przez zmywarkę wynosi 14.

9. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 1,0 MPa.

10. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 0,04 MPa.

Uziemienie – instrukcja

11. Urządzenie wymaga uziemienia. W przypadku usterki lub awarii uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem przez zapewnienie odprowadzenia prądu elektrycznego ścieżką o najmniejszym oporze. Urządzenie posiada wtyczkę do podłączenia przewodu uziomowego.

12. Wtyczka musi być włożona do odpowiedniego gniazdka, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z przepisami i wymogami lokalnymi.

13. Niewłaściwe podłączenie uziemienia grozi porażeniem prądem. W razie wątpliwości w sprawie właściwego uziemienia urządzenia należy skorzystać z pomocy wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisu.

14. Nie należy przerabiać wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeśli nie pasuje do gniazdka, należy zlecić

instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

15. Podczas używania urządzenia nie należy korzystać z przedłużacza lub adaptera.

16. Nie należy siadać ani stawać na drzwiczkach lub koszu na naczynia urządzenia.

17. Nie należy włączać urządzenia bez wcześniejszego założenia na miejsce wszystkich paneli obudowy.

18. Jeżeli urządzenie pracuje, należy ostrożnie otwierać jego drzwiczki. Istnieje ryzyko opryskania wodą. Na otwartych drzwiczkach urządzenia nie wolno stawać ani ustawiać ciężkich przedmiotów. Urządzenie mogłoby przechylić się do przodu.

19. Nie należy zostawiać drzwiczek otwartych, ponieważ pozycja ta stwarza ryzyko potknięcia.

20. Przy wkładaniu naczyń i sztućców do umycia należy: ustalić, gdzie znajdują się ostre elementy, aby nie było niebezpieczeństwa, że uszkodzą one uszczelkę drzwiczek.

21. Ostrzeżenie: Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi punktami należy koniecznie wkładać do kosza ostrymi punktami w dół lub można je też kłaść poziomo.

22. Niektóre detergenty stosowane w zmywarkach są mocno alkaliczne. W przypadku potknięcia mogą być one niezwykle niebezpieczne.

23. Gdy otwarte są drzwiczki urządzenia, należy unikać kontaktu ze skórą i oczami i trzymać dzieci z dala od urządzenia.

24. Po zakończeniu cyklu mycia należy sprawdzić czy pojemnik na detergent jest pusty.

25. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.

26. W czasie instalacji przewód zasilający nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub spłaszczony.


27. Urządzenie musi być podłączone do głównego zaworu wody za pomocą nowego węża; starego węża nie należy używać ponownie.

28. W przypadku instalacji modeli 60 cm pod blatem, zmywarka wymaga wnęki o następujących wymiarach: wysokość 820 mm, głębokość 580 mm i szerokość 600 mm.

29. Między zmywarką a ścianami wnęki należy zachować następujące odległości: między górną powierzchnią zmywarki a spodem blatu – 5 mm, między ścianami bocznymi zmywarki a ścianami wnęki – 1 mm, między tyłem zmywarki a tylną ścianą wnęki – 10 mm. Ponadto, ściana przednia zmywarki powinna być cofnięta o 0 mm od czoła wnęki.

30. Otwory wentylacyjne dające dostęp do wyprowadzeń elektrycznych oraz odprowadzenia i doprowadzenia wody znajdują się z tyłu wnęki po prawej lub lewej stronie w zależności od zmywarki. Otwór znajduje się w dolnym tylnym rogu wnęki i ma wymiary 80 mm szerokości (od tyłu do przodu) i 100 mm wysokości (od podłogi wnęki).

31. Po zainstalowaniu zmywarki muszą być dostępne gniazdka elektryczne oraz odprowadzenie i doprowadzenie wody, tak aby umożliwić serwisowanie i odłączenie po zainstalowaniu.

32.  Niesprawne urządzenia elektryczne należy oddawać do recyklingu, nie należy ich wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych.

Prosimy o aktywne wspieranie ochrony zasobów naturalnych i pomoc w ochronie środowiska przez oddanie urządzenia do jednego z punktów zbiórki i utylizacji odpadów.










2. OPIS URZĄDZENIA









(Rys. A)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Górne ramię spryskujące | 7. Kosz na sztućce |
| 2. Dolne ramię spryskujące | 8. Kosz górny: półka na sztućce |
| 3. Filtr (zespół) | 9. Kosz górny: górne ramię spryskujące |
| 4. Dozownik | 10. Kosz górny: półka na filiżanki |
| 5. Pojemnik na sól | 11. Kosz dolny |
| 6. Rura wewnętrzna | |

Panel sterowania

PL

12. Zasilanie		Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk. Włączy się wyświetlacz.
13. Program		Automatyczny – tego programu należy używać do lekko, normalnie lub mocno zabrudzonych naczyń stołowych z przyschniętymi resztkami żywności lub bez.
		Intensywny – tego programu należy używać do mocno zabrudzonych naczyń, w tym garnków i patelni, z przyschniętymi resztkami żywności.
		Uniwersalny – tego programu należy używać do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
		ECO – to jest program standardowy. Należy go używać do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
		Szkoło – tego programu należy używać do lekko zabrudzonych naczyń stołowych i szklanek.
		90 min – tego programu należy używać do normalnie zabrudzonych naczyń, które trzeba szybko umyć.
		Szybki – tego programu należy używać do krótkiego mycia lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.
14. Połowa wsadu	$\frac{1}{2}$	Tej opcji należy używać w przypadku, gdy do umycia mamy mało naczyń, tj. do 6 kompletów nakryć. Ta funkcja oszczędza energię i wodę. funkcji tej należy używać w połączeniu z jednym z następujących programów: intensywny, uniwersalny, ECO, szkło lub 90 min. Po dokonaniu wyboru zapala się kontrolka.
15. Opóźnienie		Tej opcji należy używać w przypadku, gdy chcemy opóźnić rozpoczęcie zmywania. Rozpoczęcie zmywania można opóźnić o maksymalnie 24 godziny.

16. Blokada zabezpieczająca przed obsługą przez dzieci		Tej opcji należy używać w przypadku, gdy chcemy zablokować działanie wszystkich przycisków na panel sterowania z wyjątkiem włącznika. Zapobiega to przypadkowym zmianom lub aktywacji ustawień przez dzieci. Aby włączyć lub wyłączyć blokadę, należy jednocześnie wcisnąć przyciski Połowa wsadu i Opóźnienie i przytrzymać je wciśnięte przez 3 sekundy.
17. Funkcja		Dodatkowe suszenie – ta opcja służy do wydłużania czasu suszenia. Funkcja ta działa w połączeniu z następującymi programami: intensywny, normalny, ECO, szkło, 90 min.
		Dodatkowe zmywanie – ta opcja służy do wydłużania czasu zmywania w przypadku, gdy naczynia się bardzo brudne i trudne do doczyszczenia. Funkcja ta działa w połączeniu z jednym z następujących programów: intensywny, normalny, ECO, szkło i 90 min.
18. Start/Pauza		Ten przycisk służy do włączania wybranego programu zmywania lub do wstrzymywania jego wykonywania, gdy przycisk zostaje wciśnięty w trakcie trwania programu.
19. Wyświetlacz		Środek do płukania – jeśli świeci się ta kontrolka, oznacza to, że w zmywarce kończy się środek do płukania i że należy go uzupełnić.
		Sól – jeśli świeci się ta kontrolka, oznacza to, że w zmywarce kończy się sól i że trzeba ją uzupełnić.
		Kran – jeśli świeci się ta kontrolka, oznacza to, że zawór (kurek) doprowadzenia wody jest zamknięty.
		Ta część wyświetlacza służy do pokazywania temperatury wybranego programu, czasu pozostałego do zakończenia programu, czasu opóźnienia i ewentualnych kodów błędów.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

(Rys. B)

Wysokość (H)	815 mm
Szerokość (W)	598 mm
Głębokość (D1)	570 mm (z zamkniętymi drzwiczkami)
Głębokość (D2)	1150 mm (z drzwiczkami otwartymi pod kątem 90°)

3.1. KARTA PRODUKTU

Karta informacji o produkcie (En60436)

Nazwa dostawcy lub nazwa handlowa: AUCHAN

Adres dostawcy ^(*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identyfikator modelu: 600070362

Parametry ogólne produktu:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Znamionowa pojemność ^(a) (ps)	14	Wymiary w cm	Wysokość	81,5
			Szerokość	59,8
			Głębokość	57,0
EEI ^(a)	49,9	Klasa wydajności energetycznej ^(a)	D ^(c)	
Wskaźnik skuteczności mycia ^(a)	1,13	Wskaźnik skuteczności suszenia ^(a)	1,07	
Pobór energii w kWh [na cykl], na podstawie programu eco z użyciem zimnej wody. Faktyczny pobór energii będzie zależał od sposobu użytkowania urządzenia.	0,849	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu eco. Faktyczne zużycie wody będzie zależać od sposobu użytkowania urządzenia i od twardości wody.	11,0	
Pobór energii dla trybu Eco na 100 cykli (kWh)	85			
Czas trwania programu ^(a) (h:min)	3:18	Typ	Wbudowany	
Emisja hałasu w powietrzu ^(a) (dB(A) re 1 pW)	44	Emisja hałasu w powietrzu – klasa ^(a)	B ^(c)	
Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb gotowości (W)	n.d.	
Włączenie opóźnienia (W) (w stosownych przypadkach)	1,00	Gotowość sieciowa (W) (w stosownych przypadkach)	n.d.	

Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę ^(b):

Dodatkowe informacje:

Link do witryny internetowej dostawcy, gdzie znajdują się informacje w punkcie 6 Załącznika II do Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b) :

(a) dla programu eco.

(b) zmiany tych elementów nie będą uznawane za istotne dla celu akapitu 4 w artykule 4 Rozporządzenia (UE) 2017/1369.

(c) jeżeli baza danych nt. produktów automatycznie generuje ostateczną treść tej komórki, dostawca nie będzie wprowadzał tych danych.

(1) Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z dnia 1 października 2019 wyznaczające wymagania ekodesignu dla zmywarek domowych zgodnie z Dyrektywą 2009/125/WE w sprawie uzupełnienia Dyrektywy Parlamentu i Rady (WE) nr 1275/2008 uchylającej Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 (patrz str. 267 Dziennika Urzędowego).

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu sprawdzić kompletność i uszkodzenia powstałe w czasie transportu. Jeżeli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

5. INSTALACJA



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem. Przed zainstalowaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Zignorowanie tego zalecenia grozi śmiercią lub porażeniem prądem.



UWAGA! Instalację rur i sprzętu elektrycznego należy powierzać profesjonalistom.

5.1. PODŁĄCZANIE ZASILANIA

Aby podłączyć urządzenie do odpowiedniego zasilania, należy spojrzeć na tabliczkę znamionową w celu ustalenia napięcia znamionowego i podłączenia urządzenia do odpowiedniego zasilania. Należy używać wymaganych bezpieczników 10 A / 13 A / 16 A, bezpiecznika z opóźnieniem czasowym lub zalecanego bezpiecznika automatycznego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący to urządzenie.

5.2. DOPROWADZENIE I ODPŁYW WODY

Podłączenie zimnej wody

(→ **Rys. C:** 1 = zwykły wąż / 2 = bezpieczny wąż zasilający)

- Podłączyć wąż doprowadzający zimną wodę do łączówki z gwintem $\frac{3}{4}$ cala i dopilnować, aby był mocno dokręcony.
- Jeżeli rury instalacji wodnej są nowe lub nie były używane przez dłuższy okres czasu, pozwolić, aby spłynęła z nich woda, tak aby mieć pewność, że woda będzie czysta. W ten sposób zabezpieczamy się przed ryzykiem zatkania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.
- Bezpieczny wąż doprowadzający: Bezpieczny wąż doprowadzający ma podwójne ścianki. Konstrukcja węża gwarantuje, że w przypadku przerwania węża lub pojawienia się wody w przestrzeni między wężem właściwym a jego zewnętrzną, falistą powłoką przepływ wody zostanie zatrzymany.



OSTRZEŻENIE! Wąż podłączony do baterii kuchennej może pęknąć, jeśli jest zainstalowany na tym samym przyłączy wody co urządzenie. Jeżeli w zlewie jest przewidziane przyłącze do podłączenia zmywarki, zaleca się odłączyć wąż i zaślepić otwór.

Jak podłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

- Całkowicie wysunąć bezpieczny wąż doprowadzający ze schowka z tyłu urządzenia.
- Dokręcić bezpieczny wąż doprowadzający śrubami do kranu z gwintem $\frac{3}{4}$ cala.
- Przed włączeniem urządzenia całkowicie odkręcić wodę.

Jak odłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

- Zakręcić wodę.
- Odkręcić bezpieczny wąż doprowadzający z kranu.

5.3. PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPLÝWOWEGO

(→ Rys. D).

- Włóżyć wąż odpływowý do rury spustowej o średnicy co najmniej 40 mm lub włożyć go do zlewu. Należy pilnować, aby wąż nie był zagięty lub ściśnięty. Wysokość rury spustowej nie może przekraczać 1000 mm. Aby nie dopuścić do cofania się wody przez wąż, jego otwarty koniec nie może być zanurzony w wodzie.
- Zamocować wąż spustowy w pozycji 1 lub 2.
- **Spuszczanie nadmiaru wody z węża:** Jeżeli zlew znajduje się na wysokości większej niż 1000 mm od podłogi, woda z węża nie może być odprowadzana bezpośrednio do zlewu. Konieczne będzie odprowadzanie wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika zewnętrznego ustawionego niżej niż zlew.
- **Wylot wody:** Podłączyć wąż odpływowý. Aby uniknąć nieszczelności, wąż odpływowý musi być prawidłowo zamocowany. Należy pilnować, aby wąż odpływowý nie był zagięty ani ściśnięty.
- **Wąż przedłużający:** Jeśli potrzebny jest przedłużacz do węża odpływowego, należy użyć węża odpływowego podobnego typu. Jego długość nie może przekraczać 4 metrów; inaczej zmniejszy się sprawność zmywania w urządzeniu.
- **Połączenie do syfonu:** Podłączenie do odpływu musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm od podłogi.

PL

5.4. USTAWIENIE URZĄDZENIA

Montaż w zabudowie (dotyczy modelu do zabudowy)

Krok 1. Wybór optymalnego miejsca na zmywarkę (Rys. E)

Zmywarkę należy instalować w pobliżu istniejącego punktu doprowadzenia wody, odpływu i kontaktu elektrycznego.

1. Odległość między górną krawędzią zmywarki a blatem szafki powinna wynosić do 5 mm; drzwiczki zmywarki muszą pasować do szafki.
2. Jeżeli zmywarka zostaje zainstalowana w rogu szafki, odstęp między otwartymi drzwiczkami zmywarki a szafką powinien wynosić co najmniej 50 mm.

Uwaga: W zależności od umiejscowienia kontaktu elektrycznego, być może trzeba będzie wyciąć otwór po drugiej stronie szafki.

Krok 2. Wymiary i instalacja panelu ozdobnego

Model do zabudowy (z zewnętrznym panelem sterowania)

Na drewnianym panelu ozdobnym znajduje się magiczny plaster A, a na drzwiczkach zewnętrznych zmywarki – magiczny plaster B (patrz rys. F po lewej). Rozkleić dwa magiczne plastry. Umieścić panel w odpowiedniej pozycji i zamocować go po zewnętrznej stronie drzwiczek wkrętami i śrubami (patrz **rys. F po prawej**).

Krok 3. Regulacja naprężenia sprężyny drzwiczek

1. Sprężyny drzwiczek są fabrycznie ustawione na naprężenie odpowiednie do drzwiczek zewnętrznych. W przypadku zainstalowania drewnianego panelu ozdobnego trzeba wyregulować naprężenie sprężyny drzwiczek. Aby zacisnąć lub poluzować stalową linkę, należy przekręcić śrubę regulacyjną (patrz **rys. G**).
2. Naprężenie drzwiczek jest prawidłowe, gdy drzwiczki są ustawione poziomo w pozycji całkowitego otwarcia i podnoszą się za lekkim pociągnięciem palcem.

Krok 4. Instalacja zmywarki krok po kroku

1. Pod blatem szafki zamocować pasek kondensacyjny. Dopilnować, aby pasek kondensacyjny był zamontowany równo z krawędzią blatu.
2. Podłączyć wlot węża do doprowadzenia zimnej wody.

3. Podłączyć wąż odpływowy.
4. Podłączyć przewód zasilający.
5. Ustawić zmywarkę w odpowiedniej pozycji.
6. Wypoziomować zmywarkę. Tylną nóżkę można wyregulować od przodu zmywarki śrubą z łbem Philips w środku podstawy zmywarki. Aby wyregulować nóżki przednie, należy użyć płaskiego śrubokrętu i kręcić nóżkami przednimi tak długo, aż zmywarka będzie ustawiona poziomo.
7. Zainstalować drzwiczki meblowe na drzwiczkach zewnętrznych zmywarki.
8. Wyregulować napięcie sprężyn drzwiczek kluczem imbusowym. Przekręcić klucz w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby naprężyć sprężyny zarówno po lewej jak i po prawej stronie drzwiczek. Pominięcie tego kroku może doprowadzić do uszkodzenia zmywarki.
9. Zmywarka musi być zamocowana tak, aby się nie przesuwała. Są dwa sposoby zrobienia tego:
 - a. Zwykły blat: Należy włożyć zaczep instalacyjny w szczelinę w panelu bocznym i zamocować do blatu wkrętami do drewna.
 - b. Blat marmurowy lub granitowy: Zamocować bok śrubami (patrz **rys. H**).

Krok 5. Poziomowanie zmywarki

Aby zagwarantować poprawne działanie kosza i wydajne zmywanie, zmywarka musi być ustawiona poziomo. (**Rys. I**)

1. Ustawić poziomnicę na drzwiczkach i szynie kosza w komorze zmywarki, tak jak na rysunku, aby upewnić się, że zmywarka jest ustawiona poziomo.
2. Wypoziomować zmywarkę na trzech niezależnie regulowanych nóżkach.

Uwaga: Podczas poziomowania zmywarki należy uważać, aby zmywarka nie przewróciła się.

Uwaga: Maksymalna wysokość, na jaką można regulować nóżki wynosi 50 mm.

6. UŻYTKOWANIE

6.1. WSYPYWANIE SOLI DO ZBIORNIKA NA ŚRODEK ZMIĘKCZAJĄCY




- **Należy używać wyłącznie soli specjalnie przeznaczonej do zmywarek!** Jakikolwiek inny rodzaj soli, który nie jest specjalnie przeznaczony do stosowania w zmywarkach, zwłaszcza zaś sól stołowa, doprowadzi do uszkodzenia układu zmiękczenia wody. W przypadku uszkodzenia spowodowanego użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela jakichkolwiek gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.
- **Sól należy wsypywać tylko przed rozpoczęciem cyku.** W ten sposób zapobiega się pozostawieniu na jakiś czas na dnie urządzenia ziaren rozsypanej soli lub kropli rozlanej soli rozpuszczonej w wodzie, co mogłoby prowadzić do korozji.

(→ **Rys. J**)

- Wyjąć kosz dolny. Odkręcić korek zbiornika.
- Włożyć koniec lejka w otwór. Nasypać około 1,5 kg soli do zmywarek.
- Dopełnić wodą pojemnik na sól do poziomu maksymalnego. To, że pewna niewielka ilość wody wypłynie z pojemnika na sól, jest normalne.
- Po napełnieniu pojemnika: Mocno wkręcić korek na zbiornik.
- Kontrolka ostrzegająca o braku soli zgaśnie w ciągu 2-6 dni od chwili napełnienia solą pojemnika na sól.
- Natychmiast po wsypianiu soli do pojemnika na sól należy włączyć program zmywania. Inaczej słona woda może doprowadzić do uszkodzenia części urządzenia.






Uwaga: Pojemnik na sól należy napełniać tylko wtedy, gdy na panelu sterowania zaświeci się kontrolka . W zależności od jak dobrze rozpuści się sól, kontrolka ostrzegająca o braku soli może się świecić nawet wtedy, gdy pojemnik na sól będzie już napełniony. Jeśli sól się rozsypie, należy włączyć namaczanie lub program „szybki”, aby ją usunąć.

6.2. REGULACJA ZUŻYCIA SOLI

Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby umożliwić regulację ilości zużywanej soli na podstawie twardości używanej wody. Ma to zoptymalizować i dostosować do potrzeb poziom zużycia soli.

Aby wyregulować zużycie soli, należy wykonać kroki podane poniżej.

- Włączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund (w ciągu 60 sekund od włączenia urządzenia).
- Nacisnąć przycisk , aby wybrać odpowiednie ustawienie w zależności od warunków lokalnych; ustawienia będą się zmieniać w następującej kolejności: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Nacisnąć przycisk , aby zakończyć tryb konfigurowania.

PL

Twardość wody				Poziom środka do zmiękczenia wody	Zużycie soli (gramów/cykl)
Niemiecka dH	Francuska fH	Brytyjska Clarke'a	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60
1°dH=1,25 °Clarke'a=1,78 °fH=0,178mmol/l Ustawienie fabryczne: H3					

6.3. ŚRODEK DO ZMIĘKCZANIA WODY

- Dozowanie środka do zmiękczenia wody trzeba nastawić ręcznie, za pomocą pokrętki twardości wody.
- Środek do zmiękczenia wody służy do usuwania z wody minerałów i soli, które negatywnie wpływałyby na działanie urządzenia. Im wyższa zawartość minerałów, tym woda jest twardsza.
- Dozowanie środka do zmiękczenia wody należy wyregulować odpowiednio do twardości wody w miejscu użytkowania urządzenia. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w miejscowym urzędzie ds. wody.

6.4. PRZYGOTOWANIE NACZYŃ DO ZMYWANIA

Z naczyń należy zeszkrobać duże resztki produktów spożywczych. Produkty przypalone w garnkach należy zmyć. Płukanie naczyń pod bieżącą wodą nie jest konieczne.

Mycie naczyń stołowych w zmywarce zazwyczaj zużywa mniej energii i wody niż zmywanie ręczne, o ile tylko urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją.

Aby najlepiej wykorzystać zmywarkę, prosimy stosować się do następujących wytycznych:

Nie nadają się do zmywania w zmywarkach	Nadają się do zmywania w zmywarkach w ograniczonym zakresie
<ul style="list-style-type: none"> ■ Sztućce z rękojeściami z drewna, rogu, porcelany lub masy perłowej ■ Elementy plastikowe nieodporne na wysokie temperatury ■ Stare sztućce z elementami klejonymi nieodporne na wysokie temperatury ■ Sztućce i naczynia łączone spoiwem ■ Elementy ze stopu cyny z ołowiem lub elementy miedziane ■ Szkło kryształowe ■ Elementy stalowe podlegające rdzewieniu ■ Półmiski drewniane ■ Elementy wykonane z włókien syntetycznych 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Niektóre rodzaje szklanek/kieliszków, które mogą zmatowieć po wielokrotnym myciu ■ Elementy srebrne lub aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się w czasie zmywania ■ W wyniku częstego zmywania wzory glazurowane mogą wyblaknąć

Do poszczególnych elementów należy wybierać program o najniższej możliwej temperaturze. Aby nie dopuścić do uszkodzeń, nie należy wyjmować szkła i sztućców z urządzenia natychmiast po zakończeniu programu.

6.5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z KOSZY

- **Kosz górny:** Kosz górny jest przeznaczony na delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki/kieliszki, filiżanki do kawy i herbaty, podstawki/spodeczki oraz talerzyki, miseczki i płytkie miski (pod warunkiem, że nie są zbyt brudne). Naczynia i przybory kuchenne należy ułożyć w taki sposób, aby nie przesuwali ich strumień wody.
- **Kosz dolny:** Naczynia duże i najtrudniejsze do umycia należy układać na koszu dolnym: np. garnki, patelnie, przykrywki, naczynia stołowe i miski. Naczynia stołowe i przykrywki należy wkładać z boku koszy, tak aby nie zahaczały o kręcące się górne ramię spryskujące. Maksymalna zalecana średnica talerzy wkładanych z przodu dozownika detergentu wynosi 19 cm.
- **Kosz na sztućce:** Sztućce należy wkładać do kosza na sztućce pojedynczo i osobno, w odpowiednich pozycjach. Należy pilnować, aby przybory kuchenne nie zagnieżdżały się jedne w drugich, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na skuteczność zmywania.



Uwagi:

- Elementy takie jak filiżanki, szklanki, garnki/patelnie itp. należy układać do góry dnem.
- Elementy zakrzywione lub posiadające wgłębienia należy ustawiać ukośnie, tak aby mogła z nich spływać woda.
- Wszystkie przybory kuchenne należy układać bezpiecznie i tak, aby nie mogły się przewrócić.
- Wszystkie przybory kuchenne należy ustawiać w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się w czasie zmywania swobodnie kręcić.
- Elementy wklęsłe takie jak filiżanki, szklanki, garnki itp. należy układać otworem w dół, tak aby nie mogła się w nich zbierać woda.
- Naczynia i sztucce nie mogą leżeć jedno w drugim ani wzajemnie się zakrywać.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia, szklanki nie mogą się wzajemnie dotykać.
- Noże z długimi ostrzami ułożone pionowo stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztucce takie jak noże do mięsa należy koniecznie układać poziomo w koszu górnym.
- W urządzeniu nie należy myć bardzo małych elementów, ponieważ mogłyby one łatwo wypaść z kosza.

PL

Regulacja kosza górnego

Typ 1 (→ Rys. K):

Wysokość zamocowania kosza górnego można łatwo regulować, tak aby zmieścić wyższe naczynia na dolnym lub górnym koszu.

Regulacja wysokości zamocowania kosza górnego:

- Wysunąć kosz górny.
 - Wyjąć kosz górny.
 - Założyć kosz górny na wyższych lub niższych rolkach.
 - Wsunąć kosz górny.
- **Składanie półek na filiżanki:** Aby w koszu górnym zrobić miejsce na wyższe elementy, można podnieść półkę na filiżanki. Można wtedy oprzeć o nią wysokie szklanki. Jeśli półka nie jest potrzebna, można ją także wyjąć (→ **Rys. M, po lewej**).
- **Składanie półek:** Pionowe pręty w koszu dolnym służą do mocowania talerzy lub półmisek. Można je złożyć, aby zrobić miejsce na większe elementy (→ **Rys. M, po prawej**).

Typ 2:

- Podnoszenie kosza górnego: Podnieść kosz górny w środku każdego boku aż kosz zablokuje się na miejscu w pozycji górnej. Podnoszenie uchwytów regulacyjnych nie jest konieczne (→ **Rys. L, po lewej**).
- Obniżanie kosza górnego: Podnieść uchwyty regulacyjne po obu stronach, aby zwolnić kosz i opuścić go w niższą pozycję (→ **Rys. L, po prawej**).

Ładowanie koszy

(Rys. N, O)

- Pojemność: 14 nakryć
- Pozycja górnego kosza: pozycja dolna
- Program: ECO
- Ustawienie środka do płukania: 6 Ustawienie środka do zmiękczenia wody: H3

Kosz górny:

Elementy delikatne

1. Filiżanki
2. Spodeczki
3. Szklanki
4. Małe miseczki stołowe
5. Średnie miseczki stołowe
6. Duże miski stołowe

Kosz dolny:

Cięższe i większe elementy

7. Naczynia deserowe
8. Talerze obiadowe
9. Talerze głębokie
10. Półmisek owalny

Kosz na sztuce/Półka

na sztuce: (Rys. O)

1. Łyżki do zupy
2. Widelce
3. Noże
4. Łyżeczki do herbaty
5. Łyżeczki deserowe
6. Łyżki do nakładania
7. Widelce do nakładania
8. Chochełki do sosów

Informacje do testów porównawczych zgodnie z normą EN 50242.

Kosz górny:

Elementy delikatne

1. Filiżanki
2. Spodeczki
3. Szklanki
4. Kubki
5. Garnek do piekarnika
6. Mały garnek

Kosz dolny:

Cięższe i większe elementy

7. Talerzyki deserowe
8. Talerze obiadowe
9. Talerze głębokie
10. Półmisek owalny
11. Talerzyk deserowy z melaminy
12. Miseczki z melaminy
13. Miska szklana
14. Miseczki deserowe

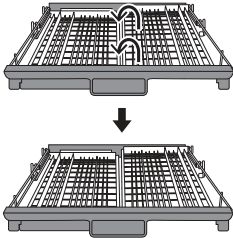
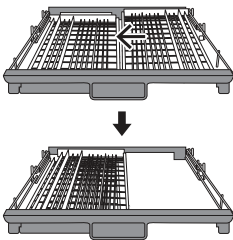
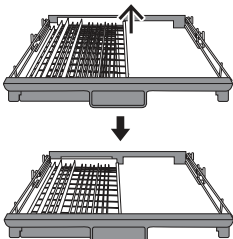
Kosz na sztuce/Półka

na sztuce: (Rys. O)

1. Łyżki do zupy
2. Widelce
3. Noże
4. Łyżeczki do herbaty
5. Łyżeczki deserowe
6. Łyżki do nakładania
7. Widelec do nakładania
8. Chochełki do sosów

Informacje do testów porównawczych zgodnie z normą EN 60436.

Używanie półki na sztućce

	<p>Podnieść prawą część kosza do góry, zarówno lewa jak i prawa część kosza jest ustawiona na płasko.</p>
	<p>Przestawić prawą część kosza z prawej strony na lewą, obie części kosza nachodzą na siebie.</p>
	<p>Wyjąć prawą część kosza z tacki, w tacce znajduje się teraz tylko lewa część kosza.</p>

PL

6.6. DETERGENT UŁATWIAJĄCY PŁUKANIE

W końcowej fazie programu do wody dozowany jest środek do płukania, który zapobiega osadzeniu się kropelek wody na naczyniach. Kropelki te mogą powodować plamy i smugi. Środek poprawia schnięcie ułatwiając ociekanie wody z naczyń. Zmywarka została zaprojektowana do stosowania środka do płukania.

Ostrzeżenie:

W zmywarkach należy używać wyłącznie firmowych środków do płukania. Do dozownika środka do płukania nie wolno nigdy nalewać jakiegokolwiek innego płynu, np. środków do czyszczenia zmywarek lub detergentów w płynie. Doprowadziłoby to do uszkodzenia zmywarki.

Kiedy uzupełniać środek do płukania

Częstotliwość uzupełniania środka do płukania zależy od tego jak często zmywane są naczynia i jakie ustawienie środka do płukania jest używane.

- Gdy urządzenie wymaga dodania środka do płukania, na wyświetlaczu pojawia się kontrolka niskiego poziomu środka do płukania (*).
- Zbiornika na środek do płukania nie należy przepelniać

Funkcja detergentu

Składniki chemiczne tworzące detergent są potrzebne do rozbijania, neutralizowania i usuwania z urządzenia wszystkich zanieczyszczeń. Większość dostępnych w handlu detergentów nadaje się do tego celu.



OSTRZEŻENIE! Należy używać wyłącznie detergentu specjalnie przeznaczonego do zmywarek. Należy dbać o to, aby posiadany detergent był świeży i suchy.

Nie należy wsypywać do dozownika detergentu w proszku zanim naczynia nie będą gotowe do zmywania.

Detergent do zmywarki powoduje korozję! Detergent do zmywarki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Napełnianie i regulacja zbiornika na środek do płukania

(→ Rys. P)

1. Podnieść uchwyt, aby zdjąć zakrętkę zbiornika na środek do płukania.
2. Wlać środek do płukania do dozownika; uważać, aby go nie przelać.
3. Po nalaniu środka zakręcić zakrętkę.

Regulacja zbiornika na środek do płukania

Aby uzyskać lepsze efekty suszenia i jednocześnie ograniczyć stosowanie środka do płukania, zmywarka umożliwia regulację zużycia środka do płukania.

1. Włączyć zmywarkę.
2. W ciągu 60 sekund od wykonania kroku 1, nacisnąć przycisk Start/Pauza i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund. Aby przejść w tryb konfigurowania, nacisnąć przycisk Opóźnienie. Kontrolka Środek do płukania miga z częstotliwością 1 Hz.
3. Aby wybrać ustawienie odpowiadające potrzebom i przyzwyczajeniom użytkownika, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Ustawienia zmieniają się w następującej kolejności: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Im wyższa cyfra, tym więcej dodawane jest środka do płukania.
4. Aby opuścić tryb konfigurowania, odczekać 5 sekund lub nacisnąć przycisk Start/Pauza. Nowe ustawienie zostało włączone.

Napełnianie dozownika detergentu

1. Wybrać jedną z metod otwierania dozownika detergentu, w zależności od posiadanego urządzenia: **(Rys. Q, po lewej)**
 - a. Przesunąć zatrzask w prawo, aby otworzyć pokrywę. (1)
 - b. Wcisnąć zatrzask, aby otworzyć pokrywę. (2)
2. **(Rys. Q, po prawej)** Nałożyć detergent do zmywania głównego do większego wgłębienia (A). W celu uzyskania jeszcze lepszych efektów zmywania, zwłaszcza jeżeli naczynia są bardzo brudne, nalać niewielką ilość detergentu do zmywania naczyni do drzwiczek dozownika detergentu. Dodatkowy detergent będzie działał podczas zmywania wstępnego.
3. Przesunąć i zamknąć drzwiczki, a potem je docisnąć.

Uwaga:

- Należy mieć świadomość tego, że w zależności od jakości wody ustawienie może się zmieniać.
- Należy stosować się do zaleceń użytkowych producenta detergentu.

6.7. NAPEŁNIANIE/WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

Włączanie cyklu zmywania

1. Wysunąć kosz dolny i włożyć do niego naczynia; następnie wysunąć kosz górny i również ułożyć w nim naczynia. Wsunąć oba kosze z powrotem do urządzenia.
2. Włączyć detergent.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Upewnić się, że dopływ wody jest włączony na pełne ciśnienie.
4. Aby włączyć zmywarę, zamknąć drzwiczki i wcisnąć przycisk zasilania.
5. Wybrać program. Gdy odpowiednia kontrolka potwierdzi dokonany wybór, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka rozpoczyna cykl.

Zmiana programu w czasie trwania cyklu

Cykl zmywania można zmienić tylko przez krótki czas po jego rozpoczęciu się. Jeżeli detergent został już uwolniony lub została już odpompowana woda, zmywarka musi zostać zresetowana, a dozownik detergentu trzeba napełnić ponownie.

Aby zresetować zmywarę:

1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Nacisnąć przycisk Program i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy. Zmywarka przejdzie w tryb gotowości.
3. Aby wybrać cykl, nacisnąć przycisk Program.
4. Aby włączyć zmywarę ponownie, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka włączy się ponownie po 10 sekundach.

Co jeśli zapomniano się włożyć jakiegoś naczynia?

Zapomniane naczynie można włożyć do zmywarki w każdej chwili przed otwarciem się dozownika z detergentem.

1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Gdy ramię spryskujące przestanie się kręcić, otworzyć drzwiczki zmywarki.
3. Włożyć zapomniane naczynia.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Aby wznowić wykonywanie cyklu, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka włączy się ponownie po 10 sekundach.

Ostrzeżenie:

Otwieranie drzwiczek w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ grozi to oparzeniem gorącą parą wodną.

6.8. WYJMOWANIE NACZYŃ

Aby zapobiec kapaniu wody z kosza górnego na kosz dolny, najpierw należy opróżnić kosz dolny, a potem kosz górny.



OSTRZEŻENIE! Elementy będą gorące! Aby nie dopuścić do uszkodzeń, przez około 15 minut po zakończeniu programu nie należy wyjmować z urządzenia szkła i sztuczków.










Uwaga: Aby oszczędzać energię, w trybie gotowości, po 30 minutach braku jakiegokolwiek aktywności urządzenie wyłącza się automatycznie.

7. PROGRAMY ZMYWANIA

Tabela cykli zmywania

W poniższej tabeli pokazano, które programy najlepiej nadają się do zmywania naczyń o różnych poziomach zabrudzenia resztkami żywności oraz ile potrzeba w nich detergentu. Tabela podaje też różne informacje o każdym z programów.








(x) oznacza, że trzeba napełnić dozownik środka do płukania.

Ikona programu	Opis cyklu	Detergent do mycia wstępnego/ głównego	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Środek do płukania
	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie automatyczne (55-65°C) Płukanie Płukanie (50-55°C) Suszenie	5/30 g 1-2 szt.	85-150	1,050 ~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	5/30 g 1-2 szt.	205	1,651	18,7	(x)
	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	5/30 g 1-2 szt.	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	5/30 g 1-2 szt.	198	0,830	11,0	(x)
	Zmywanie wstępne (40°C) Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	5/30 g 1 szt.	120	0,902	15,2	(x)
	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	35 g	90	0,891	11,5	(x)
	Zmywanie (40°C) Płukanie (40°C) Płukanie (55°C)	15 g	30	0,781	11	-

UWAGA

EN 50242: Ten program jest cyklem testowym. Informacje do testów porównawczych

zgodnie z normą EN 50242.

Ikona programu	Opis cyklu	Detergent Wstępne/ Główny	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Środek do płukania
	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie automatyczne (55-65°C) Płukanie Płukanie (50-55°C) Suszenie	5/30 g 1-2 szt.	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	4/18 g 1-2 szt.	205	1,651	18,7	(x)
	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	4/18 g 1-2 szt.	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	4/18 g 1-2 szt.	198	0,849	11,0	(x)
	Zmywanie wstępne (40°C) Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	4/18 g 1 szt.	120	0,902	15,2	(x)
	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	22 g	90	0,891	11,5	(x)
	Zmywanie (40°C) Płukanie (40°C) Płukanie (55°C)	12 g	30	0,781	11	-

UWAGA

EN 60436: Ten program jest cyklem testowym. Informacje do testów porównawczych zgodnie z normą EN 60436.

PL

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem lub czynnościami konserwacyjnymi należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.

8.1. WSKAZÓWKI OGÓLNE

- **Po każdym zmywaniu:** Wyłączyć doprowadzenie wody do urządzenia i zostawić drzwiczki lekko otwarte, tak aby wilgoć i zapachy nie pozostawały wewnątrz.
- **Nie wolno stosować rozpuszczalników ani środków ściernych:** Do czyszczenia od zewnątrz i do mycia gumowych części urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników ani ściernych produktów czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki i ciepłej wody ze środkiem czyszczącym. Aby usunąć plamy z powierzchni wewnętrznej, należy używać szmatki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub produktu myjącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.
- **Jeśli urządzenie przez długi czas nie było używane:** Włączyć cykl zmywania z pustym urządzeniem. Następnie, wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć doprowadzenie wody i zostawić drzwiczki urządzenia lekko otwarte. Zwiększa to trwałość uszczelek drzwiczek i zapobiega powstawaniu w urządzeniu zapachów.

8.2. PIELĘGNACJA OD ZEWNĄTRZ

- **Drzwiczki i uszczelka drzwiczek:** Jedną z przyczyn powstawania przykrych zapachów wokół urządzenia są resztki artykułów spożywczych pozostawione w uszczelkach. Aby usuwać osady z żywności, drzwiczki i uszczelki drzwiczek należy regularnie czyścić miękką wilgotną ściereczką.
- **Panel sterowania:** Panel sterowania należy regularnie czyścić miękką wilgotną ściereczką.



OSTRZEŻENIE!

- Aby nie dopuścić do dostawania się wody do zamka drzwiczek i do podzespołów elektrycznych, nie należy używać sprayów czyszczących.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących ani druciaków, ponieważ mogą one zarysować powłoki wykończeniowe. Niektóre ręczniki papierowe także mogą zarysować powierzchnie lub pozostawić na nich ślady.

8.3. PIELĘGNACJA OD WEWNĄTRZ

- **System filtrujący** – System filtrujący w podstawie komory zmywania zatrzymuje grubsze zanieczyszczenia i nie przepuszcza ich dalej w cyklu zmywania. Zebrane grube zanieczyszczenia resztki mogą doprowadzić do zapchania się filtrów. Należy regularnie sprawdzać stan filtrów, a w razie potrzeby czyścić je:
 - Przytrzymać filtr zgrubny. Przekręcić filtr w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby go odblokować. Podnieść filtr w górę i wyjąć z urządzenia (**Rys. R**).
 - Filtr drobny (3) można wysunąć z dolnej części filtra głównego (2). Filtr zgrubny (1) można odłączyć od filtra głównego: w tym celu trzeba delikatnie ścisnąć kłapki u góry i pociągnąć (**Rys. S**).
 - Większe resztki żywności można czyścić przez splukiwanie filtra pod bieżącą wodą. Aby dokładniej wyczyścić urządzenie, należy użyć miękkiej szczoteczki do mycia (**Rys. T**).
 - Założyć filtry w kolejności odwrotnej do kolejności demontażu. Wymienić wkład filtra i przekręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) tj. w

kierunku pokazanym strzałką (**Rys. U**).



OSTRZEŻENIE!

- Nie należy dokręcać filtrów zbyt mocno. Filtry należy założyć z powrotem we właściwej kolejności, gdyż inaczej do systemu mogłyby się dostać grube zanieczyszczenia, co mogłoby doprowadzić do zablokowania się systemu.
- Nigdy nie używać urządzenia bez założonych filtrów. Niewłaściwie przeprowadzona wymiana filtra może zmniejszyć wydajność urządzenia i może doprowadzić do uszkodzenia naczyń lub przyborów kuchennych.
- **Ramiona spryskujące** – Ramiona spryskujące należy regularnie czyścić (twarda woda i chemikalia zapychają dysze i łożyska ramion spryskujących):
 - Zdjąć górne drzwiczki. Przytrzymać nieruchomo nakrętkę w środku. Przekręcić ramię spryskujące w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby je wyjąć (**Rys. V**).
 - Zdjąć dolne drzwiczki. Pociągnąć ramię spryskujące w górę (**Rys. W**).
 - Umyć ramiona spryskujące w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Do czyszczenia dysz należy używać miękkiej szczoteczki. Włożyć z powrotem ramiona spryskujące po ich wcześniejszym podniesieniu (**Rys. W**).

PL

8.4. OSTRZEŻENIE NT. MROZU

Zimą do urządzenia należy stosować środki ochrony przed mrozem. Każdorazowo po zakończeniu cyklu zmywania należy wykonać następujące kroki:

- Wyłączyć zasilanie elektryczne na poziomie źródła zasilania.
- Wyłączyć wodę i odłączyć rurę wlotową wody z zaworu wody.
- Spuścić wodę z rury wlotowej i z zaworu wody.
- Podłączyć z powrotem rurę wlotową wody i zawór wody.
- Wyjąć filtr na dnie komory urządzenia i użyć gąbki w celu zebrania wody.

8.5. PRZESTAWIANIE URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie trzeba przestawić, należy starać się utrzymywać je w pozycji pionowej. Jeśli jest to absolutnie konieczne, urządzenie można położyć na jego tylnej ścianie.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ostrzeżenie:

- Jeżeli dojdzie do przelania się wody, przed wezwaniem serwisanta należy zamknąć główny zawór wody.
- Jeżeli wskutek przelania lub małego wycieku do podstawy dostanie się woda, przed ponownym włączeniem zmywarki należy ją zebrać/usunąć.

Jeśli jest jakaś usterka, zmywarka sygnalizuje to kodem błędu.

Kody	Znaczenie	Możliwe przyczyny
E1	Dłuższy czas dopływu wody.	Krany nie są otwarte, coś blokuje dopływ wody lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
E3	Urządzenie nie osiąga wymaganej temperatury.	Usterka elementu grzewczego.
E4	Przelewanie się wody.	Jakiś element zmywarki jest nieszczelny.
E8	Usterka orientacji zaworu rozdzielczego.	Otworzyć obieg lub przerwanie w zaworze rozdzielczym.
Ed	Usterka łączności między główną płytką PCB a płytką PCB wyświetlacza.	Otworzyć obieg lub przerwanie w okablowaniu między dwiema płytkami PCB.

Problemy	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Zmywarka nie włącza się.	Przepalony bezpiecznik lub zadziałanie wyłącznika automatycznego	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Odłączyć wszystkie urządzenia zasilane z tego samego obwodu co zmywarka.
	Nie włączono zasilania.	Upewnić się, że zmywarka jest włączona i że jej drzwiczki są dobrze zamknięte. Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do kontaktu ściennego.
	Niskie ciśnienie wody.	Sprawdzić, czy doprowadzenie wody jest prawidłowo podłączone i czy zawór wody jest odkręcony.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Prawidłowo zamknąć i zatrzasknąć drzwiczki.
Ze zmywarki nie jest odpompowywana woda.	Zagięty lub ściśnięty wąż odpływowy.	Sprawdzić wąż odpływowy.
	Zapchany filtr.	Sprawdzić filtr zgrubny.
	Zatkany zlew kuchenny.	Sprawdzić zlew kuchenny i upewnić się, że jest drożny. Może się okazać, że potrzebny będzie hydraulik.
W komorze pozostaje piana.	Zły detergent.	Aby uniknąć nadmiernego pienienia się, używać wyłącznie detergentów do zmywarek. Jeśli piana nie znika lub pojawia się jej za dużo, otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby piana opadła. Dolać na dno zmywarki 3,5-4 litry zimnej wody. Zamknąć zmywarkę i wybrać cykl. Na początku zmywarka odpompuje wodę. Po odpompowaniu wody otworzyć drzwiczki zmywarki i sprawdzić, czy piana znikła. W razie potrzeby powtórzyć.
	Rozlany środek do płukania.	Natychmiast wytrzeć rozlany środek do płukania.
Plamy w komorze wewnętrznej.	Być może użyto detergent z barwnikiem.	Należy używać wyłącznie detergentów bez barwników.

Problemy	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Biały nalot na powierzchniach wewnętrznych.	Minerały powodujące, że woda jest twarda.	Wyczyścić wnętrze, użyć wilgotnej gąbki z nałożonym na nią detergentem do zmywarek. Nosić rękawice, aby chronić dłonie. W zmywarce nigdy nie należy używać środków czyszczących innych niż detergent do zmywarki. Inne środki czyszczące mogą powodować pienie i mydliny.
Rdzawe plamy na sztućcach.	Elementy, których to dotyczy, nie są nierdzewne.	Należy unikać mycia w zmywarce elementów, które nie są nierdzewne.
	Program był uruchomiony po dodaniu do zmywarki soli, a resztki soli dostały się do wody używanej podczas zmywania.	Po dodaniu soli należy zawsze włączyć pełny program zmywania bez sztućców. Po dodaniu soli do zmywarek nie należy wybierać funkcji Turbo (o ile występuje).
	Pokrywa środka do zmiękczenia wody jest obłuzowana.	Sprawdzić, czy pokrywa środka do zmiękczenia wody jest pewnie zamocowana.
Stuki dochodzące ze zmywarki.	Ramię spryskujące uderza o jakiś element znajdujący się w koszu.	Przerwać program i zmienić ułożenie naczyń zawadzających o ramię spryskujące.
Pobrząkiwanie w zmywarce.	Luźne sztućce w zmywarce.	Przerwać program i zmienić ułożenie sztućców.
Stuki dochodzące z rur instalacji wodnej.	Może to być spowodowane albo samą instalacją, albo przekrojem rur.	Nie wpływa to na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.

Problemy	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały włożone prawidłowo.	Patrz część II: Przygotowanie naczyń do załadowania.
	Program nie był wystarczająco silny.	Wybrać bardziej intensywny program.
	Za mała dawka detergentu.	Użyć więcej detergentu lub zmienić używany detergent.
	Elementy blokują ruch ramion spryskujących.	Zmienić rozmieszczenie naczyń w zmywarce tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie kręcić.
	System filtrów nie jest czysty lub nie jest założony prawidłowo. Może to doprowadzić do zablokowania się ramion spryskujących.	Wyczyścić i/lub założyć filtr prawidłowo. Wyczyścić dysze ramion spryskujących.
Matowy osad na naczyniach szklanych.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Jeśli użytkownik ma dostęp do miękkiej wody, należy używać mniej detergentu i do zmywania szkła wybierać krótsze cykle.
Białe plamy pojawiające się na szklankach i naczyniach.	Twarda woda może prowadzić do pojawiania się osadów wapiennych.	Dodać więcej detergentu.
Czarne i szare ślady na naczyniach.	Aluminiowe przybory kuchenne ocierały o naczynia.	Aby usunąć te ślady, użyć delikatnie ścierającego produktu czyszczącego.
W dozowniku nadal jest detergent.	Naczynia blokują dozownik.	Ułożyć naczynia prawidłowo.

Problemy	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Naczynia nie schną.	Niewłaściwe załadowanie.	Załadować naczynia zgodnie ze wskazówkami.
	Naczynia zostały zbyt szybko wyjęte.	Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zmywaniu. Drzwiczki należy otwierać tylko odrobinę, tak aby umożliwić ulotnienie się gorącej pary wodnej. Nie należy wyjmować naczyń aż temperatura wewnętrzna w zmywarce będzie taka, że można będzie ich bezpiecznie dotykać. Najpierw rozładować kosz dolny, aby z kosza górnego nie kapłała nań woda.
	Wybrany został zły program.	W krótkim programie temperatura zmywania jest niższa, a wydajność zmywania spada. Wybrać program o dłuższym czasie zmywania.
	Używać sztućców z niskiej jakości powłoką.	W przypadku tego typu elementów, odprowadzanie wody jest trudniejsze. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do zmywania w zmywarce.

10. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy,
- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wyrzuczenia lub problemy podobnego rodzaju,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,

- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w odniesieniu do produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

PL

Warunki skorzystania

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W przypadku naprawy objętej gwarancją okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	148. O.
2. TERMÉKISMERTETŐ	152. O.
3. MŰSZAKI ADATOK	153. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	156. O.
5. TELEPÍTÉS	156. O.
6. HASZNÁLAT	158. O.
7. MOSOGATÓ PROGRAMOK	167. O.
8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	169. O.
9. HIBAELHÁRÍTÁS	169. O.
10. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME	173. O.

HU

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt alaposan olvassa át a következő utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1. A telepítést és a javítási munkálatokat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti el.

2. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- lakóépületekhez;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezetekhez.

3. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

4. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező (beleértve a gyermekeket), vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. A csomagolóanyag veszélyt jelenthet a gyermekek számára!

5. Ez a készülék csak beltéri, háztartási használatra készült.

6. Az áramütés megelőzése érdekében ne merítse az egységet, a vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba. Kérjük, húzza ki a hálózati aljzatból a készüléket a tisztítási és karbantartási munkálatok megkezdése előtt.

7. Használjon enyhe tisztítószerrel átitatott puha ruhát, majd egy száraz ruhával törölje át ismét.

8. A mosogatható terítékek maximális száma 14 lehet.

9. A maximális megengedett bemeneti víznyomás 1,0 Mpa.

10. A minimális megengedett bemeneti víznyomás 0,04 MPa.

Földelési utasítások

11. Ezt a készüléket le kell földelni. Működési rendellenesség vagy üzemzavar esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára. Ez a készülék földelő vezetékes dugóval van felszerelve.

12. A dugót a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően elhelyezett és földelt aljzatba kell csatlakoztatni.

13. A készüléket földelő vezeték helytelen csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz, ha bizonytalan a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban.

14. Ne módosítsa a készülékhez tartozó dugót, ha az nem illik az aljzathoz. Szereltesen fel egy megfelelő aljzatot egy szakképzett villanyszerelővel.

15. Ne használjon hosszabbító kábelt vagy csatlakozó adaptert a készülékhez.

16. Ne üljön vagy álljon a készülék ajtajára vagy az edénytartójára.

17. Ne használja a készüléket, ha az összes burkolópanel nincs megfelelően a helyén.

18. Óvatosan nyissa ki az ajtót, ha a készülék működik. Víz kifröccsenésének veszélye áll fenn. Ne helyezzen nehéz tárgyakat és ne álljon a nyitva lévő ajtóra. A készülék felborulhat.

19. Az ajtót nem szabad nyitott állapotban hagyni, mivel ilyenkor botlásveszély áll fenn.

20. A mosogatógépbe való berakodáskor figyeljen a következőkre: Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy azok ne tehessenek kárt az ajtó tömítésében.

21. Figyelmeztetés: A késeket és a többi, éles vagy hegyes tárgyat az éles vagy hegyes részükkel lefelé kell elhelyezni a kosárban, vagy vízszintes helyzetben kell behelyezni őket a gépbe.

22. A mosogatógéphez használatos egyes mosogatószerek erősen lúgosak, ezért rendkívül veszélyesek lehetnek lenyelés esetén.

23. Kerülje a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást, valamint tartsa távol gyermekeit a készüléktől, ha nyitva van az ajtaja.

24. Minden egyes mosogatási ciklus végén ellenőrizze, hogy a mosogatószer-rekesz üres-e.

25. Ha a hálózati vezeték megsérült, a veszélyek megelőzése érdekében a cserét kizárólag a gyártóval vagy annak szervizügynökével, illetve egy hasonlóan szakképzett személlyel végeztesse el.

26. Telepítés közben a hálózati kábel ne legyen túlságosan, illetve veszélyesen behajlítva vagy lelapítva.


27. A készüléket új tömlőkészletekkel kell a fő vízszelvezetékhez csatlakoztatni és a régi készleteket nem szabad újra felhasználni.

28. A munkalap alá beszerelendő, 60 cm széles mosogatógépnek a következő helyigénye van: 820 mm-es magasság, 580 mm-es mélység és 600 mm-es szélesség.

29. A mosogatógép és a határoló falak között a következő méretek szerinti helyet kell hagyni: a mosogatógép teteje és a munkalap között 5 mm-t, a mosogatógép oldalfalai és a határoló falak között 1 mm-t, a mosogatógép hátulja és a határoló fal között 10 mm-t, a mosogatógép elejét pedig úgy kell beállítani, hogy 0 mm-rel se legyen hátrébb, mint a kijelölt hely elülső része.

30. Az elektromos aljzatokhoz való hozzáférést biztosító szellőzőnyílások, a vízkifolyó, illetve a vízellátás a mosogatógép számára kijelölt hely hátsó részén, a mosogatógéptől függően a jobb vagy a bal oldalon vannak. A nyílás a mosogatógép számára kijelölt hely alsó hátsó sarkában van, és 80 mm széles (előlről hátrafelé) és 100 mm magas (a hely aljától).

31. A telepítés utáni karbantartás és leválasztás érdekében az elektromos aljzatokhoz, a vízkifolyóhoz, illetve a vízellátáshoz hozzá kell tudni férni a mosogatógép telepítése után is

32.  A meghibásodott elektromos készülékek újrahasznosíthatók, ezért ezeket nem szabad kidobni a háztartási hulladékkal. Kérjük, segítsen aktívan védeni a forrásokat és a környezetet, ezért vigye a készüléket az erre a célra tervezett hulladékgyűjtő központba vagy hulladéklerakóba.










2. TERMÉKISMERTETŐ









(A. ábra)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Legfelső permetezőkar | 7. Evőeszköztartó kosár |
| 2. Alsó permetezőkar | 8. Felső kosár: evőeszköztartó rács |
| 3. Szűrőegység | 9. Felső kosár: felső permetezőkar |
| 4. Vegyszeradagoló | 10. Felső kosár: csészetartó rács |
| 5. Sótartály | 11. Alsó kosár |
| 6. Belső cső | |

Vezérlőpanel

HU

12. Be-/kikapcsoló gomb		A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A kijelző világítani kezd.
13. Program		Auto – Használja enyhén, átlagosan vagy erősen szennyezett edények esetén, rászáradt ételmaradékokkal vagy azok nélkül.
		Intenzív – Használja erősen szennyezett edények, lábasok vagy serpenyők esetén, rászáradt ételmaradékokkal.
		Univerzális – Használja átlagosan szennyezett edények, például lábasok, tányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők esetén.
		ECO – Ez az alapértelmezett program. Használja átlagosan szennyezett edények, például lábasok, tányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők esetén.
		Pohár – Használja enyhén szennyezett edények és poharak esetén.
		90 perces – Használja átlagosan szennyezett edények gyors mosogatása esetén.
		Gyors – Használja enyhén szennyezett edények rövid, szárítás nélküli mosogatása esetén.
14. Féltöltet	$\frac{1}{2}$	Akkor használja ezt az opciót, ha csak néhány darab (maximum 6 teríték) mosogatnivalója van. Ez a funkció energiát és vizet takarít meg. Ezt a funkciót a következő programok valamelyikével együtt használja: Intenzív, Univerzális, ECO, Pohár vagy 90 perces. Kiválasztás esetén a jelzőfény világítani kezd.
15. Késleltetés		Akkor használja ezt az opciót, ha a mosogatást késleltetve szeretné elindítani. A mosogatás elindítását akár 24 órán át is késleltetheti.

16. Gyermekzár		Ezzel az opcióval a vezérlőpanel összes gombját – a Be-/kikapcsoló gomb kivételével – zárolja. Ezzel megakadályozhatja, hogy a gyermekek véletlenül módosítsák vagy aktiválják a készülék programjait. A gyermekzár be- vagy kikapcsolásához nyomja meg egyszerre és tartsa 3 másodpercig benyomva a Féltöltet és a Késletetés gombokat.
17. Funkció		Extra szárítás – Használja a szárítási idő meghosszabbítása esetén. Ez a funkció a következő programokkal használható együtt: Intenzív, Universal, ECO, Pohár, 90 perces.
		Extra tisztítás – Használja különösen szennyezett, nehezen tisztítható edények esetén a mosogatási idő meghosszabbításához. Ez a funkció a következő programokkal használható együtt: Intenzív, Universal, ECO, Pohár és 90 perces.
18. Start/szünet		Használja ezt a gombot a kiválasztott mosogatási program elindításához vagy a mosogatógép szüneteltetéséhez egy program közben.
19. Kijelző		Öblítőszer – Ha ez a jelzőfény világít, a mosogatógépben kevés a mosogatógépekhez való öblítőszer, újratöltés szükséges.
		Só – Ha ez a jelzőfény világít, a mosogatógépben kevés a mosogatógépekhez való só, újratöltés szükséges.
		Vízcsap – Ha ez a jelzőlámpa világít, akkor a vízcsap el van zárva.
		Ez a kijelző a kiválasztott program mosogatási hőmérsékletét, a programból hátralévő időt, a késletelési időt, illetve az esetleges hibakódokat mutatja.

3. MŰSZAKI ADATOK

(B. ábra)

Magasság (H)	815 mm
Szélesség (W)	598 mm
Mélység (D1)	570 mm (zárt ajtóval)
Mélység (D2)	1150 mm (90°-ban kinyitott ajtóval)

3.1. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

Termék információs adatlap (En60436)

Gyártó neve vagy védjegye: AUCHAN

Gyártó címe ^(b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Modellszám: 600070362

Általános termékparaméterek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás ^(a) (teríték)	14	Méretek cm-ben	Magasság	81,5
			Szélesség	59,8
			Mélység	57,0
Energiahatékonysági index (EEI) ^(a)	49,9	Energiahatékonysági osztály ^(a)	D ^(c)	
Tisztítási teljesítmény index ^(a)	1,13	Szárítási teljesítményindex ^(a)	1,07	
A kWh-ban kifejezett [ciklusonkénti] energiafogyasztás az ECO programon, hideg vizes feltöltésen alapul. A tényleges éves energiafogyasztás függ attól, hogy a készüléket hogyan használják.	0,849	A literekben kifejezett [ciklusonkénti] vízfogyasztás az ECO programon alapul. A tényleges vízfogyasztás függ attól, hogy a készüléket hogyan használják, illetve a víz keménységétől.	11,0	
Az ECO program energiafogyasztása 100 ciklusra (kWh)				85
Program időtartama ^(a) (ó:perc)	3:18	Típus	Beépített	
Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály ^(a) (dB(A) re 1 pW)	44	Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály ^(a)	B ^(c)	
Kikapcsolt üzemmód (W)	0,49	Készenléti üzemmód (W)	N/A	
Késleltetett indítás (W) (ha alkalmazható)	1,00	Hálózati készenlét (W) (ha alkalmazható)	N/A	

A gyártó által kínált garancia minimális időtartama ^(b):

További információk:

A gyártó weboldalára mutató link, amelyen a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete II. mellékletének 6. pontja ⁽¹⁾ ^(b) szerinti információk megtalálhatók:

(a) az ECO programra vonatkozóan.

(b) az ezeket a tételeket illető módosításokra nem vonatkozik az (EU) 2017/1369 rendelet 4. cikkének 4. bekezdése.

(c) ha ennek a cellának a végleges tartalmát a termékadatbázis automatikusan kitölti, a gyártónak nem kell beírnia az adatokat.

(1) A Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete (2019. október 1.) a háztartási mosogatógépek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelményeknek a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megállapításáról, az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról és az 1016/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (lásd a Hivatalos Lap 267. oldalát).

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból.
2. A kicsomagolás után haladéktalanul ellenőrizze a csomag teljességét, illetve az esetleges szállítási sérüléseket. Ha a szállítmány sérült vagy hiányos, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

5. TELEPÍTÉS



FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély. A készülék telepítése előtt kapcsolja ki a hálózati áramellátást. Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.



FIGYELEM! A csövek és elektromos berendezések telepítését szakemberek végezzék.

5.1. CSATLAKOZTATÁS A TÁPFORRÁSHOZ

Az adattáblán ellenőrizze a névleges feszültség értékét, majd megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa a készüléket. Az előírt 10 A / 13 A / 16 A biztosítékokat használja; ajánlott a késleltetett biztosíték vagy áramköri megszakító használata, illetve külön áramkör biztosítása a készüléknek.

HU

5.2. VÍZELLÁTÁS ÉS LEERESZTÉS

Hidegvíz csatlakoztatás

(→ **C. ábra:** 1 = Hagyományos befolyó tömlő / 2 = Biztonsági befolyó tömlő)

- Csatlakoztassa a hidegvíz-befolyó tömlőt egy 3/4"-os menetes csatlakozóhoz és rögzítse biztonságosan a csatlakozást.
- Ha a vízcsövek újak vagy hosszabb ideig nem voltak használatban, engedje ki a vizet, hogy az biztosan szennyeződésmentes legyen. Ezzel az elővigyázatossággal elkerülhető a vízbemenet eltömődése és a készülék meghibásodása.
- Biztonsági befolyó tömlő: A biztonsági befolyó tömlő dupla falú. A tömlő rendszere garantálja a beavatkozását azáltal, hogy megállítja a víz áramlását abban az esetben, ha a befolyó tömlő elszakad, és ha maga a befolyó tömlő és a külső hullámos tömlő közötti légtér tele van vízzel.



FIGYELMEZTETÉS! A zuhanyfejes mosogató csaptelephez csatlakoztatott tömlő szétszakadhat, ha ugyanarra a vízvezetékre van szerelve, mint a mosogatógép. Ha az Ön mosogatója is rendelkezik zuhanyfejes csaptelleppel, akkor ajánlott a tömlőt leválasztani, és a lyukat bedugni.

A biztonsági befolyó tömlő csatlakoztatása

- Húzza ki teljesen a biztonsági befolyó tömlőket a készülék hátulján található tárolórekeszből.
- Egy 3/4"-os menetes csatlakozóval szorítsa a csapra a biztonsági befolyó tömlőt.
- A készülék elindítása előtt teljesen nyissa meg a vizet.

A biztonsági befolyó tömlő leválasztása

- Zárja el a vizet.
- Csavarja le a biztonsági befolyó tömlőt a csapról.

5.3. A VÍZKIFOLYÓ TÖMLŐK CSATLAKOZTATÁSA

(→ D. ábra).

- Helyezze a vízkifolyó tömlőt egy legalább 40 mm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy a mosogatóba, de ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva vagy összenyomva. A vízkifolyó tömlő magassága ne haladja meg az 1000 mm-t. A tömlő szabad végét tilos vízbe meríteni, hogy az ne tudjon visszafolyni.
- Rögzítse biztosan a vízkifolyó tömlőt az 1-es vagy a 2-es pozícióban.
- **A felesleges víz leeresztése a csövekből:** Ha a mosogató padlótól mért magassága 1000 mm vagy több, akkor a felesleges víz nem eresztethető közvetlenül a mosogatóba. A felesleges vizet egy edénybe vagy megfelelő tartályba kell leereszteni, amely a mosogatónál alacsonyabban és azon kívül helyezkedik el.
- **Vízkimenet:** Csatlakoztassa a vízkifolyó tömlőt. A vízkifolyó tömlőt szivárgásmentesen kell csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a vízkifolyó tömlő ne törjön meg és ne nyomódjon be.
- **Hosszabbító tömlő:** Ha szükség van a vízkifolyó tömlő meghosszabbítására, akkor hasonló tömlőt kell használni. A tömlő ne legyen hosszabb 4 méternél, mert különben romolhat a készülék tisztító hatása.
- **A szifon csatlakoztatása:** A szennyvízbekötés legfeljebb 1000 mm-rel legyen magasabban a mosogatógép aljánál.

HU

5.4. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Beépített elhelyezés (a beépíthető modellnél)

1. lépés A legjobb hely kiválasztása a mosogatógép számára (E. ábra)

A mosogatógép telepítési pozíciója legyen a már meglévő bemeneti és kimeneti tömlők, illetve a tápvezeték közelében.

1. A mosogatógép teteje és a szekrény között 5 mm-nél kevesebb távolság legyen, miután a mosogatógép ajtaja hozzá lett igazítva a szekrényhez.
2. Ha a mosogatógépet a szekrény sarkába telepítik, legyen legalább 50 mm hely az ajtó és a szekrény között, amikor a mosogatógép ajtaja ki van nyitva.

Megjegyzés: Az elektromos aljzat elhelyezkedésétől függően előfordulhat, hogy lyukat kell vágnia a szekrény ellentétes oldalára.

2. lépés Az előlap méretei és felrakása

Félig beépíthető modell

Az A-val jelzett tapasz a fa előlapon, a B-vel jelzett pedig a mosogatógép ajtajának külső részén található (lásd az F. ábrát, balra). Válassza le a két tapaszt. Helyezze el az előlapot és rögzítse a mosogatógép ajtajának külső részére csavarok segítségével (lásd az F. ábrát, jobbra).

3. lépés Az ajtórugó feszességének beállítása

1. Az ajtórugók feszessége a gyári beállítások szerint, a mosogatógép ajtajának megfelelően van beállítva. Az előlap felszerelése után a rugó feszességét be kell állítania. Az állítócsavar elforgatásával szorítsa vagy lazítsa meg az acélkábel (lásd a G. ábrát)
2. Az ajtó feszessége akkor megfelelő, ha az ajtó teljesen nyitott állapotban vízszintes marad, és egy ujj könnyed érintésére felemelkedik.

4. lépés A mosogatógép telepítésének lépései

1. Rögzítse a kondenzációs csíkot a szekrény munkalapja alá. Ügyeljen arra,

- hogy a kondenzációs csík egy szintben legyen a munkalap élével.
2. Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt a hidegvíz-ellátáshoz.
 3. Csatlakoztassa a vízkifolyó tömlőt.
 4. Csatlakoztassa a tápvezetékét.
 5. Helyezze el a mosogatógépet.
 6. Állítsa vízszintbe a mosogatógépet. A hátsó láb a mosogatógép eleje felől állítható be, a mosogatógép alapjának közepén található csillagfejű csavar elforgatásával. Az elülső láb beállításához használjon laposfejű csavarhúzó, és forgassa addig az elülső lábat, amíg a mosogatógép vízszintesen nem áll.
 7. Szerelje fel a bútorajtót a mosogatógép ajtajának külső részére.
 8. Egy imbuszkulcs segítségével állítsa be az ajtórugók feszességét. A rugók megszorításához forgassa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba az ajtó bal és jobb oldalán. Ennek elmulasztása a mosogatógép sérülését eredményezheti.
 9. A mosogatógépet stabilan kell elhelyezni. Ezt kétféle módon lehet elérni:
 - a. Normál munkalap esetén: Tegye a telepítő kampókat az oldallemez nyílásába, és rögzítse őket a munkalaphoz facsavarok segítségével.
 - b. Márvány vagy gránit munkalap esetén: Rögzítse az oldalt csavarokkal (lásd a **H. ábrát**).

5. lépés A mosogatógép vízszintbe állítása

A rekeszek helyes működése és a megfelelő mosogatási teljesítmény érdekében a mosogatógépet vízszintesen kell elhelyezni. (**I. ábra**)

1. A mosogatógép vízszintes helyzetének ellenőrzésére tegyen egy vízmértéket az ajtóra és a tartósínre a készülék belsejében, ahogy az ábrán látható.
2. Állítsa vízszintbe a mosogatógépet a három szintezőláb egyenkénti állításával.

Megjegyzés: A mosogatógép vízszintbe állítása közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne boruljon fel.

Megjegyzés: A lábak maximális beállítási magassága 50 mm.

6. HASZNÁLAT

6.1. A SÓ BETÖLTÉSE A VÍZLÁGYÍTÓBA




- **Csak kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett sót használjon!**
A nem kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett minden egyéb só, különösen az asztali só, károsítja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használata miatti károk esetén a gyártó nem vállal semmilyen garanciát, és nem vállal felelősséget az okozott károkért.
- **Sót csak a ciklus futtatása előtt szabad betölteni.** Így megakadályozhatja azt, hogy az esetleg mellémenő és így a készülék alján maradó sószemcsék vagy sós víz korróziót okozzanak.

(→ J. ábra)

- Vegye ki az alsó kosarat. Csavarja le a tartály sapkáját.
- Tegye a tölcser végét a lyukba. Öntsön bele kb. 1,5 kg mosogatógéphez való sót.
- Töltse fel a sőtartályt a maximum szintig vízzel. Normál jelenségnek számít, ha egy kis mennyiségű víz kifolyik a sőtartályból.
- A tartály feltöltése után: Szorosan csavarja vissza a tartály sapkáját.
- A sóhiányt jelző lámpa rendszerint 2-6 nappal a sőtartály feltöltése után alszik ki.
- Közvetlenül a sőtartály sóval történő feltöltése után el kell indítani egy mosogatóprogramot. Ellenkező esetben a készülék részeiben kárt tehet a sós víz.






Megjegyzés: A sótartályt csak akkor kell újratölteni, ha a kezelőpanelen található  jelzőlámpa kigyullad. A só feloldódási mértékétől függően előfordulhat, hogy a só jelzőlámpa még mindig világít, még ha a tartály fel is van töltve. Ha a só kifolyt, az eltávolításához indítson el egy felszívó vagy gyors programot.

6.2. A SÓFELHASZNÁLÁS BEÁLLÍTÁSA

A készülék az alkalmazott víz keménysége alapján lehetővé teszi a felhasznált sómennyiség beállítását. A cél a sófelhasználási szint optimalizálása és testre szabása.

Kövesse az alábbi lépéseket a sófelhasználás beállítása érdekében.

- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja a  gombot legalább 5 másodpercig (a készülék bekapcsolását követő 60 másodpercen belül).
- Az adott területnek megfelelő beállítás kiválasztásához nyomja meg a  gombot; a beállítások a következő sorrendben váltakoznak: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- A beállítás üzemmód befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

Vízkeménység				Vízlágyító-szint	Sófelhasználás (gramm/ciklus)
Német keménységi fok	Francia keménységi fok (fH)	Brit keménységi fok (Clarke)	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l Gyári beállítás: H3

6.3. VÍZLÁGYÍTÓ

- A vízlágyítót kézzel kell beállítani, a vízkeménység beállítókála segítségével.
- A vízlágyító a vízben lévő ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek káros hatással lehetnek a készülék működésére. A víz annál keményebb, minél több ásványi anyag található benne.
- A vízlágyítót a térségében jellemző víz keménység szerint kell beállítani. A térségében lévő víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

6.4. AZ EDÉNYEK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS BERAKÁSA

Távolítsa el a nagyobb mennyiségű ételmaradékokat. A serpenyőkben odaégett ételmaradékokat puhítsa fel. Nem szükséges az edényeket folyóvíz alatt leöblíteni. Ha a készüléket az utasításoknak megfelelően használják, az edények és evőeszközök mosogatógépből való elmosogatása általában kevesebb energiát és

vizet használ fel a felhasználási szakaszban, mint a kézi mosogatás.

A mosogatógép legjobb teljesítménye érdekében tartsa be a berakodási iránymutatásokat.

Nem mosogatható mosogatógépben	Korlátozottan mosogatható mosogatógépben
<ul style="list-style-type: none">■ Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyháznyelű evőeszközök■ Nem hőálló műanyag edények■ Régebbi evőeszközök nem hőálló ragasztott részekkel■ Ragasztott evőeszközök vagy edények■ Önből vagy rézből készült eszközök■ Ólomkristály poharak■ Nem rozsdamentes acéleszközök■ Nagy fatányérok■ Műszáلبól készült eszközök	<ul style="list-style-type: none">■ Egyes pohárfélék fénytelené válhatnak a sok mosogatás után■ Az ezüstből és alumíniumból készült részeket a mosogatás általában elszínezi■ A fényezett mintákat a gyakori mosogatás kifakíthatja

HU

Bizonyos edényekhez válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot. A károsodás megelőzése érdekében ne vegye ki azonnal a program befejezése után az üvegedényeket és evőeszközöket a készülékből.

6.5. TIPPEK A KOSARAK HASZNÁLATÁHOZ

- **Felső kosár:** A felső kosár az olyan kényesebb és könnyebb tárgyak befogadására szolgál, mint a poharak, kávé és teás csészék és alátétek, tányérok, kisebb tálak és nem mély serpenyők (feltéve ha nem túl szennyezettek). Úgy helyezze el a mosogatnivaló tárgyakat, hogy a vízszög ne mozdíthassa el őket.
- **Alsó kosár:** Az alsó kosárba a nagy és a nehezebben tisztítható edényeket érdemes berakodni: lábasok, serpenyők, fedők, tálalóedények és tálak. A tálalóedényeket és a fedőket a kosarak oldalsó részébe tegye, hogy ne akadályozzák a felső permetezőkar forgását. A mosogatószer-adagoló elé helyezett tányérok átmérője lehetőleg ne haladja meg a 19 cm-t.
- **Evőeszköztartó kosár:** Az evőeszközöket a megfelelő helyre, egymástól elválasztva kell tenni az evőeszköztartó rácson. Gondoskodjon arról, hogy az edények ne legyenek egymásba rakva, mivel ez rossz teljesítményhez vezethet.



Megjegyzések:

- A csészék, poharak, edények/serpenyők stb. fejjel lefelé helyezendők be.
- A görbe vagy üreges tárgyakat ferdén kell behelyezni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
- Az edényeket biztonságosan kell egymásra rakni, hogy ne borulhassanak le.
- Az edényeket úgy kell behelyezni, hogy mosogatás közben ne akadályozzák a permetezőkarok forgását.
- Az üreges edényeket, mint pl. csészék, poharak, serpenyők stb. nyílással lefelé helyezze be a készülékbe, hogy ne tudjon összegyűlni bennük a víz.
- Az edények és evőeszközök nem helyezhetők egymásba, és nem fedhetik be egymást.
- A károsodás elkerülése érdekében a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A hegyükkel felfelé tárolt hosszú pengéjű kések veszélyforrást jelentenek!
- A hosszú és/vagy éles evőeszközöket (pl. húsvágó késeket) vízszintesen kell betenni a felső kosárba.
- Nagyon kis tárgyakat nem szabad a készülékben tisztítani, mivel azok könnyen kiesnek a kosárból.

HU

A felső kosár beállítása

1. típus (→ K. ábra):

A felső kosár magassága könnyen átállítható, hogy a magasabb edények is elférjenek, akár a felső, akár az alsó kosárban.

A felső rács magasságának beállítása:

- Húzza ki a felső kosarat.
 - Vegye ki a felső kosarat.
 - Tegye vissza a felső kosarat a felső vagy alsó görgők segítségével.
 - Tolja be a felső kosarat.
- **A csészetartó polcok visszahajtása:** Ha nagyobb helyet szeretne hagyni a magasabb edények számára a felső kosárban, emelje fel a csészetartó rácsot. Ezután nekitámaszthatja a magasabb poharakat. A rácsot ki is veheti, ha nincs rá szüksége (→ **M. ábra, balra**).
- **A tartóelemek lehajtása:** Az alsó kosárban lévő tartóelemek a tányérok, illetve tálak tartására szolgálnak. Ezeket le lehet hajtani, hogy nagyobb edények is elférjenek a kosárban (→ **M. ábra, jobbra**).

2. típus:

- A felső kosár felemelése: Emelje meg a felső kosarat mindkét oldal közepén, amíg a kosár a felső pozícióban nem rögzül. Az állítókart nem kell megemelni (→ **L. ábra, balra**).
- A felső kosár leengedése: A kosár kioldásához emelje fel az állítókarokat mindkét oldalon, és engedje le a kosarat az alsó pozícióba (→ **L. ábra, jobbra**).

A kosarakba való berakodás

(N, O. ábra)

- Kapacitás: 14 teríték
- A felső kosár pozíciója: alsó pozíció
- Program: ECO
- Öblítőszer-beállítás: 6 Vízlágyító-beállítás: H3

**Felső kosár:
Kényes edények**

1. Csészek
2. Csészealjok
3. Poharak
4. Kis tálalótálak
5. Közepes tálalótálak
6. Nagy tálalótálak

**Alsó kosár:
Nehezebb és nagyobb edények**

7. Desszertes tányérok
8. Lapos tányérok
9. Leveses tányérok
10. Ovális tál

**Evőeszköztartó kosár/
evőeszköztartó rács: (O. ábra)**

1. Leveses kanalak
2. Villák
3. Kések
4. Teáskanalak
5. Desszertes kanalak
6. Tálalókanalak
7. Tálalóvilla
8. Merőkanalak

Az EN 50242 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

**Felső kosár:
Kényes edények**

1. Csészek
2. Csészealjok
3. Poharak
4. Bögrék
5. Sütőedény
6. Kis lábas

**Alsó kosár:
Nehezebb és nagyobb edények**

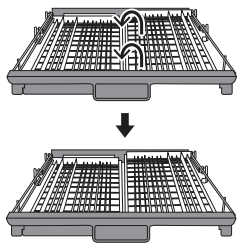
7. Desszertes tányérok
8. Lapos tányérok
9. Leveses tányérok
10. Ovális tál
11. Melamin desszertes tányér
12. Melamin tálak
13. Üvegtál
14. Desszertes tálak

**Evőeszköztartó kosár/
evőeszköztartó rács: (O. ábra)**

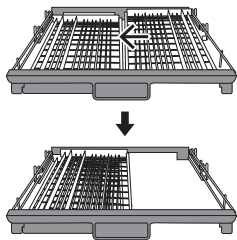
1. Leveses kanalak
2. Villák
3. Kések
4. Teáskanalak
5. Desszertes kanalak
6. Tálalókanalak
7. Tálalóvilla
8. Merőkanalak

Az EN 60436 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

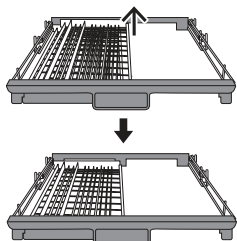
Az evőeszköztartó rács használata



Emelje fel a jobb oldali kosarat, ekkor mind a bal, mind a jobb oldali kosár lapos.



Mozgassa a jobb oldali kosarat jobbról balra, ekkor a két kosár fedi egymás.



Vegye le a jobb oldali kosarat a tálcáról, a bal oldali kosarat hagyja benne.

HU

6.6. ÖBLÍTŐSZER

Az utolsó öblítésnél a készülék automatikusan öblítőszert adagol, ami megelőzi a vízcseppek kialakulását az edényeken. A vízcseppek foltokat és csíkokat hagynak az edényeken. Az öblítőszert elősegíti a száradást, lehetővé téve, hogy a víz leperegjen az edényekről. A mosogatógép öblítőszerekkel történő használatra lett kifejlesztve.

Figyelmeztetés:

Csak mosogatógéphez való márkás öblítőszert használjon. Soha ne töltsön az öblítőszert-adagolóba egyéb folyadékokat, például mosogatógéphez való mosogatószer, folyékony mosogatószer. Ellenkező esetben a mosogatógép károsodhat.

Mikor töltjük fel az öblítőszer-adagolót

Az öblítőszer-adagoló feltöltésének gyakorisága függ attól, hogy milyen gyakran mosogat, és milyen öblítőszeret használ.

- Ha több öblítőszerre van szükség, az öblítőszer alacsony mennyiségét jelző fény (✱) megjelenik a kijelzőn.
- Ne töltse túl az öblítőszer-adagolót.

A mosogatószer funkciója

A mosogatószert alkotó vegyi összetevők szükségesek a szennyeződések eltávolításához és ártalmatlanításához. Erre a célra a kereskedelemben kapható legtöbb minőségi mosogatószer alkalmas.



FIGYELMEZTETÉS! Csak kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett mosogatószert használjon. Frissen és szárazon tartsa a mosogatószert. Csak közvetlenül mosogató előtt tegyen por alakú mosogatószert az adagolóba.

A mosogatógéphez való mosogatószer korrozív hatású! A mosogatógéphez való mosogatószer gyermekek elől elzárva tárolandó.

HU

Az öblítőszer-tartály feltöltése és az adagolás beállítása

(→ P. ábra)

1. A kar felemelésével vegye le az öblítőszer-tartály fedelét.
2. Töltse a tartályba az öblítőszeret, ügyelve arra, hogy ne töltse túl.
3. Feltöltés után zárja vissza a fedelet.

Az öblítőszer-adagolás beállítása

Ahhoz, hogy kevés öblítőszer rendelkezésre állása esetén is jobb szárítási eredményeket érhesen el, a mosogatógép lehetővé teszi az öblítőszer-felhasználás beállítását.

1. Kapcsolja be a mosogatógépet.
2. Az 1. lépés után 60 másodpercen belül nyomja meg a Start/szünet gombot, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig. A beállítás üzemmódba való belépéshez nyomja meg a Késleltetés gombot. Az öblítőszer-jelzőfény 1Hz-es frekvenciával villog.
3. Az Ön igényeinek és szokásainak megfelelő beállítás kiválasztásához nyomja meg a Start/szünet gombot. A beállítások a következő sorrendben váltakoznak: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Minél magasabb a szám, annál több öblítőszer adagolása történik.
4. A beállítások üzemmódból való kilépéshez várjon 5 másodpercet vagy nyomja meg a Start/szünet gombot. Az új beállítás érvényessé válik.

A mosogatószer-adagoló feltöltése

1. A mosogatószer-adagoló kinyitásához válassza a következő lépések valamelyikét: (**Q. ábra, balra**)
 - a. A kiengedő fogantyú jobbra húzásával nyissa ki a fedelet. (1)
 - b. A kiengedő fogantyú lenyomásával nyissa ki a fedelet. (2)
2. (**Q. ábra, jobbra**) Tegyen mosogatószert a nagyobb részbe (A) a fő mosogatósi ciklushoz. A jobb tisztítási eredmény eléréséhez – különösen, ha nagyon szennyezett edényeket szeretne (B) elmosogatni – tegyen egy kevés mosogatószert a mosogatószer-adagoló ajtajába. A kiegészítő mosogatószert az előmosogató során használja majd fel a készülék.
3. Csúsztassa az ajtót zárt állapotba, majd nyomja le.

Megjegyzés:

- Vegye figyelembe, hogy a vízminőségtől függően a beállítás módosulhat.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán található gyártói ajánlásokat.

6.7. A KÉSZÜLÉKBE VALÓ BERAKODÁS / A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA

Mosogatási ciklus elindítása

1. Húzza ki az alsó kosarat és rakja be az edényeket; ezután tegye ugyanezt a felső kosárral is. Tolja be mindkét kosarat.
2. Öntse be a mosogatószert.
3. Dugja a csatlakozódugót az aljzatba. Győződjön meg arról, hogy a vízcsap teljesen ki van-e nyitva.
4. A mosogatógép elindításához csukja be az ajtót, majd nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
5. Válasszon ki egy programot. Ha a jelzőfény visszaigazolta a választást, nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép elkezdí a ciklust.

A program változtatása ciklus közben

A mosogatási ciklust csak akkor lehet megváltoztatni, ha a ciklus csak rövid ideje fut. Ha a mosogatószer adagolása már megtörtént vagy a mosogatóvíz már kifolyt, a mosogatógépet alaphelyzetbe kell állítani, és a mosogatószer-adagolót újra fel kell tölteni.

HU

A mosogatógép alaphelyzetbe állítása:

1. A mosogatás szüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Tartsa nyomva a Program gombot legalább 3 másodpercig. A mosogatógép készenléti üzemmódba kerül.
3. A ciklus kiválasztásához nyomja meg a Program gombot.
4. A mosogatógép újraindításához nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép 10 másodperc után újraindul.

Kifelejített egy edényt?

A mosogatószer-adagoló kinyílása előtt bármikor berakhatja a kifelejített edényt.

1. A mosogatás szüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Ha a permetezőkar abbahagyja a forgást, nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
3. Helyezze be a kifelejített edényeket.
4. Zárja be az ajtót.
5. A ciklus folytatásához nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép 10 másodperc után újraindul.

Figyelmeztetés:

Az ajtó kinyitása a ciklus közben veszélyes, mert a forró víz leforrázhatja.

6.8. AZ EDÉNYEK KIRAKODÁSA

Érdemes előbb az alsó, majd a felső kosarat kirakodni, mert így elkerülhető az, hogy a felső kosárból az alsóba csepegjen a víz.



FIGYELMEZTETÉS! Az edények forrók! A károsodás megelőzése érdekében a program befejezése után a poharakat és az evőeszközöket ne vegye ki körülbelül 15 percig a készülékből.










Megjegyzés: Energiahatékonysági okokból, készenléti üzemmódban a készülék automatikusan kikapcsol, ha 30 percig nincs működésben.

7. MOSOGATÓ PROGRAMOK








Mosogatási programtáblázat

Az alábbi táblázat azt mutatja be, hogy az edények szennyezettségi fokának függvényében mely programok a legjobbak, és ezekhez mennyi mosogatószerre van szükség. Ezenkívül számos egyéb információt is bemutat az egyes programokról. Az (x) azt jelzi, hogy fel kell tölteni az öblítőszer-adagolót.

Program ikon	A ciklus leírása	Mosogató-szer elő/ffő	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszer
	Előmosogatás (45°C) Auto mosogatás (55-65°C) Öblítés Öblítés (50-55°C) Szárítás	5/30 g 1-2 darab	85-150	1,050 ~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (65°C) Öblítés Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	5/30 g 1-2 darab	205	1,651	18,7	(x)
	Előmosogatás (45°C) Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	5/30 g 1-2 darab	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Mosogatás (50°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	5/30 g 1-2 darab	198	0,830	11,0	(x)
	Előmosogatás (40°C) Mosogatás (50°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	5/30 g 1 darab	120	0,902	15,2	(x)
	Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	35 g	90	0,891	11,5	(x)
	Mosogatás (40°C) Öblítés (40°C) Öblítés (55°C)	15g	30	0,781	11	-

MEGJEGYZÉS

EN 50242: Ez a program a tesztciklus. Az EN 50242 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

Program ikon	A ciklus leírása	Mosogatószer elő/fő	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszert
	Előmosogatás (45°C) Auto mosogatás (55-65°C) Öblítés Öblítés (50-55°C) Szárítás	5/30 g 1-2 darab	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (65°C) Öblítés Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	4/18 g 1-2 darab	205	1,651	18,7	(x)
	Előmosogatás (45°C) Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	4/18 g 1-2 darab	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Mosogatás (50°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	4/18 g 1-2 darab	198	0,849	11,0	(x)
	Előmosogatás (40°C) Mosogatás (50°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	4/18 g 1 darab	120	0,902	15,2	(x)
	Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	22 g	90	0,891	11,5	(x)
	Mosogatás (40°C) Öblítés (40°C) Öblítés (55°C)	12 g	30	0,781	11	-

MEGJEGYZÉS

EN 60436: Ez a program a tesztciklus. Az EN 60436 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.

8.1. ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

- **Minden mosogatás után:** Zárja el a vízcsapot, és hagyja nyitva résnyire a mosogatógép ajtaját, hogy elkerülje a pára- vagy szagképződést a készülék belsejében.
- **A tisztításhoz ne használjon oldó- vagy súrolószert:** A készülék külsejének és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon oldószert vagy súrolószert tartalmazó tisztítószerket. Használjon meleg, mosószeres vízzel átitatott ruhát. A foltok és lerakódások belső felületről történő eltávolításához használjon vízzel és egy kevés ecettel, vagy kifejezetten mosogatógéphez való tisztítószerrel nedvesített ruhát.
- **Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket:** Végezzen egy mosogatási ciklust úgy, hogy a készülék üres. Majd húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, zárja el a vízellátást és résnyire hagyja nyitva a készülék ajtaját. Ez kíméli a tömitést, és a készüléken belüli kellemetlen szagképződést is megakadályozza.

HU

8.2. KÜLSŐ ÁPOLÁS

- **Ajtó és ajtó tömités:** A mosogatógépben kellemetlen szagokat okozó tényezők egyike a tömitésekben maradó ételmaradék. Tisztítsa rendszeresen az ajtót és az ajtó tömitéseket egy puha, nedves ruhával, hogy az ételmaradékokat eltávolíthassa.
- **Vezérlőpanel:** A vezérlőpanel tisztítását egy nedves, puha ruhával végezze.



FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon tisztító sprayt, nehogy víz kerüljön az ajtózárbá és az elektromos alkatrészekbe.
- Soha ne használjon súrolószereket vagy súrolószivacsot a külső felületeken, mivel ezek megkarcolhatják a bevonatot. Egyes papírtörölkők szintén megkarcolhatják a felületeket vagy nyomot hagyhatnak a bevonaton.

8.3. BELSŐ ÁPOLÁS

- **Szűrőrendszer** – A mosogatógép szekrényének alapján lévő szűrőrendszer felfogja a mosogatási ciklusból származó nagyobb ételmaradékokat. Az összegyűjtött nagyobb ételmaradékok a szűrő eltömődését okozhatják. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket, és szükség esetén tisztítsa ki őket:
 - Fogja meg a durva szűrőt. A szűrő kioldásához forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. Emelje fel a szűrőt, és vegye ki a készülékből (**R. ábra**).
 - A finom szűrőt (3) a fő szűrő (2) aljából lehet kihúzni. A durva szűrő (1) a fő szűrőből a tetején lévő fülek enyhe összenyomásával, majd lehúzásával távolítható el (**S. ábra**).
 - A nagyobb ételmaradékok úgy távolíthatók el, ha a szűrőt folyóvíz alatt előblíti. Alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét (**T. ábra**).
 - Szerelje össze a szűrőket úgy, hogy fordítva követi a szétszedés lépéseit. Tegye vissza a szűrőbetétet, és forgassa az óramutató járásával megegyezően, a „zárás” nyíl irányába (**U. ábra**).



FIGYELMEZTETÉS!

- Ne húzza túl a szűrőket. A szűrőket sorban, biztosan tegye vissza, különben a nagyobb ételmaradékok bekerülhet a rendszerbe és dugulást okozhatnak.
- Soha ne használja a készüléket úgy, hogy a szűrők nincsenek a helyükön. A szűrő helytelen visszahelyezése miatt csökkenhet a készülék teljesítményszintje, továbbá károsodhatnak az edények és evőeszközök.
- **Permetezőkarok** – A permetezőkarok tisztítását rendszeresen el kell végezni (a kemény vízben levő anyagok eltömíthetik a permetezőkar fúvókáit és csapágóit):
 - Vegye le a felső permetezőkart: Tartsa meg a középső anyát a helyén. Az eltávolításhoz forgassa a permetezőkart az óramutató járásával ellentétes irányba (**V. ábra**).
 - Vegye le az alsó permetezőkart: Húzza ki a permetezőkart felfelé (**W. ábra**).
 - Mossa el a permetezőkarokat mosószeres, meleg vízben. Használjon puha kefé a fúvókák tisztításához. Miután alaposan előblítette őket, tegye vissza a permetezőkarokat (**W. ábra**).

HU

8.4. FAGYÁS ELLENI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Télen tegyen fagyás elleni óvintézkedéseket a mosogatógépen. A mosogatási ciklusok után mindig végezze el az alábbiakat:

- Válassza le a mosogatógépet az elektromos hálózatról.
- Zárja el a vízcsapot és vegye le a vízbefolyó tömlőt a vízszelepről.
- Folyassa ki a vizet a vízbefolyó tömlőből és a vízszelepből.
- Csatlakoztassa ismét a vízbefolyó tömlőt a vízszelephez.
- Távolítsa el a készülék alján található szűrőt, és szivaccsal itassa fel a vizet.

8.5. A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

A készülék mozgatása esetén tartsa a készüléket függőleges helyzetben. Ha feltétlenül szükséges, a hátoldalára is fektetheti a készüléket.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

Figyelmeztetés:

- Túlfolyás esetén zárja el a fő vízcsapot, mielőtt a szervizhez fordulna.
- Ha túlfolyás vagy enyhe szivárgás miatt víz van a készülék aljában, távolítsa el a vizet, mielőtt újból beindítaná a mosogatógépet.

Meghibásodás esetén a mosogatógép hibakódot jelez ki.

Kódok	Jelentés	Lehetséges okok
E1	Hosszabb befolyási idő.	A csapok nincsenek kinyitva vagy a vízbemenet akadályozva van, vagy túl alacsony a víznyomás.
E3	Nem éri el a szükséges hőmérsékletet.	A fűtőbetét működése hibás.
E4	Túlfolyás.	A mosogatógép valamelyik része szivárog.
E8	Az elosztószelep irányának hibája.	Nyitott kör, vagy az elosztószelep eltört.
Ed	A fő nyomtatott áramkör és a kijelző nyomtatott áramköre közti kommunikáció hibás.	Nyitott áramkör, vagy a két nyomtatott áramkör közötti vezeték szakadása.

Problémák	Lehetséges okok	Teendő
A mosogatógép nem indul.	Kiégett a biztosíték vagy működésbe lépett az áramköri megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot vagy állítsa vissza az áramköri megszakítót. Távolítsa el a készülékkel közös áramkörre kötött egyéb készülékeket.
	A tápellátás nincs bekapcsolva.	Gondoskodjon arról, hogy a mosogatógép be legyen kapcsolva és az ajtó szorosan be legyen zárva. Dugja be a hálózati csatlakozót a fali aljzatba.
	Alacsony a víznyomás.	Ellenőrizze a vízellátás megfelelő csatlakozását, illetve hogy a vízcsap nyitva van-e.
	A mosogatógép ajtaja nincs bezárva rendesen.	Gondoskodjon arról, hogy az ajtó megfelelően be legyen zárva és reteszelve.
A szivattyú nem szívja el a vizet a mosogatógépből	Megcsavarodott vagy beszorult vízkifolyó tömlő.	Ellenőrizze a vízkifolyó tömlőt.
	Eldugult a szűrő.	Ellenőrizze a durva szűrőt.
	A konyhai mosogató eldugult.	Ellenőrizze a konyhai mosogatót és biztosítsa a víz megfelelő elvezetését. Elképzelhető, hogy vízvezeték-szerelőre lesz szükség.
Hab marad a készülék belsejében.	Nem megfelelő mosogatószer.	A túlzott mértékű habzás megelőzése érdekében csak kifejezetten mosogatógépbe való mosogatószert használjon. Ha továbbra is marad hab a készülékben, esetleg még több hab jelenik meg, nyissa ki a mosogatógépet, és hagyja lepadni a habot. Öntsön 4 liter hideg vizet a mosogatógép aljába. Zárja be a mosogatógépet és válasszon ki bármilyen ciklust. Először a mosogatógép leereszti a vizet. A víz kifolyása után nyissa ki a mosogatógép ajtaját, és ellenőrizze, hogy a hab eltűnt-e. Szükség esetén ismételje meg.
	Kifolyt öblítőszer.	A kifolyt öblítőszeret mindig azonnal törölje fel.
Elszíneződött a készülék belseje.	Előfordulhat, hogy színezőanyagot tartalmazó mosogatószert használt.	Használjon színezőanyagmentes mosogatószert.

Problémák	Lehetséges okok	Teendő
Fehér bevonat a belső felületeken.	Nagyon kemény víz.	A belső felület tisztításához használjon mosogatógéphez való mosogatószerrel átitatott nedves szivacsot. Viseljen kesztyűt a keze védelme érdekében. A mosogatógép belsejében mindig csak mosogatógéphez való mosogatószert használjon. Az egyéb tisztítószeres habzást okozhatnak.
Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön.	Az érintett evőeszközök nem korrózióállóak.	Ne mosogasson mosogatógépben nem korrózióálló evőeszközöket és edényeket.
	A mosogatógéphez való só hozzáadása után nem futtatott le egy programot, és sómaradék került a mosogatóvízbe.	Só hozzáadása után mindig futtasson le egy teljes mosogatási programot, edények nélkül. A mosogatógéphez való só hozzáadása után ne válassza a Turbó funkciót (ha van).
	A vízlágyító fedele meglazult.	Ellenőrizze, hogy a vízlágyító fedele biztosan a helyén van-e.
Kopogó zaj a mosogatógépben.	Valamelyik permetezőkar a kosárban lévő edénynek ütközik.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át a permetezőkar mozgását akadályozó edényeket.
Zörgő zaj a mosogatógépben.	Egyes edények lazán helyezkednek el a mosogatógépben.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át az edényeket.
Kopogó zaj a vízcsövekben.	Ezt vagy a helyszíni telepítés vagy a csövek keresztződése okozhatja.	Ez nem befolyásolja a mosogatógép teljesítményét. Ha kétségei vannak, forduljon vízvezeték-szerelőhöz.

Problémák	Lehetséges okok	Teendő
Az edények nem tiszták.	Az edényeket helytelenül rakodta be.	Lásd a II. részt: Az edények előkészítése és berakása.
	A program nem volt elég hatékony.	Válasszon egy intenzívebb programot.
	Kevés volt a mosogatószer adagja.	Használjon több mosogatószeret vagy cserélje le az eddig használt mosogatószeret.
	Edények akadályozzák a permetezőkarok mozgását.	Úgy rendezze át az edényeket a mosogatógépben, hogy a permetezőkarok szabadon foroghassanak.
	A szűrőegység nem tiszta vagy rosszul lett behelyezve. Ez a permetezőkarok fűvókáinak eldugulását okozhatja.	Tisztítsa meg és/vagy megfelelően helyezze be a szűrőt. Tisztítsa meg a permetezőkar fűvókáit.
Opálos üvegedények.	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja.	Lágy víz esetén használjon kevesebb mosogatószeret, és az üvegedények tisztára mosogatásához válasszon rövidebb programot.
Fehér pontok jelennek meg az üvegeken és edényeken.	A kemény víz vízkőlerakódást okozhat.	Használjon több mosogatószeret.
Fekete vagy szürke nyomok az edényeken.	Alumínium evőeszközök értek az edényekhez.	Enyhe súrolószerrel távolítsa el a nyomokat.
Mosogatószer maradt az adagolóban.	Edények blokkolják az adagolót.	Rakja be újra az edényeket megfelelően.

Problémák	Lehetséges okok	Teendő
Az edények nem száradnak meg.	Helytelen berakodás.	Rakja be újra az edényeket, az iránymutatásokat betartva.
	Az edényeket túl hamar vette ki a készülékből.	Mosogatás után ne rakodja ki azonnal ez edényeket. Résnyire nyissa ki az ajtót, hogy a gőz el tudjon távozni. Ne vegye ki az edényeket addig, amíg a készülék belső hőmérséklete az edények megfogásához biztonságos szintre nem süllyedt. Először az alsó kosarat rakodja ki, mert így elkerülhető az, hogy a felső kosárból az alsóba csepegjen a víz.
	Rossz programot választott.	Rövid program esetén a mosogatási hőmérséklet alacsonyabb, ami csökkenti a mosogatási hatékonyságot. Hosszabb mosogatási idejű programot válasszon.
	Gyenge minőségű bevonattal rendelkező evőeszközök használata.	A víz nehezebben folyik le az ilyen termékekről. Az ilyen típusú evőeszközök vagy edények nem alkalmasak a mosogatógépben való tisztításhoz.

10. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap jótállás vonatkozik (amely tartalmazza a helyi jogszabályok által meghatározott 24 hónapos törvényes jótállást, valamint a márka által kínált 12 hónap további jótállást), minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű, illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszama sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be.
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.

- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre.
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékre.
- A rozsdás termékekre.

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM/SD kártyákat.

A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat

A jótállás érvényesítése

A jótállás érvényesítéséhez kérjük, vigye vissza a terméket az eladási hely ügyfélszolgálatára a vásárlási bizonylattal (pénztárblockk, számla stb.), a termékkel és a hozzá adott tartozékokkal, eredeti csomagolásban.

Tájékoztatásul meg kell adnia a vásárlás időpontját, a modellt és a sorozatszámot vagy IMEI számot (ezek az adatok általában fel vannak tüntetve a terméken, vagy a vásárlási bizonylaton).

Ezek hiányában a terméket a megfelelő működését biztosító kellekekkel együtt kell visszavinnie (tápegység, adapter stb.).

Ha a reklamációra vonatkozik a jótállás, a vevőszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően, vagy:

- Megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészeket.
- A visszavitt terméket legalább azonos funkciókkal rendelkező és teljesítményben egyenértékű termékre cseréli.
- Visszatéríti a termék vételárát a pénztárblockkon feltüntetett értékben.

A jótállás keretében végzett javítás esetén a jótállási idő 6 hónappal meghosszabbodik, amely azonban ismételt hibák esetén sem halmozódik fel.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 175
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 179
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 180
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 183
5. INSTALARE	P. 183
6. UTILIZAREA	P. 184
7. PROGRAMELE MAȘINII DE SPĂLAT	P. 193
8. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE	P. 195
9. DEPANAREA	P. 196
10. GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE	P. 200

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și păstrați manualul de instrucțiuni pentru utilizare viitoare.

1. Instalarea și reparațiile nu pot fi efectuate decât de un tehnician autorizat.

2. Acest aparat este destinat uzului casnic sau în scopuri similare precum:

- spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune.

3. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.

4. Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale

sau intelectuale reduse, ori lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor. Ambalajele pot fi periculoase pentru copii!

5. Acest aparat este destinat numai uzului casnic, în interior.

6. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide. Vă rugăm deconectați de la priză înainte de a curăța sau de a efectua lucrări de întreținere asupra aparatului.

7. Utilizați o cârpă moale umezită cu săpun slab, apoi utilizați o cârpă uscată pentru a șterge din nou mașina.

8. Numărul maxim de seturi care pot fi spălate este 14.

9. Presiunea maximă de admisie permisă a apei este 1,0Mpa.

10.Presiunea minimă de admisie permisă a apei este 0,04Mpa.

Instrucțiuni privind împământarea

11.Acest aparat trebuie împământat. În cazul unei defecțiuni sau a unei pane, împământarea va reduce riscul de electrocutare prin furnizarea unei căi cu minim de rezistență la curentul electric. Acest aparat este echipat cu un ștecher cu conductor de împământare.

12.Ștecherul trebuie introdus într-o priză adecvată care este instalată și împământată în conformitate cu toate normele și codurile locale.

13.Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la un risc de electrocutare. Verificați cu un electrician autorizat sau cu un reprezentant de service dacă aveți dubii privind împământarea corectă a aparatului.

14.Nu modificați ștecherul furnizat cu aparatul dacă acesta nu se potrivește cu priza. Apelați la un electrician autorizat pentru instalarea unei prize corecte.

15.Nu utilizați un adaptor de priză sau un prelungitor cu acest aparat.

16.Nu vă așezați sau să vă sprijiniți pe ușa ori pe coșul aparatului.

17.Nu puneți acest aparat în funcțiune decât dacă toate panourile de închidere sunt instalate corect.

18.Deschideți ușa cu atenție dacă aparatul este în funcțiune. Există risc de împrôșcare cu apă. Nu amplasați obiecte grele pe aparat sau să vă sprijiniți pe ușa acestuia când este deschisă. Aparatul riscă să se încline înainte.

19.Nu lăsați ușa în poziția deschisă deoarece acest lucru poate reprezenta un risc de împiedicare.

20.Când încărcați în mașină articolele de spălat: Amplasați articolele ascuțite astfel încât să nu riște să avarieze garnitura ușii.

21.Avertisment: Cuțitele și alte ustensile cu muchii ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile îndreptate în jos sau amplasate în poziție orizontală.

22.Unii detergenți de vase sunt foarte alcalini. Aceștia pot fi foarte periculoși dacă sunt înghițiți.

23.Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii la distanță de aparat când ușa acestuia este deschisă.

24.Verificați dacă compartimentul de detergent praf este gol după terminarea unui ciclu de spălare.

25.Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service ori de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.

26.În timpul instalării, cablul de alimentare nu trebuie îndoit sau aplatizat în mod periculos.

27.Aparatul trebuie conectat la supapa de alimentare cu apă utilizând seturi noi de furtunuri, iar seturile vechi nu trebuie reutilizate.


28.Mașina de spălat necesită cavitatea cu dimensiunile următoare pentru instalarea sub un blat de bucătărie: o înălțime de 820 mm, o adâncime de 580 mm, și o lățime de 600 mm pentru modelele de 60 cm.

29. Este necesar să lăsați următorul spațiu liber între mașina de spălat vase și pereții cavității: între partea de sus a mașinii și dedesubtul blatului 5 mm, între pereții laterali ai mașinii de spălat și pereții cavității 1 mm, între spatele mașinii de spălat și peretele cavității 10 mm, și latura frontală a mașinii de spălat trebuie situată la 0 mm de fața cavității.

30. Orificiile de ventilație pentru accesul la prizele electrice, racordurile de scurgere și de alimentare cu apă sunt situate pe spatele cavității, în stânga sau în dreapta în funcție de mașina de spălat. Deschiderea este situată în colțul din spate jos a cavității și are o lățime de 80 mm (din față în spate) și înălțime de 100 mm (de la podeaua cavității).

RO

31. Prizele electrice, racordurile de scurgere și de alimentare cu apă trebuie să fie accesibile după instalarea mașinii de spălat pentru a permite depanarea și deconectarea după instalare.










32.  Aparatele electrice defecte trebuie reciclate și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm sprijiniți-ne în mod activ în eforturile de a conserva resursele și de a proteja mediul predând acest aparat la centrele de colectare dedicate și la punctele de colectare a gunoiului.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI









(Fig.A)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Braț superior de pulverizare | 8. Coș superior: Suport pentru tacâmuri |
| 2. Braț inferior de pulverizare | 9. Coș superior: Braț superior de pulverizare |
| 3. Ansamblu filtru | 10. Coș superior: Suport pentru căni |
| 4. Distribuitor | 11. Coș inferior |
| 5. Compartiment pentru săruri | |
| 6. Țeavă interioară | |
| 7. Coș pentru tacâmuri | |

Panou de comandă

12. Buton de alimentare		Apăsați pentru a porni aparatul. Afișajul se va aprinde.
13. Program		Auto – Utilizați acest program pentru tacâmuri și ustensile cu gram mic, normal sau puternic de murdărie, cu sau fără urme de alimente uscate.
		Intensiv – Utilizați acest program pentru articolele foarte murdare, inclusiv oale și cratițe, cu urme uscate de alimente.
		Universal – Utilizați acest program pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie precum oale, farfurii, pahare și cratițe murdărite ușor.
		ECO – Acesta este programul standard. Utilizați acest program pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie precum oale, farfurii, pahare și cratițe murdărite ușor.
		Pahare – Utilizați acest program pentru ustensile, tacâmuri și pahare ușor murdărite.
		90 min – Utilizați acest program pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie care necesită o spălare rapidă.
		Rapid – Utilizați acest program pentru o spălare mai scurtă a încărcăturilor cu grad mic de murdărie care nu necesită uscare.
	14. Jumătate de încărcătură	$\frac{1}{2}$
15. Întârziere		Utilizați această opțiune pentru a întârzia pornirea spălării încărcăturii. Puteți întârzia pornirea spălării cu până la 24 de ore

RO

16. Blocarea accesului copiilor		Utilizați această opțiune pentru a bloca toate butoanele, cu excepția Butonului de alimentare, de pe panoul de comandă. Acest lucru previne modificările accidentale sau activarea de către copii. Pentru a activa sau dezactiva blocarea accesului copiilor, apăsați simultan Butonul Jumătate de încărcătură și cel de Întârziere timp de 3 secunde.
17. Funcție		Uscare suplimentară – Utilizați această funcție pentru a prelungi durata uscării. Această funcție poate fi folosită împreună cu unul dintre următoarele programe: Intensiv, Universal, ECO, Pahare, 90 min.
		Curățare suplimentară – Utilizați această funcție pentru a prelungi durata spălării pentru vasele super murdare, greu de curățat. Această funcție poate fi utilizată împreună cu unul dintre următoarele programe: Intensiv, Universal, ECO, Pahare, 90 min.
18. Start/pauză		Utilizați această comandă pentru a porni programul de spălare selectat sau pentru a întrerupe temporar mașina de spălat pe parcursul unui program.
19. Afișajul		Agent de clătire – Dacă acest indicator este aprins, mașina de spălat a rămas fără agent de clătire și necesită reumplere.
		Sare dedurizantă – Dacă acest indicator este aprins, mașina de spălat a rămas fără sare dedurizantă și necesită reumplere.
		Robinet de apă – dacă acest indicator este aprins, robinetul de apă este închis.
		Afișajul este utilizat pentru a indica temperatura programului selectat, timpul rămas din program, durata întârzierii și codurile de eroare.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

(Fig.B)

Înălțime (H)	815mm
Lățime (L)	598mm
Adâncime (D1)	570mm (cu ușa închisă)
Adâncime (D2)	1150mm (cu ușa deschisă la 90°)

3.1. FIȘA PRODUSULUI

Fișă cu informații despre produs (En60436)

Numele furnizorului sau marca comercială: AUCHAN

Adresa furnizorului (b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identificator de model: 600070362

Parametri generali ai produsului:

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare	
Capacitate nominală (a) (ps)	14	Dimensiuni în cm	Înălțime	81,5
			Lățime	59,8
			Adâncime	57,0
EEI (a)	49,9	Clasa de eficiență energetică (a)	D (c)	
Index al performanței de curățare (a)	1,13	Index al performanței de uscare (a)	1,07	
Consum energetic în kWh [pe ciclu], bazat pe programul eco utilizând apă de umplere rece. Consumul real de energie va depinde de modul în care este folosit aparatul.	0,849	Consum de apă în litri [pe ciclu], bazat pe programul eco. Consumul real de apă va depinde de modul în care este folosit aparatul și de duritatea apei.	11,0	
Consum energetic program eco pe 100 de cicluri (kWh)	85			
Durata programului (a) (h:min)	3:18	Tip	Încorporată	
Emisii sonore transmise prin aer (a) (dB(A) re 1 pW)	44	Clasă de emisii sonore transmise prin aer (a) (dB(A) re 1 pW)	B (c)	
Mod oprit (W)	0,49	Mode de veghe (W)	Nu este cazul	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	1,00	Standby în rețea (W) (dacă este cazul)	Nu este cazul	

Durata minimă a garanției oferite de furnizor (b):

Informații suplimentare:

Weblink pentru website-ul furnizorului, unde informațiile de la punctul 6 a Anexei II a Regulamentului comisiei (UE) 2019/2022 (1) (b) se găsește:

(a) pentru programul eco.

(b) modificări la aceste articole nu trebuie considerate relevante în sensul paragrafului 4 al Articolului 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.

(c) dacă baza de date a produsului generează automat conținutul definitiv al acestei celule înseamnă că furnizorul nu a introdus datele.

(1) Regulamentul comisiei (UE) 2019/2022 din 1 Octombrie 2019 ce stabilește cerințele pentru design-ul eco pentru mașinile de spălat vase ca urmare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului european și a Consiliului ce amendează Regulamentul Comisiei (CE) Nr 1275/2008 și abrogă Regulamentul Comisiei (UE) Nr 1016/2010 (consultați pagina 267 a Monitorului oficial).

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați toate piesele.
2. Imediat după despachetare, asigurați-vă că toate piesele sunt prezente și că nu au suferit avarii în timpul transportului. Dacă marfa dumneavoastră a fost avariata sau nu este completă, vă rugăm contactați serviciul nostru post-vânzări.

5. INSTALARE



AVERTISMENT! Pericol de electrocutare. Deconectați alimentarea electrică înainte de a instala aparatul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la electrocutare sau deces.



ATENȚIE! Instalarea țevilor și a echipamentului electric trebuie executată de profesioniști.

5.1. CONECTAREA LA ALIMENTAREA ELECTRICĂ

Consultați eticheta tehnică pentru a afla tensiunea nominală și conectați aparatul la o sursă electrică adecvată. Utilizați o siguranță electrică necesară de 10 A / 13 A / 16 A, siguranță temporizată sau disjuncter recomandat și furnizați un circuit separat care deservește numai acest aparat.

5.2. ALIMENTAREA CU APĂ ȘI GOLIREA

Conectarea la apa rece

(→ Fig. C: 1 = Furtun de alimentare obișnuit / 2 = Furtun de alimentare de siguranță)

- Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la un record cu filet de $\frac{3}{4}$ " și asigurați-vă că este înfiletat strâns.
- Dacă țevile de apă sunt noi sau nu au mai fost utilizate de mult timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este curată. Această precauție este necesară pentru a se evita ca admisia de apă să se înfunde și aparatul să fie avariata.
- Furtun de alimentare de siguranță: Furtunul de alimentare de siguranță are pereți dubli. Sistemul furtunului garantează intervenția acestuia prin blocarea curgerii apei în cazul ruperii furtunului și când spațiul dintre furtunul de alimentare și furtunul exterior golit este plin cu apă.



AVERTISMENT! Un furtun care se conectează la un pulverizator de chiuvetă poate exploda dacă este instalat pe același furtun de apă ca și aparatul. În cazul care chiuveta este echipată cu unul, se recomandă ca acel furtun să fie deconectat iar orificiul să fie acoperit.

Modul de conectare a furtunului de alimentare de siguranță

- Scoateți complet furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare situat pe spatele aparatului.
- Strângeți șuruburile furtunului de siguranță de robinet cu filet de $\frac{3}{4}$ ".
- Deschideți complet robinetul înainte de a porni aparatul.

Modul de deconectare al furtunului de alimentare de siguranță

- Opriiți apa.
- Deșurubați furtunul de alimentare de siguranță de la robinet.

5.3. CONECTAREA FURTUNURILOR DE SCURGERE

(→ Fig. D).

- Introduceți furtunul de scurgere într-o țevă de scurgere cu diametrul minim de 40 mm, sau lăsați-l să se scurgă în chiuvetă, asigurându-vă că nu este îndoit sau deformat. Înălțimea țevii de scurgere trebuie să fie de minim 1000 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie scufundat în apă pentru a se evita refluxarea.
- Fixați bine furtunul de scurgere fie în poziția 1 sau poziția 2.

- **Evacuați excesul de apă din furtunuri:** Dacă chiuveta este situată la o înălțime de peste 1000 mm față de podea, excesul de apă din furtun nu poate fi evacuat direct în chiuvetă. Va fi nevoie să evacuați excesul de apă din furtunuri într-un bol sau recipient adecvat care este ținut în exterior și situat mai jos de chiuvetă.
- **Sursa de alimentare cu apă:** Conectați furtunul de scurgere a apei. Furtunul de scurgere trebuie să fie instalat corect pentru a se evita scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de scurgere a apei nu este răsucit sau apăsat.
- **Furtunul prelungitor:** Dacă aveți nevoie de un prelungitor de furtun de scurgere, asigurați-vă că utilizați un furtun de scurgere similar. Acesta nu poate fi mai lung de 4 metri; ori efectul de curățare al aparatului poate fi redus.
- **Conectarea la sifon:** Racordul pentru apa murdară trebuie să fie situat la o înălțime mai mică de 1000 mm din partea de jos a mașinii de spălat.

5.4. POZIȚIONAREA APARATULUI

Instalarea încorporată (pentru modelul integrat)

Pasul 1. Selectarea celui mai bun amplasament pentru mașina de spălat vase (Fig. E)

Poziția de instalare a mașinii de spălat trebuie să fie lângă o admisie de apă existentă, furtunurile de scurgere și cablul de alimentare.

1. Mai puțin de 5 mm între partea de sus a mașinii de spălat și cavitate cu ușa mașinii aliniată cu dulapul.
2. Dacă mașina de spălat este instalată în colțul dulapului, ar trebui să fie cel puțin 50 mm între ușă și dulap când ușa mașinii este deschisă.

Notă: În funcție de unde se află priza electrică, este posibil să fie nevoie să faceți o gaură în latura opusă a dulapului.

Pasul 2. Dimensiunile și instalarea panoului decorativ

Modelul semi-integrat

Panoul A se află pe panoul de lemn decorativ și panoul B se află pe exteriorul ușii mașinii de spălat (a se vedea Fig.F, stânga). Desprindeți cele două șabloane magice. Poziționați panoul și prindeți panoul de exteriorul ușii utilizând șuruburi și bolțuri (a se vedea Fig.F, dreapta).

Pasul 3. Reglarea tensiunii arcului ușii

1. Arcurile ușii sunt setate din fabricație pentru tensiunea corectă pentru ușa exterioară. Dacă instalați un panou de lemn decorativ, va trebui să reglați tensiunea arcului ușii. Rotiți șurubul de reglare pentru a strânge sau a slăbi cablul de oțel (a se vedea Fig.G)
2. Tensiunea ușii este corectă când ușa rămâne orizontală când se află în poziția deschisă complet și se ridică cu simpla ridicare a degetului.

Pasul 4. Pașii de instalare a mașinii de spălat

1. Prindeți fâșia anti condens sub suprafața de lucru (a se vedea Fig.H). Asigurați-vă că fâșia este complet la același nivel cu muchia suprafeței de lucru.
2. Conectați furtunul de admisie la alimentarea cu apă rece.
3. Conectați furtunul de scurgere.
4. Conectați cablul de alimentare.
5. Poziționați mașina de spălat.
6. Nivelati mașina de spălat. Picioarele posterioare pot fi reglate din fața mașinii de spălat rotind o șurubelniță cruciformă în mijlocul bazei mașinii de spălat. Pentru a regla picioarele frontale, utilizați o șurubelniță plată și rotiți picioarele frontale până

la nivelarea mașinii de spălat.

7. Instalați ușa mobilierului de exteriorul ușii mașinii de spălat.
8. Ajustați tensiunea arcurilor ușii cu ajutorul unei chei hexagonale. Rotiți cheia în sensul acelor de ceas pentru a strânge arcurile atât pe partea stângă cât și pe partea dreaptă a ușii. Dacă nu faceți acest lucru riscați să avariați mașina de spălat vase.
9. Mașina trebuie fixată în loc. Există două modalități de a obține acest lucru:
 - a. Suprafață normală de blat: Puneți cârligul de instalare în fanta din panoul lateral și prindeți-l de blat cu ajutorul șuruburilor de lemn.
 - b. Blat de marmură sau granit: Fixați în lateral cu șuruburile (a se vedea **Fig. H**).

Pasul 5. Nivelarea mașinii de spălat vase

Mașina de spălat vase trebuie nivelată pentru funcționarea corectă a coșurilor și obținerea unor rezultate bune de spălare. (**Fig.I**)

1. Amplasați o nivelă pe ușă și pe șina din interiorul cuvei, conform ilustrației, pentru a vă asigura că mașina este dreaptă.
2. Nivelăți mașina de spălat ajustând individual cele trei picioare de nivelare.

Notă: Când nivelăți mașina de spălat, nu lăsați mașina să se răstoarne.

Notă: Înălțimea maximă de reglare a picioarelor este de 50 mm.

RO

6. UTILIZAREA

6.1. ÎNCĂRCAȚI SAREA ÎN COMPARTIMENTUL DE DEDURIZARE




- **Utilizați numai sarea de dedurizare desemnată în mod special pentru a se utiliza în mașina de spălat vase!** Orice alt tip de sare, care nu este desemnat în mod special pentru a se utiliza în mașina de spălat vase, în special sarea de bucătărie, va avaria dedurizatorul de apă. În caz de defecțiuni cauzate de utilizarea unor săruri inadecvate, fabricantul nu asigură nicio garanție și nici nu este responsabil pentru avariile cauzate.
- **Umpleți numai cu sare înainte de a porni mașina.** Acest lucru va preveni rămânerea pe fundul aparatului, timp îndelungat, a unor grăunțe de sare sau de apă sărată care riscă să fie împroșcate, care pot duce la coroziune.

(→ **Fig. J**)

- Scoateți coșul inferior. Deșurubați capacul rezervorului.
- Amplasați capătul pâlniei în gaură. Turnați aproximativ 1,5 kg de sare de dedurizare.
- Umpleți compartimentul de sare până la limita sa maximă cu apă, este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din compartimentul de sare.
- După umplerea compartimentului: Înșurubați la loc capacul rezervorului cu fermitate.
- Indicatorul luminos de avertizare pentru sare se va stinge în decurs de 2-6 zile după umplerea compartimentului cu sare.
- Imediat după umplerea compartimentului cu sare, trebuie pornit un program de spălare. În caz contrar, unele componente ale aparatului pot fi avariate de apa sărată.






Notă: Compartimentul de sare trebuie umplut numai când indicatorul  de pe panoul de comandă se aprinde. În funcție de cât de bine se dizolvă sarea, este posibil ca indicatorul de avertizare pentru sare să rămână aprins deși compartimentul de sare a fost umplut cu suficientă sare. În cazul vărsării sării,

porniți un program de înmuiere sau un program rapid pentru a o îndepărta.

6.2. REGLAREA CONSUMULUI DE SARE

Aparatul a fost conceput să permită reglarea cantității de sare consumată în funcție de durezza apei uzate. Urmați pașii de mai jos pentru a optima și personaliza nivelul consumului de sare.

Urmați pașii de mai jos pentru reglarea consumului de sare.

- Porniți aparatul.
- Apăsăți  timp de mai bine de 5 secunde (în decurs de 60 de secunde de la pornirea aparatului).
- Apăsăți  pentru a selecta setarea corectă în funcție de mediul dumneavoastră local, setările se vor schimba în următoarea ordine: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Apăsăți  pentru a termina modul de setare.

Duritatea apei				Nivel de dedurizare a apei	Consum de sare (gram/ciclu)
dH german	fH francez	Clarke britanic	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l Setare din fabricație: H3

RO

6.3. DEDURIZATORUL DE APĂ

- Dedurizatorul de apă trebuie setat manual, utilizând discul de duritate a apei.
- Dedurizatorul de apă este conceput pentru a îndepărta mineralele și sărurile din apă, care pot fi periculoase sau avea un efect advers asupra funcționării aparatului. Cu cât conținutul de minerale este mai mare, cu atât durezza apei dumneavoastră este mai mare.
- Dedurizatorul de apă trebuie reglat conform durezza apei din zona dumneavoastră. Furnizorul dumneavoastră local de apă vă poate sfătui asupra durezza apei din zona dumneavoastră.

6.4. PREGĂTIREA ȘI ÎNCĂRCAREA VASELOR

Îndepărtați orice cantități mari de resturi alimentare. Înmuiați reziduurile de mâncare arsă din cratițe. Nu este nevoie să clătiți vasele sub jetul de apă de la robinet. Spălarea veselei în mașina de spălat vase, consumă de obicei mai puțină energie și apă decât spălarea manuală când aparatul este utilizat conform instrucțiunilor.

Pentru rezultate cât mai bune ale mașinii de spălat, respectați sfaturile privind încărcarea.

Articole neadecvate pentru mașina de spălat vase	Compatibilitate limitată cu mașina de spălat vase
<ul style="list-style-type: none"> ■ Tacâmuri cu mânere de lemn, os, porțelan sau sîdef ■ Articole de plastic care nu rezistă la căldură ■ Tacâmuri mai vechi cu componente lipite care nu sunt rezistente la temperatură ■ Tacâmuri sau vase fuzionate ■ Articole din cositor sau cupru ■ Articole de cristal ■ Articole din oțel care pot rugini ■ Platouri de lemn ■ Articole fabricate din fibre sintetice 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Unele tipuri de sticlă se pot mătui după un număr mare de spălări ■ Piese din aluminiu și argint au tendința să se decoloreze în timpul spălării ■ Articolele smălțuite se pot estompa dacă sunt spălate frecvent

Pentru anumite articole, selectați un program cu cea mai joasă temperatură posibilă. Pentru a preveni avariile, nu scoateți sticla și tacâmurile din mașină imediat după terminarea programului.

RO

6.5. SFATURI PRIVIND UTILIZAREA COȘURILOR

- **Coșul superior:** Coșul superior este proiectat să conțină vasele mai delicate și mai ușoare precum paharele, ceștile de cafea și de ceai și farfuriile, precum și farfuriile, boluri mici și tigăi nu foarte adânci (atâta timp cât nu sunt murdare). Poziționați vasele și cratițele astfel încât să nu fie mișcare de jeturile de apă.
- **Coșul inferior:** Amplasați articolele mari și cele mai dificile de curățat în coșul inferior: precum oale, cratițe, capace, veselă de servire și boluri. Amplasați vesela de servire și capacele într-o parte a suporturilor pentru a evita blocarea rotirii brațului pulverizator superior. Diametrul maxim recomandat pentru farfuriile din fața dozatorului de detergent este 19 cm.
- **Coșul pentru tacâmuri:** Tacâmurile trebuie amplasate în coșul pentru tacâmuri, separate între ele în pozițiile adecvate. Asigurați-vă că tacâmurile nu sunt lipite între ele, acest lucru ducând la rezultate nesatisfăcătoare.



Note:

- Articolele precum cești, pahare, oale/crațițe, etc. trebuie îndreptate cu fața în jos.
- Articolele curbate, sau cele cu adâncituri, trebuie încărcate în poziție înclinată astfel încât să permită scurgerea apei.
- Toate ustensilele trebuie poziționate în siguranță, și să nu se poată răsturna.
- Toate ustensilele trebuie amplasate astfel încât să nu împiedice rotirea brațelor de pulverizare în timpul spălării.
- Încărcați articolele cu scobituri precum cești, pahare, crațițe, etc. cu deschiderea îndreptată în jos astfel încât apa să nu se poată aduna în interiorul recipientului sau într-o bază adâncă.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie aranjate unele într-altele, sau să se acopere între ele.
- Pentru a evita avarierea, paharele nu ar trebui să se atingă între ele.
- Cuțitele cu lame lungi depozitate într-o poziție verticală sunt un potențial pericol!
- Articolele lungi și/sau ascuțite de ustensile precum cuțite de tranșat, trebuie poziționate orizontal, în coșul superior.
- Articolele foarte mici nu ar trebui spălate în aparat deoarece pot să cadă foarte ușor din coș.

RO

Reglarea coșului superior

Tipul 1 (→ Fig. K):

Înălțimea coșului superior poate fi reglată ușor pentru a permite vaselor mai înalte să încapă fie în coșul superior sau în cel inferior.

Reglarea înălțimii coșului superior:

- Scoateți coșul superior.
- Îndepărtați coșul superior.
- Reașezați coșul superior pe rolele superioare sau inferioare.
- Împingeți în interior coșul superior.

Tipul 2:

- Ridicarea coșului superior: Ridicați coșul superior apucând de centrul fiecărei laturi până când coșul se blochează în poziția superioară. Nu este nevoie să ridicați mânerul de reglare (→ Fig. L, stânga).
- Coborârea coșului inferior: Ridicați mânerul de reglare de pe fiecare latură pentru a elibera coșul și a-l coborî în poziția inferioară (→ Fig. L, dreapta).

- **Plierea suporturilor de cești:** Pentru a face loc pentru articole mai înalte în coșul superior, ridicați în sus suportul de cești. Apoi veți putea sprijini paharele înalte de acesta. De asemenea, îl puteți îndepărta când nu aveți nevoie de acesta (→ Fig. M, stânga).
- **Plierea suporturilor:** Țepușele de pe coșul inferior sunt utilizate pentru a susține farfuria și un platou. Acestea pot fi coborâte pentru a face loc articolelor mai mari (→ Fig. M, dreapta).

Încărcarea coșurilor (Fig. N, O)

- Capacitate: 14 seturi de veselă
- Poziționarea coșului superior: poziția inferioară

- Program: ECO
- Setarea agentului de clătire: 6 setări pentru agentul de clătire H3

**Coș superior:
Articole delicate**

1. Cești
2. Farfurioare
3. Pahare
4. Boluri mici de servire
5. Boluri medii de servire
6. Boluri mari de servire

**Coș inferior:
Articole mai grele și mai mari**

7. Farfurii de desert
8. Farfurii mari
9. Farfurii de supă
10. Platou oval

**Coș pentru tacâmuri/
Suport pentru tacâmuri:
(Fig. O)**

1. Linguri de supă
2. Furculițe
3. Cuțite
4. Lingurițe
5. Lingurițe de desert
6. Linguri de servire
7. Furculițe de servire
8. Polonice de sos

Informații pentru testele de compatibilitate în conformitate cu EN 50242.

RO

**Coș superior:
Articole delicate**

1. Cești
2. Farfurioare
3. Pahare
4. Căni
5. Oală ovală
6. Oală mică

**Coș inferior:
Articole mai grele și mai mari**

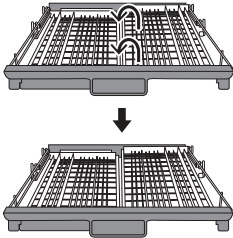
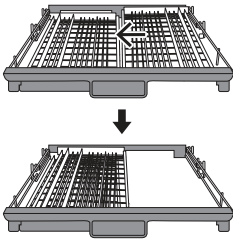
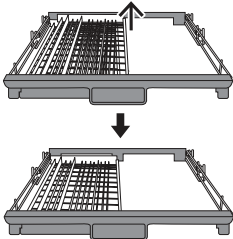
7. Farfurii de desert
8. Farfurii mari
9. Farfurii de supă
10. Platou oval
11. Platou de melamină pentru desert
12. Boluri de melamină
13. Bol de sticlă
14. Boluri pentru desert

**Coș pentru tacâmuri/
Suport pentru tacâmuri:
(Fig. O)**

1. Linguri de supă
2. Furculițe
3. Cuțite
4. Lingurițe
5. Lingurițe de desert
6. Linguri de servire
7. Furculițe de servire
8. Polonice de sos

Informații pentru testele de compatibilitate în conformitate cu EN 60436.

Utilizarea coșului de tacâmuri

	<p>Ridicați coșul drept în sus, ambele coșuri, atât cel stâng cât și cel drept, sunt plate.</p>
	<p>Deplasați coșul drept dinspre dreapta spre stânga, cele două coșuri se suprapun.</p>
	<p>Îndepărtați coșul drept de pe raft, lăsând numai coșul stâng.</p>

RO

6.6. AGENTUL DE CLĂTIRE

Agentul de clătire este eliberat în timpul clătirii finale pentru a preveni ca apa să formeze picături pe vasele dumneavoastră. Aceste picături pot lăsa stropi și urme. Îmbunătățește uscare deoarece permite apei să se scurgă de pe vase. Mașina dumneavoastră de spălat vase a fost proiectată ca să utilizeze agenți de clătire.

Avertisment:

Utilizați numai agenți de clătire de marcă pentru mașină de spălat vase. Nu umpleți niciodată dozatorul de agent de clătire cu orice alt lichid, precum agenți de curățare pentru mașini de spălat vase sau detergent lichid. Acest lucru vă va avaria mașina de

spălat vase.

Când să reumpleți cu agent de clătire

Frecvența de reumplere a dozatorului de agent de clătire depinde de frecvența de spălare a vaselor și de setarea utilizată pentru agentul de clătire.

- Indicatorul de Nivel scăzut de agent de clătire (✱) va apărea pe afișaj când este nevoie de agent de clătire.
- Nu supraumpleți dozatorul de agent de clătire.

Funcția detergentului

Ingredientele chimice din care este compus detergentul sunt necesare pentru îndepărtarea, combaterea și eliminarea completă a murdăriei din aparat. Majoritatea detergentilor de calitate disponibili în comerț sunt adecvați în acest scop.



AVERTISMENT! Utilizați numai detergent fabricat special pentru utilizarea cu mașini de spălat vase. Păstrați-vă detergentul proaspăt și uscat.

Nu turnați detergent praf în dozator până când nu sunt gata de spălarea vaselor.

Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați detergentul pentru mașina de spălat la îndemâna copiilor.

RO

Umplerea și reglarea rezervorului de agent de clătire

(→ Fig. P)

1. Îndepărtați capacul rezervorului de agent de clătire ridicând mânerul.
2. Turnați agentul de clătire în rezervor, atenție să nu-l supraumpleți.
3. Închideți capacul după umplere.

Reglarea rezervorului de agent de clătire

Pentru a obține rezultate de uscare mai bună, cu cantitate limitată de agent de clătire, mașina de spălat vase este concepută să vă permită să reglați consumul de agent de clătire.

1. Porniți mașina de spălat.
2. În decurs de 60 de secunde în cadrul pasului 1, apăsați butonul Start/Pauză și mențineți-l apăsat timp de minim 5 secunde. Pentru a accesa modul de setare, apăsați butonul de Întârziere. Indicatorul pentru agent de clătire clipește într-o frecvență de 1Hz.
3. Selectați setarea care se potrivește nevoilor și obiceiurilor dumneavoastră, apăsați butonul Start/Pauză. Setările se modifică în ordinea următoare: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Cu cât numărul este mai mare, cu atât cantitatea de agent de clătire este mai mare.
4. Pentru a părăsi modul de setare, așteptați 5 secunde sau apăsați butonul Start/Pauză. Noua setare se va aplica.

Umplerea dozatorului de detergent

1. Alegeți una dintre acțiunile următoare pentru deschiderea dozatorului de detergent, în funcție de modelul aparatului dumneavoastră: (**Fig. Q, stânga**)
 - a. Desfaceți capacul culisând încuietore de eliberare spre dreapta. (1)
 - b. Desfaceți capacul apăsând în jos încuietore de eliberare. (2)
2. (**Fig.Q, dreapta**) Adăugați detergent în cavitatea mai mare (A) pentru ciclul principal de spălare. Pentru rezultate de spălare mai bune, în special dacă aveți vase foarte murdare, turnați o cantitate mică de detergent de vase în ușa dozatorului de detergent. Detergentul suplimentar se activează în cursul fazei de pre-spălare.
3. Culisați ușa pentru a o închide după care apăsați-o.

Notă:

- Atenție, în funcție de calitatea apei, setările pot varia.

- Pentru utilizare, respectați recomandările fabricantului detergentului

6.7. ÎNCĂRCAREA/PORNIREA APARATULUI

Pornirea unui ciclu de spălare

1. Scoateți coșul inferior și încărcați vasele; apoi scoateți coșul superior și încărcați vasele în acesta. Împingeți ambele coșuri în interior.
2. Turnați detergent.
3. Introduceți ștecherul în priza electrică. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.
4. Pentru a porni mașina de spălat vase, închideți ușa și apăsați Butonul de alimentare.
5. Selectați un program. Când indicatorul luminos de răspuns vă confirmă selecția, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat vase va începe ciclul de spălare.

Modificarea programului după jumătate de ciclu

Un ciclu de spălare poate fi modificat numai după ce a trecut foarte puțin timp. Dacă detergentul a fost deja distribuit sau apa de spălat a fost evacuată, mașina de spălat trebuie să fie resetată și dozatorul de detergent trebuie reumplut.

Pentru a reseta mașina de spălat vase:

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Apăsați butonul de Program timp de minim 3 secunde. Mașina de spălat intră în modul de veghe.
3. pentru a selecta un ciclu de spălare, apăsați butonul de Program.
4. Pentru a restarta mașina de spălat, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat repornește după 10 secunde.

Ați uitat să adăugați un vas?

Un vas uitat poate fi adăugat în orice moment înainte de deschiderea dozatorului de detergent.

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Când brațul de pulverizare se oprește din rotit, deschideți ușa mașinii de spălat.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Pentru a relua ciclul de spălare, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat repornește după 10 secunde.

Avertisment:

Este periculos să deschideți ușa mașinii de spălat în timpul spălării deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

6.8. ÎNDEPĂRTAREA VASELOR

Pentru a preveni scurgerea apei de pe coșul superior în coșul inferior, goliți mai întâi coșul inferior, urmând apoi să goliți coșul superior.



AVERTISMENT! Articolele vor fi fierbinți! Pentru a preveni afectarea acestora, nu scoateți paharele și tacămurile din mașină timp de 15 minute după terminarea programului.










Notă: Pentru a economisi energie, în modul de veghe, aparatul se oprește automat dacă nu este utilizat în decurs de 30 de minute.

7. PROGRAMELE MAȘINII DE SPĂLAT

Tabel privind programele de spălare

Tabelul de mai jos indică care sunt cele mai bune programe pentru nivelul de reziduuri alimentare de pe vase și cât de mult detergent este necesar. De asemenea, indică și diferite informații despre fiecare program.








(x) indică nevoie de a umple Dozatorul de agent de clătire.

Icoană program	Descrierea ciclului	Detergent Pre/spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Agent de clătire
	Pre-spălare (45°C) Auto-spălare (55-65°C) Clătire Clătire (50-55°C) Uscare	5/30g 1-2 piese	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Pre-spălare (50°C) Spălare (65°C) Clătire Clătire Clătire (60°C) Uscare	5/30g 1-2 piese	205	1,651	18,7	(x)
	Pre-spălare (45°C) Spălare (55°C) Clătire Clătire (60°C) Uscare	5/30g 1-2 piese	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Spălare (50°C) Clătire Clătire (50°C) Uscare	5/30g 1-2 piese	198	0,830	11,0	(x)
	Pre-spălare (40°C) Spălare (50°C) Clătire Clătire (50°C) Uscare	5/30g 1 piesă	120	0,902	15,2	(x)
	Spălare (55°C) Clătire Clătire (50°C) Uscare	35g	90	0,891	11,5	(x)
	Spălare (40°C) Clătire (40°C) Clătire (55°C)	15g	30	0,781	11	–

NOTĂ:

EN 50242: Acest program este ciclul de testare. Informații pentru test de

compatibilitate în conformitate cu EN 50242.

Icoană program	Descrierea ciclului	Detergent Pre/ spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Agent de clătire
	Pre-spălare (45° C) Auto-spălare (55-65° C) Clătire Clătire (50-55° C) Uscare	5/30g 1-2 piese	85-150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Pre-spălare (50° C) Spălare (65° C) Clătire Clătire (60° C) Uscare	4/18g 1-2 piese	205	1,651	18,7	(x)
	Pre-spălare (45° C) Spălare (55° C) Clătire Clătire (60° C) Uscare	4/18g 1-2 piese	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	4/18g 1-2 piese	198	0,849	11,0	(x)
	Pre-spălare (40° C) Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	4/18g 1 piesă	120	0,902	15,2	(x)
	Spălare (55° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	22g	90	0,891	11,5	(x)
	Spălare (40° C) Clătire (40° C) Clătire (55° C)	12g	30	0,781	11	-

NOTĂ:

EN 60436: Acest program este ciclul de testare. Informații pentru test de compatibilitate în conformitate cu EN 60436.

RO

8. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE



AVERTISMENT! Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l întotdeauna de la priza electrică.

8.1. SFATURI GENERALE

- **După fiecare spălare:** Oprii alimentare cu apă a aparatului și lăsați ușa ușor întredeschisă astfel încât umezeala și mirosurile să nu rămână prinse înăuntru.
- **Nu utilizați solvenți sau produse abrazive pentru curățare:** Pentru a curăța exteriorul și componentele de cauciuc ale aparatului, nu utilizați solvenți sau produse abrazive de curățat. Utilizați numai o cârpă cu apă caldută și săpun. Pentru îndepărtarea urmelor și a petelor de pe suprafața interiorului, utilizați o cârpă umezită cu apă și un pic de oțet, sau un produs de curățat fabricat special pentru mașinile de spălat vase.
- **Când nu este utilizată timp îndelungat:** Puneți mașina să spele fără nimic în interior. Apoi, scoateți ștecherul din priză, oprii alimentarea cu apă și lăsați ușa mașinii ușor întredeschisă. Acest lucru va ajuta la garnitura ușii să țină un timp mai lung și va preveni formarea mirosurilor în interiorul aparatului.

RO

8.2. ÎNGRIJIREA EXTERIORULUI

- **Ușa și garnitura ușii:** Unul dintre factorii care cauzează formarea mirosurilor în jurul aparatului sunt reziduurile alimentare care se adună în garnituri. Curățați ușa și garniturile ușii periodic cu o cârpă moale ușor umezită pentru a îndepărta acumulările de alimente.
- **Panoul de comandă:** Curățați periodic panoul de comandă folosind o cârpă moale ușor umezită.



AVERTISMENT!

- Pentru a evita penetrarea apei în încuietoarea ușii și în componentele electrice, nu utilizați un spray de curățare.
- Nu utilizați niciodată produse abrazive de curățat sau bureți abrazivi pe suprafețele exterioare deoarece acestea pot fi zgâriate. Anumite șervete de hârtie pot, de asemenea, să zgârie sau să lase urme pe suprafață.

8.3. ÎNGRIJIREA INTERIORULUI

- **Sistemul de filtrare-** Sistemul de filtrare din baza cuvei mașinii de spălat reține resturile mari din urma ciclului de spălare. Resturile mari adunate pot duce la înfundarea filtrelor. Verificați periodic starea filtrelor și curățați-le dacă este nevoie.
 - Țineți filtrul colector de reziduuri mari. Rotiți-l în sens anti-orar pentru a debloca filtrul. Ridicați filtrul în sus și scoateți-l din aparat (**Fig.R**).
 - Filtrul fin (3) poate fi scos din partea de jos a filtrului principal (2). Filtrul pentru reziduuri mari (1) poate fi desprins de filtrul principal apăsând cu delicatețe pe clapetele de deasupra și trăgându-l în exterior (**Fig.S**).
 - Resturile mari alimentare pot fi curățate clătind filtrul sub jetul de apă. Pentru o curățare mai aprofundată, utilizați o perie moale de curățare (**Fig.T**).
 - Reasamblați filtrele în ordinea inversă demontării. Înlocuiți filtrul din interior și rotiți în sensul orar spre săgeata închis (**Fig. U**).



AVERTISMENT!

- Nu strângeți filtrele excesiv. Puneți filtrele înapoi în ordine și siguranță, ori resturile mari riscă să pătrundă în sistem și să cauzeze un blocaj.
 - Nu utilizați niciodată aparatul dacă filtrele nu sunt instalate. Înlocuirea greșită a filtrului poate reduce rezultatele aparatului și avaria vasele și ustensilele.
-
- **Brațele de pulverizare** – Curățați periodic brațele de pulverizare (chimicalele de dedurizare vor înfunda orificiile și cuzineții brațelor de pulverizare):
 - Îndepărtarea brațului de pulverizare superior: Țineți nemișcată piulița din centru. Rotiți brațul de pulverizare în sens anti orar pentru a-l îndepărta (**Fig. V**).
 - Îndepărtarea brațului inferior de pulverizare: Scoateți brațul de pulverizare în sus (**Fig. W**).
 - Spălați brațele de pulverizare în apă caldută cu săpun. Utilizați o perie moale pentru curățarea orificiilor jeturilor. Reintroduceți brațele de pulverizare după clătirea lor foarte bine (**Fig. W**).

8.4. MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Adoptați măsuri de protecție împotriva înghețului pentru aparat pe durata iernii. De fiecare dată după ciclurile de spălare, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Întrerupeți alimentarea electrică a aparatului de la sursa de alimentare.
- Oprii alimentarea cu apă și deconectați furtunul de alimentare cu apă de la supapa de apă.
- Goliți apa din furtunul de alimentare și din supapa de apă.
- reconectați furtunul de alimentare cu apă la supapa de apă.
- Îndepărtați filtrul din partea de jos a cuvei și utilizați un burete pentru a absorbi clasa.

8.5. DEPLASAREA APARATULUI

Dacă aparatul trebuie deplasat, încercați să-l mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, acesta poate fi poziționat pe spate.

9. DEPANAREA

Avertisment:

- În cazul unde deversări, oprii alimentarea cu apă înainte de a apela la un centru de service.
- Dacă în partea de jos a cuvei se află apă din cauza unei deversări ori a unei scurgeri, îndepărtați apa înainte de a reporni mașina.

În cazul unei defecțiuni, mașina de spălat va afișa un cod de eroare.

Coduri	Semnificație	Cauze posibile
E1	Durață mai lungă de admisie cu apă	Robinetul nu este deschis, alimentarea cu apă este restricționată, sau presiunea apei este prea mică.
E3	Apa nu atinge temperatura necesară.	Defectare a rezistenței.
E4	Preaplin	Un anumit element al mașinii de spălat vase prezintă scurgeri.
E8	Eșec de orientare a supapei de distribuție.	Circuit deschis sau o spărtură a supapei de distribuție.
Ed	Eșec de comunicare între placa de circuite principală și cea a afișajului.	Circuit deschis sau o defectare a conexiunilor electrice între cele două plăci de circuite.

Probleme	Cauze posibile	De făcut
Mașina de spăla nu pornește.	Siguranța a sărit sau disjunctorul este activată.	Înlocuiți siguranța sau reseați disjunctorul. Îndepărtați orice aparate care împart circuitul electric cu mașina de spălat vase.
	Alimentarea electrică nu este pornită.	Asigurați-vă că mașina de spălat este pornită și că ușa este închisă bine. Cablul de alimentare trebuie introdus în priza de perete.
	Presiunea apei este prea mică.	Asigurați-vă că alimentarea cu apă este conectată corect și că apa este pornită.
	Ușa mașinii nu este închisă corect.	Asigurați-vă că ușa este închisă corect și că este blocată.
Apa nu este pompată din mașina de spălat.	Furtun de evacuare răsucit sau blocat.	Verificați furtunul de scurgere.
	Filtru înfundat.	Verificați filtrul colector de reziduuri mari.
	Chiuveta din bucătărie este înfundată.	Verificați chiuveta din bucătărie pentru a vă asigura că are o scurgere corectă. Este posibil să aveți nevoie de un instalator.
Urme de spumă rămân în cuvă.	Detergent greșit.	utilizați numai detergenți pentru mașina de spălat vase pentru a evita formarea de spumă excesivă. Dacă rămâne spumă sau dacă se formează un exces de spumă, deschideți mașina de spălat și lăsați spuma să se topească. Adăugați 3,6 litri de apă rece pe fundul cuvei mașinii de spălat. Închideți mașina și selectați orice program. Inițial, mașina va evacua apa. Deschideți ușa mașinii de spălat după scurgerea apei, și verificați dacă spuma a dispărut. Repetați dacă este nevoie.
	Agent de clătire vărsat.	Ștergeți imediat agentul de clătire vărsat.
Interiorul cuvei este pătat.	Este posibil să fi utilizat un detergent cu colorant.	Utilizați numai detergenți fără coloranți.

Probleme	Cauze posibile	De făcut
Peliculă albă pe suprafețele interioare.	Minerale din apa dură.	Curățați interiorul utilizând un burete umed cu detergent de vase pe el. Purtați mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile. Nu utilizați niciodată un alt produs de curățat în afara detergentului de vase în interiorul mașinii dumneavoastră de spălat vase. Alte produse de curățat riscă de producă spumă sau clăbuci.
Pete de rugină pe tacâmuri.	Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune.	Evitați spălarea articolelor care nu sunt rezistente la coroziune în mașina de spălat vase.
	Un program nu a fost pornit după adăugarea sărurilor de dedurizare în mașina de spălat vase și urme de sare au intrat în apa de spălare.	Întotdeauna porniți un program complet de spălare fără nicio ustensilă după adăugarea sării. Nu selectați funcția Turbo (dacă este prezentă) după adăugarea sărurilor pentru mașina de spălat vase.
	Capacul dedurizatorului este slăbit.	Asigurați-vă dacă capacul dedurizatorului este bine prins.
Zgomote de ciocniri în mașina de spălat vase.	Un braț de pulverizare se lovește de un articol din coș.	Întrerupeți programul și rearanjați articolele ce obstrucționează brațul de pulverizare.
Zgomote de zornăială în mașina de spălat vase.	Ustensile din mașina de spălat nu sunt fixate.	Întrerupeți programul și rearanjați ustensilele.
Zgomote de ciocniri în furtunurile de apă.	Acest lucru poate fi cauzat de fie instalarea mașinii sau de încrucișarea furtunurilor.	Acest lucru nu afectează rezultatele mașinii de spălat vase. În caz de dubii, contactați un instalator autorizat.

Probleme	Cauze posibile	De făcut
Vasele nu sunt curate.	Vasele nu au fost încărcate corect.	Consultați Partea II: Pregătirea și încărcarea vaselor.
	Programul nu a fost suficient de puternic.	Selectați un program mai intens.
	Nu a fost eliberat suficient detergent.	Utilizați mai mult detergent sau înlocuiți detergentul utilizat.
	Unele articole blochează mișcarea brațelor de pulverizare.	Reașezați articolele în mașina de spălat vase astfel încât brațele să se poată roti neobstrucționate.
	Ansamblul de filtrare nu este curat sau nu este instalat corect. Acest lucru poate cauza blocarea brațelor de pulverizare.	Curățați și/sau instalați filtrul corect. Curățați orificiile jeturilor din brațele de pulverizare.
Articole din sticlă mătuite.	Combinăție de apă dedurizată și prea mult detergent.	Dacă apa dumneavoastră are un conținut scăzut de minerale, utilizați mai puțin detergent și selectați un program mai scurt pentru articolele de sticlă.
Puncte albe ce apar pe pahare și farfurii.	Apa dură poate cauza depozite de minerale.	Adăugați mai mult detergent.
Urme negre sau gri pe vase.	Ustensile de aluminiu s-au frecat de vase.	Utilizați un produs abraziv slab pentru a elimina urmele.
Detergentul a rămas în dozator.	Vasele blochează ușa dozatorului.	Încărcați vasele corect.

Probleme	Cauze posibile	De făcut
Vasele nu se usucă.	Încărcare greșită.	Încărcați vasele conform următoarelor indicații.
	Vasele au fost scoase prea devreme.	Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschideți ușa ușor pentru a permite evacuarea aburului. Nu scoateți vasele decât atunci când temperatura din interior permite atingerea acestora în siguranță. Goliți mai întâi coșul inferior pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior.
	A fost selectat programul greșit.	Cu un program mai scurt, temperatura de spălare este mai mică ceea ce diminuează rezultatele spălării. Selectați un program cu o durată de spălare mai lungă.
	Utilizarea de tacâmuri cu înveliș de calitate slabă.	Scurgerea apei se realizează mai greu cu aceste articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt adecvate pentru spălarea în mașina de spălat vase.

10.GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 36 luni (incluzând garanția legală de 24 luni, așa cum este ea definită de legislația locală, dar și o garanție comercială suplimentară de 12 luni oferită de marcă) de la data cumpărării, împotriva oricărei defecțiuni care rezultă dintr-un viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare eronată, din utilizarea incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai exact, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, de un accident, o alterare sau de o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadecvate.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei, survenită în urma operațiunilor de încărcare prea lungi sau cauzată de nerespectarea recomandărilor de siguranță explicate în instrucțiuni.
- Daunele de ordin estetic care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, producătorul nu poate fi considerat responsabil de pierderea informațiilor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM / SD din aparat în cazul produselor returnate. Produsele reparate sau schimbate pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru a beneficia de un service de garanție, vă rugăm să aduceți produsul la biroul de relații cu clienții al magazinului de la care l-ați achiziționat, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării sale (bon de casă, factură, etc...) și accesoriile furnizate, împreună cu ambalajul original.

Este important să vă amintiți data la care ați achiziționat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații figurează în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare).

În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc).

În cazul în care dauna suferită de produs este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să vă ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

În eventualitatea unei reparații acoperite de garanție, durata de acordare a garanției se va prelungi cu 6 luni, dar nu va mai fi acordată în caz de defecțiuni repetate.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	C. 202
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	C. 206
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	C. 207
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	C. 210
5. УСТАНОВКА	C. 210
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	C. 212
7. ПРОГРАММЫ МОЙКИ ПОСУДЫ	C. 220
8. ОЧИСТКА И УХОД	C. 222
9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	C. 224
10. ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	C. 228

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните их для использования в будущем.

1. Ремонт и обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом.
2. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:
 - в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
 - на фермах;
 - клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
 - в мини-гостиницах.
3. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

4. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей!

5. Данное устройство предназначено для бытового использования только внутри помещений.

6. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, кабель и вилку в воду и другие жидкости. Перед очисткой и обслуживанием отключайте устройство от электросети.

7. Используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе, а затем протирайте сухой тканью.

8. Максимальное количество комплектов посуды: 14.

9. Максимально допустимое давление воды на входе: 1 МПа.

10. Минимально допустимое давление воды на входе: 0,04 МПа.

Инструкции по заземлению

11. Данное устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление снизит риск поражения электрическим током, создав для него путь наименьшего сопротивления. Данное устройство оснащено вилкой питания с контактом заземления.

12. Вилку необходимо подключать к розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и правилами.

13. Неправильное подключение заземляющего контакта может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к квалифицированному электрику или сервисному представителю, чтобы убедиться, что устройство правильно заземлено.

14. Если вилка устройства не подходит к розетке, не пытайтесь ее модифицировать. Обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

15. Не используйте удлинители и переходники для данного устройства.

16. Не садитесь и не становитесь на дверцу устройства или сушилку для посуды.

17. Не используйте устройство, если все панели корпуса не установлены надлежащим образом.

18. Если устройство работает, открывайте дверцу аккуратно. Существует риск разбрызгивания воды. Не кладите никакие тяжелые предметы на дверцу и не становитесь на нее, когда она открыта. Устройство может опрокинуться вперед.

RU

19. Не оставляйте дверцу в открытом положении, так как об нее можно споткнуться.

20. При загрузке посуды располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнение дверцы.

21. Предупреждение. Ножи и другая посуда с острыми краями должны быть загружены в корзину так, чтобы их острия были обращены вниз, или размещены в горизонтальном положении.

22. Некоторые моющие средства для посудомоечных машин имеют высокое содержание щелочи. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании.

23. Избегайте контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей близко к устройству при открытой двери.

24. Убедитесь, что моющий порошок полностью вымылся после завершения цикла.

25. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

26. При установке нельзя допускать чрезмерного или опасного изгиба или сплющивания кабеля питания.


27. Для подключения устройства к источнику водоснабжения используйте только новые шланги. Не используйте бывшие в употреблении шланги повторно.

28. Для установки посудомоечной машины под столешницу требуется полость следующих размеров: высота 820 мм, глубина 580 мм и ширина 600 мм (для моделей 60 см.)

29. Между посудомоечной машиной и стенками полости должно иметься следующее пространство: между верхней частью посудомоечной машины и нижней частью столешницы 5 мм, между боковыми стенками посудомоечной машины и стенками полости 1 мм, между задней частью посудомоечной машины и задней стенкой полости 10 мм, а передняя часть посудомоечной машины должна быть заподлицо с передней частью полости.

30. Вентиляционные отверстия, а также доступ к электрическим розеткам, сливу и подаче воды будут находиться с задней стороны полости справа или слева, в зависимости от посудомоечной машины. Отверстие находится в нижнем заднем углу полости и имеет ширину 80 мм (от задней до передней стороны) и высоту 100 мм (от пола полости).

31. Электрические розетки, узлы слива и подачи воды должны быть доступны после установки посудомоечной машины для последующего обслуживания и отключения.










32.  Неисправные электроприборы подлежат переработке. Запрещается выбрасывать их вместе с бытовыми отходами. Поддержите наше стремление сохранить природные ресурсы и защитить окружающую среду. Сдайте данное устройство в специальный центр сбора и утилизации отходов.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ









(Рис. А)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Верхний распылитель | 8. Верхняя корзина: сушилка для столовых приборов |
| 2. Нижний распылитель | 9. Верхняя корзина: верхний распылитель |
| 3. Фильтр в сборе | 10. Верхняя корзина: сушилка для стаканов и чашек |
| 4. Дозатор | 11. Нижняя корзина |
| 5. Емкость для соли | |
| 6. Внутренняя трубка | |
| 7. Корзина для столовых приборов | |

Панель управления

12. Питание		Нажмите, чтобы включить устройство. Дисплей начнет светиться.
13. Программа		Авто — используйте для слегка, средне или сильно загрязненной посуды с засохшей пищей или без нее.
		Интенсивная — используйте для сильно загрязненной посуды, включая кастрюли и сковородки, с засохшей пищей.
		Универсальная — используйте для средне загрязненной посуды, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковородки.
		ЭКО — это стандартная программа. Используйте для средне загрязненной посуды, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковородки.
		Стекло — используйте для слегка загрязненной посуды и стаканов.
		90 минут — используйте для средне загрязненной посуды, которая требует быстрой мойки.
		Быстрая — используйте для более короткого цикла мойки для слегка загрязненной посуды, которая не нуждается в сушке.
14. Половинная загрузка	$\frac{1}{2}$	Используйте этот параметр для мойки нескольких блюд (до шести комплектов посуды). Эта функция экономит энергию и воду. Используйте эту функцию в сочетании с одной из следующих программ: Интенсивная, Универсальная, ЭКО, Стекло или 90 минут. При выборе начнет светиться соответствующий индикатор.
15. Задержка времени		Используйте этот параметр для задержки начала мойки загруженной посуды. Начало мойки можно отложить на срок до 24 часов.

RU

16. Блокировка от детей		Используйте этот параметр для блокировки всех кнопок на панели управления, кроме кнопки питания. Это позволит предотвратить случайные изменения настроек и использование детьми. Чтобы включить или отключить блокировку, нажмите одновременно кнопки «Половинная загрузка» и «Задержка времени» и удерживайте их в течение 3 секунд.
17. Функция		Дополнительная сушка — используйте для увеличения времени сушки. Эта функция работает в сочетании со следующими программами: Интенсивная, Нормальная, ЭКО, Стекло, 90 минут.
		Дополнительная очистка — используйте для увеличения времени мойки особо грязной и трудноочищаемой посуды. Эта функция работает в сочетании с одной из следующих программ: Интенсивная, Нормальная, ЭКО, Стекло или 90 минут.
18. Запуск/ Пауза		Используйте этот элемент управления для запуска выбранной программы мойки или для приостановки работы посудомоечной машины при запущенной программе.
19. Дисплей		Ополаскиватель — если этот индикатор светится, в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель, и его необходимо добавить.
		Соль — если этот индикатор светится, в посудомоечной машине заканчивается соль, и ее необходимо добавить.
		Водопроводный кран — если этот индикатор светится, подача воды перекрыта.
		Этот дисплей используется для отображения выбранной температуры программы, оставшегося времени программы, времени задержки и кодов ошибок.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

(Рис. В)

Высота (В)	815 мм
Ширина (Ш)	598 мм
Глубина (Г1)	570 мм (с закрытой дверцей)
Глубина (Г2)	1150 мм (с открытой на 90° дверцей)

3.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ

Информационный листок изделия (Eп60436)

Наименование поставщика или торговая марка: AUCHAN

Адрес поставщика (*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Идентификатор модели: 600070362

Основные параметры изделия

Параметр	Значение	Параметр	Значение	
Номинальная вместимость (а) (шт.)	14	Размеры в см	Высота	81,5
			Ширина	59,8
			Глубина	57,0
EEl (а)	49,9	Класс энергоэффективности (а)	D (с)	
Индекс производительности очистки (а)	1,13	Индекс производительности сушки (а)	1,07	
Энергопотребление в кВтч (за цикл), основанное на экологической программе с использованием холодной воды. Фактическое энергопотребление зависит от режима использования устройства.	0,849	Потребление воды в литрах (за цикл), основанное на экологической программе. Фактическое потребление воды зависит от режима использования устройства, а также от жесткости воды.	11,0	
Энергопотребление экологической программы за 100 циклов (кВтч)	85			
Длительность программы (а) (ч:мин)	3:18	Тип	Встроенный	
Акустический уровень шума в воздухе (а) (дБ (А) на 1 пВт)	44	Класс акустического уровня шума в воздухе (а)	B (с)	
Выключенный режим (Вт)	0,49	Режим ожидания (Вт)	Н/Д	
Отложенный старт (Вт) (если применимо)	1,00	Сетевой режим ожидания (Вт) (если применимо)	Н/Д	

Минимальный срок гарантии, предоставляемой поставщиком (b)

Дополнительная информация

Перейдите по ссылке на сайт поставщика, где в пункте 6 Приложения II к Регламенту Комиссии (ЕС) 2019/2022 (1) (b) можно найти информацию:

(а) для экологической программы;

(b) изменения в этих пунктах не считаются относящимися к целям пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369;

(с) если база данных изделий автоматически генерирует конкретное содержание этой ячейки, поставщик не должен вводить эти данные;

(1) регламент Комиссии (ЕС) 2019/2022 от 1 октября 2019 года, устанавливающий требования к экологической конструкции для бытовых посудомоечных машин в соответствии с Директивой 2009/125/ЕС Европейского парламента и Совета, вносящей поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 1275/2008 и отменяющей Регламент Комиссии (ЕС) № 1016/2010 (см. стр. 267 настоящего официального издания).

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте все части.
2. Проверьте комплектность и отсутствие повреждений при транспортировке. При наличии транспортировочных повреждений или неполной поставки обратитесь в наш сервисный центр.

5. УСТАНОВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск поражения электрическим током.

Отключите электропитание перед установкой устройства. В противном случае это может привести к смерти или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ! Монтаж труб и электрооборудования должен выполняться специалистами.

5.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Изучите информацию на паспортной табличке, чтобы узнать номинальное напряжение и подключить устройство к соответствующему источнику питания. Используйте требуемый предохранитель 10 А / 13 А / 16 А, предохранитель с задержкой по времени или рекомендованное устройство защитного отключения, а также отдельный контур питания для данного устройства.

RU

5.2. ПОДАЧА И СЛИВ ВОДЫ

Подключение холодной воды

(→ **Рис. С:** 1 = Обычный шланг подачи / 2 = Безопасный шланг подачи)

- Подключите шланг холодной воды к резьбовому соединению $\frac{3}{4}$ " и убедитесь, что он надежно закреплен.
- Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, чтобы она стала чистой. Эта мера предосторожности необходима для того, чтобы избежать риска блокировки входного отверстия для воды и повреждения устройства.
- Безопасный шланг подачи имеет двойные стенки. Конструкция шланга гарантирует его перекрытие, блокируя поток воды в случае разрыва шланга подачи и при заполнении водой воздушного пространства между самим шлангом подачи и наружным гофрированным шлангом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шланг, который крепится к смесителю раковины, может лопнуть, если он установлен на той же водопроводной линии, что и устройство. Если такой шланг имеется, рекомендуется отсоединить его и заглушить отверстие.

Порядок подключения безопасного шланга подачи

- Полностью вытяните безопасные шланги подачи из отсека для хранения, расположенного на задней стороне устройства.
- Прикрутите винты безопасного шланга подачи к крану с резьбой $\frac{3}{4}$ ".
- Перед запуском устройства полностью включите подачу воды.

Порядок отключения безопасного шланга подачи

- Выключите подачу воды.
- Открутите безопасный шланг подачи от крана.

5.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНЫХ ШЛАНГОВ

(→ **Рис. D**).

- Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 40 мм или опустите его в раковину, избегая изгиба и защемления. Высота сливной трубы должна быть менее 1000 мм. Свободный конец шланга нельзя погружать в воду, чтобы избежать ее обратного прохода.
- Надежно закрепите сливной шланг в положении 1 или 2.
- **Слив оставшейся воды из шлангов.** Если раковина находится на высоте больше 1000 мм от пола, то излишки воды, оставшейся в шлангах, не смогут быть слиты непосредственно в раковину. Из шлангов необходимо будет слить избыток воды в миску или подходящую емкость, разместив ее снаружи и ниже уровня раковины.
- **Выходное отверстие для воды.** Подключите сливной шланг для воды. Сливной шланг должен быть правильно закреплен, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не защемлен.
- **Удлинительный шланг.** Если сливной шланг необходимо удлинить, обязательно используйте для этих целей аналогичный сливной шланг. Он должен быть не длиннее 4 метров, в противном случае очищающий эффект устройства может быть снижен.
- **Подключение сифона.** Соединение для отходов должно находиться на высоте менее 1000 мм от дна устройства.

5.4. РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Встроенная установка (для встраиваемых моделей)

RU

Шаг 1. Выбор лучшего места для установки посудомоечной машины (Рис. E)

Место установки посудомоечной машины должно быть рядом с имеющимися входным и сливным шлангами и источником питания.

1. Между верхней частью посудомоечной машины и шкафом должно быть менее 5 мм, при этом дверца посудомоечной машины должна быть выровнена относительно шкафа.
2. Если посудомоечная машина установлена в угловом шкафу, то при открывании дверцы между дверцей и шкафом должно быть не менее 50 мм.

Примечание. В зависимости от расположения розетки электросети может потребоваться вырезать отверстие на противоположной стороне шкафа.

Шаг 2. Размеры и установка декоративной панели

Полувстраиваемая модель

Склейка А находится на декоративной деревянной панели, а клейка В — на внешней дверце посудомоечной машины (см. Рис. F, слева). Разъедините две склейки. Установите панель и прикрепите ее к наружной дверце с помощью винтов и болтов (см. Рис. F, справа).

Шаг 3. Регулировка натяжения пружины дверцы

1. Пружины дверцы настроены с правильным натяжением на заводе. При установке декоративной деревянной панели необходимо отрегулировать натяжение пружины дверцы. Поверните регулировочный винт, чтобы затянуть или ослабить стальной трос (см. Рис. G).
2. Натяжение пружин дверцы можно считать правильным, когда дверца остается в горизонтальном положении при ее полном открытии и легко поднимается пальцем.

Шаг 4. Этапы установки посудомоечной машины

1. Прикрепите уплотнительную ленту под рабочей поверхностью шкафа. Убедитесь, что уплотнительная лента приклеена заподлицо к краю рабочей

- поверхности.
2. Подключите входной шланг к источнику подачи холодной воды.
 3. Подключите сливной шланг.
 4. Подключите кабель питания.
 5. Разместите посудомоечную машину.
 6. Выровняйте посудомоечную машину. Заднюю ножку можно отрегулировать с передней стороны посудомоечной машины, повернув винт с крестообразной головкой, расположенный в середине основания посудомоечной машины. Для регулировки передних ножек используйте плоскую отвертку и вращайте передние ножки до тех пор, пока посудомоечная машина не выровняется.
 7. Установите мебельную дверцу на внешнюю дверцу посудомоечной машины.
 8. Отрегулируйте натяжение пружин дверцы с помощью шестигранного ключа. Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы натянуть пружины с левой и с правой сторон дверцы. В противном случае это может привести к повреждению посудомоечной машины.
 9. Посудомоечная машина должна быть зафиксирована на месте. Это можно сделать двумя способами.
 - a. Обычная рабочая поверхность: поместите монтажный крючок в паз боковой панели и прикрепите к рабочей поверхности с помощью саморезов.
 - b. Мраморная или гранитная столешница: зафиксируйте боковые стенки с помощью винтов (см. **Рис. Н**).

Шаг 5. Выравнивание посудомоечной машины

Посудомоечная машина должна быть выровнена для правильной работы сушилок и надлежащей производительности мойки (**Рис. I**).

1. Поставьте спиртовой уровень на дверцу и направляющую сушилки внутри устройства, как показано на рисунке, чтобы убедиться, что посудомоечная машина выровнена относительно пола.
2. Выровняйте посудомоечную машину с помощью регулировки трех ножек.

Примечание. При выравнивании посудомоечной машины следите, чтобы она не опрокинулась.

Примечание. Максимальная высота регулировки ножек составляет 50 мм.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6.1. ЗАГРУЗКА СОЛИ В СМЯГЧИТЕЛЬ




- **Используйте только специальную соль для посудомоечных машин!** Любой другой вид соли, не предназначенный специально для посудомоечных машин, особенно столовая соль, может повредить смягчитель воды. При возникновении повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственности за причиненный ущерб.
- **Засыпайте соль только перед запуском цикла.** Это предотвратит рассыпание крупы соли или разливание соленой воды, которые могут оставаться на дне устройства в течение некоторого времени и вызывать коррозию.

(→ **Рис. J**)

- Извлеките нижнюю корзину. Открутите крышку резервуара.
- Поместите конец воронки в отверстие. Насыпьте около 1,5 кг соли для посудомоечных машин.
- Заполните емкость для соли водой до максимального уровня. Если из

- емкости для соли выльется небольшое количество воды, это нормально.
- После заполнения контейнера плотно закрутите крышку резервуара.
- После заполнения емкости для соли предупреждающий индикатор уровня соли перестанет светиться в течение 2–6 дней.
- Сразу после засыпания соли в емкость необходимо запустить программу мойки. В противном случае части устройства могут быть повреждены соленой водой.






Примечание. Емкость для соли необходимо заполнять только при включении индикатора  на панели управления. В зависимости от того, насколько хорошо соль растворяется, предупреждающий индикатор может продолжать светиться, даже если емкость для соли заполнена.

Если соль просыпалась, запустите быструю программу для ее удаления.

6.2. НАСТРОЙКА РАСХОДА СОЛИ

В устройстве предусмотрена возможность выполнять регулировку количества потребляемой соли в зависимости от жесткости используемой воды. Эта функция предназначена для оптимизации и настройки расхода соли.

Следуйте шагам ниже для настройки расхода соли.

- Включите устройство.
- Нажмите кнопку  и удерживайте ее более 5 секунд (в течение 60 секунд после включения устройства).
- Нажмите кнопку  для выбора подходящей настройки в соответствии с местными условиями. Настройки будут переключаться в следующей последовательности: Н1 → Н2 → Н3 → Н4 → Н5 → Н6.
- Нажмите кнопку  для выхода из режима настройки.

Жесткость воды				Уровень смягчителя воды	Расход соли (граммов/цикл)
Немецкая мера dH	Французская мера fH	Британская мера Clarke	ммоль/л		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	Н1	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	Н2	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	Н3	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	Н4	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	Н5	30
35–55	51–98	43–69	6,1–9,8	Н6	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 ммоль/л Заводская настройка: Н3

6.3. СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

- Смягчитель воды должен быть настроен вручную с помощью регулятора жесткости воды.
- Смягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут оказать вредное или неблагоприятное воздействие на работу устройства. Чем больше минералов, тем жестче используемая вода.
- Смягчитель должен быть отрегулирован в соответствии с жесткостью местной воды. Местное управление по водоснабжению может проконсультировать по вопросам жесткости местной воды.

6.4. ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ

Удалите с посуды оставшуюся пищу. Размягчите остатки пригоревшей к сковородам пищи. Нет необходимости промывать посуду под проточной водой. При использовании устройства в соответствии с инструкцией мойка посуды в посудомоечной машине обычно потребляет меньше энергии и воды, чем ручная мойка посуды.

Для оптимальной работы посудомоечной машины следуйте инструкциям по загрузке.

Не предназначено для посудомоечных машин	Ограниченная пригодность для посудомоечных машин
<ul style="list-style-type: none"> ■ Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками ■ Нетермостойкие пластиковые изделия ■ Старые столовые приборы с приклеенными нетермостойкими частями ■ Склеенные столовые приборы или посуда ■ Изделия из олова и меди ■ Хрусталь ■ Стальные изделия, подверженные коррозии ■ Деревянные тарелки ■ Изделия из синтетических волокон 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Стекло некоторых типов может стать тусклым после большого количества моек ■ Серебряные и алюминиевые детали могут обесцвечиваться во время мойки ■ Глазурованные узоры могут потускнеть от частой мойки

RU

Для определенных изделий выбирайте программу с наименьшей возможной температурой. Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из устройства сразу после окончания программы.

6.5. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОРЗИНЫ

- **Верхняя корзина.** Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки и блюда, а также для тарелок, маленьких мисок и неглубоких сковородок (при условии, что они не слишком грязные). Располагайте посуду и кухонную утварь таким образом, чтобы они не перемещались под действием струй воды.
- **Нижняя корзина.** В нижнюю корзину помещайте крупные и самые трудноочищаемые предметы: кастрюли, сковородки, крышки, сервировочные блюда и миски. Размещайте сервировочные блюда и крышки по боковым сторонам сушилок во избежание блокировки вращения верхнего распылителя. Максимальный диаметр тарелок, размещаемых перед дозатором моющего средства, составляет 19 см.
- **Корзина для столовых приборов.** Столовые приборы должны размещаться в корзине для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующих положениях. Убедитесь, что приборы находятся в разных отверстиях, в противном случае это может привести к плохим результатам очистки.



Примечания.

- Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли, сковородки и другие, должны размещаться вверх дном.
- Изогнутые предметы или предметы с углублениями должны располагаться наискось, чтобы вода могла стекать.
- Вся посуда должна быть уложена устойчиво и не должна опрокидываться.
- Вся посуда должна размещаться таким образом, чтобы распылители могли свободно вращаться во время мойки.
- Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковородки и другие, отверстием вниз, чтобы вода не скапливалась внутри.
- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга.
- Во избежание повреждений стаканы не должны касаться друг друга.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные в вертикальном положении, представляют собой потенциальную опасность!
- Длинные и (или) острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине.
- Очень маленькие предметы не следует мыть в устройстве, так как они могут легко выпасть из корзины.

RU

Регулировка верхней корзины

Тип 1 (→ Рис. К)

Высота верхней корзины может быть легко отрегулирована для размещения более высокой посуды как в верхней, так и в нижней корзине.

Регулировка высоты верхней сушилки.

- Вытяните верхнюю корзину.
 - Извлеките верхнюю корзину.
 - Установите верхнюю корзину на ролики, расположенные выше или ниже.
 - Задвиньте верхнюю корзину.
- **Складывание полочек для чашек.** Чтобы освободить пространство в верхней корзине для более высоких предметов, поднимите сушилку для стаканов и чашек вверх. После этого к ней можно будет прислонить высокие стаканы. Ее также можно извлечь, когда она не используется (→ Рис. М, слева).
 - **Складывание полочек сушилки.** Колышки нижней корзины используются для установки тарелок и блюд. Они могут быть опущены для освобождения пространства для крупных предметов (→ Рис. М, справа).

Тип 2

- Поднятие верхней корзины. Поднимите верхнюю корзину по центру с каждой стороны так, чтобы она зафиксировалась в верхнем положении. Нет необходимости поднимать ручку регулятора (→ Рис. L, слева).
- Опускание верхней корзины. Поднимите ручки регулировки с каждой стороны, чтобы освободить корзину и опустить ее в более низкое положение (→ Рис. L, справа).

Загрузка корзин

(Рис. N, O)

- Вместимость: 14 комплектов посуды
- Положение верхней корзины: нижнее

- Программа: ЭКО
- Настройка ополаскивания: 6 Настройка смягчителя: Н3

**Верхняя корзина:
хрупкие изделия**

1. Чашки
2. Блюдца
3. Стаканы
4. Маленькие сервировочные миски
5. Средние сервировочные миски
6. Большие сервировочные миски

**Нижняя корзина:
более тяжелые и крупные изделия**

7. Desertные блюда
8. Мелкие тарелки
9. Суповые тарелки
10. Овальные блюда

Корзина для столовых приборов / Сушилка для столовых приборов: (Рис. О)

1. Столовые ложки
2. Вилки
3. Ножи
4. Чайные ложки
5. Desertные ложки
6. Сервировочные ложки
7. Сервировочные вилки
8. Половники

Информация для проведения испытаний на совместимость в соответствии с EN 50242.

RU

**Верхняя корзина:
хрупкие изделия**

1. Чашки
2. Блюдца
3. Стаканы
4. Кружки
5. Кастрюли для запекания
6. Маленькие кастрюли

**Нижняя корзина:
более тяжелые и крупные изделия**

7. Desertные тарелки
8. Мелкие тарелки
9. Суповые тарелки
10. Овальные блюда
11. Меламиновые десертные тарелки
12. Меламиновые миски
13. Стекланные чаши
14. Desertные миски

Корзина для столовых приборов / Сушилка для столовых приборов: (Рис. О)

1. Столовые ложки
2. Вилки
3. Ножи
4. Чайные ложки
5. Desertные ложки
6. Сервировочные ложки
7. Сервировочные вилки
8. Половники

Информация для проведения испытаний на совместимость в соответствии с EN 60436.

Использование сушилки для столовых приборов

	<p>Поднимите правую корзину вверх, чтобы и левая, и правая корзины располагались ровно.</p>
	<p>Сдвиньте правую корзину справа налево, чтобы две корзины перекрыли друг друга.</p>
	<p>Снимите правую корзину с поддона, оставьте только левую корзину.</p>

RU

6.6. СРЕДСТВО ДЛЯ ОПОЛАСКИВАНИЯ

Ополаскиватель применяется во время последнего полоскания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде. Эти капли могут образовывать пятна и разводы. Ополаскиватель улучшает производительность сушки, позволяя воде стекать с посуды. Данная посудомоечная машина предназначена для использования с ополаскивателем.

Предупреждение.

Используйте только фирменные ополаскиватели для посудомоечных машин. Никогда не заполняйте дозатор для ополаскивателя другими жидкостями, такими как средства для мытья посуды или жидкие моющие средства. В противном

случае это может привести к повреждению посудомоечной машины.

Частота залива ополаскивателя

Частота заполнения дозатора для ополаскивателя зависит от частоты мытья посуды и используемой настройки ополаскивания.

- Когда ополаскиватель необходимо будет добавить, на дисплее появится индикатор низкого уровня ополаскивателя (*).
- Не переполняйте дозатор для ополаскивателя.

Функция моющего средства

Химические ингредиенты, входящие в состав моющего средства, необходимы для расщепления и удаления всей грязи из устройства. Для этих целей подходит большинство коммерческих моющих средств.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Моющее средство должно быть свежим и сухим.

Не засыпайте в дозатор порошкообразное моющее средство, пока не соберетесь запускать цикл мытья посуды.

Средство для посудомоечных машин очень едкое! Храните моющее средство для посудомоечных машин в недоступном для детей месте.

Заполнение и регулировка резервуара для ополаскивателя

(→ Рис. P)

1. Снимите крышку резервуара для ополаскивателя, подняв ее за ручку.
2. Налейте ополаскиватель в дозатор, стараясь не переполнить его.
3. После заполнения закройте крышку.

Регулировка количества ополаскивателя

Для достижения лучших результатов сушки при ограниченном использовании ополаскивателя расход ополаскивателя в данной посудомоечной машине можно регулировать.

1. Включите посудомоечную машину.
2. В течение 60 секунд после шага 1 нажмите кнопку «Запуск/Пауза» и удерживайте ее не менее 5 секунд. Чтобы перейти в режим настройки, нажмите кнопку «Отложенный старт». Индикатор уровня ополаскивателя будет мигать с частотой 1 Гц.
3. Для выбора переходящей настройки нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Настройки переключаются в следующей последовательности: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Чем выше число, тем больше ополаскивателя используется.
4. Чтобы выйти из режима настройки, подождите 5 секунд или нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Новые параметры вступят в силу.

Заполнение дозатора для моющего средства

1. Выберите одно из следующих действий для открытия дозатора моющего средства, в зависимости от конфигурации имеющегося устройства (**Рис. Q, слева**).
 - a. Откройте крышку, сдвинув фиксатор вправо (1).
 - b. Откройте крышку, нажав на фиксатор (2).
2. (**Рис. Q, справа**) Добавьте моющее средство в большой отсек (A) для основного цикла мойки. Для лучшего результата очистки, особенно для очень грязной посуды, залейте небольшое количество моющего средства для посуды в дверцу дозатора моющего средства. Дополнительное моющее средство используется во время предварительной очистки.
3. Сдвиньте дверцу, чтобы закрыть, а затем прижмите ее.

Примечание.

- Помните, что в зависимости от качества воды настройки могут отличаться.
- Соблюдайте рекомендации производителя моющего средства.

6.7. ЗАГРУЗКА И ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

Начало цикла мойки

1. Выдвиньте нижнюю корзину и загрузите посуду, затем выдвиньте верхнюю корзину и загрузите посуду. Задвиньте обе корзины обратно.
2. Налейте моющее средство.
3. Подключите вилку к розетке электросети. Убедитесь, что подача воды включена при полном давлении.
4. Чтобы запустить посудомоечную машину, закройте дверцу и нажмите кнопку питания.
5. Выберите программу. Когда выбор будет подтвержден соответствующим индикатором, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина начнет цикл.

Изменение программы в середине цикла

Цикл мойки может быть изменен только в том случае, если он выполняется в течение короткого времени. Если моющее средство уже было распределено или моющая вода была слита, посудомоечная машина должна быть перезагружена, а дозатор моющего средства должен быть заполнен заново.

RU

Сброс настроек посудомоечной машины.

1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Запуск/Пауза».
2. Нажмите кнопку выбора программы и удерживайте ее не менее 3 секунд. Посудомоечная машина перейдет в режим ожидания.
3. Для выбора цикла нажмите кнопку выбора программы.
4. Чтобы перезапустить посудомоечную машину, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина перезапустится через 10 секунд.

Забыли положить какую-то посуду?

Забытую посуду можно положить в устройство в любое время, пока дозатор моющего средства не открылся.

1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Запуск/Пауза».
2. Когда распылители перестанут вращаться, откройте дверцу посудомоечной машины.
3. Положите забытую посуду.
4. Закройте дверцу.
5. Чтобы возобновить цикл, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина перезапустится через 10 секунд.

Предупреждение.

Опасно открывать дверцу в середине цикла, так как горячий пар может нанести ожоги.

6.8. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОСУДЫ

Чтобы предотвратить стекание воды из верхней корзины в нижнюю, сначала извлекайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Посуда может быть горячей! Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из устройства в течение 15 минут после окончания программы.



Примечание. Для экономии энергии в режиме ожидания устройство автоматически выключается через 30 минут бездействия.

7. ПРОГРАММЫ МОЙКИ ПОСУДЫ

Таблица циклов мойки








В таблице ниже показано, какие программы лучше всего подходят для разного уровня загрязнения посуды и сколько моющего средства требуется. В ней также приведена различная информация о каждой программе.

Символ (x) означает, что необходимо заполнить дозатор для ополаскивателя.

Символ программы	Описание цикла	Моющее средство (предварит./основ.)	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
	Предварительная очистка (45° C) Автоматическая мойка (55–65° C) Полоскание Полоскание (50–55° C) Сушка	5/30 г 1–2 шт.	85–150	1,050– 1,551	12,1– 18,5	(x)
	Предварительная очистка (50° C) Мойка (65° C) Полоскание Полоскание (60° C) Сушка	5/30 г 1–2 шт.	205	1,651	18,7	(x)
	Предварительная очистка (45° C) Мойка (55° C) Полоскание Полоскание (60° C) Сушка	5/30 г 1–2 шт.	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Мойка (50° C) Полоскание Полоскание (50° C) Сушка	5/30 г 1–2 шт.	198	0,830	11,0	(x)
	Предварительная очистка (40° C) Мойка (50° C) Полоскание Полоскание (50° C) Сушка	5/30 г 1 шт.	120	0,902	15,2	(x)
	Мойка (55° C) Полоскание Полоскание (50° C) Сушка	35 г	90	0,891	11,5	(x)
	Мойка (40° C) Полоскание (40° C) Полоскание (55° C)	15 г	30	0,781	11	–

ПРИМЕЧАНИЕ

EN 50242: Эта программа запускает тестовый цикл. Информация для проведения испытания на совместимость в соответствии с EN 50242.

Символ программы	Описание цикла	Моющее средство (предварит./основ.)	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
	Предварительная очистка (45° С) Автоматическая мойка (55–65° С) Полоскание Полоскание (50–55° С) Сушка	5/30 г 1–2 шт.	85–150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
	Предварительная очистка (50° С) Мойка (65° С) Полоскание Полоскание Полоскание (60° С) Сушка	4/18 г 1–2 шт.	205	1,651	18,7	(x)
	Предварительная очистка (45° С) Мойка (55° С) Полоскание Полоскание (60° С) Сушка	4/18 г 1–2 шт.	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Мойка (50° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	4/18 г 1–2 шт.	198	0,849	11,0	(x)
	Предварительная очистка (40° С) Мойка (50° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	4/18 г 1 шт.	120	0,902	15,2	(x)
	Мойка (55° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	22 г	90	0,891	11,5	(x)
	Мойка (40° С) Полоскание (40° С) Полоскание (55° С)	12 г	30	0,781	11	–

ПРИМЕЧАНИЕ

EN 60436: Эта программа запускает тестовый цикл. Информация для проведения испытания на совместимость в соответствии с EN 60436.

8. ОЧИСТКА И УХОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед очисткой и обслуживанием всегда

отключайте кабель питания от розетки электросети.

8.1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **После каждой мойки.** Отключите подачу воды к устройству и оставьте дверцу слегка открытой, чтобы влага и запахи не скапливались внутри.
- **Без растворителей и абразивной очистки.** Для очистки наружных и резиновых частей устройства не используйте растворители и абразивные чистящие средства. Используйте только ткань и теплую мыльную воду. Для удаления пятен и загрязнений с внутренних поверхностей используйте ткань, смоченную в воде с небольшим добавлением уксуса или чистящего средства, изготовленного специально для посудомоечных машин.
- **Когда устройство не используется в течение длительного времени.** Запустите цикл мойки при пустом устройстве. Затем извлеките вилку из розетки электросети, отключите подачу воды и оставьте дверцу устройства слегка открытой. Это позволит уплотнениям дверцы прослужить дольше и предотвратит появление запахов внутри устройства.

8.2. ВНЕШНИЙ УХОД

- **Дверца и ее уплотнения.** Одним из факторов, приводящих к появлению неприятных запахов внутри устройства, являются остатки пищи, которые остаются в уплотнителях. Регулярно очищайте дверцу и ее уплотнения мягкой влажной тканью для удаления остатков пищи.
- **Панель управления.** Регулярно очищайте панель управления мягкой влажной тканью.

RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во избежание попадания воды в дверной замок и электрические компоненты не используйте очистители распылительного типа.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства и металлические губки для очистки наружных поверхностей, так как они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать поверхность или оставить на ней следы.

8.3. ВНУТРЕННИЙ УХОД

- **Система фильтрации.** Система фильтрации в основании моечного отсека удерживает крупный мусор во время цикла мойки. Собранный крупный мусор может стать причиной засорения фильтров. Регулярно проверяйте состояние фильтров и при необходимости очищайте их, как описано ниже.
 - Возьмитесь за фильтр грубой очистки. Поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать. Поднимите фильтр вверх и извлеките его из устройства (**Рис. R**).
 - Фильтр тонкой очистки (3) можно вытянуть из нижней части основного фильтра (2). Фильтр грубой очистки (1) можно отсоединить от основного фильтра, аккуратно сжав выступы в его верхней части и вытянув его наружу (**Рис. S**).
 - Крупные остатки пищи можно удалить, промыв фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку (**Рис. T**).
 - Установите фильтры на место в обратном порядке. Установите фильтр на место и поверните по часовой стрелке до символа стрелки (**Рис. U**).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не затягивайте фильтр слишком сильно. Надежно установите фильтры на место в правильной последовательности, в противном случае крупный мусор может попасть в систему и привести к засорению.
- Запрещено использовать устройство без установленных фильтров. Неправильная установка фильтра может привести к снижению производительности устройства и повреждения посуды и кухонной утвари.
- **Распылители.** Регулярно очищайте распылители (химические вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут засорить форсунки и подшипники распылителя).
 - Демонтаж верхнего распылителя. Крепко возьмитесь за гайку в центре. Вращайте распылитель против часовой стрелки, чтобы извлечь его (**Рис. V**).
 - Демонтаж нижнего распылителя. Потяните распылитель вверх (**Рис. W**).
 - Помойте распылители в теплой мыльной воде. Используйте мягкую щетку для очистки форсунок. Тщательно ополосните распылители и установите их на место (**Рис. W**).

8.4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

RU

Зимой предпринимайте меры по защите устройства от замерзания. После каждого цикла мойки выполняйте следующие действия.

- Отключите устройство от электросети.
- Отключите подачу воды и отсоедините впускную трубку для воды от водяного клапана.
- Слейте воду из впускной трубки и водяного клапана.
- Снова присоедините впускную трубку к водяному клапану.
- Извлеките фильтр из нижней части устройства и используйте губку, чтобы впитать воду.

8.5. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Если устройство необходимо переместить, старайтесь удерживать его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости его можно положить на заднюю сторону.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Предупреждение.

- В случае перелива воды отключите подачу воды к устройству перед обращением в сервисную службу.
- Если в поддоне основания появилась вода из-за перелива или небольшой протечки, удалите ее перед повторным запуском посудомоечной машины.

При возникновении неисправности посудомоечная машина отображает код ошибки.

Код	Значение	Возможные причины
E1	Увеличенное время подачи воды внутрь.	Краны не открыты, подача воды ограничена или давление воды слишком низкое.
E3	Требуемая температура не достигнута.	Неисправность нагревательного элемента.
E4	Переполнение.	Какой-то элемент посудомоечной машины протекает.
E8	Неправильное расположение распределительного клапана.	Разомкнутый контур или поломка распределительного клапана.
Ed	Ошибка связи между основной печатной платой и печатной платой дисплея.	Разомкнутый контур или разрыв проводки между двумя печатными платами.

RU

Проблемы	Возможные причины	Способы устранения
Посудомоечная машина не запускается.	Перегорел предохранитель или сработало устройство защитного отключения	Замените предохранитель или перезапустите устройство защитного отключения. Отключите все устройства, подключенные к одной цепи с посудомоечной машиной.
	Питание не включено.	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, а дверца надежно закрыта. Убедитесь, что кабель питания подключен к розетке электросети.
	Низкое давление воды.	Убедитесь, что водопроводная система подключена правильно и подача воды включена.
	Дверца посудомоечной машины плохо закрыта.	Убедитесь, что дверца надежно закрыта и защелкнута.
Вода не выкачивается из посудомоечной машины	Сливной шланг перекручен или защемлен.	Проверьте сливной шланг.
	Фильтр засорен.	Проверьте фильтр грубой очистки.
	Кухонная раковина засорена.	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться в надлежащем сливе воды. Может потребоваться помощь водопроводчика.
В устройстве осталась мыльная пена	Неподходящее моющее средство.	Используйте только моющие средства для посудомоечных машин, чтобы избежать образования избыточной пены. Если в устройстве осталась или появилась мыльная пена, откройте посудомоечную машину и дайте пене осесть. Залейте 4,5 литра холодной воды в нижнюю часть посудомоечной машины. Закройте посудомоечную машину и выберите любой цикл. Сначала посудомоечная машина сольет воду. Откройте дверцу посудомоечной машины после слива воды и проверьте, удалена ли пена. Повторите при необходимости.
	Пролился ополаскиватель.	Сразу же вытрите разлившийся ополаскиватель.
Внутренняя часть устройства засорена.	Возможно, использовалось моющее средство с красителем.	Используйте только моющие средства без красителей.

Проблемы	Возможные причины	Способы устранения
Белая пленка на внутренних поверхностях.	Жесткие минералы в воде.	Очистите внутренние поверхности с помощью влажной губки и моющего средства для посудомоечной машины. Используйте резиновые перчатки для защиты рук. Используйте только моющие средства, предназначенные специально для посудомоечных машин. Другие моющие средства могут привести к образованию пены.
На кухонных приборах образуется ржавчина	Данные приборы не являются стойкими к коррозии.	Избегайте очистки неустойчивых к коррозии изделий в посудомоечной машине.
	Программа не была запущена после добавления соли для посудомоечных машин, и следы соли попали в моечную воду.	После добавления соли всегда запускайте полную программу мойки без посуды. Не выбирайте функцию «Турбо» (если она есть) после добавления соли для посудомоечной машины.
	Крышка отсека для смягчителя плохо закрыта.	Убедитесь, что крышка отсека для смягчителя надежно закрыта.
Из посудомоечной машины слышен стук	Распылитель бьется о какой-то предмет в корзине устройства.	Прервите выполнение программы и переставьте предметы, мешающие движению распылителя.
Из посудомоечной машины слышен грохот	Посуда перекачивается внутри посудомоечной машины.	Прервите выполнение программы и переставьте предметы.
Стук в водопроводных трубах	Это может быть вызвано как особенностями установки на конкретном месте, так и поперечным сечением трубопровода.	Это не влияет на производительность посудомоечной машины. Если у вас есть сомнения, обратитесь к квалифицированному водопроводчику.

Проблемы	Возможные причины	Способы устранения
Посуда недостаточно чистая.	Посуда была неправильно загружена.	См. Часть II: Подготовка и загрузка посуды.
	Была выбрана недостаточно эффективная программа.	Выберите более интенсивную программу.
	Недостаточно моющего средства.	Используйте больше моющего средства или замените моющее средство.
	Предметы блокируют движение распылителя.	Переставьте предметы в посудомоечной машине таким образом, чтобы распылители могли свободно вращаться.
	Узел фильтров загрязнен или неправильно установлен. Это может привести к блокировке распылителей.	Очистите и (или) правильно разместите фильтр. Очистите форсунки распылителей.
Мутная стеклянная посуда	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Если местная вода мягкая, используйте меньше моющего средства и выберите более короткий цикл мойки для стеклянной посуды.
На стеклянной посуде и блюдах появляются белые пятна	Жесткая вода может привести к образованию известкового налета.	Добавьте больше моющего средства.
Черные или серые следы на посуде	Алюминиевая кухонная утварь терлась о посуду.	Для удаления следов используйте мягкий абразивный очиститель.
В дозаторе осталось моющее средство	Посуда заблокировала дозатор.	Заново загрузите посуду правильно.

Проблемы	Возможные причины	Способы устранения
Посуда не высушена	Неправильная загрузка.	Заново загрузите посуду согласно указаниям.
	Посуда была слишком быстро извлечена.	Не извлекайте посуду из посудомоечной машины сразу после мойки. Слегка откройте дверцу, чтобы выпустить пар. Не извлекайте посуду, пока температура внутри устройства не станет безопасной. Сначала разгрузайте нижнюю корзину, чтобы вода не капала с верхней корзины.
	Была выбрана неправильная программа.	При использовании короткой программы температура мойки ниже, что снижает эффективность очистки. Выберите программу с более длительным временем мойки.
	Используется посуда с покрытием низкого качества.	Вода хуже стекает по таким предметам. Столовые приборы и посуда такого типа не подходят для мытья в посудомоечной машине.

10. ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

На данный продукт распространяется гарантия сроком 36 месяцев (включая юридическую гарантию сроком 12 месяцев, предусмотренную местным законодательством, и дополнительную коммерческую гарантию сроком 24 месяца, предлагаемую производителем) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала.

Данная гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильной установкой, неправильным использованием либо обычным износом.

Точнее, гарантия не распространяется на:

- повреждения или проблемы, возникшие в результате неправильной эксплуатации, несчастных случаев, физического воздействия или подключения к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением;
- измененные изделия, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или подверглись окислению;
- сменные аккумуляторы и аксессуары, гарантийный срок для которых составляет 6 месяцев;
- отказ в работе батареи, возникший в результате чересчур продолжительной зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в руководстве пользователя;
- эстетические дефекты, включая царапины, выпуклости и повреждения иного характера;
- повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов;
- неисправности, вызванные естественным износом или старением

- устройства;
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети;
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптирование установленных программ;
- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем;
- подверженные окислению изделия.

Ни в каких случаях производитель не несет ответственность за утерю данных, хранящихся на диске. Помимо того, производитель не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и карты SD из изделий, подлежащих возврату. Отремонтированные и замененные изделия могут содержать как новые, так и бывшие в употреблении компоненты и технические принадлежности.

Условия предоставления

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить документ, подтверждающий приобретение изделия и дополнительных принадлежностей (например, кассовый или товарный чек и т. д.), а также оригинальную упаковку.

На изделии, упаковке или в документе, свидетельствующем о факте покупки, должна фигурировать такая важная информация, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI.

За неимением таковых предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как кабель питания, адаптер и т. д.

Если гарантия распространяется на вашу претензию, отдел послепродажного обслуживания в рамках местного законодательства может предпринять следующие меры:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенный продукт на аналогичный с как минимум такими же возможностями и равнозначный по эффективности;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в документе, являющемся доказательством факта покупки.

Если изделие подлежит гарантийному ремонту, срок гарантийного обслуживания будет продлен на 6 месяцев, но ни в коем случае не будет суммироваться в случае возникающих впоследствии неисправностей.

ЗМІСТ

6. ВИКОРИСТАННЯ	С. 241
10. ГАРАНТІЯ ТА МЕЖІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	С. 257
2. ОПИС ВИРОБУ	С. 235
8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 251
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 239
1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 231
7. ПРОГРАМИ МИТТЯ ПОСУДУ	С. 249
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 236
5. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 239
9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 253

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

1. Установлення та ремонт має виконувати тільки кваліфікований технічний фахівець.

2. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.

3. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.

UA

4. Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або такими, що мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, якщо вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку. Пакувальні матеріали можуть бути небезпечні для дітей!

5. Цей прилад призначений тільки для побутового використання в приміщенні.

6. Щоб уникнути ураження електричним струмом не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду або інші рідини. Від'єднайте прилад від розетки перед очищенням або технічним обслуговуванням приладу.

7. Використовуйте м'яку тканину, змочену слабким мильним розчином, а потім знову протріть сухою тканиною.

8. Максимальна кількість комплектів для миття – 14.

9. Максимально допустимий тиск води на вході становить 1,0 МПа.

10. Мінімально допустимий тиск води на вході становить 0,04 МПа.

Інструкції із заземлення

11. Цей пристрій необхідно заземлити. У разі несправності або поломки заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи шлях найменшого опору електричного струму. Цей прилад обладнаний вилкою з проводом заземлення.

12. Вилку необхідно вставити у відповідну розетку, встановлену й заземлену згідно з усіма місцевими правилами і постановами.

13. Неправильне підключення проводу заземлення обладнання може призвести до ураження електричним струмом. Якщо ви сумніваєтеся, чи правильно заземлений прилад, зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісної служби.

14. Не змінюйте вилку, яка постачається разом із приладом, якщо вона не підходить до розетки. Доручіть кваліфікованому електрику встановити відповідну розетку.

15. Не використовуйте з цим приладом подовжувач або перехідник.

16. Не сідайте і не ставайте на дверцята або решітку для посуду.

17. Не вмикайте прилад, якщо не всі панелі корпусу встановлені належним чином.

18. Відкривайте дверцята обережно, якщо прилад працює. Існує небезпека розбризкування води. Не ставте важкі предмети на відкриті дверцята і не ставайте на них. Прилад може перекинутися вперед.

19. Не залишайте дверцята у відкритому положенні, оскільки це може призвести до спотикання.

20. Під час завантаження предметів для миття: Розміщуйте гострі предмети так, щоб вони не пошкодили ущільнювач дверцят.

21. Попередження. Ножі та інші інструменти з гострими лезами слід завантажувати в кошик вістрям вниз або розміщувати в горизонтальному положенні.

22. Деякі мийні засоби для посудомийних машин сильно лужні. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними в разі ковтання.

23. Уникайте контакту зі шкірою й очима та не підпускайте дітей до приладу з відчиненими дверцятами.

24. Переконайтеся, що мийний порошок закінчився після завершення циклу миття.

25. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або відповідна кваліфікована особа для запобігання небезпеці.

26. Під час установа не можна допускати надмірного або небезпечного згинання чи стискання проводу живлення.


27. Прилад необхідно підключати до клапана водопровідної води за допомогою нових наборів шлангів, а старі набори не дозволяється використовувати повторно.

28. Посудомийна машина вимагає такого розміру порожнини для встановлення під стільницею: висота 820 мм, глибина 580 мм і ширина 600 мм для моделей 60 см.

29. Між посудомийною машиною та стінками порожнини необхідний такий простір: між верхньою частиною посудомийної машини і нижньою частиною стільниці 5 мм, між бічними стінками посудомийної машини і стінками порожнини 1 мм, між задньою частиною посудомийної машини і стінкою порожнини 10 мм, а перед посудомийною машиною має бути відступ 0 мм від переднього краю порожнини.

30. Вентиляційні отвори для доступу до електричних розеток, каналізації та водопостачання розташовуються в задній частині порожнини праворуч або ліворуч, залежно від посудомийної машини. Отвір розташований у нижньому задньому кутку порожнини і має ширину 80 мм (від заднього до переднього краю) і висоту 100 мм (від нижнього до верхнього краю).

31. Електричні розетки, злив і водопостачання мають бути доступні після встановлення посудомийної машини, щоб забезпечити можливість обслуговування та відключення після встановлення.










32.  Несправні електроприлади мають бути утилізовані, і їх не дозволяється викидати з побутовими відходами. Активно допомагайте нам у збереженні ресурсів та захисті довкілля, віддавши цей пристрій на утилізацію в спеціальний центр збору та переробки відходів.

2. ОПИС ВИРОБУ









(Рис. А)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Верхній розбризувач | 8. Верхній кошик: полиця для столових приборів |
| 2. Нижній розбризувач | 9. Верхній кошик: верхній розбризувач |
| 3. Фільтр у зборі | 10. Верхній кошик: полиця для чашок |
| 4. Дозатор | 11. Нижній кошик |
| 5. Контейнер для солі | |
| 6. Внутрішня трубка | |
| 7. Кошик для столових приборів | |

Панель керування

12. Живлення		Натисніть, щоб увімкнути прилад. Дисплей засвітиться.
13. Програма		Авто – використовуйте для посуду з легким, звичайним або сильним ступенем забруднення із сушінням або без нього.
		Інтенсивна – використовуйте для миття сильно забруднених предметів, таких як каструлі та сковорідки, із засохлою їжею.
		Універсальна – використовуйте для миття предметів зі звичайним ступенем забруднення, наприклад каструль, тарілок, склянок і злегка забруднених сковорідок.
		ЕКО – це стандартна програма. Використовуйте для миття предметів зі звичайним ступенем забруднення, наприклад каструль, тарілок, склянок і злегка забруднених сковорідок.
		Скло – використовуйте для миття слабкозабрудненого посуду і склянок.
		90 хв – використовуйте для миття посуду зі звичайним ступенем забруднення, який необхідно швидко помити.
		Швидка – використовуйте для коротшого миття злегка забрудненого посуду, що не потребує сушіння.
14. Половинне завантаження	$\frac{1}{2}$	Використовуйте цей варіант, якщо вам потрібно вимити кілька предметів посуду, до шести комплектів посуду. Ця функція дає змогу економити електроенергію та воду. Використовуйте цю функцію в поєднанні з однією з таких програм: інтенсивна, універсальна, ЕКО, скло або 90 хв. Якщо функцію вибрано, загоряється індикатор.
15. Затримка		Використовуйте цю функцію, щоб відкласти початок миття. Ви можете відкласти початок миття до 24 годин.

UA

16. Блокування від дітей		Використовуйте цю функцію, щоб заблокувати всі кнопки, крім кнопки живлення, на панелі керування. Завдяки цьому діти не зможуть випадковому внести зміни або ввімкнути прилад. Щоб увімкнути або вимкнути блокування, одночасно натисніть і утримуйте кнопки «Половинне завантаження» і «Затримка» протягом 3 секунд.
17. Функція		Додаткове сушіння – використовуйте для збільшення часу сушіння. Ця функція працює в поєднанні з такими програмами: інтенсивна, Універсальна, ЕКО, скло, 90 хв.
		Додаткове очищення – використовуйте цю функцію для збільшення часу миття дуже брудного посуду, що важко піддається очищенню. Ця функція працює в поєднанні з однією з таких програм: інтенсивна, Універсальна, ЕКО, скло та 90 хв.
18. Пуск/Пауза		Використовуйте цей елемент керування, щоб запустити вибрану програму миття або призупинити роботу посудомийної машини під час виконання програми.
19. Дисплей		Ополіскувач – якщо цей індикатор горить, у посудомийній машині закінчується ополіскувач для посудомийної машини і потрібно його долити.
		Сіль – якщо цей індикатор горить, у посудомийній машині закінчується сіль для посудомийної машини, і її необхідно досипати.
		Водопровідний кран – якщо цей індикатор горить, водопровідний кран закритий.
		На цьому дисплеї відображається температура вибраної програми, час програми, що залишився, час затримки та коди помилок.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

(Рис. В)

Висота (H)	815 мм
Ширина (W)	598 мм
Глибина (D1)	570 мм (з закритими дверцятами)
Глибина (D2)	1150 мм (з дверцятами, відкритими на 90°)

3.1. ДОВІДКОВИЙ АРКУШ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

Інформаційний аркуш продукту (En60436)

Назва постачальника або торговельна марка: AUCHAN

Адреса постачальника ^(b): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Ідентифікатор моделі: 600070362

Загальні параметри виробу:

Параметр	Значення	Параметр	Значення	
Номінальна ємність ^(a) (ps)	14	Розміри в см	Висота	81,5
			Ширина	59,8
			Глибина	57,0
EEl ^(a)	49,9	Клас енергоефективності ^(a)	D ^(c)	
Індекс ефективності миття ^(a)	1,13	Індекс ефективності сушіння ^(a)	1,07	
Споживання енергії в кВт·год [за цикл] з використанням програми «Еко» та холодної води. Фактичне споживання енергії залежатиме від того, як прилад використовується.	0,849	Витрата води в літрах [за цикл] з використанням програми «Еко». Фактичне споживання води залежатиме від того, як прилад використовується, а також від жорсткості води.	11,0	
Енергоспоживання програми «Еко» на 100 циклів (кВт·год)	85			
Тривалість програми ^(a) (год:хв)	3:18	Тип	Вбудована	
Емісія повітряного акустичного шуму ^(a) (дБ(A) відносно 1 пВт)	44	Клас емісії повітряного акустичного шуму ^(a)	B ^(c)	
Режим вимкнення (Вт)	0,49	Режим очікування (Вт)	H/3	
Затримка запуску (Вт) (якщо є)	1,00	Режим очікування з підключенням до мережі (Вт) (якщо є)	H/3	

Мінімальний термін гарантії, що надається постачальником ^(b):

Додаткова інформація:

Веб-посилання на веб-сайт постачальника, де розміщена інформація, зазначена в пункті 6 додатка II до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b):

(a) для програми «Еко».

(b) зміни в цих пунктах не вважаються релевантними в контексті пункту 4 статті 4 Регламенту (ЄС) 2017/1369.

(c) якщо база даних продуктів автоматично генерує остаточний вміст цієї комірки, постачальник не повинен вводити ці дані.

(1) Регламент Комісії (ЄС) 2019/2022 від 1 жовтня 2019 року, що встановлює вимоги до екологічного дизайну побутових посудомийних машин відповідно до Директиви 2009/125/ЄС Європейського парламенту і Ради про внесення поправок до Регламенту Комісії (ЄС) № 1275/2008 та скасування регламенту Комісії (ЄС) № 1016/2010 (див. стор. 267 цього Офіційного журналу).

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте всі деталі.
2. Відразу після розпакування перевірте комплектність і відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час транспортування. Якщо доставлений товар пошкоджений або в неповній комплектації, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів.

5. УСТАНОВЛЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик ураження електричним струмом. Перед установленням приладу вимкніть електроживлення. Якщо цього не зробити, це може призвести до смерті або ураження електричним струмом.



УВАГА! Монтаж труб і електрообладнання має проводитися професіоналами.

5.1. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Подивіться на паспортну табличку, щоб дізнатися номінальну напругу, і підключіть прилад до відповідного джерела живлення. Використовуйте необхідний запобіжник 10A/13A/16A, рекомендований запобіжник із витримкою часу або автоматичний вимикач і забезпечте окреме електричне коло, яке обслуговує тільки цей прилад.

5.2. ВОДОПОСТАЧАННЯ ТА КАНАЛІЗАЦІЯ.

Підключення холодної води

(→ **Рис. С:** 1 = Звичайний шланг подачі / 2 = Захисний шланг подачі)

- Під'єднайте шланг подачі холодної води до різьбового з'єднувача $\frac{3}{4}$ " і переконайтеся, що він щільно закріплений на місці.
- Якщо водопровідні труби нові або не використовувались протягом тривалого часу, дайте воді стекти, щоб вода була чиста. Цей запобіжний захід необхідний, щоб уникнути блокування впуску води і пошкодження приладу.
- Запобіжний шланг подачі води Запобіжний шланг подачі води складається з подвійних стінок. Система шланга гарантує, що він почне працювати, блокуючи потік води в разі розриву шланга подачі води, а також коли повітряний простір між самим подавальним шлангом і зовнішнім гофрованим шлангом заповнений водою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Шланг, прикріплений до розпилювача для раковини, може лопнути, якщо він встановлений на тій же водопровідній лінії, що і прилад. Якщо у вашій раковині він є, рекомендується від'єднати шланг і закрити отвір.

Як під'єднати запобіжний шланг подачі

- Повністю витягніть запобіжні шланги подачі з відсіку для зберігання, розташованого в задній частині приладу.
- Затягніть гвинти запобіжного шланга на крані з різьбленням $\frac{3}{4}$ ".
- Перед запуском приладу повністю ввімкніть воду.

Як від'єднати запобіжний шланг подачі

- Вимкніть воду.
- Відкрутіть від крана запобіжний шланг подачі.

5.3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗЛИВНИХ ШЛАНГІВ

(→ РИС. D).

- Вставте зливний шланг у зливну трубу діаметром не менше 40 мм або виведіть його в раковину, намагаючись не згинати і не стискати його. Висота зливної труби має бути менше 1000 мм. Вільний кінець шланга не можна занурювати у воду, щоб уникнути зворотного потоку.
- Надійно закріпіть зливний шланг у положенні 1 або 2.
- **Зливання зайвої води зі шлангів:** якщо раковина розміщена на висоті 1000 мм від підлоги, зайву воду зі шлангів не можна зливати прямо в раковину. Надлишок води зі шлангів необхідно зливати в таз або відповідну ємність, яка розташована зовні і нижче раковини.
- **Випуск води:** під'єднайте зливний шланг. Зливний шланг має бути правильно встановлений, щоб уникнути протікання води. Переконайтеся, що зливний шланг не перекручений і не затиснутий.
- **Подовжувальний шланг:** якщо вам потрібен подовжувач зливної шланга, обов'язково використовуйте аналогічний зливний шланг. Він не має бути довшим 4 метрів; інакше очищувальна здатність приладу може погіршитися.
- **Підключення сифона:** зливний патрубок має бути на висоті менше 1000 мм від дна.

5.4. РОЗТАШУВАННЯ ПРИЛАДУ

Вбудоване встановлення (для вбудовуваної моделі)

Крок 1. Вибір найкращого місця для посудомийної машини (рис. E)

Посудомийна машина має встановлюватися поруч із наявними подавальними та зливними шлангами і шнуром живлення.

1. Відстань між верхом посудомийної машини і шафою має бути менше 5 мм, при цьому дверцята посудомийної машини вирівнюються із шафою.
2. Якщо посудомийна машина встановлена в кутку шафи, під час відкриття дверцят посудомийної машини між дверцятами і шафою має бути не менше 50 мм.

Примітка. Залежно від того, де розташована електрична розетка, вам може знадобитися вирізати отвір на протилежній стороні шафи.

Крок 2. Розміри і установка естетичної панелі

Напіввбудовувана модель

Магічна наклейка А розташована на естетичній дерев'яній панелі, а магічна наклейка В – на зовнішніх дверцятах посудомийної машини (див. рис. F, зліва). Роз'єднувач дві магічні наклейки. Установіть панель і прикріпіть її на зовнішні дверцята за допомогою гвинтів і болтів (див. **рис. F, справа**).

Крок 3. Регулювання натягу дверної пружини

1. Дверні пружини відрегульовані на заводі на правильний натяг зовнішніх дверцят. Якщо ви встановлюєте естетичну дерев'яну панель, вам доведеться відрегулювати натяг дверної пружини. Поверніть регульовальний гвинт, щоб затягнути чи послабити сталевий трос (див. **рис. G**).
2. Натяг дверцят правильний, коли дверцята залишаються горизонтальними в повністю відкритому положенні і піднімається легким рухом пальця.

Крок 4. Етапи встановлення посудомийної машини

1. Закріпіть стрічку для конденсату під робочою поверхнею шафи. Переконайтеся, що смужка для конденсату розташована врівень із краєм робочої поверхні.
2. Під'єднайте наливний шланг до подачі холодної води.
3. Під'єднайте зливний шланг.

UA

4. Під'єднайте шнур живлення.
5. Розташуйте посудомийну машину на місці.
6. Вирівняйте посудомийну машину. Задню ніжку можна відрегулювати спереду посудомийної машини, повернувши гвинт Philips посередині основи посудомийної машини. Щоб відрегулювати передні ніжки, використовуйте плоску викрутку і повертайте передні ніжки, доки посудомийна машина не вирівняється.
7. Установіть дверцята меблів на зовнішні дверцята посудомийної машини.
8. Відрегулюйте натяг дверних пружин за допомогою шестигранного ключа. Поверніть ключ за годинниковою стрілкою, щоб затягнути пружини з лівого і правого боку дверцят. Якщо цього не зробити, це може призвести до пошкодження посудомийної машини.
9. Посудомийна машина має бути закріплена на місці. Це можна зробити двома способами:
 - a. Звичайна робоча поверхня: Вставте гак у проріз у бічній стінці і закріпіть його на робочій поверхні шурупами для дерева.
 - b. Стільниця з мармуру або граніту: Закріпіть бічну частину гвинтами (див. рис. Н).

Крок 5. Вирівнювання посудомийної машини

Посудомийна машина має розташовуватися горизонтально для правильної роботи полиць і ефективного миття. (Рис. І)

1. Помістіть спиртовий рівень на дверцята, а напрямну полиць всередину тазу, як показано на рисунку, щоб переконатися, що посудомийна машина вирівняна.
2. Вирівняйте посудомийну машину, окремо регулюючи три вирівнювальні ніжки.

UA

Примітка. Під час вирівнювання посудомийної машини не допускайте її перекидання.

Примітка. Максимальна висота регулювання ніжок – 50 мм.

6. ВИКОРИСТАННЯ

6.1. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ В ПОМ'ЯКШУВАЧ




- **Використовуйте тільки сіль, спеціально призначену для посудомийних машин!** Будь-який інший тип солі, що не призначений спеціально для використання в посудомийній машині, особливо кухонна сіль, може пошкодити пом'якшувач води. У разі пошкодження, спричинених використанням невідповідної солі, виробник не дає жодних гарантій і не несе відповідальності за будь-яку завдану шкоду.
- **Додавайте сіль тільки перед запуском циклу.** Завдяки цьому розсіпані гранули солі або розлиті краплі солоної води не залишатимуться довго на дні приладу, що може спричинити корозію.

(→ Рис. J)

- Зніміть нижній кошик. Відкрутіть кришку резервуара.
- Вставте кінець воронки в отвір. Насипте близько 1,5 кг солі для посудомийної машини.
- Заповніть контейнер для солі водою до максимальної межі. Їмності для солі може вистачити невелика кількість води.
- Після наповнення ємності: Щільно закрутіть кришку резервуара.

- Сигнальна лампа солі згасне через 2–6 днів після того, як ємність для солі буде наповнено сіллю.
- Відразу після засипання солі в ємність для солі слід запустити програму миття. Інакше деякі частини приладу можуть бути пошкоджені солюною водою.






Примітка. Ємність для солі слід наповнювати тільки тоді, коли на панелі керування загоряється індикатор . Залежно від того, наскільки добре розчиняється сіль, сигнальна лампа солі може продовжувати горіти, навіть якщо ємність для солі заповнена. Якщо сіль розсипалася, запустіть програму замочування або швидку програму, щоб видалити її.

6.2. РЕГУЛЮВАННЯ ВИТРАТИ СОЛІ

Прилад розроблений таким чином, щоб можна було регулювати кількість споживаної солі залежно від жорсткості води. Це призначено для оптимізації та налаштування рівня споживання солі.

Виконайте наведені нижче вказівки, щоб відрегулювати споживання солі.

- Увімкніть прилад.
- Натисніть  і утримуйте більше 5 секунд (протягом 60 секунд після увімкнення приладу).
- Натисніть , щоб вибрати правильне налаштування відповідно до вашого місцевого середовища. Налаштування будуть змінюватися в такій послідовності: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6.
- Натисніть , щоб вийти з режиму налаштування.

Жорсткість води				Рівень пом'якшувача води	Витрата солі (грам/цикл)
Німецький dH	Французький fH	Британський – Кларк	Ммоль/л		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	51 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 ммоль/л Заводське налаштування: H3

UA

6.3. ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

- Пом'якшувач води необхідно налаштовувати вручну за допомогою шкали жорсткості води.
- Пом'якшувач води призначений для видалення з води мінеральних речовин і солей, які можуть негативно впливати на роботу приладу. Що більше у воді мінералів, то вона жорсткіша.
- Пом'якшувач слід відрегулювати згідно із жорсткістю води у вашій місцевості. Місцева служба водопостачання може повідомити вам про жорсткість води у вашому районі.

6.4. ПІДГОТОВКА ТА ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

Зішкребіть їжу, яка залишилась у великій кількості. Розм'якшіть залишки пригорілої їжі в каструлях. Обполіскувати посуд під проточною водою не потрібно. Під час миття посуду в посудомийній машині зазвичай споживається менше енергії і води, ніж під час миття посуду вручну, якщо прилад використовується відповідно до інструкцій.

Для найкращої роботи посудомийної машини дотримуйтесь інструкцій щодо завантаження.

Не підходить для посудомийних машин	Обмежена придатність для посудомийних машин
<ul style="list-style-type: none">■ Столові прибори з ручками з дерева, рогу, порцеляни або перламутру■ Пластикові предмети, які не є термостійкими■ Старі столові прибори з приклеєними деталями, які не є термостійкими■ Скріплені столові прибори та посуд■ Олов'яні або мідні вироби■ Кришталь■ Предмети зі сталі, що піддаються корозії■ Дерев'яні блюда■ Вироби із синтетичних волокон	<ul style="list-style-type: none">■ Деякі види скла можуть тьмяніти після великої кількості циклів миття.■ Срібні та алюмінієві деталі можуть знебарвлюватися під час миття.■ Глазуровані візерунки можуть тьмяніти від частого миття

Для миття певних виробів вибирайте програму з мінімально можливою температурою. Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з приладу скло і столові прибори відразу після завершення програми.

6.5. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ КОШИКА

- **Верхній кошик:** верхній кошик призначений для більш тонкого і легкого посуду, такого як склянки, кавові і чайні чашки і блюдця, а також тарілки, маленькі миски і неглибокі сковороди (за умови, що вони не дуже брудні). Ставте посуд і кухонне приладдя так, щоб вони не зсувалися під струменями води.
- **Нижній кошик:** помістіть у нижній кошик великі предмети, а також предмети, які найбільш важко мити: наприклад, каструлі, сковороди, кришки, сервірувальний посуд і миски. Ставте сервірувальний посуд і кришки збоку на полицях, щоб не блокувати обертання верхнього розбризкувача. Рекомендований максимальний діаметр тарілок, які можна ставити перед дозатором мийних засобів, становить 19 см.
- **Кошик для столових приборів:** столові прибори слід розміщувати на полиці для столових приборів окремо один від одного у відповідних положеннях. Переконайтеся, що посуд не лягає один на інший, це може знизити ефективність миття.



Примітки.

- Такі предмети, як чашки, склянки, каструлі/сковорідки і т. д., мають бути звернені вниз.
- Вигнуті предмети або предмети із заглибленнями слід завантажувати під нахилом, щоб вода могла стікати.
- Весь посуд необхідно складати так, щоб він тримався стабільно і не міг перекинутися.
- Весь посуд ставиться таким чином, щоб розбризкувачі могли вільно обертатися під час миття.
- Завантажуйте порожні предмети, наприклад чашки, склянки, сковорідки і т. д. отвором вниз, щоб вода не могла накопичуватися в ємності або на глибокій основі.
- Посуд і столові прибори не мають лежати один в одному або закривати один одного.
- Щоб уникнути пошкоджень, скляні предмети не мають торкатись один одного.
- Розміщення ножів із довгими лезами у вертикальному положенні становить потенційну небезпеку!
- Довгі та/або гострі столові прибори, наприклад обробні ножі, слід розміщувати у верхньому кошику горизонтально.
- Не можна мити в приладі дуже маленькі предмети, оскільки вони можуть легко випасти з кошика.

Регулювання верхнього кошика

Тип 1 (→ рис. К):

Висоту верхнього кошика можна легко відрегулювати для розміщення більш високого посуду у верхньому або нижньому кошику.

Регулювання висоти верхньої полиці:

- Витягніть верхній кошик.
- Зніміть верхній кошик.
- Знову прикріпіть верхній кошик до верхніх або нижніх роликів.
- Засуньте верхній кошик.

Тип 2:

- Підняття верхнього кошика: Підніміть верхній кошик по центру з кожного боку, доки кошик не зафіксується у верхньому положенні. Немає необхідності піднімати ручку регулювання (→ рис. L, зліва).
- Опускання верхнього кошика: Опустіть верхній кошик з кожного боку, щоб звільнити кошик, і опустіть його в нижнє положення (→ рис. L, справа).

- **Відкидання полиць для чашок:** щоб звільнити місце для більш високих предметів у верхньому кошику, підійміть полицю для чашок вгору. Потім ви можете притулити до неї високі склянки. Ви також можете зняти її, коли вона не потрібна (→ рис. M, зліва).
- **Відкидання полиць:** шипи нижнього кошика служать для утримання тарілок і блюд. Їх можна опустити, щоб звільнити місце для великих предметів (→ рис. M, справа).

Завантаження кошиків

(Рис. N, O)

- Ємність: 14 місць для встановлення
- Положення верхнього кошика: нижнє положення
- Програма: ЕКО
- Налаштування ополіскувача: 6 Налаштування пом'якшувача H3

**Верхній кошик:
Делікатні
предмети**

1. Чашки
2. Блюдця
3. Склянки
4. Маленькі сервірувальні миски
5. Середні сервірувальні миски
6. Великі сервірувальні миски

**Нижній кошик:
Важчі та більші предмети**

7. Десертні тарілки
8. Обідні тарілки
9. Супові тарілки
10. Овальне блюдо

**Кошик для столових
приборів/Полиця для
столових приборів:
(Рис. О)**

1. Ложки для супу
2. Виделки
3. Ножі
4. Чайні ложки
5. Десертні ложки
6. Сервірувальні ложки
7. Сервірувальні виделки
8. Ковші для соусів

Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN 50242.

**Верхній кошик:
Делікатні
предмети**

1. Чашки
2. Блюдця
3. Склянки
4. Кухлі
5. Горщик для духовки
6. Маленький горщик

**Нижній кошик:
Важчі та більші предмети**

7. Десертні тарілки
8. Обідні тарілки
9. Супові тарілки
10. Овальне блюдо
11. Меламінова десертна тарілка
12. Меламінові миски
13. Скляна миска
14. Десертні миски

**Кошик для столових
приборів/Полиця для
столових приборів:
(Рис. О)**

1. Ложки для супу
2. Виделки
3. Ножі
4. Чайні ложки
5. Десертні ложки
6. Сервірувальні ложки
7. Сервірувальна виделка
8. Ковші для соусів

Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN 60436.

Використання полиці для столових приборів

	<p>Підніміть правий кошик, лівий і правий кошик горизонтальні.</p>
	<p>Перемістіть правий кошик справа вліво, два кошики перекривають один одного.</p>
	<p>Видаліть із лотка правий кошик, залишається тільки лівий кошик.</p>

UA

6.6. МИЙНИЙ ЗАСІБ ДЛЯ ОПОЛІСКУВАННЯ

Ополіскувач вивільняється під час останнього ополіскування, щоб на посуді не залишалися крапельки води. Ці крапельки можуть утворювати плями і смуги. Це покращує сушіння, завдяки чому вода скочується з посуду. Ваша посудомийна машина призначена для використання ополіскувачів.

Попередження.

Використовуйте тільки фірмові ополіскувачі для посудомийних машин. Ніколи не заповнюйте дозатор для ополіскувача будь-якою іншою рідиною, наприклад мийними засобами для посудомийних машин або рідким мийним засобом. Це

може пошкодити посудомийну машину.

Коли потрібно додавати ополіскувач

Як часто вам потрібно наповнювати дозатор ополіскувача, залежить від того, як часто мити посуд і яке налаштування використання ополіскувача використовується.

- Індикатор низького рівня ополіскувача (✱) з'явиться на дисплеї, коли буде потрібно додати ополіскувач.
- Не переполюйте дозатор ополіскувача.

Функція мийного засобу

Хімічні речовини, що входять до складу мийного засобу, необхідні для змивання, подрібнення та видалення всього бруду з приладу. Для цієї мети підходить більшість м'яких засобів комерційного рівня.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використовуйте тільки мийний засіб, спеціально призначений для посудомийних машин. Тримайте мийний засіб свіжим і сухим.

Не додавайте порошковий м'який засіб у дозатор, доки не будете готові мити посуд.

М'який засіб для посудомийних машин спричиняє корозію!

Зберігайте мийний засіб для посудомийної машини в недоступному для дітей місці.

Наповнення та регулювання резервуара для ополіскувача

(→ Рис. Р)

1. Зніміть кришку резервуара для ополіскувача, піднявши ручку.
2. Налийте ополіскувач у дозатор, намагаючись не переполювати.
3. Закрийте кришку після заливання.

Регулювання резервуара для ополіскувача

Щоб домогтися кращих результатів сушіння з використанням обмеженої кількості ополіскувача, посудомийна машина сконструйована таким чином, щоб ви могли регулювати витрату ополіскувача.

1. Увімкніть посудомийну машину.
2. Протягом 60 секунд після кроку 1 натисніть кнопку «Пуск/ГПауза» та утримуйте її принаймні 5 секунд. Щоб увійти в режим налаштування, натисніть кнопку затримки. Індикатор ополіскувача блимає з частотою 1 Гц.
3. Щоб вибрати налаштування, що відповідає вашим потребам і звичкам, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Налаштування змінюються в такій послідовності: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Що вище число, то більше дозування ополіскувача.
4. Щоб вийти з режиму налаштування, почекайте 5 секунд або натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Нове налаштування набуває чинності.

Заповнення дозатора мийного засобу

1. Виберіть одну з таких дій, щоб відкрити дозатор мийного засобу, залежності від вашого приладу: (рис. Q, зліва)
 - a. Відкрийте кришку, зсунувши фіксатор вправо. (1)
 - b. Відкрийте кришку, натиснувши на фіксатор. (2)
2. (Рис. Q, справа) Додайте мийний засіб у велику порожнину (A) для основного циклу миття. Для кращого результату очищення, особливо якщо у вас дуже брудний посуд, налейте невелику кількість засобу для миття посуду у дверцята дозатора мийного засобу. Додатковий мийний засіб використовується на етапі попереднього миття.
3. Закрийте дверцята і натисніть на них.

Примітка.

- Майте на увазі, що залежно від якості води налаштування можуть відрізнятися.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника мийного засобу.

6.7. ЗАВАНТАЖЕННЯ/ЗАПУСК ПРИЛАДУ

Запуск циклу миття

1. Витягніть нижній кошик і завантажте посуд; потім витягніть верхній кошик і завантажте в нього посуд. Засуньте обидва кошики назад.
2. Залийте мийний засіб.
3. Вставте вилку в розетку. Переконайтеся, що подачу води ввімкнено на повний напір.
4. Щоб запустити посудомийну машину, закрийте дверцята і натисніть кнопку живлення.
5. Виберіть програму. Коли індикатор підтвердить ваш вибір, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина починає цикл.

Зміна програми в середині циклу

Цикл миття можна змінити, тільки якщо він пропрацював недовго. Якщо мийний засіб вже було налито або вода для миття злита, необхідно перезапустити посудомийну машину і налити мийний засіб у дозатор.

Щоб перезапустити посудомийну машину, виконайте такі дії:

1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Натисніть кнопку «Програма» й утримуйте не менше 3 секунд. Посудомийна машина перейде в режим очікування.
3. Щоб вибрати цикл, натисніть кнопку «Програма».
4. Щоб перезапустити посудомийну машину, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина перезапускається через 10 секунд.

Забули додати предмет посуду?

Забутий посуд можна додати в будь-який момент до відкриття дозатора мийного засобу.

1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Коли розбризкувачі перестануть обертатися, відкрийте дверцята посудомийної машини.
3. Додайте забутий посуд.
4. Зачиніть дверцята.
5. Щоб відновити цикл, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина перезапускається через 10 секунд.

Попередження.

Відкривати дверцята в середині циклу небезпечно, оскільки гаряча пара може ошпарити.

6.8. ВИЙМАННЯ ПОСУДУ

Для того щоб вода не капала з верхнього кошика в нижній, спочатку спорожняйте нижній кошик, а потім верхній.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Предмети будуть гарячими! Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з приладу скло і столові прибори протягом 15 хвилин після завершення програми.



Примітка. З метою економії енергії в режимі очікування прилад автоматично вимикається, якщо протягом 30 хвилин не виконується

жодних дій.

7. ПРОГРАМИ МИТТЯ ПОСУДУ

Таблиця циклів миття

У таблиці нижче показано, які програми краще всього підходять для різної кількості залишків їжі на посуді і скільки потрібно миючого засобу. У ній також наведено різноманітну інформацію про кожну з програм.

(x) вказує, що вам потрібно заповнити дозатор ополіскувача.

Значок програми	Опис циклу	Попередній/основний мийний засіб	Час роботи (хв)	Енергоспоживання (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
	Попереднє миття (45°C) Автоматичне миття (55–65°C) Полоскання (50–55°C) Сушіння	5/30 г 1–2 предмети	85–150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Попереднє миття (50°C) Миття (65°C) Полоскання (60°C) Сушіння	5/30 г 1–2 предмети	205	1,651	18,7	(x)
	Попереднє миття (45°C) Миття (55 °C) Полоскання (60°C) Сушіння	5/30 г 1–2 предмети	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 50242)	Миття (50°C) Полоскання (50°C) Сушіння	5/30 г 1–2 предмети	198	0,830	11,0	(x)
	Попереднє миття (40°C) Миття (50°C) Полоскання (50°C) Сушіння	5/30 г 1 штука	120	0,902	15,2	(x)
	Миття (55°C) Полоскання (50°C) Сушіння	35 г	90	0,891	11,5	(x)
	Миття (40°C) Полоскання (40°C) Полоскання (55°C)	15 г	30	0,781	11	–

ПРИМІТКА

EN 50242: ця програма є тестовим циклом. Інформація про випробування на

сумісність відповідно до стандарту EN 50242.

Значок програми	Опис циклу	Мийний засіб попередній/ основний	Час роботи (хв)	Енергоспоживання (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
	Попереднє миття (45°C) Автоматичне миття (55–65°C) Полоскання Полоскання (50–55°C) Сушіння	5/30 г 1–2 предмети	85–150	1,050~ 1,551	12,1 ~ 18,5	(x)
	Попереднє миття (50°C) Миття (65°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/18 г 1–2 предмети	205	1,651	18,7	(x)
	Попереднє миття (45°C) Миття (55°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/18 г 1–2 предмети	175	1,451	18,7	(x)
 (*EN 60436)	Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	4/18 г 1–2 предмети	198	0,849	11,0	(x)
	Попереднє миття (40°C) Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	4/18 г 1 штука	120	0,902	15,2	(x)
	Миття (55°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	22 г	90	0,891	11,5	(x)
	Миття (40°C) Полоскання (40°C) Полоскання (55°C)	12 г	30	0,781	11	–

ПРИМІТКА

EN 60436: ця програма є тестовим циклом. Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN 60436.

UA

8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед чищенням або обслуговуванням завжди виймайте штепсель із розетки.

8.1. ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ

- **Після кожного миття:** вимкніть подачу води до приладу і залиште дверцята відчиненими, щоб волога і запахи не залишалися всередині.
- **Не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби.** Для чищення зовнішніх і гумових деталей приладу не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби. Використовуйте тільки ганчірку з теплою мильною водою. Щоб видалити плями або розводи з внутрішньої поверхні, використовуйте тканину, змочену водою з невеликою кількістю оцту, або засіб для чищення, спеціально призначений для посудомийних машин.
- **Якщо прилад довгий час не використовується:** запустіть цикл миття з порожнім приладом. Потім вийміть вилку з розетки, відключіть подачу води і залиште дверцята приладу відчиненими. Це продовжить термін служби дверних ущільнень і дасть змогу уникнути появи запахів усередині приладу.

8.2. ЗОВНІШНІЙ ДОГЛЯД

- **Дверцята і дверний ущільнювач:** одним із факторів, що спричиняють появу запаху біля приладу, є рештки їжі, які залишаються в ущільненнях. Регулярно очищайте дверцята і дверні ущільнення м'якою вологою тканиною, щоб видалити залишки їжі.
- **Панель керування:** регулярно очищайте панель керування м'якою вологою тканиною.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Щоб уникнути потрапляння води в замок дверцят і електричні компоненти, не використовуйте аерозольні засоби для чищення.
- Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для чищення зовнішніх поверхонь, оскільки вони можуть подряпати оздоблення. Деякі паперові рушники також можуть подряпати поверхню або залишити сліди на ній.

8.3. ВНУТРІШНІЙ ДОГЛЯД

- **Система фільтрації** – система фільтрування в основі мийної камери затримує велике сміття під час циклу миття. Зібране велике сміття може спричиняти засмічення фільтрів. Регулярно перевіряйте стан фільтрів та очищайте їх, коли це потрібно:
 - Візьміть фільтр грубого очищення. Поверніть його проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фільтр. Підніміть фільтр вгору і витягніть його з приладу. **(Рис. R)**.
 - Фільтр тонкого очищення (3) можна зняти з нижньої частини основного фільтра (2). Фільтр грубого очищення (1) можна від'єднати від основного фільтра, обережно стиснувши виступи вгорі та потягнувши його. **(Рис. S)**.
 - Більші залишки їжі можна видалити, промивши фільтр під проточною водою. Для більш ретельного очищення використовуйте м'яку очищувальну щітку. **(Рис. T)**.
 - Зберіть фільтри в порядку, зворотному до розбирання. Замініть фільтрувальний елемент і поверніть за годинниковою стрілкою до стрілки

закриття. (Рис. U).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Не перетягуйте фільтри. Надійно встановіть фільтри по черзі, інакше в систему може потрапити велике сміття і спричинити засмічення.
- Ніколи не використовуйте прилад без установленого фільтра. Неправильна заміна фільтра може знизити продуктивність приладу і пошкодити посуд та кухонне начиння.
- **Розбризувачі.** Регулярно очищайте розбризувачі (хімічні речовини в жорсткій воді забивають форсунки і підшипники розбризувача):
 - Зніміть верхній розбризувач: Тримайте гайку по центру нерухомо. Поверніть розбризувач проти годинникової стрілки, щоб зняти його. (Рис. V).
 - Зніміть нижній розбризувач: Витягніть розбризувач вгору (Рис. W).
 - Вимийте розбризувачі теплою водою з милом. Для очищення форсунок використовуйте м'яку щітку. Знову вставте розбризувачі після їх ретельного промивання (Рис. W).

8.4. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Взимку вживайте заходів щодо захисту приладу від замерзання. Щоразу після циклу миття виконуйте такі дії:

- Від'єднайте прилад від джерела електроживлення.
- Вимкніть подачу води і від'єднайте наливну трубу від водяного клапана.
- Злийте воду з наливної труби і водяного клапана.
- Під'єднайте наливну трубу до водяного клапана.
- Зніміть фільтр на дні ванночки і використовуйте губку, щоб увібрати воду.

UA

8.5. ПЕРЕМІЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Якщо прилад необхідно перемістити, намагайтеся тримати його у вертикальному положенні. У разі крайньої необхідності його можна покласти на задню частину.

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Попередження.

- У разі переповнення відключіть подачу води, перш ніж звертатися до сервісного центру.
- Якщо в піддоні є вода через перелив або невелике протікання, видаліть воду, перш ніж знову запускати посудомийну машину.

У разі несправності посудомийна машина видає код помилки.

Коди	Значення	Можливі причини
E1	Довше заповнення водою.	Крани не відкриті, забір води обмежений або напір води занадто слабкий.
E3	Не досягається необхідна температура.	Несправність нагрівального елемента.
E4	Переповнення.	Протікає якийсь елемент посудомийної машини.
E8	Порушення орієнтації розподільного клапана.	Незамкнений контур або поломка розподільного клапана.
Ed	Порушення зв'язку між основною платою і платою дисплея.	Незамкнений контур або обрив проводки між двома платами.

Проблеми	Можливі причини	Що робити
Посудомийна машина не запускається.	Перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач	Замініть запобіжник або знову встановіть автоматичний вимикач. Видаліть усі прилади, що використовують той самий контур, що й посудомийна машина.
	Джерело живлення не ввімкнено.	Переконайтеся, що посудомийна машина ввімкнена, а дверцята надійно зачинені. Переконайтеся, що шнур живлення підключено до настінної розетки.
	Напір води слабкий.	Переконайтеся, що подача води підключена правильно і вода ввімкнена.
	Дверцята посудомийної машини зачинені неправильно.	Переконайтеся, що дверцята щільно зачинені і замкнені.
Вода не зливається з посудомийної машини	Перекручений або затиснутий зливний шланг.	Перевірте зливний шланг.
	Фільтр засмічено.	Перевірте фільтр грубого очищення.
	Засмічена кухонна раковина.	Перевірте кухонну раковину, щоб переконаватися, що вона добре стікає. Вам може знадобитися сантехнік.
У ванночці залишилася піна.	Неправильний мийний засіб.	Використовуйте тільки мийні засоби для посудомийних машин, щоб уникнути надлишку піни. Якщо піна залишилась або утворилася надмірна піна, відкрийте посудомийну машину і дайте піні вилитися. Налийте на дно посудомийної машини 1 галон (3,8 літра) холодної води. Закрийте посудомийну машину і виберіть будь-який цикл. Спочатку посудомийна машина зіллє воду. Після зливу води відкрийте дверцята посудомийної машини і перевірте, чи очищена піна. Повторіть у разі необхідності.
	Пролитий ополіскувач.	Негайно витріть пролитий ополіскувач.
Плями всередині ванночки	Можливо, використовувався миючий засіб із барвником.	Використовуйте тільки мийні засоби без барвників.

Проблеми	Можливі причини	Що робити
Біла плівка на внутрішніх поверхнях.	Мінерали жорсткої води.	Очистьте внутрішню частину вологою губкою з мийним засобом для посудомийної машини. Вдягайте гумові рукавиці, щоб захистити руки. Ніколи не використовуйте в посудомийній машині будь-які інші засоби для чищення, крім мийного засобу для посудомийної машини. Інші засоби для чищення можуть спричиняти утворення піни.
Плями іржі на столових приборах.	Предмети, які це заторкнуло, не стійкі до корозії.	Не мийте в посудомийній машині предмети, які не стійкі до корозії.
	Програма не була запущена після того, як було додано сіль для посудомийної машини, і сліди солі потрапили у воду для миття.	Після додавання солі завжди запускайте повну програму миття без посуду. Не вибирайте турборежим (за його наявності) після додавання солі для посудомийної машини.
	Кришка пом'якшувача нещільно закрита.	Переконайтеся, що кришка пом'якшувача закрита.
Стукіт у посудомийній машині.	Розбризувач вдаряє об предмет у кошику.	Перервіть програму і переставте предмети, які заважають розбризувачу.
Брязкіт у посудомийній машині	Посуд у посудомийній машині не закріплено.	Перервіть програму і переставте посуд.
Стукіт у водопровідних трубах.	Це може бути спричинено установкою або поперечним перетином трубопроводу.	Це не впливає на роботу посудомийної машини. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого сантехніка.

Проблеми	Можливі причини	Що робити
Посуд не чистий.	Посуд завантажено неправильно.	Див. частину II: підготовка та завантаження посуду.
	Програма була недостатньо потужною.	Виберіть більш інтенсивну програму.
	Використано недостатньо мийного засобу.	Використовуйте більше мийного засобу або замініть мийний засіб, який ви використовуєте.
	Предмети посуду блокують рух розбризкувачів.	Переставте предмети в посудомийній машині так, щоб розбризкувачі могли вільно обертатися.
	Комбінація фільтрів забруднена або встановлена неправильно. Це може стати причиною блокування розбризкувачів.	Очистьте та/або встановіть фільтр правильно. Очистьте форсунки розбризкувача.
Тьмянний скляний посуд.	Поєднання м'якої води і занадто великої кількості мийного засобу.	Якщо у вас м'яка вода, використовуйте менше мийного засобу і виберіть коротший цикл миття для скляного посуду.
Білі плями на склянках і тарілках.	Жорстка вода може спричинити вапняних відкладень.	Додавайте більше мийного засобу.
Чорні або сірі плями на тарілках.	Алюмінієвий посуд терся об тарілки.	Для видалення слідів використовуйте м'який абразивний очищувач.
Мийний засіб усе ще в дозаторі.	Посуд блокує дозатор.	Правильно завантажуйте посуд.

Проблеми	Можливі причини	Що робити
Посуд не сушиться.	Неправильне завантаження.	Повторно завантажте посуд, дотримуючись інструкцій.
	Посуд виймається занадто рано.	Не розвантажуйте посудомийну машину відразу після миття. Злегка відкрийте дверцята, щоб вийшла пара. Не виймайте посуд, доки температура всередині не стане безпечною. Спочатку вивантажите нижній кошик, щоб вода не капала з верхнього кошика.
	Вибрано неправильну програму.	У короткій програмі температура миття нижче, що знижує ефективність очищення. Виберіть програму зі збільшеним часом миття.
	Використання столових приборів із неякісним покриттям.	З цими предметами відведення води утруднене. Столові прибори та посуд цього типу не можна мити в посудомийній машині.

10. ГАРАНТІЯ ТА МЕЖІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Цей виріб має гарантію на строк до 3 років (включаючи 2-річну юридичну гарантію відповідно до місцевого законодавства, а також додаткову 12-місячну комерційну гарантію, пропонувану торговою маркою) із дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектом виробництва чи матеріалу.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неправильної установки, неправильного використання або нормального зносу виробу.

Точніше, гарантія не поширюється на:

- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, несанкціонованим втручанням або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, в яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, зіпсовані, видалені або окиснені.
- Батареї, що замінюються, та аксесуари мають гарантію на 6 місяців.
- Проблеми в роботі акумулятора, викликані надто довгим зарядженням чи недотриманням правил техніки безпеки, наведених у посібнику користувача
- Косметичні пошкодження, включаючи подряпини, випуклості тощо.
- Пошкодження, викликані втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Дефекти, викликані звичайним зношенням або старінням виробу
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі
- Проблеми в роботі виробу, викликані використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни, адаптації чи модифікації наявного
- Проблеми в роботі виробу, викликані експлуатацією без аксесуарів, офіційно визнаних виробником.
- Окиснені вироби

У жодному разі виробник не відповідає за втрату даних, що зберігаються на диску. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи вийняв користувач карти SIM/SD з виробів, що повертаються.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та/чи відновлені елементи чи обладнання.

Порядок гарантійного обслуговування

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути виріб до місця його придбання разом із доказом покупки (чеком, накладною, ...) товару чи аксесуарів у комплекті та з оригінальною упаковкою.

Важливо мати інформацію стосовно дати придбання, моделі та серійного номеру чи IMEI (міжнародний ідентифікатор мобільного обладнання) (цю інформацію ви можете знайти на товарі, упаковці чи доказі покупки).

В іншому разі ви повинні принести виріб разом з аксесуарами, потрібними для його належної роботи (живлення, адаптер тощо).

Якщо гарантія поширюється на вашу претензію, відділ сервісного обслуговування в межах місцевого законодавства може:

- Полагодити або замінити несправні деталі
- Обміняти повернений продукт на аналогічний з, як мінімум, такими ж можливостями й рівнозначний за ефективністю.
- Повернути вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

У разі ремонту, на який поширюється гарантія, ваш гарантійний термін буде продовжений на 6 місяців, але не буде додаватися в разі повторних поломок.

UA

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650
Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de
Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es
PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa
Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa,
E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500
Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4.
- www.auchan.hu
RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444,
Bucureşti, România - www.auchan.ro

600070362
WQP12-7709S



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

